



# La Patrie

L'HEBDO DES CANADIENS FRANÇAIS

LIVRAISON A DOMICILE 25¢

Montréal, semaine du 15 juin 1969

90<sup>e</sup> année / Numéro 24 / Canada 20¢ / États-Unis 25¢

*Une suggestion du curé d'Expo '67*

# DÉMOLIR 157 ÉGLISES À MONTRÉAL

L'abbé Gérard Lalonde veut redonner à Montréal son titre de "ville aux cent clochers".

LIRE PAGE 4



"Les échelons, moi, je les ai gravés un à un en commençant par le bas"

*DURANT 21 ANS, JE  
ME SUIS PRÉPARÉ  
POUR DEVENIR  
CHEF DU PARTI*

— JEAN-JACQUES BERTRAND

LIRE  
PAGE 5

Du monstre du Loch Ness aux soucoupes volantes

# L'ancien espion Sanderson se passionne de l'insolite

Par  
Michel  
VADEBONCOEUR

"Le monstre du Loch Ness existe. Je l'ai vu par l'intermédiaire de l'oeil électronique d'un sonar. Il a un peu la forme d'une vache marine (famille des phoques) et peut mesurer jusqu'à 60 pieds de long. Mais le monstre du Loch Ness ne vit pas qu'en Ecosse. Je suis convaincu que certains lacs du Canada abritent le même animal. A 60 milles de Québec, un petit lac qui porte le nom de St-Laurent abriterait dans ses eaux noires l'énorme mammifère légendaire".

L'homme qui me parle est fascinant. Ses paroles effacent la légende pour ne laisser que la réalité fantastique. Ivan T. Sanderson est né en Ecosse d'une mère française et d'un père écossais. Toute sa vie est tissée de fantastique.

## La guerre aux sous-marins en bateau à voile

En 1932, il sortait de l'Université de Cambridge (Angleterre) avec un doctorat en géologie, en botanique et en anthropologie. En 1940, on le retrouve au service du contre-espionnage britannique dans la mer des Caraïbes. "Je devais localiser les sous-marins allemands et transmettre ces informations à l'Intelligence Service". Je disposais d'un bateau à voile, d'un petit radio ondes courtes et de beaucoup de chance!"

Ivan Sanderson a fait plusieurs fois le tour de notre globe. Il en a profité pour découvrir, classer et étudier une quarantaine d'animaux auparavant inconnus. En 1929, il s'intéresse pour la première fois aux soucoupes volantes (il n'aime pas cette expression, car, dit-il, bien peu de ces objets ont la forme d'une soucoupe) et aux mystères qui entourent ces engins. En 1933, la légende du Loch Ness le force à ramasser de la documentation sur ce sujet.

## L'Insolite sera à Montréal

Il vit maintenant aux Etats-Unis où il a fondé une association d'hommes de

science appelée: "The Society For The Investigation of the Unexplained."

Le Pavillon de Terre des Hommes, l'Homme Insolite, s'est naturellement intéressé aux travaux de la société de M. Anderson. Voilà pourquoi, M. Michel Lambert, directeur du Pavillon, faisait venir, la semaine dernière, cet homme qui passe sa vie dans l'insolite.

Le pavillon abritera toute une collection de photographies et d'objets insolites. On y verra une photographie de la bande de sonar qui a perçu le monstre du Loch Ness, un cerveau électronique datant de 400 ans avant Jésus-Christ, une pile électrique qui aurait été fabriquée bien avant la découverte de l'électricité, des photographies prises par des pilotes de la N.A.S.A. lors de leur voyage à la lune, etc. ...

## Un drôle de champ

"En Alabama, au sud des Etats-Unis, un cultivateur noir possède un champ pour le moins insolite. Je me suis rendu sur place afin de constater de visu le phénomène. Le champ est triangulaire et est bordé d'une forêt. Si vous vous placez à la pointe sud du triangle vous serez incapable de lancer un caillou sans que celui-ci ne vous revienne en pleine figure (comme un boomerang). Il faut lancer dans l'aire du triangle, sinon le caillou se comporte comme tous les objets que l'on lance, et tombe au loin. Ce phénomène n'a jamais été expliqué..."

## La fusée de la Terre de Baffin

Ivan Sanderson, s'occupe

aussi de soucoupes volantes. Il étudie les cas qui lui semblent vraisemblables.

"Au Canada, votre gouvernement subventionne des équipes de prospection, pour évaluer les ressources de votre sous-sol. Dans un de vos rapports scientifiques j'ai découvert ce fait insolite. Un avion canadien, équipé d'une sonde magnétique, aurait découvert un objet pour le moins bizarre dans le sous-sol de la terre de Baffin.

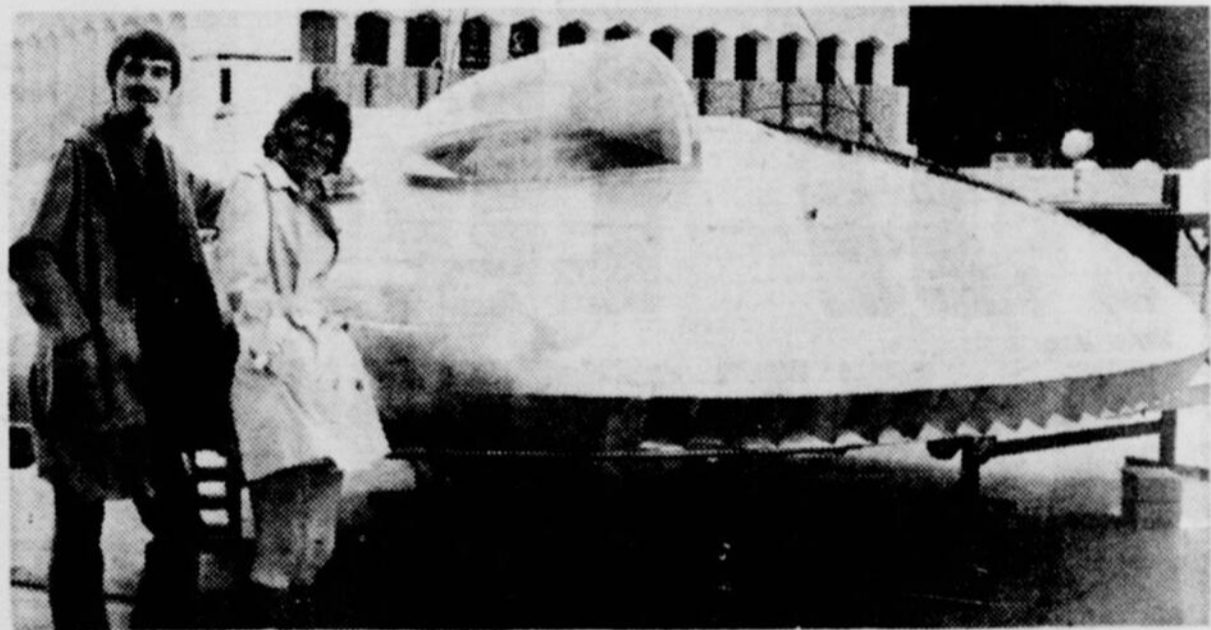
La sonde aurait détecté un objet cylindrique de 60 milles de long par 10 milles de diamètre. Le cylindre était enfoncé dans la terre, avec un angle, un peu comme l'aurait fait une fusée. Le rapport scientifique a été lu par des centaines de savants, et personne jusqu'ici n'a daigné se déplacer pour vérifier ceci..."



M. Ivan T. Sanderson: "Le monstre du Loch Ness pourrait bien vivre dans certains lacs du Québec. Plusieurs légendes parlent de lui, ici. Un propriétaire de moulin à scie de la région de Québec en aurait photographié un..."



Les empreintes du Yéti (abominable homme des neiges).



Deux visiteurs auprès de la soucoupe volante qu'on peut voir au Pavillon Insolite.

# Des soucoupes volantes au-dessus du St-Laurent... c'est vrai!

M. Ivan Sanderson est chroniqueur scientifique pour le magazine "Argosy". Il est écrivain et a déjà plusieurs ouvrages à son actif. Il est docteur en biologie et il s'intéresse toujours à cette science. Dans sa petite ferme du New Jersey il s'est construit deux petits laboratoires. Il est un magnifique conteur, et sait convaincre son public. Peut-on mettre en doute ses affirmations? L'insolite et le fantastique sont difficilement vérifiables.

M. Sanderson: "Dès qu'on brise la routine réconfortante de l'homme et qu'on tombe dans le fantastique, il préfère boucher ses yeux et ses oreilles afin de garder ses illusions. Le gouvernement américain a dépensé des millions de dollars pour financer une commission de recherches sur les soucoupes volantes. Or cette commission ne s'est attachée qu'à une chose: détruire systématiquement toutes les preuves d'existence de l'existence des soucoupes volantes. Il y a énormément de fumistes qui prétendent avoir vu et photographié ces objets insolites. Il y a aussi beaucoup de témoignages sérieux..."

## DE LA M... QUI VOLE UN ROMAN

"Quand Gagarine et Glenn furent interviewés à la télévision de Chicago ils déclarèrent tous les deux avoir vu des soucoupes volantes. Glenn conta avoir aperçu trois soucoupes volantes en formation, rejoindre sa capsule, ajuster leur vitesse à celle de la capsule pour un certain temps et disparaître — toujours en formation — dans la nuit du cosmos.

Glenn prétendit même avoir photographié ces objets. A partir de ce moment, le gouvernement américain s'occupait lui-même de censurer les émissions de T.V. sur les cosmonautes. Pour démentir les affirmations de Glenn, la N.A.S.A. expliqua que ces "objets en formation" consistaient en trois sacs de m... qui avaient préalablement été éjectés par la capsule spatiale! En toute franchise, je ne croyais pas que cette "matière" pouvait voler et effectuer des acrobaties dans l'espace!"

## Un roman d'espionnage

M. Sanderson prétend avoir pu se procurer de nombreuses photos de soucoupes volantes au département de photographie de la N.A.S.A. Ces photos seront accrochées au pavillon l'Homme Insolite de Terre des Hommes. La façon dont il s'est procuré ces documents tient du roman d'espionnage. "Je me suis tout simplement rendu à la N.A.S.A. Une fois dans les lieux j'ai demandé à un sim-

ple employé de me conduire au département de photographie. Là, il y avait un préposé très courtois, très aimable, qui me laissa fouiller dans tous les dossiers et qui consentit même à me donner des copies des photographies qui m'intéressaient! J'entraî en communication le lendemain avec les autorités de la N.A.S.A. pour leur demander de me commenter certaines photos. Ces messieurs n'en croyaient pas leurs oreilles en entendant mon récit. Aujourd'hui, je crois que le même exploit serait irréalisable..."

## Ils viendraient pour l'eau

M. Sanderson a trouvé plusieurs explications au phénomène des soucoupes volantes. "Partout à travers le monde depuis des milliers d'années, des hommes ont observé ces engins insolites. Arrivent-ils d'une lointaine galaxie? C'est possible. Pourquoi s'intéressent-ils à la Terre? Peut-être parce que nous avons de l'eau, et que l'eau est rare dans le cosmos. Il y a plus d'apparitions de ces

objets près des côtes ou des grands fleuves. Pourquoi? Peut-être parce que l'eau est élastique et qu'elle peut amortir les chocs. Les capsules spatiales sont toujours dirigées vers une masse d'eau. De plus, il n'y a rien comme le fond des mers pour se cacher des humains."

## Nous sommes comme des fourmis

Pourquoi ne tentent-ils pas de nous contacter?

"Avez-vous déjà essayé d'entrer en contact avec une colonie de fourmis? Si ces gens appartiennent à une civilisation beaucoup plus avancée que la nôtre, ils n'ont pas besoin d'avoir un contact direct avec nous pour connaître nos activités. Des biologistes américains viennent de s'apercevoir que les fourmis ont un langage et tentent de l'apprendre. Nous, nous avons la radio et la télévision pour les informer."

M. Sanderson peut entretenir un auditoire des jours entiers sur ces sujets insolites.

## Mise au point

NOTE DE LA REDACTION: Afin qu'il n'y ait pas d'équivoque, nous tenons à préciser que Mlle Suzanne Thomas est bien l'auteur du seul texte publié dans notre précédent numéro sous sa signature relativement à la mort de M. Robert Gadouas.

Rien n'a été changé à ce texte. C'est la direction qui a fait les titres et la mise en page tout comme pour l'autre article principal publié dans la même page "Sa vie de comédien n'a jamais été qu'un drame" et dont l'auteur est Manuel Maître.

# Même les vaches refusent de boire l'eau de l'aqueduc

PAR Pierre JULIEN

"Si la qualité de l'eau de l'aqueduc ne s'améliore pas, le service de santé de la ville de Montréal interdira la vente de notre lait sur les marchés de cette ville. Or nous sommes essentiellement des producteurs de lait et Montréal constitue 100 p.c. de notre marché. Plusieurs d'entre nous devons mettre le cadenas sur la porte et nous exiler vers des lieux plus cléments."

Voilà la situation dans toute sa gravité telle qu'exprimée par M. Raymond Lafontaine, "gros cultivateur", qui est né à Saint-Mathieu-de-Beloeil il y a 79 ans, et y a toujours vécu.

Il faut dire qu'à Saint-Mathieu, l'eau fournie par l'aqueduc privé n'est pas ce qu'il y a de plus propre. L'indice de pollution en turbidité est de 50 alors que la santé humaine est menacée à 10. L'eau est polluée à un tel point que les vaches préfèrent boire l'eau des fossés. L'eau que boit une vache n'influe presque pas sur la qualité de son lait. Mais si les ustensiles de traite sont lavés avec de l'eau qui contient des bactéries, il y a de fortes chances que le lait à son tour en contienne.

## Eau brune et jaune

Pour avoir de l'eau potable, les gens doivent faire

**Prix de l'eau sale : \$114.20 par année**

On sait que pour \$125 un fermier aurait une bonne qualité d'eau et ce durant l'année entière. Voyons combien il paie pour avoir de l'eau sale pendant onze mois et pas d'eau du tout pendant le mois d'août, mois de la disette.

Admettons une famille de cinq membres, un troupeau de 20 vaches, un poulailler de 40 poules et une laveuse de vaisselle automatique. (42 des 82 usagers possèdent une laveuse automatique).

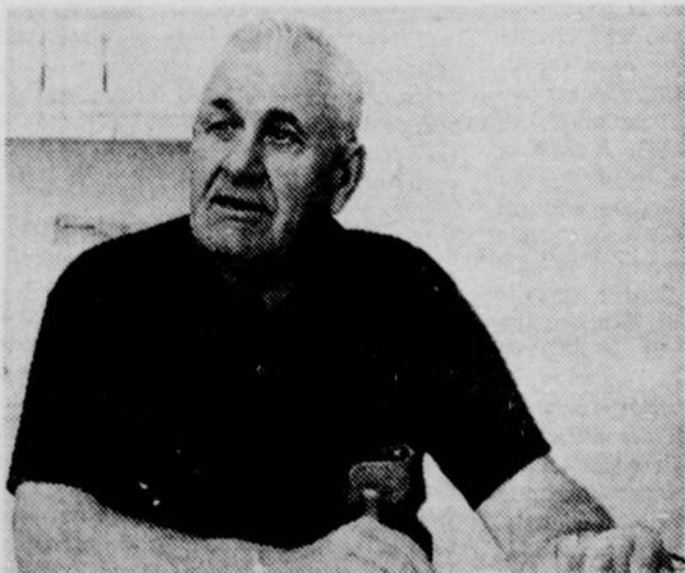
Droit d'eau:	\$38.
5 personnes:	\$1.20 x 5 = \$6.
20 vaches:	\$2.40 x 20 = \$48.
40 poules:	\$0.03 x 40 = \$1.20
Laveuse de vaisselle:	\$21.
<b>Total</b>	<b>\$114.20</b>



M. Raymond Lafontaine est un de ceux qui sont en faveur du projet d'aqueduc intermunicipal tel que proposé par la Régie des Eaux. (Photos J.-P. Laliberté)

plusieurs milles chaque jour pour s'en procurer, soit à Saint-Hilaire ou à Beloeil. Mentionnons que l'eau n'est, en soi, pas dommageable pour la santé, depuis que la Régie des Eaux a ordonné à la compagnie d'aqueduc de chlorer l'eau. Il reste qu'elle n'est pas ragoûtante pour si peu: boire de l'eau boueuse (brune) avec un peu d'eau de Javel (jaune) n'a jamais mis "l'eau" à la bouche de personne.

De plus, depuis la construction de la route transcanadienne, qui a eu pour effet de drainer une bonne partie de l'eau des sources, les gens "du bas du rang du ruisseau" n'ont tout simplement pas d'eau. Et lorsqu'une vache a soif, elle met en branle ses cordes vocales et toute la population est au courant. Les gens n'ont qu'à se creuser un puits, objectera-t-on. L'eau qu'on réussit à extirper de la terre dans cette région (ce qui n'est pas une mince tâche) est salée au point qu'elle est imbuvable. Ceci est peut-être dû à l'existence de mines de sel ou de fait que cet endroit soit l'ancien site de la mer Champlain.

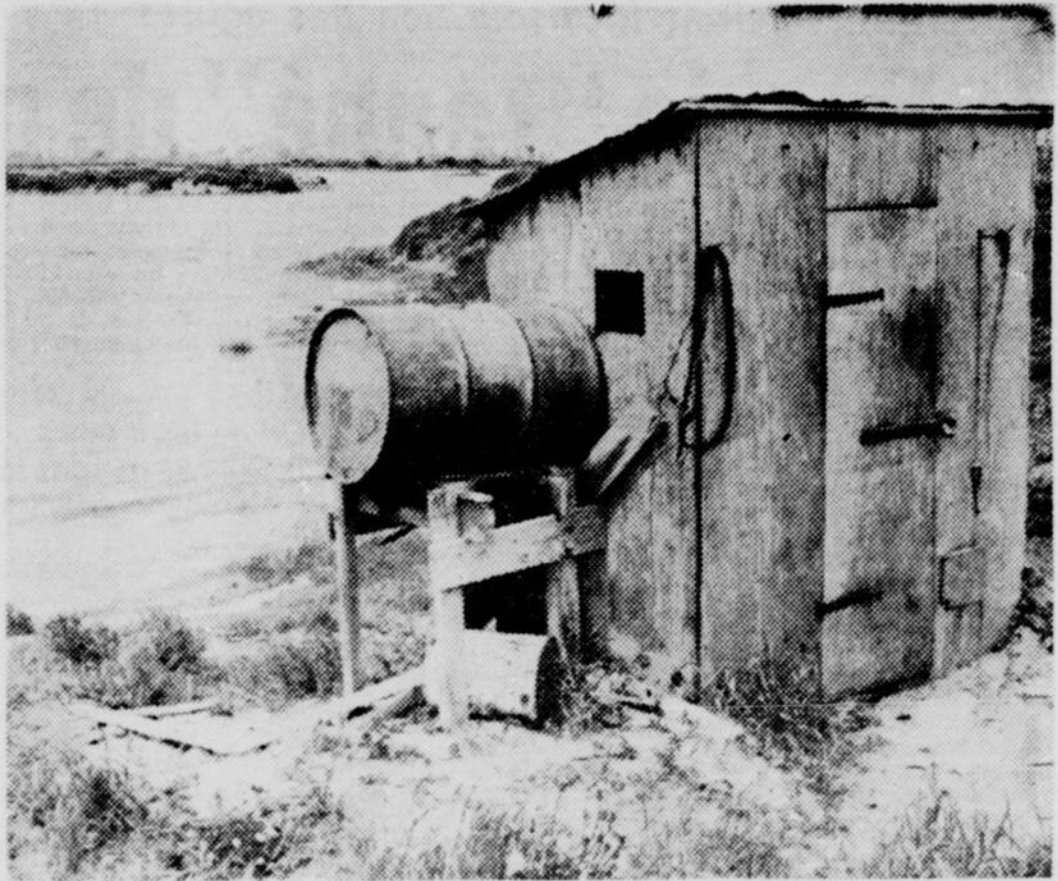


M. Lionel Vary: "Je sais que mon eau est sale et mon service mauvais, mais que voulez-vous que j'y fasse?"

## Pas de développement

Autre conséquence: Saint-Mathieu, village enchanteur à proximité de Montréal et situé en bordure de la route transcanadienne, n'a aucun projet de développement domiciliaire. "Qu'on règle le problème de l'eau d'abord", disent les contracteurs.

Telle est la situation de Saint-Mathieu, comme nous l'avons vu en nous rendant sur place.



L'usine de pompage de Saint-Mathieu.

# Pour une raison mystérieuse, on refuse l'aide du gouvernement

La situation désastreuse qui existe à Saint-Mathieu-de-Beloeil et qui affecte 82 citoyens, sans parler des animaux, existe aussi dans les municipalités voisines. Quelle est donc la solution?

La Régie des Eaux a suggéré celle-ci: que les huit municipalités concernées (Saint-Antoine village et paroisse, Saint-Charles village et paroisse, Saint-Denis village et paroisse, Saint-Marc paroisse et Saint-Mathieu-de-Beloeil) unissent leurs efforts et se divisent le coût de la construction d'une usine de traitement et de filtration des eaux qu'on puiserait dans la rivière Richelieu.

La Régie est allée plus loin. Elle a fait un devis du projet et a proposé comme site de l'usine le secteur de Saint-Denis, qui constitue à son avis l'emplacement idéal, compte tenu de la forte demande en eau due à la présence de la conserverie. De plus, ce site offre beaucoup d'avantages pour l'extension du réseau régional. Ce projet coûterait deux millions de dollars (plus précisément \$1,998,519). Or le ministère des Affaires municipales s'est dit prêt à accorder un octroi de \$400,000.

Par conséquent, les corporations municipales auraient à investir ensemble \$1,598,000, ce qui revient à \$15 pour le contribuable qui possède une ferme, et \$80 pour celui qui n'en a pas.

## Réponse inattendue

Pour ce prix, le producteur de lait est assuré de son marché, assuré d'avoir de l'eau potable et assuré de n'en jamais manquer. On aurait cru que les conseils municipaux sauteraient sur pareille aubaine. Or il n'en fut rien. La Régie aurait pu émettre une ordonnance, obligeant les deux ou trois municipalités hésitantes à adhérer au projet. Elle n'a pu le faire car c'est la majorité des municipalités qui a refusé.

Mais pourquoi? A cette question, M. Gilles Jolicoeur, ingénieur au service de la Régie des Eaux, qui est mêlé de près à ce projet, n'en sait tout simplement rien. "Une fois par mois pendant un an nous avons fait des réunions d'information afin de convaincre les conseils municipaux... sans aucun résultat. Nous ne pouvons quand même pas améliorer la condition des gens malgré eux."

## Obstruction?

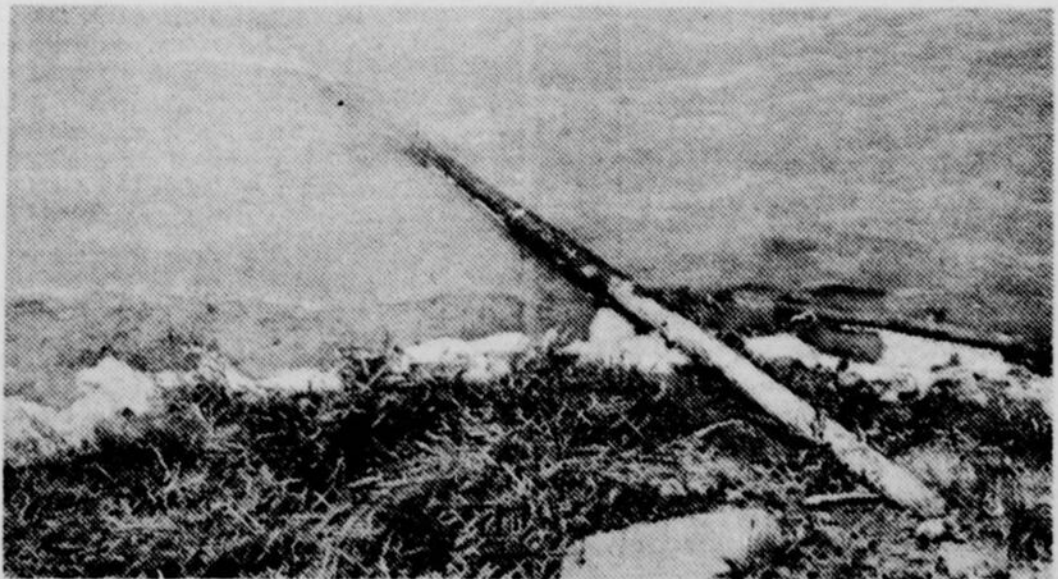
Quant aux cultivateurs que nous avons interrogés ils sont tous d'accord avec le projet. Certains nous ont même dit qu'ils étaient prêts à payer \$500 par année. Evidemment ce mini-sondage n'a rien de scientifique, mais M. Lionel Vary, président et principal actionnaire de la compagnie de l'aqueduc, est aussi d'avis que l'obstruction se situe au niveau des conseils municipaux.

poux. "Ils s'affirment officiellement en faveur, prétend M. Vary, mais lorsque vient le temps d'effectuer des démarches concrètes, on fait marche arrière".

Il est intéressant de noter que M. Vary est favorable à ce que "son" aqueduc soit municipalisé. "Cela favoriserait le progrès, dit-il, car une municipalité a des moyens qu'une compagnie privée n'a pas. De plus, une entreprise publique peut se permettre de fonctionner à perte. Je sais que mon eau est de mauvaise qualité, je sais que je donne un mauvais service, mais que voulez-vous que je fasse avec les faibles moyens que je possède?"

## A quoi bon?

La Régie des Eaux peut-elle forcer une municipalité à acheter un aqueduc privé? "Oui, répond M. Jolicoeur. La dite municipalité n'a qu'à s'organiser avec la Commission municipale pour régler les questions de financement. Or la municipalité de Saint-Mathieu est une des rares de la province à n'avoir pas de dette. Mais cela n'avancerait à rien d'obliger la municipalité à acheter l'aqueduc si elle n'exécute pas de correctifs valables. Et le grand correctif, à notre avis, est le projet de fusionnement énoncé tantôt. Mais on sait que les conseils municipaux s'objectent. Conclusion, on en reste à une solution de pis-aller, celle d'obliger les propriétaires de mettre du chlore dans leur eau, alors que les conseils devraient mettre de l'eau dans leur vin."



Une faible idée de la malpropreté de l'eau.

Un prêtre voudrait la disparition des églises

# "Je suis "tanné" de quêter!"

L'abbé  
Gérard Lalonde

Par  
Michel  
VADEBONCOEUR

"On va les tuer, curés, si ça continue comme ça!" L'abbé Gérard Lalonde l'excuré de la paroisse Saint-Jacques, l'église de l'Expo et du Métro, est révolté. Le 12 septembre 1968, il donnait sa démission comme curé de la paroisse Saint-Jacques. Il invoquait pour justifier sa démission des raisons de santé et d'incompatibilité avec l'équipe de jeunes prêtres qui composaient le groupe de Saint-Jacques. Depuis lors, l'abbé Gérard Lalonde est au grand repos.

Des rumeurs voulaient que le Père Lalonde ait l'intention de défroquer. L'homme que j'ai rencontré était sincère, et sans l'ombre d'un doute, on peut affirmer qu'il n'a jamais eu l'intention de quitter le sacerdoce. "Je suis plus convaincu de ma vocation et de ma mission qu'il y a trente ans."

## C'est la finance qui étouffe nos paroisses

"C'est à force de problèmes financiers et de questions administratives qu'on va "crever" nos curés. On ne fait plus de ministère, on joue aux administrateurs. Nos églises et nos paroisses sont des éléphants blancs. Voilà ce qui m'a rendu malade, ce qui rend nos prêtres cardiaques!"

L'abbé Lalonde était aux prises avec d'énormes problèmes financiers, à St-Jacques. Aujourd'hui, il se promet bien de ne pas recommencer la même expérience "Si jamais on me redonne une paroisse à problèmes financiers je ne m'occuperai pas de la finance. Si les marguilliers ne veulent pas s'en occuper, moi je plie bagage!" L'abbé Lalonde va encore plus loin. "Il y a 257 églises, paroisses et presbytères à Montréal. On peut en éliminer 157 sur ce nombre. Montréal redevenirait la ville aux 100 clochers."

## Montréal a 157 paroisses de trop

Qu'advierait-il de ces 157 églises?

"De toute façon, elles sont de trop. Qu'on les rase, qu'on les transforme en entrepôt, qu'on les vende à l'enchère, mais, il faut s'en

débarrasser. Elles sont les fers qui lient l'Eglise au matériel. Il faut cesser d'administrer l'Eglise comme une entreprise commerciale. Tel le paroisse rapporte bien, on la garde. Une autre est en difficulté financière, on songe à la fermer. Et ce, sans tenir compte des réalités apostoliques." L'abbé Lalonde voudrait revenir à l'Eglise des premiers apôtres. "La première erreur de l'Eglise,

c'est d'avoir cru pouvoir imposer le christianisme. Un premier exemple: l'Espagne. Aujourd'hui on continue avec le même concept. On crée des paroisses de campagne dans les villes, sans planification."

## On ne les a pas invités et ils sont là

"Les paroisses sont im-

sées. On n'est pas accueilli parce qu'on n'a pas été invité. Etant donné qu'on n'est pas accueilli, comment voulez-vous qu'on nous fasse l'hospitalité? Or pour rencontrer les gens, il faut qu'on nous fasse l'hospitalité, l'échange et le partage se font après la rencontre, or il n'y a pas de rencontre!

"Sans échanges et sans partages, l'entraide fraternelle

est impossible." L'abbé Lalonde s'enflamme. "Moi je suis "tanné" de quêter de l'argent à des fidèles qui n'en finissent plus de payer leurs impôts, leurs taxes volontaires et involontaires. Pour quoi? Pour faire vivre des biens matériels! Pour que le paquet de roches et de briques qu'est l'église puisse être payé! Moi c'est le contraire que je voudrais faire. Je voudrais monter en chaire et pouvoir dire: "Mes frères, il y en a un parmi vous qui a des difficultés financières. S'il ne paie pas son loyer, il sera jeté dans la rue. Il a besoin de \$100. Je prends \$10.00 de ma poche pour l'aider. Vous n'avez qu'à en faire autant."

## Le prêtre de demain travaillera

"Je suis tanné de vivre au crochet des fidèles". Il est d'avis que le prêtre doit travailler au même titre que le citoyen ordinaire. De plus, le prêtre devrait apprendre un métier ou une profession avant de songer à se faire ordonner prêtre. Avec le nouveau système d'enseignement, les études seront terminées à 18 ans. Avant de faire sa théologie, le prêtre devrait devenir un professionnel compétent. Ensuite il aurait la maturité et la préparation nécessaires pour décider de son orientation pastorale. C'est ainsi que le prêtre pourra s'intégrer vraiment à la société.



Il a travaillé pendant 13 ans dans le milieu de la presse et de la télévision. Si son médecin le lui permet, il recommencera à travailler dans ce milieu.



L'abbé Gérard Lalonde, un prêtre sympathique qui veut travailler comme tout le monde pour gagner sa vie.

Pour les prêtres, c'est la façon de contester

# Ils défroquent ...

Par  
Michel  
VADEBONCOEUR

C'est une véritable révolution que vous prêchez là! "Je m'en sacre! Ce qui importe, c'est le résultat! L'Eglise de l'avenir, c'est la VERITE. Mes idées ne se concrétiseront probablement pas avant une vingtaine d'années. Mais je suis convaincu qu'on en arrivera là." Ainsi, il partagera la vie de ses fidèles, et comprendra mieux leurs problèmes. Le contact avec la vie obligera ce prêtre à avancer aux mêmes rythmes que les laïcs et n'empêchera de marquer le pas. Le prêtre aura sa place comme un des leurs et comme un animateur chrétien de ces chrétiens eux-mêmes animateurs.

## Le prêtre au milieu des hommes

Le père Lalonde a vécu treize ans dans le milieu de la radio, et de la télévision. Fort de cette expérience, il voudrait que de jeunes prêtres fassent carrière dans ce milieu. "La majorité des laïcs que j'ai rencontrés ont la certitude que seul un prêtre vivant avec eux pourrait les aider à faire la synthèse de leur foi. Un confrère de bureau m'a déjà demandé de célébrer son mariage parce que, prétendait-il, j'étais plus capable de faire une homélie le concernant et pouvant éveiller l'intérêt de sa fiancée, pour la simple raison que nous avions le même travail. Comme d'autres confrères, je ne refusais aucune offre de boisson à l'occasion des repas. Dans le bureau, j'avais remarqué qu'un de mes confrères avait des difficultés avec l'alcoolisme. Je me suis résigné à l'abstinence totale afin de lui donner l'exemple. Après avoir pris le "lunch" trois ou quatre fois avec lui, il m'a demandé la raison de mon abstinence. Je lui ai répondu que ce n'aurait pas été l'aimer véritablement que de me permettre de boire en sa présence. Il a

compris le sens de mon témoignage, d'autant plus valable pour lui, que j'étais prêtre"

## Ils défroquent pour contester

"Aussi il faudrait éviter d'avoir deux types de prêtres, ceux qui plus âgés resteront dans le service liturgique à plein temps (curé de paroisse) et les autres qui prendront des orientations différentes. Un très grand nombre de prêtres qui ont demandé leur laïcisation totale m'ont affirmé qu'ils avaient posé ce geste en guise de contestation, pour secouer les positions sécuritaires des personnes en place et pour mieux vivre en chrétiens hors des cadres cléricaux. Et ça, je considère que c'est très grave. Ils ne veulent pas appartenir à la caste du clergé"

## Le prêtre est-il adulte?

L'abbé Lalonde ne veut pas entendre parler du monde électif démocratique dans le clergé. "Notre clergé est recyclé dans une infime proportion. De plus, par nature, il est conservateur des positions acquises. Malheureusement, je peux me demander si nos nominations ecclésiastiques ne tiennent pas un peu de l'artisanat, fondé sur l'amitié, le cercle des amis, et parfois les ficelles ecclésiastiques ..."

Certains prêtres qui voulaient travailler dans les cadres de l'Instruction publique ont été laïcisés "pro tempore". Au nom d'une certaine obéissance des prêtres se sont sentis manipulés comme des objets. "Les autorités ecclésiastiques ont même songé à transiger avec les employeurs et à discuter salaire. Le prêtre est assez adulte pour prendre ses responsabilités lui-même. Si son salaire est élevé, ce sera à lui de le partager avec ses fidèles." L'Eglise de demain sera peut-être sans églises mais le nombre de ses vrais fidèles sera plus considérable. Ceux qui en souffriront le plus, seront ceux qui voient en l'Eglise une sorte d'assurance après vie.



Je suis Bertrand, je reste Bertrand!

## Question-choc et... réponse appropriée

Au cours de l'entretien, par ailleurs placé sous le signe de la détente, nous avons touché un point névralgique et posé une question qui a fait sursauter le Premier Ministre et hausser sa voix ...

— Quel effet cela vous fait-il, d'apprendre que la famille Johnson appuie ouvertement la candidature de M. Cardinal?

"Je suis Jean Jacques Bertrand..." avait-il affirmé solennellement, quelques jours plus tôt. Mais le sens de cette déclaration, qu'on pourrait à la rigueur qualifier d'existentialiste, semble avoir échappé à plusieurs. Les autres ont compris que Jiji (ainsi qu'il se désigne lui-même, dans l'intimité de son clan) ne veut compter que sur lui-même pour passer à la tête du parti. ET NON PAS SUR LE NOM ET LES IDEES POLITIQUES DE SON POPULAIRE PREDECESSEUR, LE REGRETTÉ DANIEL JOHNSON.

Aussi, quand nous lui avons demandé de commenter l'adhésion de la famille Johnson au clan Cardinal, M. Bertrand a-t-il bondi.

— Je refuse carrément de répondre à cette question.

— Vous voulez bien que je rapporte ce refus?

— Je répète que je refuse d'en parler!

Il ajoutera, cependant, et non sans une certaine émotion:

— J'ai beaucoup trop de respect pour la mémoire de mon ami et prédécesseur, l'honorable Daniel Johnson, pour me permettre le moindre commentaire sur cette question.

# La Patrie

L'HERO DES CANADIENS FRANCAIS

Journal fondé en 1879, publié par la Compagnie de Publication de La Patrie Limitée au 5811, rue Ch.-Colomb, Montréal 326. Imprimé par l'Imprimerie Montréal-Granby (1967) Ltée.

Président: JACQUES DION

Chef de l'information: Jean-Claude Asselin

Chef du pupitre: Roland Barrette

Directeur de la publicité: Gilbert Boisvert

Prix de l'exemplaire: 20¢ au Canada et 25¢ aux Etats-Unis. Le prix de l'abonnement par la poste est de \$10. par année au Canada et de \$15. par année aux Etats-Unis. Livré à domicile 25¢

Téléphone:

Administration — Rédaction — Publicité: 274-5444

Distribué par ECLAIR Ltée — Tél. 353-6060

"Dépôt légal, deuxième trimestre 1969  
Bibliothèque Nationale du Canada."  
"Courier de la deuxième classe -  
Enregistrement no 0973"

**JEAN-JACQUES BERTRAND :**

# “Ca fait 21 ans que je me prépare à la victoire!”

par  
**Huguette ROBERGE**

Rayonnant d'une santé à faire pâlir ses détracteurs, entouré d'une équipe qui s'affaire dans l'enthousiasme, Jean-Jacques Bertrand demeure Jean-Jacques Bertrand. Et il se prépare calmement à la victoire.

— Alors, M. Bertrand, vous êtes sûr de gagner?

— Nuance! Je me prépare à gagner! Oui, depuis 21 ans, je me prépare à devenir le chef de l'Union nationale. Les échelons, moi je les ai gravés, un à un, en commençant par le bas. Quand on est en bas, on ne peut que monter, mais quand on part d'en haut...

C'est ainsi qu'a débuté le long entretien que le candidat numéro un à la chefferie de l'Union nationale accordait à La Patrie, samedi soir dernier, dans la suite de l'hôtel Reine-Elizabeth réservée par son organisation, au terme d'une époustouflante journée.

En effet, au cours des dernières vingt-quatre heures, M. Jean-Jacques Bertrand avait parcouru plus de mille milles dans une tournée qui l'a conduit à l'extrême est de la province. Il avait souri, parlé et discoursé devant des milliers de personnes, et serré quelque 600 mains droites. Rencontrer le chef intérimaire de l'UN au retour d'un tel “voyage de plaisir”, c'est constater qu'il jouit d'une excellente santé... sinon d'une “santé de fer”.

Centre d'un tourbillon d'activités, Jean-Jacques Bertrand présentait l'image parfaite de l'homme détendu, sûr de lui-même et de ses appuis, tranquillement heureux. C'est profondément enfoncé dans un bon fauteuil, les deux pieds posés sur une table basse qui lui servait de pouf, et une cigarette à la main (“La peur est passée, maintenant!...”), que Jean-Jacques Bertrand nous a parlé de Jean-Jacques Bertrand. De la vie merveilleuse qu'il dit mener, de la lutte pour la chefferie de l'UN et de ses adversaires dans cette lutte. De son projet de loi cadre sur le référendum, de l'expansion de la capitale fédérale, de la perspective d'élections générales, de l'unité du parti, etc.

## **Pas pour demain, la retraite**

Ceux-là qui aiment croire et faire croire que M. Bertrand troquera bientôt son poste (confirmé par l'élection à la chefferie) pour un fauteuil de juge, seront déçus. Car l'accent du candidat Bertrand ne trompe pas quand il dit:

— La politique, c'est toute ma vie. Et une vie passionnante, je vous jure!

— Le métier de juge ne vous attire donc pas?

Il rit. Comme d'une bonne farce un peu grosse.

— Qui suis-je pour juger les gens? Non, vraiment, je ne me vois aucune aptitude pour ce genre de travail.

— Ainsi, vous résisteriez à la tentation de quitter l'arène politique, en pleine gloire?

— Mais ce ne serait pas du tout quitter en pleine gloire que de quitter sans avoir passé par le feu d'une élection générale! proteste-t-il. N'oublions pas que cette lutte que nous menons présentement, c'est à l'intérieur du parti qu'elle se déroule.

## **Elections ou référendum?**

Son principal adversaire (l'autre, le troisième, on y accorde peu d'importance, dans l'équipe Bertrand) promet des élections générales pour l'automne prochain. Jean-Jacques Bertrand, lui, est contre.

— Il n'y aura pas d'élections générales à l'automne. A moins d'événements extraordinaires...

— Qu'entendez-vous par “événements extraordinaires”?

— Je vous laisse le soin d'interpréter.

Interprétons!...

— Et cette loi-cadre sur le référendum, quand voulez-vous l'utiliser et à quel sujet? Auriez-vous, par hasard, une petite idée derrière la tête?

— Pas une, mais plusieurs! Les problèmes sont nombreux au Québec. Et de plus en plus importants. Or, je crois que le peuple est intelligent et sage, et qu'il est grand temps qu'on établisse cette démocratie de participation. Cela ne veut pas dire que nous ferons appel au peuple trois fois par semaine. Nous croyons seulement qu'un appel au peuple, DE GAGE DE TOUTE PARTISANERIE POLITIQUE, nous serait fort précieux quand il nous faudra prendre des décisions sur les grandes questions de l'heure.

— Telles que...?

— Telles que l'établissement d'un régime prési-

dentiel. Ou la vérification de la thèse séparatiste. Ou la définition d'une constitution adaptée aux besoins présents (une constitution qui viendrait d'en bas, de la population, pour faire changement!) Etc.

## **“Je l'aime bien, Jean-Guy!”**

En face de son principal adversaire, ce n'est pas l'agressivité qui caractérise le Premier Ministre. Mais une certaine condescendance, une générosité quasi paternelle qui lui fait dire:

— Je l'aime bien, Jean-Guy. Il est un chic type. Ce qui m'étonne le plus, c'est qu'il ait dit se sentir “mal à l'aise” au sein du parti qui lui a donné gratuitement tous les honneurs!

— Il semble pourtant avoir quelques difficultés avec les hauts fonctionnaires à tendance libérale...

— Ecoutez, je suis certain que le ministre de l'Éducation a prononcé des mots qui dépassent sa pensée. Et, s'il l'a fait, c'est qu'il manque énormément d'expérience. Ça lui viendra! Il est justement en train d'en prendre, de l'expérience. Il faut savoir perdre pour mieux vaincre.

## **Des arrières assurés**

Les derniers sondages accordent à M. Bertrand une forte avance. Même chez les délégués en jupons. Et cela lui met le cœur en joie:

— Je croyais qu'il fallait d'abord être élu par Lise Payette! plaisante-t-il. Il faut croire que les femmes ne me détestent pas, moi non plus...

Il peut compter sur l'appui presque unanime de la députation. Lequel appui se projette, dans son esprit, sur celui de la délégation, car, ainsi qu'il l'explique:

— M. Cardinal a beau dire que chacun des députés et des ministres qui m'appuient ouvertement n'a qu'un seul vote au congrès, tout le monde sait bien que ces hommes sont des élus du peuple et qu'ils ont, chacun, une zone d'influence importante parmi les délégués.

Et pour parler d'appui certain parmi ces derniers, il y a celui des 21 délégués de Missisquoi sur lequel M. Bertrand peut compter.

— Ceux-là, ils m'appuient depuis 21 ans. Ce n'est pas maintenant qu'ils vont me lâcher!

— Et les jeunes?

— Les jeunes? Je leur ai lancé un défi. Au lieu de critiquer de façon négative, qu'ils entrent dans nos rangs pour nous aider à opérer les changements qu'ils désirent.

Les 19, 20 et 21 juin 2.324 délégués décideront s'il faut abolir l'étiquette “intérimaire” au titre de M. Jean-Jacques Bertrand. Lui n'y tient pas beaucoup, à cette étiquette. D'ailleurs, par définition, l'intérim ne doit durer qu'un temps.



Le candidat Bertrand ne projette-t-il pas l'image parfaite de l'homme confiant, sûr de lui-même et de ses arrières?



C'est un Premier Ministre en “pleine forme” qui répond à un appel téléphonique outre-frontières québécoises, au cours de l'interview. La preuve? Il a recommencé à fumer après quatre mois d'abstention. La peur est passée...



“Les jeunes? Je viens de leur lancer un défi. Qu'ils viennent nous aider à administrer la province!”

## **EN VRAC**

### **Ottawa-Hull, l'avenir de Cardinal, le 3e candidat, l'unité du parti, etc.**

L'interview s'est bien déroulée, merci. Interrompue par un organisateur venu lui murmurer un secret, et reprise. Interrompue de nouveau par un appel téléphonique (en anglais, donc, c'était pas Trudeau!), et reprise. Interrompue par le photographe demandant une pose spéciale, et rereprise. Etc. Ce qui fait que nous avons perdu, non pas le fil des idées, mais les transitions qui les lient et qui deviennent si précieuses au moment de la rédaction.

Voici donc, sans transition, quelques-unes des questions-réponses que donnerait la bande sonore de l'entrevue de M. Jean-Jacques Bertrand... si on l'avait enregistrée:

— A propos d'Ottawa-Hull...

— Je suis très content... très content! Jusqu'à présent, la capitale fédérale ne rayonnait que du côté ontarien. Je n'ai aucune objection à ce qu'elle rayonne désormais du côté québécois aussi! Il est temps, d'ailleurs, que Hull change de figure!

— A mesure que le clan Cardinal prend de l'importance, on parle de scission à l'intérieur du parti...

— Dans un parti politique, comme dans un ménage et comme dans toute société, l'unité n'est pas synonyme d'uniformité.

— Que ferez-vous du ministre de l'Éducation, une fois élu?

— M. Cardinal aura toujours sa place dans le parti. Pardon, il a sa place dans le cabinet et le parti.

— Vous êtes essentiellement un homme d'équipe?

— Je suis un homme de décision. Et un homme d'équipe. En ce sens que je suis capable de prendre une décision seul. Après avoir consulté.

— Qu'avez-vous à dire du troisième homme, le troisième candidat à la chefferie de l'UN?

— Qu'il me tient très “éveillé”! (rire) Sérieusement, je dis qu'il a le droit de faire valoir ses idées.

— Aimez-vous vous voir caricaturer?

— Oui. J'aime bien les caricaturistes. Ils me font du bien. Rire est sain.

— Regrettez-vous de ne pas avoir de vie privée?

— Ça fait partie du jeu. Je ne suis pas allé chez moi, à Cowansville, depuis à peu près six mois! Je n'ai pas le temps d'avoir une vie privée. Mais je ne m'en plains pas. Je mène une vie tout à fait extraordinaire, exaltante! J'ai foi en la vie, foi en la politique.

“Et foi dans les délégués”, pourrait-on lui faire dire, sans risque d'erreur!

*Lisez* LE MONDE DE L'AUTOMOBILE  
**marabout-auto**  
COURSES. TECHNIQUES. RALLYES EN VENTE PARTOUT

# Au Québec, la Justice est-elle juste



Me Claude Wagner est d'avis que la télévision devrait faire son entrée à l'Assemblée nationale. Le public pourrait alors voir certains de leurs représentants qui n'ont plus leurs allures de vierges et s'apercevoir jusqu'à quel point ils peuvent être prostitués.

Me Claude Wagner accuse :

## "La police a détruit les dossiers de personnages politiques importants"

"Si je redevenais ministre de la Justice au Québec le lendemain même je ferais changer bien des choses", a déclaré Me Claude Wagner lors d'une entrevue exclusive qu'il a accordée à notre journal.

Selon Me Wagner, actuellement au ministère de la Justice on pratiquerait systématiquement une véritable politique de laisser-faire et de favoritisme.

On aurait suspendu ou gelé plusieurs dossiers compromettants de personnages politiques importants à la Sûreté provinciale. L'un de ces dossiers aurait même été déchiré en présence de témoins. Me Wagner nous a révélé qu'il connaissait le nom des personnes dont les dossiers sont gelés (6 en tout), et que si le ministre actuel

de la Justice n'agissait pas, il révélerait leur nom bientôt.

Le public ne sait vraiment pas ce qui se passe au gouvernement. Dans tous les ministères, tout ne serait que patronage et favoritisme. Me Wagner a ajouté que le gouvernement actuel, sous prétexte que ce n'était pas d'intérêt public, n'avait pas voulu laisser voir certains contrats qu'il aurait accordés sans soumission.

Par ailleurs, l'ancien ministre de la Justice a affirmé que seule la police de Montréal luttait contre le crime organisé et que la Sûreté provinciale ne connaissait rien à ce sujet. D'ailleurs, a-t-il ajouté, il n'y a rien de surprenant à cela. A la Sûreté provinciale on ne paierait pas de surtemps aux policiers. Une fois leurs heures de travail terminées, quelle que soit la cause sur laquelle ils travaillent, ils s'arrêtent et continuent le lendemain. D'autre part le salaire des lieutenants serait moins élevé que celui des caporaux à qui ils commandent, pourtant.

### Trop de procureurs de la Couronne permanents

Me Wagner a aussi dénoncé le fait qu'il y avait trop de procureurs de la Couronne permanents. Actuellement il y en aurait plus de 52. Beaucoup parmi eux n'auraient pas la compétence voulue pour agir dans certaines poursuites. Il devrait y avoir moins de procureurs permanents, a-t-il dit, et lorsqu'on a une poursuite particulière qui demande un juriste spécialisé on pourrait alors avoir recours à ses talents comme procureur à temps partiel, car, il ne faut pas l'oublier, a-t-il dit, le pègre est très spécialisée elle aussi.

Jamais selon l'ex-ministre de la Justice on n'a vu à Montréal dans nos Cours de justice autant d'acquittements parce qu'on n'a pas de preuves suffisantes.

La seule façon de faire échec à la pègre, c'est d'avoir des spécialistes capables de confondre les criminels.

### Déni de justice

Me Claude Wagner a par ailleurs affirmé que le fait d'avoir fait attendre plus de deux ans et demi derrière les barreaux, le présumé terroriste Charles Gagnon, avant de lui accorder un procès, constituait un véritable "DENI DE JUSTICE".

Je suis très loin d'être séparatiste ou indépendantiste, a-t-il dit, mais il me répugne de voir un tel mépris de la Justice. Charles Gagnon aurait dû avoir son procès il y a bien longtemps. Ce sont d'ailleurs des histoires du genre, a-t-il ajouté, qui écoeurent la jeunesse.

### Une jeunesse écoeurée

Lorsque nous avons demandé à Me Wagner ce qu'il pensait du comportement de beaucoup de jeunes actuellement, il s'est dit d'avis que la jeunesse souffrait actuellement d'une espèce de désespoir et qu'elle était écoeurée profondément des hommes publics qui sont loin de lui donner le bon exemple. Tous ces scandales et ces turpitudes dont ils sont témoins, leur ont fait perdre confiance. La délinquance est à la hausse et on n'a pas besoin de se demander pourquoi, a-t-il dit.

Le juge Luc Mercier :

## "Au civil, des arbitres pour remplacer les juges"

Il n'y a pas d'avocats véreux, c'est l'état actuel de la Justice qui est mauvais et qui a besoin de profondes réformes, nous a déclaré l'honorable juge Luc Mercier, de la Cour municipale de Longueuil. Le droit a-t-il dit, est peut-être la profession où on rencontre le plus grand nombre d'hommes fondamentalement honnêtes et intègres.

Me Mercier croit que l'administration de la Justice actuellement à certains niveaux, est une véritable mascarade et qu'elle contribue systématiquement à la destruction de la société au lieu de la protéger.

Me Mercier, comme il le dit lui-même, pratique ce qu'il prêche. Ainsi les juges devraient être indépendants de toute politique. Lui-même, pour obtenir une réforme des tribunaux et être complètement libre, refuse sa paie de juge depuis plus de six ans.

"Comment pourrais-je accepter le salaire d'une municipalité quand souvent elle est en cause dans les affaires que j'ai à juger."

Selon le juge Mercier, le fait que les juges municipaux soient retribusés par les municipalités n'est pas une garantie d'intégrité. Ceci ne veut pas dire néanmoins que les juges ne sont pas intègres, c'est le système qui n'est pas adéquat.

### Plus de juges ni d'avocats au Civil

Le juge Mercier est d'avis que les justiciables au civil en trouvent plus leur compte. Tout l'appareil judiciaire actuel est désuet de dépassé, a-t-il dit. Les avocats, les juges, les frais, les honoraires, la procédure, tout cela devrait disparaître et faire place à Commission d'arbitrage. Les droits des citoyens devraient être reconnus et sanctionnés par des lois et la gratuité judiciaire instaurée.

Avec une Commission d'arbitrage, le citoyen pourrait participer lui-même à la discussion ou au débat, a expliqué Me Mercier. Les universités devraient former des arbitres spécialement à cet effet, tout comme la chose se fait dans les relations ouvrières-patronales. Dans le cas où il n'y aurait pas d'entente de conclue, les deux parties pourraient alors choisir un conciliateur dont la décision serait irrévocable. Par contre si les deux parties ne pouvaient s'entendre quant au choix d'un conciliateur, dans une période de temps définie, l'Etat pourrait alors imposer un.

D'autre part, Me Mercier réclame que les juges deviennent des citoyens à part entière, et non pas des espèces d'êtres privilégiés dont les décisions ne peuvent être critiquées par personne.

### Mépris de Cour aboli

Me Mercier est d'accord en outre pour que la presse parlée ou écrite ait la liberté de critiquer les décisions de juges sans être pour autant accusée de mépris de Cour. Cette loi, selon celui-ci, est désuète et démodée. Les journalistes ne devraient pas non plus être obligés de dévoiler leurs sources d'information, pas plus qu'un avocat n'est obligé de le faire.

### Secret professionnel brimé

D'ailleurs, à ce sujet, Me Mercier, qui est un fervent indépendantiste, nous a rappelé une aventure qui lui est arrivée il y a quelques années alors qu'il défendait des membres du FLQ accusés de terrorisme.

Prudent à l'extrême, pendant qu'il s'entretenait à Bordeaux dans un bureau aménagé à cet effet avec un de ses clients qui y était détenu il frappa continuellement avec son crayon sur un calorifère de façon à brouiller les ondes sonores au cas où la pièce fût piégée avec un appareil d'enregistrement.

Une fois l'entretien terminé, en sortant du bureau, deux solides gaillards l'auraient encadré pour le conduire jusqu'au bureau de l'assistant-directeur de la prison du temps.



Me Luc Mercier sait très bien que ses déclarations ne plairont pas à tous ses confrères et collègues du Barreau, mais il préfère quand même dire honnêtement ce qu'il pense, au risque de se faire des ennemis.

En le voyant, celui-ci se serait adressé à lui dans ces termes: Mon p'tit C... tu vas nous dire ce que ton client t'a dit. Bien entendu, Me Mercier n'aurait rien révélé de son entretien et aurait refusé de répondre à toute question.

De guerre lasse on l'aurait finalement relâché après l'avoir gardé debout pendant plusieurs heures. D'autre part, à sa sortie des murs de la prison, des journalistes qui l'avaient vu rentrer commençaient à s'inquiéter de son séjour prolongé à l'intérieur, et leurs questions indiscrettes au poste de garde auraient contribué en quelque sorte à hâter sa libération.

### Mascarade des palais de justice

Me Mercier trouve ridicule le protocole qui prévaut actuellement dans les Cours de Justice. C'est une véritable mascarade que de voir juges, avocats et huissiers parader dans leurs costumes dans les corridors des Palais de Justice, tandis que les témoins et justiciables sont debout en rang d'oignons appuyés contre les murs.

On devrait démystifier la Justice, a dit Me Mercier, la rendre plus humaine. On devrait aussi mettre à la disposition des témoins et des justiciables des salles d'attente avec de la musique ambiante.

Par ailleurs, le juge Mercier propose la gratuité judiciaire tant au niveau civil qu'au niveau criminel. Les avocats devraient alors se former un syndicat et négocier leur salaire comme les professeurs, les journalistes et d'autres collets blancs le font. Autrement dit, la profession d'avocat devrait être socialisée ainsi que toutes les autres professions.

### Rôle abusif de la police

En résumé, Me Mercier trouve que les fonctions de juge et d'avocat se sont embourgeoisées au point qu'elles sont devenues presque inopérantes. Pour ce qui est de la police, il trouve qu'elle joue un rôle abusif actuellement et que bien souvent elle extorque des aveux au mépris même des droits de l'homme. Qu'on le veuille ou pas, a-t-il dit, la police a déjà obtenu des confessions carrément immorales et illégales. Il a rappelé à ce sujet que le premier président des Etats-Unis, George Washington avait été accusé d'un assassinat qu'il était loin d'avoir commis, après qu'on lui eut extorqué par la force une confession du genre.

**Brevets d'invention**  
 Marques de commerce  
 Dessins de fabrique  
 en tous pays  
**MARION, ROBIC & ROBIC**  
 2100, rue DRUMMOND, MTL  
 Téléphone : 288-2152

**REMBOURREUR**  
**Wagula**  
 Spécial de la saison  
 Davenport .. 17.00 de façon  
 Hide-a-bed .. 25.00 de façon  
 1 morceau .. 50.00 de façon  
  
 4474, PAPINEAU  
 524-5476  
 ESTIMATION GRATUITE  
 OUVRAGE GARANTI

# Des "perles" pour un petit chien barbet...

par  
Pierre JULIEN

La société protectrice canadienne des animaux (SPCA) organisait dernièrement un concours ouvert aux enfants de moins de 16 ans et dont l'enjeu était un petit chien barbet, nommé pour la circonstance "Miss SPCA." En moins de 250 mots les enfants devaient dire par écrit pourquoi ils voulaient gagner Miss SPCA. Nous avons recueilli quelques passages de compositions parmi les meilleures et nous reproduisons ici les plus savoureux.

Nathalie Hébert, 10 ans, gagnante du concours, raconte qu'elle a hébergé un petit chien égaré: "Si vous aviez vu dans quel état était cette pauvre bête, écrit-elle. D'abord elle était tout enrobée de frimas et de glace ce qui veut dire qu'elle était toute gelée."

## Pas agréable de jouer seul

Claire Malo, 9 ans, assure que si elle gagne le chien elle en prendra grand soin. "Il sera comme un roi. Je trouve que les chiens font pitié chez vous. Pourquoi? C'est pourtant simple. C'est parce que je crois qu'ils devraient avoir beaucoup d'amis. Puis, il n'est pas agréable de jouer seul, surtout pour un chien."

"Si je gagne le chien, écrit Alain Lajoie, 10 ans, il va coucher avec moi dans mon lit, car vous savez, je suis un peu peureux la nuit."

## "J'ai perdu Ti-gars"

Jean Joyal, 10 ans, aime bien les bêtes, "principalement les chiens, car on peut bien les apprivoiser. Par son nom (miss) je constate que c'est une chienne et les chiennes peuvent avoir des petits. J'aimerais bien adopter cette petite chienne car je l'aime à l'avance, même sans l'avoir contemplée, car j'éprouve un sentiment, celui d'avoir une chienne barbet aux poils soyeux et frisés."

"Mes parents n'ont pas les moyens de m'obtenir un chien, implore Danielle Larose, 6e année. Je vous en pris, messieurs les juges, considérez ma demande car je n'ai pas d'autres moyens d'avoir un chien bien à moi."

Pierre Lanctot, 13 ans, parle avec nostalgie de son chien "Ti-gars" qu'il a hélas perdu il y a trois mois. "Il comprenait quand je lui parlais, il faisait son beau. Je vous envoie sa photo, il était comme moi, sportif. Regardez comme il était beau. Voici ce qui attend Miss SPCA en venant chez nous: des jouets en caoutchouc et deux petits amis, ma chatte toute blanche angora nommée Tanou et, un beau petit Coco de singe. Celui-ci lui ôtera puce par puce si Majesté en attrappe. C'est pour vous faire rire que j'écris cela, mais c'est vrai que j'ai un petit singe (...) J'ai beaucoup d'expérience des animaux, j'ai connu les incestes (sic) et j'ai même apprivoisé une couleuvre (...) Miss SPCA vaut pour moi le gros lot du

maire Drapeau. Si c'est pas moi qui la gagne, je penserai toujours à elle quand même, espérant que ma petite Majesté aura trouvé un bon petit maître au grand coeur."

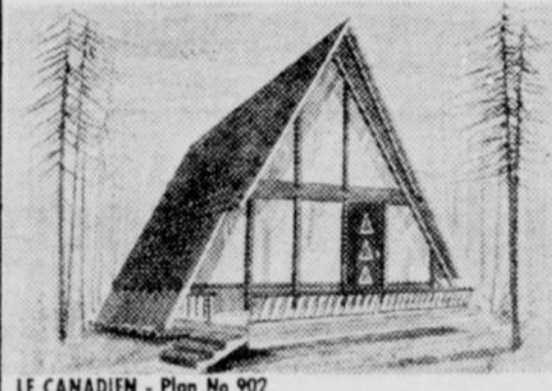
La petite Nathalie Hébert, gagnante du concours a décidé de baptiser son chien du nom de Kim.



Kim et moi on fait une bonne paire d'amis.

## Les plus bas prix dans l'industrie du chalet préfabriqué

### Un vrai chalet à soi



LE CANADIEN - Plan No 902

Extérieur complètement fini, châssis doubles et galerie mezzanine. Livré et érigé sur votre terrain.

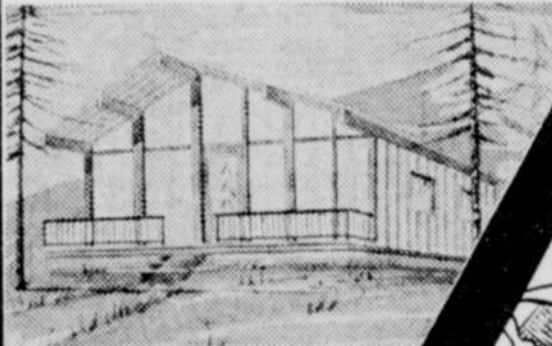
PRIX AYOTTE \$3,035<sup>00</sup>  
\$35.00 COMPTANT - MENSUALITES \$49.31



LE CHANTECLERC - Plans Nos 201-202-205

Extérieur complètement fini, châssis doubles - ten-test ainsi que la galerie. L'intérieur est semi-fini; sont également compris boîte à fleurs et parois. Livré et érigé sur votre terrain.

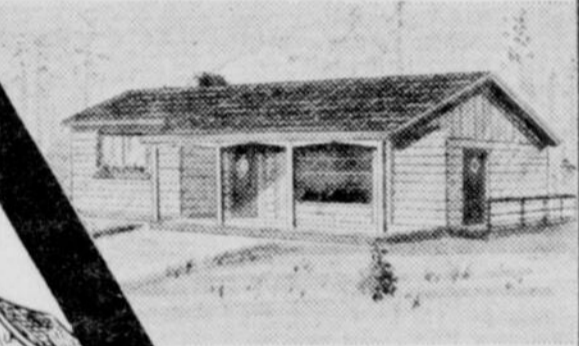
PRIX AYOTTE \$2,535<sup>00</sup>  
\$35.00 COMPTANT - MENSUALITES \$41.09



LE LUCERNE - Plan No 804

Extérieur complètement fini, châssis doubles, ten-test, ainsi que la galerie. L'intérieur du chalet est semi-fini. Livré et érigé sur votre terrain.

PRIX AYOTTE \$2735<sup>00</sup>  
\$35.00 COMPTANT  
MENSUALITES \$44.38



LE MONTANA - Plan No 302

Extérieur complètement fini, comprenant la galerie, les châssis doubles, boîte à fleurs ainsi que les parois. Livré et érigé sur votre terrain.

PRIX AYOTTE \$4,015<sup>00</sup>  
\$35.00 COMPTANT  
MENSUALITES \$61.45



Pourquoi as-tu acheté un chalet Ayotte?

Parce que en '69, il est le champion des bas prix

## AYOTTE ET FRÈRES INC.

**OUVERT**

7 jours par semaine  
9h. a.m. à 10h. p.m.

**9 MODELES EN MONTRE**

45 plans différents

771 Boul. Labelle, Blainville, P.Q. 430-2000

CATALOGUE SUR DEMANDE 50¢



3 MODELES en MONTRE  
LES HABITATIONS  
**4 SAISONS**  
435 est, rue MAIN  
MAGOG  
Tél. 843-4792 (jour)  
843-9535 (soir)

4 MODELES en MONTRE  
CENTRE de RENOVATION  
TROIS-RIVIERES  
2201  
BELLEFEUILLE  
Tél. 375-1681

LA GALERIE DES  
MAISONS DE  
VACANCES TESSIER  
ROUTE 8  
POINTE GATINEAU  
Tél. 771-7701

Claude Brunet, 29 ans :

# Son "bed-in" (qui n'est pas fini) dure depuis 21 ans !...

par Huguette ROBERGE

En comparaison, le "bed-in" du Beatle John Lennon, c'est de la "p'tite bière"! Un jeune Montréalais de 29 ans, Claude Brunet, a réussi, lui, le tour de force de passer les vingt-et-une dernières années de sa vie à l'horizontale. Sans pour autant demeurer inactif et sans perdre son moral du tonnerre.

Visiter Claude dans sa chambre de l'hôpital Saint-Charles-Borromée, c'est aller faire provision de "capsules d'optimisme" (pour employer le vocabulaire du Père Desmarais, un bon ami à lui). Car cet homme amputé d'un rein et d'une jambe — et dont l'autre rein est malade tandis que l'autre jambe est tout à fait morte — déborde de joie et d'entrain.

"Pas le temps de m'ennuyer!"

A l'aide de ses bras, Claude peut se déplacer sur une civière munie de roues de chaise roulante. Il en profite pour faire ses visites à la chapelle ou dans la chambre d'autres patients de l'hôpital à qui il prodigue ses bons mots.

Mais, le plus clair de son temps, il l'emploie dans sa petite chambre, à lire, à méditer, à répondre aux lettres qu'il reçoit et à rédiger ses articles pour le journal de l'hôpital. Un bienfaiteur l'a "équipé" d'une machine à écrire électrique, d'un radio AM-FM et d'un magnétophone, et lui fournit, sur demande, les livres dont il a besoin.

"Je n'ai vraiment pas le temps de m'ennuyer! Au contraire, il m'arrive souvent de trouver mes journées beaucoup trop courtes. Il y a tant à faire!" dit-il.

Il n'a pas, non plus, le temps de se plaindre.

"Je ne suis jamais déprimé à cause de ma maladie. Mais je suis profondément révolté contre le régime de vie matérialiste qui fait que les bien portants oublient la réalité de Dieu. Pour moi, cette réalité est aussi concrète qu'un édifice."

On lui coupera l'autre jambe

Claude vit au jour le jour, sans faire d'autres projets que celui de "devenir un saint". Son seul désir humain, si on peut parler ainsi, est de se faire couper l'autre jambe, celle qui lui reste et qu'il trouve lourde à trainer.

"Une jambe morte, ça se blesse facilement car c'est insensible, explique-t-il. Et puis, si on me l'enlève, je pourrai me déplacer plus facilement sur une toute petite civière qui ne prendrait pas plus de place qu'une chaise roulante."

Malgré ses infirmités, Claude tient à se débrouiller seul le plus possible. Et il y arrive si bien qu'il lui serait possible de vivre indépendant chez ses parents, plutôt qu'à l'hôpital. Mais, quitter ce milieu où il "travaille" depuis plus de dix ans, auprès des malades, lui semblerait une lâcheté. Sans se croire indispensable, il sait bien que ses amis, membres du personnel de l'hôpital ou confrères handicapés, comptent sur sa présence.

"C'est beau, la vie!"

Jusqu'à l'âge de huit ans, Claude a vécu une enfance normale. Alors qu'il terminait sa deuxième année, à la petite école, une méningite l'a terrassé. Dont la paraplégie

et les amputations ont été les séquelles.

Depuis 1948, Claude a vécu en chaise roulante (les premières années, alors que "sa colonne vertébrale n'était pas encore de la guenille"), dans un lit, ou couché à plat ventre sur une civière mobile. Et c'est lui qui s'exclame "C'est beau, la vie! Vous connaissez cette chanson de Jean Ferrat? C'est ma préférée! Seulement, j'aime lui donner une autre dimension: une dimension spirituelle".

Car, à 18 ans, Claude a décidé de miser toute sa vie pour sa foi. Et, jusqu'à présent, il semble bien avoir joué gagnant.



"Je ne vois pas passer les journées. J'ai tellement à faire!" dit Claude Brunet qui s'occupe, ici, à la rédaction d'un article pour le journal de l'hôpital.

## Avec une forge ambulante, il ferre les chevaux où ils sont

par Claude-Lyse GAGNON

C'est un maréchal-ferrant nomade, M. Jean-Marie Hébert. Avec son petit camion blanc, équipé à l'intérieur comme une vraie forge, il part tous les matins pour ferrer des chevaux de selle là où on le demande. Un peu partout dans la province quand ce n'est pas en Ontario. Il ne sait plus les milliers de chevaux qu'il a ferrés. Voilà 32 ans qu'il fait ce métier et 27 ans qu'il déambule ainsi comme un romancier.

"Les gens appellent chez moi, à Côte-de-Liesse, laissent le message qu'ils ont ou plusieurs chevaux qui ont besoin de fer. Le lendemain ou deux jours plus tard, j'y vais. J'ai tout dans mon camion pour cela. Il est équipé comme aucun. Avec l'enclume, le foyer de forge, toute sorte de fers. Regardez! J'ai même une trousse à calman pour les chevaux trop nerveux, récalcitrants, dangereux. Une petite piqûre de cela et ils deviennent comme des agneaux. Remarque que j'en donne très rarement. Les chevaux sont beaucoup plus doux qu'on

pense et ils aiment être bien ferrés."

Il a appris son métier avec son père, dans la forge de Côte-de-Liesse qui ne sert maintenant qu'à fabriquer les fers. Il aurait pu toujours travailler là. Les forgerons sont assez rares en ville (et partout!) que les propriétaires de chevaux peuvent rouler des milles avant d'en trouver un. Il en existe peut-être cinq, à Montréal, présentement. Mais Jean-Marie Hébert avait les petits voyages dans le sang. D'autant plus que le plus grand nombre de ferrures s'effectuent au printemps et à l'automne. C'est dur de rester enfermé, ces saisons-là. On s'ennuie. On passe son temps aux fenêtres. Quant à ferrer, pourquoi ne pas le faire au grand air, près de la paille et du foin, en changeant tous les jours d'endroit! Cela fait visiter la province

et permet de ne pas contredire son tempérament.

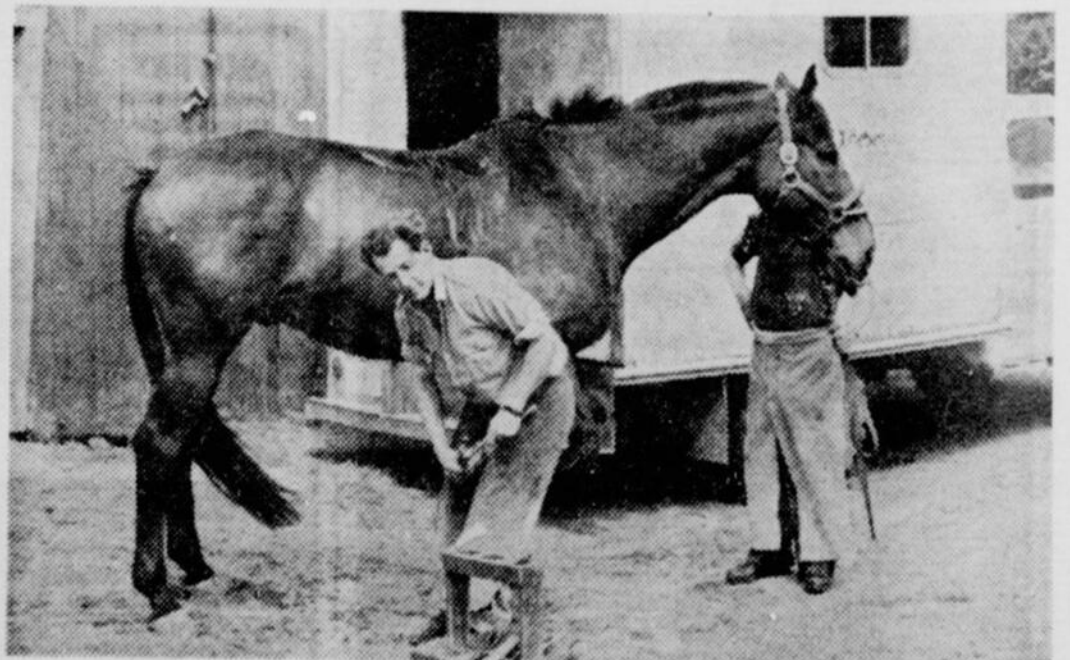
"J'ai d'abord acheté un camion ordinaire. Puis, je l'ai aménagé à ma façon. Il n'y en a pas un autre en ville gréé ainsi. C'est vraiment la forge ambulante. En dix minutes, j'y fais le feu au soufflet, adapte les fers. J'ai du matériel tant qu'il en faut. Les grosses journées, je ferre jusqu'à 20 chevaux."

Une ferrure d'été, une ferrure ordinaire pour un cheval de selle coûte \$14. Il faut cependant ajouter que des fers peuvent servir plus d'une fois. Une ferrure d'hiver, sur pointes de diamant vaut \$28. Tandis que des fers en caoutchouc (mais on les demande très rarement) valent \$40. Pour qu'un cheval ait de bons pieds, qu'il soit à l'aise, il faut recommencer tous les mois et demi environ. Surtout en belles saisons, quand on le

sort tous les jours, quand on saute, galope, avale la route, traverse des montagnes.

"A moins d'aller très loin, je ne demande rien pour le millage. J'aime trop me balader pour cela. Je connais à peu près tous les propriétaires de chevaux au Québec. Et le sport reprend de la vie. Il y a maintenant plus de Canadiens français qui en ont que de Canadiens anglais. J'en ai un, moi-même, que je monte tous les dimanches. Vous voyez, je suis toujours avec les chevaux. Je ne peux pas m'en passer!"

Naturellement, il y a de moins en moins de maréchal-ferrants. M. Hébert, pour sa part, entraîne un de ses neveux. "Lui aussi, dit-il, forgera en camion. J'ai été le premier à commencer de la sorte mais, dans l'avenir, tous les forgerons travailleront comme cela. Enfin! Les quelques-uns qui resteront."



C'est dans la nature que le maréchal-ferrant Jean-Marie Hébert ferre les chevaux de selle, près de son camion qui est une vraie forge ambulante.

POUR VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ  
Consultez nos spécialistes

**IMMEUBLES GOULET REALTIES**

J. GOULET M. GOULET  
MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLES DE MONTRÉAL  
(Brokers) Immeubles Goulet Inc. (Courtiers)  
2130 est. rue SHERBROOKE TEL: 526-6655

Apprenez un métier rémunérateur avec

# AVIRON

Dans le passé, les finissants AVIRON ont commencé leur carrière très peu de temps après leur graduation. Une série de cours débutera le 2 juillet. Les entrevues, tests et formalités d'inscription demandent un certain temps. Réservez votre place dès maintenant.

\* AVIRON Ltd. Institut Technique  
MONTREAL, 3035, rue St-Antoine — 935-2525  
Aussi QUEBEC - 515 Mgr-Gauvreau - 529-9566

Envoyez-moi sans obligation votre prospectus gratuit

Radio TV  
 Réfrigération  
 Mécanique Automobile  
 Electricité  
 Diesel  
 Débosselage  
 Dessin  
 Soudure  
 Machiniste et autres

NOM \_\_\_\_\_ Age \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
TEL. \_\_\_\_\_ Nom de père \_\_\_\_\_ L. Pa. \_\_\_\_\_

Jour  
 Soir  
 À domicile



M. Hector Guy, gérant du magasin Dominion (de Chomedey) montre ici une machine à coudre que toute femme qu'on disait "femme d'intérieur" possédait. Beaucoup de grands-mamans se rappelleront du temps où elles cousaient ou rapiécèrent les culottes de fiston.

## Un retour en arrière pour marquer un anniversaire

par  
Jean LAFRANCE

La Compagnie Dominion, la plus grosse chaîne de magasins d'alimentation au Canada, fête son 50e anniversaire de fondation.

Essentiellement canadienne et contrôlée par des intérêts canadiens, cette compagnie ouvrit son premier magasin à Toronto en 1918.

Depuis cinquante ans le commerce des produits alimentaires a subi une profonde transformation. Cette chaîne de magasins aura contribué pour beaucoup aux changements qui se sont opérés dans ce domaine. Il y a cinquante ans, et même bien moins longtemps que cela, les produits alimentaires étaient gardés rangés sur des tablettes dans d'immenses vitrines. Lorsqu'un client désirait une denrée, le commis épicer, bien souvent, devait grimper sur un escabeau coulissant, le crayon sur le coin de l'oreille, dénicher la marchandise et la remettre à son client après l'avoir enveloppée dans un papier journal, dans bien des cas. Dans le temps, tout le monde ou presque faisait "marquer", c'est-à-dire avait un compte chez l'épicer du coin qu'on réglait une fois de temps à autre, quand ce n'était pas une fois par année.

La nouvelle formule des magasins Dominion, bouleversa complètement ces coutumes. Afin de pouvoir réduire le prix de vente des marchandises, on instaura deux formules. D'abord toute les marchandises furent vendues contre de l'argent comptant. Par ailleurs on disposa les marchandises en vrac sur les îlots de façon à ce que le client puisse les manipuler à loisir et se servir lui-même.

Ces nouvelles méthodes de vente plurent dès le départ à la clientèle. En peu de temps des magasins Dominion s'ouvrirent un peu partout.

Actuellement à travers tout le Canada on en compte plus de 384. Dans la région métropolitaine de Montréal il y en a plus de 81, tandis que 4 autres magasins entreront bientôt en opération.

La compagnie pour la seule région de Montréal engage plus de 2.500 employés et environ 40.000 pour tout le Canada.



Un boucher qui rappellera sans doute la belle époque aux plus âgés, c'est-à-dire l'époque où il en coûtait 10 cents pour trois livres de steak haché, et un cent pour six lunes de miel...

## Des antiquités dans un supermarché

Dans le cadre de leur cinquantième anniversaire de fondation les magasins Dominion ont inauguré une vente d'antiquités. Cette vente se fait dans un seul magasin à la fois, et dure une semaine. Une fois terminée à un endroit, on en recommence une autre dans un autre magasin.

Pour l'occasion, gérant et vendeuses sont costumés à l'ancienne. La clientèle trouve vraiment amusant de voir des serveurs et des serveuses leur offrir leurs services dans des costumes des années 1900.

Dans cette vente d'antiquités on trouve de tout, à bon compte, de vieilles lampes à l'huile, de vieux fauteuils et buffets, une foule d'objets qui ont fait les beaux dimanches de nos grands-parents.

AU CHOIX :

# "Abri d'auto" GRATUIT ou Chauffage central air forcé

Cette semaine  
seulement

# \$7295

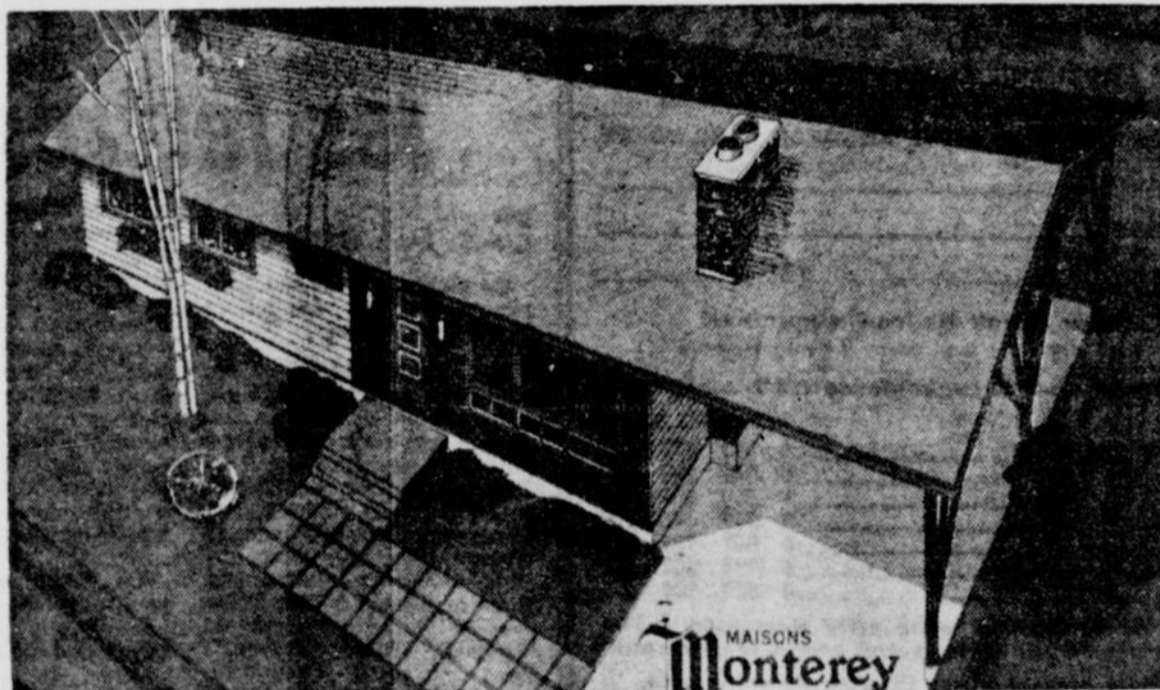
24 pi. x 46 pi.



**REVETEMENT ALCAN ALUMINIUM**



Réservez maintenant pour livraison prochaine ou septembre '69 ou mai '70



24 x 46

## INCLUS — LIVRAISON ET ERECTION SUR VOTRE TERRAIN

Plomberie fournie — Electricité 110/220 - 100 ampères installée — Gyprock installé isolant en fibre de verre de 3 pouces et "Insulboard" — Toutes portes intérieures et quincaillerie installées — Tuiles de plancher fournies — Tuiles céramique sur mur de chambre de bain fournies — Armoires de cuisine — Fixtures électriques incluses.

## TRES IMPORTANT: Normes de la SCHL

Financement: Caisse populaire, banque, SCHL ou notre compagnie

TROIS TERRAINS D'EXPOSITION POUR MIEUX VOUS SERVIR

10101, boulevard PIE-IX  
(ANGLE ROULEVARD INDUSTRIEL)

Deux milles au nord du boulevard Métropolitain

323-4503



MAISONS

# Monterey

par Standard Structural Wood

6340, chemin Côte-de-Liesse  
BOULEVARD METROPOLITAIN  
SORTIE 21 (ROUTE 520)

Empruntez la sortie Hickmore sur Côte-de-Liesse, près du Holiday Inn P.S. — N'empruntez pas la route transcanadienne

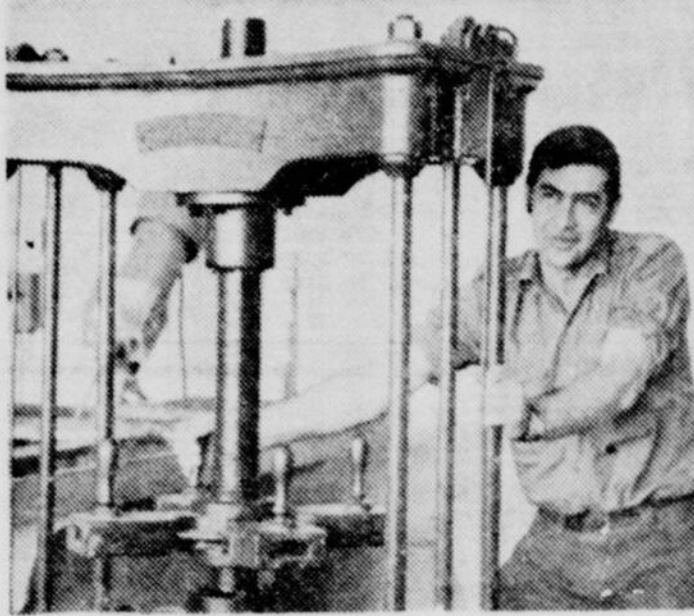
342-3310

Succursale à SHERBROOKE — CENTRE D'ACHAT ROCK FOREST — Tél. 567-1422

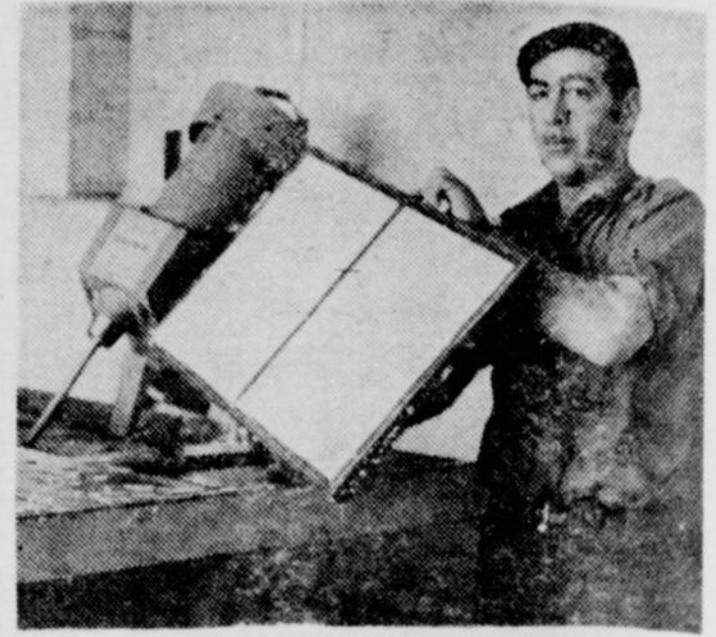
Ouvert tous les jours de 10 h. a.m à 10 h. p.m., samedi et dimanche inclus



"Au pays de la pâte à papier, dit Mgr Félix-Antoine Savard, il fallait faire le plus beau papier à lettres de toute l'Amérique. Et nous le faisons."



A la Papeterie St-Gilles de St-Joseph-de-la-Rive, on fabrique le beau papier selon des procédés très anciens. Ici, M. Marcel Langelier manipule la presse à main.



Chaque feuille de papier est faite sur des tamis confectionnés à la main.

Photos: Claude-Lyse Gagnon

**UN GAGNANT PAR JOUR**  
A PARTIR DU PREMIER JANVIER 1969  
A MONTREAL, LE PREMIER DIMANCHE DU MOIS.  
A QUEBEC, LE DERNIER DIMANCHE DU MOIS.  
EN PROVINCE, SUR PUBLICATION.

**JOUEZ ACQUIS OU HOLD OR DOUBLE**

**ET GAGNEZ JUSQU'À \$1,000.00 AVEC**  
**La Caisse d'Économie des Escoriers**  
440 est, rue BEAUBIEN MONTREAL 10, P.Q.  
ET LE MARCHAND MEMBRE ESCORIEN DE VOTRE  
PAROISSE (un seul marchand par paroisse)  
FAITES PARVENIR CETTE ANNONCE AVEC VOTRE  
NOM .....  
ADRESSE .....  
VILLE ..... TEL : .....

Pour obtenir les renseignements et  
vous procurer une carte de numéro-boni

*Numéros-bonis gagnants de cette semaine*

DATE	NUMERO-BONI
Le 1er juin 1969	3 450 987 692
2 " "	0 988 234 456
3 " "	1 434 867 650
4 " "	9 739 476 802
5 " "	6 001 191 340
6 " "	5 924 502 000
7 " "	8 504 986 555

Si le numéro-boni de votre carte correspond à l'un  
des numéros-bonis ci-dessus vous avez déjà de l'argent.  
Voir le commanditaire Escorien de votre carte.

**ACHETEZ La Patrie CHAQUE SEMAINE**

afin de connaître les numéros-bonis de la  
Caisse d'Économie des Escoriers  
**ET DES MARCHANDS MEMBRES ESCORIENS**

La première de "ACQUIS OU DOUBLE" aura lieu dimanche, le  
1er JUIN prochain, à 14 h. 30, au RESTAURANT SAMBO, 5666 est,  
rue Sherbrooke, Montréal, à la salle de la CAISSE D'ÉCONOMIE  
DES ESCORIENS. Toute personne qui aura demandé son numéro-  
boni, qu'elle ait reçu ou non une réponse, est invitée et l'entrée  
est libre.

Grâce à un évêque

# C'est au Québec qu'on fabrique le plus beau papier en Amérique pour écrire les lettres d'amour

par  
Claude-Lyse GAGNON

Ce papier est si beau qu'il semble fait pour des lettres d'amour. A l'encre.

Dans toute l'Amérique, du pôle nord au pôle sud, il y a un seul endroit où l'on fabrique à la main du papier à lettres de pur fil. C'est à St-Joseph-de-la-Rive, en Charlevoix, orès de Baie-St-Paul. L'entreprise est relativement récente puisqu'elle existe depuis moins de quatre ans. Nous la devons à Mgr Félix-Antoine Savard, l'auteur de "Menaud, maître draveur". Dans une petite école abandonnée du village, deux artisans le fabriquent selon de très anciens procédés. Voilà un lieu à visiter. Vous demandez là-bas, la Papeterie St-Gilles. Tout le monde vous y conduira.

"J'ai toujours aimé le papier, les livres, les belles enluminures, raconte Mgr Savard, dans sa maison de St-Joseph, face à la mer et, je rêvais, au pays de la pâte à papier, des grands bois, de

voir des artisans fabriquer le plus beau papier de pur fil. J'en ai parlé au financier Mark Donohue, le fils du fondateur de la Papeterie Clermont, à Clermont. Il a compris. Lui-même est amateur. C'est ainsi que la Papeterie St-Gilles est née. Ce n'est pas rentable, forcément, il s'agit de grand luxe, cela coûte très cher mais ce que nous faisons, il est impossible de le trouver sur tout le continent."

Ce papier est fabriqué à partir de pâte de chiffon de pur fil que l'on trouve aux papeteries Rolland.

#### Travail d'artisans

Et le travail des deux artisans, MM. Georges Audet et Marcel Langelier, commence. Il faut d'abord fabriquer la fibre, doser son collage. Ensuite, dans une grande cuve, on forme les feuilles de papier avec les tamis. Les feuilles formées, on les couche sur des couvertures de buvard pour ensuite les presser, les faire sécher sur une corde à linge. Afin de leur donner leur forme et éviter le gondement, on les passe au calendrage et le tout se termine par un pressage de 12 heures. Le temps de laisser, comme on dit, le papier mourir.

"Fabriquer ainsi du papier, commente Mgr Savard, c'est de l'artisanat. C'est une oeuvre de patience, d'amour du travail bien fait. Au début, il fallait alors trouver un artisan qui se familiarise avec ces techniques très anciennes. Je connaissais M. Georges Audet, de St-Joseph. Il appartient à une famille d'authentiques artisans, c'étaient des constructeurs de goëlettes, de bateaux. Lui-même travaillait le bois, faisait des meubles. Nous l'avons envoyé en France, à Ambert, dans l'Auvergne, où se trouve l'une des plus anciennes papeteries de l'Europe. La première fut installée à Valence, en Espagne. Il a appris, là-bas, la techni-

que des papiers faits-main. Il a été reçu à bras ouverts. Maintenant, tous les jours, il travaille à la papeterie."

Vous y trouvez du papier blanc, bleu, vert comme le premier printemps. Des enveloppes aussi, bien sûr. Et l'on tente toujours de nouvelles expériences. Par exemple, on incorpore à la pâte des pétales de fleurs de la région, comme des salicaires, des épervières. Le papier devient somptueux. On en a réussi un en soie de bouleau. Ma foi, c'est à encadrer. La main glisse dessus comme dans une eau de rivière.

#### Premières commandes

"Je sais, conclut Mgr Savard, que cela demeure encore inconnu. D'une part, notre production est trop minime pour ouvrir le marché. D'autre part, pour l'augmenter, il faudrait beaucoup d'argent. Cependant, nous commençons à recevoir des commandes intéressantes. Ainsi la compagnie d'assu-

rances de Québec, la Solidarité, a fait imprimer son rapport annuel sur lui. Les Caisse populaires nous ont demandé des échantillons. Il s'en vend dans la petite boutique de St-Marc-sur-le-Richelieu, celle de Mme Micheline LeBorgne. Enfin, les gens nous écrivent, à la Papeterie St-Gilles, à St-Joseph et nous expédions les commandes aussitôt. Je ne vois pas pourquoi dans un pays comme le nôtre, le champion de la pâte à papier, on ne réussirait pas aussi à en fabriquer du très beau. Comme au Japon, en Chine, en France..."

Les artisans réussissent, bon jour, mauvais temps, la fabrication de 200 feuilles par jour. Parfois, davantage. En belle saison, la papeterie reçoit bon nombre de visiteurs. Ce sont les gens de St-Joseph qui désignent la petite école comme curiosité. Ils ont bien raison, d'ailleurs. A cause des lettres d'amour, tenez! C'est du papier pour les inspirer. Cela vous change de bien d'autres choses.

## Pour rire un peu...

"Quand les visiteurs sont gentils et qu'ils ne jouent pas aux petits-Jos-connaissants, j'explique volontiers comment nous fabriquons le papier ici. Comme mon père expliquait sa façon de construire des bateaux à Baie-St-Paul. C'est lui qui a construit le bateau de Janine Fluet, de Gilles Pelletier. Mais quand ils sont fendants, je m'amuse, raconte M. Georges Audet.

"L'autre jour, par exemple, il y avait un Français qui prétendait tout connaître. Il disait même à sa femme de se taire car c'était son domaine. Je lui montrais des feuilles de papier d'ailleurs. J'avais pris soin de placer une feuille manquée au milieu. En la prenant, il s'écrie: il sonne, ce papier-là, je le reconnais, c'est du... et il me nomme une marque. Je me penche vite et m'excuse, oh! c'est du papier manqué. Pardon.

"L'été dernier aussi, il y a deux belles filles qui viennent pour visiter. Elles étaient excentriques. Par malheur, ce jour-là, il y avait deux mouches qui étaient tombées dans la pâte et cela avait donné une feuille avec des mouches dedans. Je l'avais mise de côté. Elles disent, vous imprimez aussi des mouches, c'est joli, mais comment faites-vous pour vous les procurer? Je leur ai dit que je les élevais!"

Alors, à votre prochaine visite, si M. Audet bon cèlbaire, a un petit sourire en coin, attention! la blague suivra...

**EMMENAGEZ MAINTENANT**  
Commencez à payer à partir du 1er août

**L'UNI-CITÉ**  
**CHRISTOPHE-COLOMB**  
(Angle Ch.-Colomb et Jarry)

L'UNI  
& CITÉ  
Christophe  
Colomb

LE LOGEMENT  
DE MES RÊVES

1½ - 2½ - 3½ - 4½  
MEUBLE OU NON OCCUPATION IMMÉDIATE

- Arrêt d'autobus à la porte
- Antenne TV
- A deux minutes du métro
- Cuisinière et réfrigérateur fournis
- A deux pas des grandes artères
- Chambre de lessive
- Près des écoles, des églises, des centres d'achat et des parcs
- Stationnement intérieur privé
- Tapis mur-à-mur

**DES PRIX À LA PORTEE DE VOTRE BOURSE**  
**273-3326** BUREAU DE LOCATION MAINTENANT  
OUVERT DE 10 A.M. À 10 P.M.

EN SUIVANT LE PLAN  
SANTÉ ET BEAUTE PHYSIQUE  
**J'AI MAIGRI DE 72 LIVRES**



AVANT 196 LIVRES

APRES 124 LIVRES

On voit sur ces deux photos Mme Henri-Louis Simoneau de Thetford Mines, avant et après avoir perdu 72 livres en suivant le plan **SANTÉ ET BEAUTE PHYSIQUE** dirigé par le maître en Culture Physique et Naturopathe **ADRIEN GAGNON, N.D.** Ce dernier enseigne la santé par les moyens naturels depuis plus de 24 ans. Ses conseils sont suivis par des milliers d'adeptes et les produits de santé qu'il diffuse ont aidé également des milliers de personnes à obtenir une meilleure santé. **ADRIEN GAGNON**, est aussi Nutritionniste (conseiller en alimentation) et Kinésithérapeute (conseiller en Culture Physique Orthopédique (corrective) et Thérapeutique (médicale)).

**ETRE GROSSE, C'EST HORRIBLE**

La hantise du poids m'a obsédée pendant des années. J'appartenais à la catégorie des grosses femmes et je trouvais cela horrible. C'était un véritable martyr pour moi chaque fois que je devais m'acheter une robe. Il n'était pas question d'ailleurs de suivre la mode, il ne fallait pas y penser. Pour être juste, il n'y avait pour moi, ni mode, ni saison, ni élégance, ni jeunesse. On me surnommait "LA GROSSE BONNE FEMME", surnom qui était une véritable humiliation. Je le méritais sans doute, comme vous pouvez le constater en regardant ma photo au début, alors que je pesais à ce moment 196 livres, à la grandeur de 5 pieds et 2 pouces.

garder les chairs fermes, éliminer les bourrelets aux hanches et pour le ventre plat. Les jours où je ne faisais pas de culture physique, je portais pendant au moins trente minutes le vêtement de sudation.

Un an après avoir commencé ce régime amaigrissant, alors que j'avais perdu 42 livres et que mon apparence physique s'était totalement transformée, j'acceptai de subir un examen médical, cela afin de calmer les inquiétudes de parents et amis qui me croyaient malade. Pour ma part, je ne redoutais rien de ce côté, car malgré ma perte de poids (de 196 livres, j'étais descendue à 154 livres), je ne me sentais aucunement fatiguée ou déprimée, au contraire, à mesure que mon poids diminuait, je me sentais revivre, j'étais plus dynamique et

je me portais beaucoup mieux que je ne l'avais jamais été auparavant. L'examen médical rassura mes parents et amis et dissipa les doutes sur mon état de santé. Ce fut aussi pour moi un encouragement et je continuai ma diète pour perdre du poids.

Quand une femme grosse comme je l'étais à mes débuts a connu les complexes d'obésité, toutes les angoisses que cela représente, toutes les conséquences attristantes, le désir de maigrir s'intensifie et l'effort s'accepte, car je gardais constamment à l'idée le jour où je ne peserais que 124 livres.

Je considère que l'âge importe peu pour surveiller sa santé et son apparence. J'ai commencé à suivre un régime amaigrissant à l'âge de 35 ans, j'ai maintenant 38 ans et mon apparence est meilleure actuellement qu'à l'âge de 22 ans alors que je pesais 148 livres. C'est par négligence que j'ai accumulé graduellement du poids et c'est en m'imposant un peu de discipline que j'ai enfin obtenu l'apparence physique que j'ai toujours souhaitée. Puisse mon exemple aider d'autres femmes qui sont trop grasses. Je les encourage fortement à suivre le plan d'amaigrissement Santé et Beauté Physique.



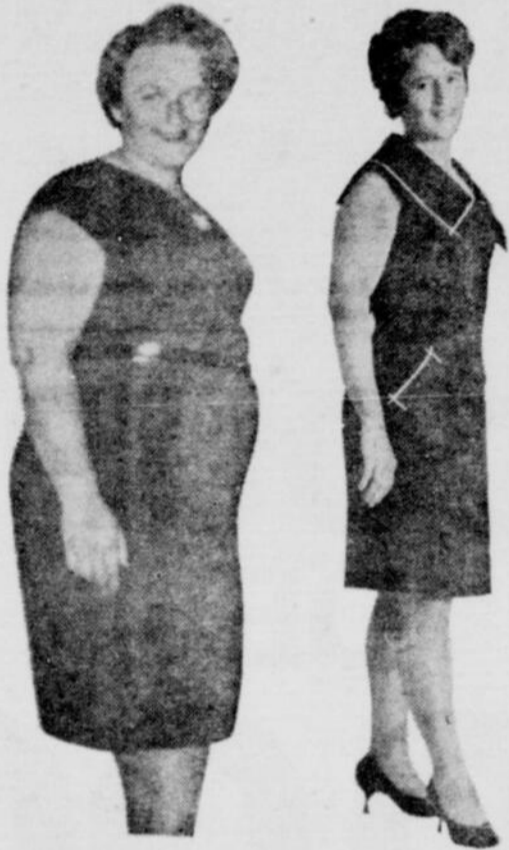
Adrien Gagnon, N.D., Maître en culture physique, remettant à Mme Henri-Louis Simoneau un trophée pour les excellents résultats obtenus en suivant le plan d'amaigrissement enseigné par celui-ci.

ANNONCE

**MAIGRISSEZ**

**PLAN À MULTIPLE ACTION  
VENTRE - HANCHES - TAILLE - CUISSSES, etc**

Perdez jusqu'à 2 livres en 48 heures sans danger, sans régime, sans diète liquide, sans médicament affectant l'appétit, sans exercices exténuants.



MME HENRI-LOUIS SIMONEAU  
une élève satisfaite

AVANT 196 livres — APRES 124 livres

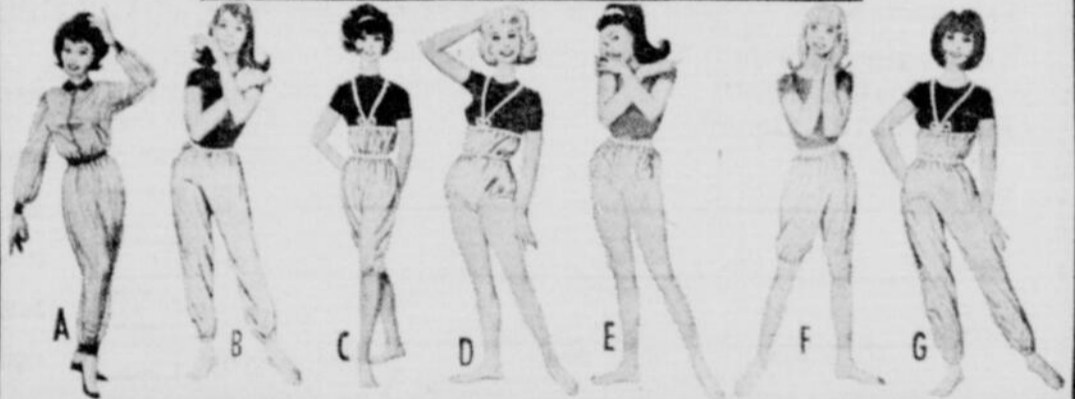
Si vous êtes en santé et que vous désirez perdre quelques pouces aux endroits suivants: VENTRE, TAILLE, HANCHES, CUISSSES, suivez notre plan **SANTÉ ET BEAUTE PHYSIQUE** pour amincir et portez le vêtement spécial que nous vous recommandons. Ce plan et ce vêtement soumettent les parties du corps que vous désirez amincir et qui sont envahies par l'embonpoint à une véritable sudation localisée et naturelle. Ce plan provoque une sudation qui vous fait éliminer en une séance jusqu'à 16 onces de sueur, toxines, déchets organiques qui vous empêchent; ainsi en éliminant les bourrelets de graisse et l'embonpoint au-dessus de la taille, vous obtiendrez un VENTRE PLAT, une TAILLE FINE, des HANCHES ETROITES, des CUISSSES BIEN FORMEES et un SIEGE PETIT ET FERME. Avec ce plan vous maigrissez d'où vous voulez, sans rien changer à vos occupations, ni vos habitudes dans l'intimité de votre foyer, en vaquant à vos besognes coutumières et sans aucun régime affaiblissant.



**PROFITEZ DE NOS SPECIAUX**

Consultez votre médecin si vous souffrez d'obésité, et si vous êtes en bonne santé, vous pouvez suivre notre plan sans inconvénient.

**CHOISISSEZ LE VETEMENT QUI CONVIENT SELON  
LA PARTIE DU CORPS QUI VOUS PREOCCUPE**



**SPECIAL: économisez \$3.00 sur chaque vêtement**

**SANTÉ ET BEAUTE PHYSIQUE**

Case postale 25, Ville Mont-Royal, Montréal 351, P.Q.

PA. 15-6-69

Veuillez m'envoyer sous pli discret, votre plan amaigrissant à multiple action ainsi que le vêtement indiqué dans le carré à droite ci-dessous.

- A) VETEMENT COMPLET comprenant 2 morceaux, un blouson pour perdre du haut du corps et un pantalon long pour diminuer de la taille aux chevilles. (Prix régulier \$18.60) **PRIX SPECIAL \$15.60**
- B) PANTALON LONG de la taille aux chevilles pour diminuer des hanches aux chevilles. (Prix régulier \$11.10) **PRIX SPECIAL \$8.10**
- C) BUSTIER-BERMUDA pour diminuer à partir du dessous du buste, de la taille, des hanches et des cuisses. (Prix régulier \$12.36) **PRIX SPECIAL \$9.36**
- D) BUSTIER-CULOTTE pour diminuer à partir du dessous du buste, de la taille et des hanches. (Prix régulier \$11.59) **PRIX SPECIAL \$8.59**
- E) SHORT pour amincir de la ceinture et du siège. **PRIX SPECIAL \$6.24**
- F) BERMUDA pour perdre de la taille, des hanches et des cuisses. (Prix régulier \$10.28) **PRIX SPECIAL \$7.28**
- G) BUSTIER-PANTALON LONG pour diminuer à partir du dessous du buste, de la taille, des hanches, des cuisses et des jambes. (Prix régulier \$12.88) **PRIX SPECIAL \$9.88**
- H) BLOUSON pour diminuer du haut du corps. (Prix régulier \$10.28) **PRIX SPECIAL \$7.28**

(Taxe incluse) — Commandes C.O.D. acceptées

Cinq grandeurs: Petit  Moyen  Grand  X grand  XX grand   
Indiquez: Poids \_\_\_\_\_ Hauteur \_\_\_\_\_ Taille \_\_\_\_\_ Hanches \_\_\_\_\_  
MONTANT INCLUS \_\_\_\_\_ JE PAIERAI AU FACTEUR C.O.D. \_\_\_\_\_

NOM \_\_\_\_\_ (Lettres mouillées)  
ADRESSE \_\_\_\_\_

(Taxe incluse) Pour les commandes C.O.D. les frais supplémentaires sont de 50¢ jusqu'à \$10.50 et de \$1.00 de \$10.50 et plus. Il n'y a aucun frais pour les commandes payées comptant par mandat-poste ou chèque.



Le hovercraft Surveymarine, à quai, dans le port de Montréal. Il s'agit d'un aéroglisseur, mais plus petit que celui que l'on a si bien connu durant l'Expo '67.

## Même sans ailes, un bateau vole

par  
Michel  
VADEBONCOEUR

De moins en moins les enfants demanderont: "Maman les petits bateaux ont-ils des "zambles"?". Les bambins de l'avenir chercheront à savoir si les navires ont des ailes! Le bateau de l'avenir, c'est un peu ce qu'ont compris les compagnies Mussels Limited et Hovermarine en se fusionnant pour se lancer dans l'aventure technologique des navires hovercraft. Ils viennent de recevoir un nouveau modèle d'hovercraft: "Le Surveymarine", un navire spécialement conçu pour la recherche hydrographique.

### Il passera l'été à Tadoussac

Le navire de 51 pieds de long peut se déplacer à la vitesse de 35 noeuds (75 milles à l'heure) sur son coussin d'air créé par un moteur diesel de 180 forces. Deux moteurs de 320 forces reliés à des hélices plongées sous l'eau propulsent le navire. Sur un hovercraft, les hélices sont rarement sous l'eau. Le Surveymarine a été conçu ainsi pour lui donner une

plus grande stabilité dans les vagues. Le navire est équipé d'appareils électroniques pour faire des recherches hydrographiques. Les compagnies en question cherchent à intéresser les gouvernements (surtout le ministère des Ressources naturelles) à leur hovercraft. Dans les prochaines semaines on lui fera subir des tests dans le St-Laurent. Ensuite, il ira passer l'été à Tadoussac pour participer à un programme de recherches hydrographiques.

# UN COUPON DE \$100,000

Veillez inclure ce coupon avec votre envoi — payable à la Ville de Montréal

Faire parvenir à:

Taxe volontaire de la Ville de Montréal  
Case postale 9999  
Montréal 101, Canada

Signature: \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_

(en lettres moulées)

Adresse \_\_\_\_\_

(Numéro)

(Rue)

(App.)

Ville

Zone postale

Province

Pays

Téléphone \_\_\_\_\_

041-14

\$2 OU MULTIPLE DE \$2

CHÈQUE

MANDAT

Veillez indiquer les montants vis-à-vis des mois de votre choix.

JANV.

MAI

SEPT.

FÉV.

JUIN

OCT.

MARS

JUIL.

NOV.

AVRIL

AOÛT

DÉC.

NOMBRE DE MOIS

MONTANT TOTAL

Oui, ce coupon peut vous valoir \$100,000 ou un des 152 autres prix de \$10,000, \$5,000, \$1,000, \$500 et \$250 en lingots d'argent, si vous participez à la Taxe volontaire de la Ville de Montréal. Et c'est facile de participer.

1. Remplissez le coupon ci-dessus.

2. Joignez-y un chèque, un mandat de poste ou autre, payable à l'ordre de la Ville de Montréal. Participez autant de fois que vous le voulez. Indiquez bien le ou les mois que vous choisissez pour participer.

3. Pour contribuer ce mois-ci, les coupons doivent être reçus au plus tard le dernier jour du mois, à minuit. La Ville de Montréal postera un reçu officiel à chaque participant.

4. La plupart des BANQUES, CAISSES POPULAIRES ET CAISSES D'ÉCONOMIE acceptent votre contribution.

Toute personne peut contribuer chaque mois à la Taxe volontaire de la Ville de Montréal. Le choix des 153 contribuables volontaires qui deviennent candidats à l'examen se fait publiquement. Ils

sont informés immédiatement de l'heure, du jour et de l'endroit où seront attribués les prix. Pour mériter son prix, chacun doit répondre correctement au nombre de questions décrété par le jury et se rapportant à la Ville de Montréal. Les sujets traités apparaissent au verso du reçu officiel. La Ville de Montréal rembourse les frais de voyage aux candidats. Si un candidat, à cause de son âge ou de son état de santé, est incapable de se soumettre à l'examen, le jury, sur preuve jugée suffisante et après entente préalable, peut autoriser une autre personne à répondre pour lui.



"As-tu envoyé ton \$2"



M. Philip Vineberg, bâtonnier du Barreau de Montréal, se spécialise en économie.

## Le premier bâtonnier juif du Barreau de Montréal

Par  
Michel  
VADEBONCOEUR

Le Barreau de Montréal compte environ 2,160 membres. Sur ce nombre on peut compter 1,320 membres d'origine canadienne-française et environ 840 avocats de langue anglaise. Cette année, pour la première fois, le bâtonnier de Montréal est d'origine juive, M. Philip Vineberg, qui nous déclare: "Au yeux des avocats, on me considère comme un bâtonnier de langue anglaise. C'est la règle au Barreau d'alterner à chaque année entre un bâtonnier de langue anglaise et de langue française." M. Philip Vineberg est bien connu du monde des affaires. Il est président de plusieurs compagnies. Dès le début de sa carrière on le retrouve à l'université, étudiant les sciences économiques.

### LE RECYCLAGE CHEZ LES AVOCATS

En 1935, il se fait remarquer par une thèse qu'il rédige à l'École libre des Sciences Politiques de Paris, sur la stabilité du franc français. "A l'époque, c'est le franc qui était la monnaie forte du monde, en raison de la richesse de la classe moyenne française.

Cinq ans plus tard, la guerre provoquait l'effondrement du franc. Ensuite, M. Vineberg fut professeur d'économie politique à Sir-George-William, puis à l'Université de McGill. "Aujourd'hui l'évolution est si rapide dans toutes les disciplines, que les études et le recyclage devraient être une chose normale pour chaque professionnel. Les médecins s'obligent à reviser leurs connaissances et les avocats devront bientôt en faire autant, tellement les lois changent."

### UN SYSTEME EFFICACE: LA MICRO-FICHE

Le Barreau de Montréal a maintenant son école de droit au 70, rue Notre-Dame. "Avant, ces cours se donnaient à l'université McGill. On a augmenté le nombre de cours afin de pouvoir répondre aux demandes de recyclage. "Le Barreau cherche à accroître l'efficacité de ses membres. Il vient de se doter d'un système ultra-moderne de classification de dossiers. Ce système peut contenir tous les dossiers des procès qui ont eu lieu dans la province. Le système micro-fiche peut contenir toute ces informations dans un espace à peine plus considérable que ce que peut contenir une serviette. Le volume de 644 pages des procès de la Cour supérieure de Québec de 1965 tient sur huit mini-fiches, plus légères qu'une plume! Les bureaux d'avocats se dotent de plus en plus de ce système."

### LES "STENOGRAPHES MECANIQUES"

Le Barreau étudie également la possibilité de mécaniser le système de sténographie. M. Vineberg favorise cette politique qui avait fait sursauter l'Association des sténographes officiels. M. Vineberg: "De toute façon, on manque de sténographes, surtout de langue française. Un système mécanique ne ferait que rétablir la situation". M. Vineberg compte bien, avec le système de micro-fiche et celui de la sténographie mécanique, rajeunir un peu le Barreau de Montréal.



Elles sont les deux meilleurs cordons-bleus de St-Joseph-de-la-Rive. Et pendant 25 ans, Mmes Alpha Gagnier et Willie Boudreau ont dirigé les deux hôtels de ce beau village.

Un monopole féminin durant 25 ans

## On rend aux hommes les deux hôtels de St-Joseph-de-la-Rive

Par Claude-Lyse GAGNON

Pendant 25 ans, deux femmes ont mené le bal de l'hôtellerie à St-Joseph-de-la-Rive. Elles avaient chacune leur hôtel et retenaient la clientèle avec leur cuisine exquise. Elles sont d'ailleurs parentes par alliance. Nièce et tante. Il s'agit de Mme Alpha Gagnier, qui avait l'hôtel Bellevue, et de Mme Willie Boudreau, qui possédait l'hôtel des Laurentides. L'an dernier, elles ont vendu, toutes les deux. Mais, la première,

Madame Gagnier, dirige encore la cuisine, à l'hôtel Bellevue et ses repas deviennent des poèmes.

"St-Joseph-de-la-Rive a toujours été un centre de villégiature, raconte Mme Gagnier, née au pays du saumon, à l'Anse-St-Jean, dans le comté de Chicoutimi. C'est son premier mari qui était le propriétaire de l'hôtel mais il est mort très tôt. Il y a quelques années, le tourisme était un peu différent. Les familles arrivaient pour tout l'été. Elles s'installaient en pension et nous

nous connaissons davantage. Maintenant, les séjours sont courts. On venait de Québec, Montréal, Ottawa. On vient de partout. C'était une belle classe de gens, souvent des gourmets. Maintenant, parfois, on a l'impression qu'ils découvrent la vraie cuisine de chez nous".

Madame Boudreau, elle, est née en Alberta mais le père, qui ne voulait pas que ses cinq filles et deux garçons mariés des Anglais, est revenu tôt à St-Jérôme et à Baie-St-Paul. Il y a 25 ans, elle rencontrait M. Willie Boudreau, le propriétaire de l'hôtel des Laurentides. En semble, pendant 25 ans, ils ont fait naviguer le bateau. Elle, au gouvernail des fourneaux, lui, à la réception. "Mais, dans l'hôtellerie, dit-elle en riant, ce sont les femmes qui travaillent le plus. D'ailleurs, un bon hôtel retient par sa table."

Quel village adorable que St-Joseph-de-la-Rive! On se réveille au chant des mouettes, au rythme de la mer. Sur le quai, les gens pêchent l'éperlan, la "loche" (petite morue) parfois le hareng. Dans les deux ruisseaux qui descendent des collines, l'un est presque rivièrè avec son barrage tranquille, les enfants prennent des truites. On visite la papeterie St-Gilles, la Seigneurie des Eboulements, Baie-St-Paul, en revenant par la Côte de la misère (ou Côte à Godin), un vrai cirque. On se balade, le nez en l'air, on va à la plage. Les gens causent, la vie est douce. Les fins de semaine se démesurent.

Mme Gagnier a vendu l'hôtel Bellevue à M. Roméo Rosa, de Québec, mais elle demeure comme cordon bleu. Elle fait de la soupe aux gourgannes, au chou, du pâté de lièvre, de la tourtière au porc, des pâtés de viande merveilleux. On se souvient longtemps de ses tartes au sucre à la crème, de ses beignes chauds sortis du fourneau, des chaussons aux pommes, des carrés aux dattes. Et que dire des entrées de morue ou d'éperlan. Il faudrait les chanter!

Et quand tout cela et bien plus vous est servi le plus gentiment du monde, que faire sinon s'ancre à St-Joseph-de-la-Rive, comme le disaient des gens de Sorel. Il reste alors qu'à se laisser flotter.

## Pour voyager il faut...une bonne trousse

Le ministère de la Santé du Québec veille sur notre vie, sur nos membres, sur les microbes qui nous guettent, sur les pelures de bananes qui peuvent nous faire trébucher. En bon père de famille, le ministère conseille aux automobilistes, aux campeurs, au villégiateurs de se munir d'une bonne trousse d'urgence de médicaments, de différents produits et d'instruments utiles et nécessaires, en cas de maladie et accidents.

Ces conseils devraient être retenus non seulement par les gens ci-haut mentionnés, mais par les piétons qui risquent de culbuter sur le trottoir ou de se faire renverser en traversant la rue. Hiver comme été toute personne devrait avoir sa trousse d'urgence dans un sac à fos. Car il n'est pas question de la mettre dans ses poches. Les articles mentionnés par le bon ministère prennent même un espace respectable du compartiment à bagages. Les automobilistes prudents doubleront le tout et devront se procurer une petite remorque.

Le ministère suggère la trousse suivante. C'est la trousse ordinaire. Que penser de la trousse extraordinaire? Un manuel de premiers soins. Il serait sage de l'étudier attentivement. Lorsque qu'il faut s'en servir pour un malaise, un accident, ce n'est plus le temps de le feuilleter.

Allons-y maintenant pour les produits: 2 bandages triangulaires, 20 tampons de gaze stérilisée pour pansements, 4 rouleaux de gaze de 2 po et un de 3 po, 2 paquets d'ouate stérilisée et 2 pour éclisse, 1 rouleau de sparadrap de 3 po, 1 rouleau d'élastoplast de 3 po, une boîte de 50 à 100 pansements ou élastoplast, 2 couvre-œil, un garrotte caoutchouc pour arrêter le sang, un paquet d'applicateurs, 5 abaisse-langue, 1 paire de ciseaux, 1 pince à écharde, 10 épingles de sûreté, 2 planchettes pour faire des éclisses, 1 resuscitateur pour respiration artificielle.

Les médicaments suivants sont indispensables dans une trousse convenable: 1 tube de nupercainal pour soulager la douleur causée par les coups de soleil et par les piqûres des différents insectes, 1 aérosol de 3 onces de benzonaine à 20 p.c., 1 bouteille d'aspirine, 1 petite bouteille de lait de magnésie, 5 sachets d'un seul dépuratif (seltzer), 1 bouteille de 2 onces de teinture de zéphiran, 1 bouteille d'une demi-once de mercurochrome, 1 bouteille d'huile de ricin (... tout de même il y a meilleur que cela au goût), 1 pain de savon, 6 ampoules d'ammoniaque ou une bouteille de sel d'ammoniaque.

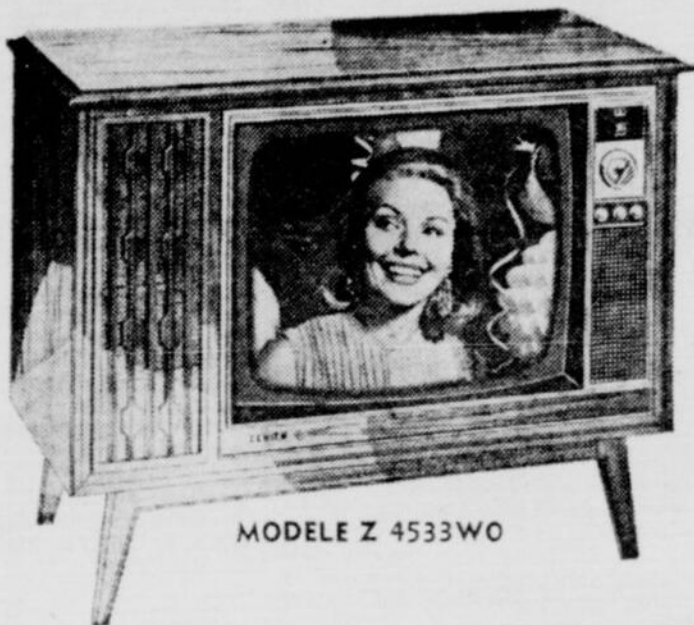
Munis de cette trousse d'urgence, nous pourrions voyager, marcher, camper, skier, patiner, faire de l'auto-neige, naviguer et respirer en paix.

# EN COULEUR

## Exigez le meilleur

# ZENITH

est  
supérieur  
parce qu'il est  
monté  
à la main  
pour une  
sûreté de  
fonctionnement  
sans  
pareille



MODELE Z 4533WO

La qualité doit y être  
pour que le nom soit apposé



MODELE A3914W

LAMPE-ECRAN  
COULEUR  
GARANTIE  
POUR  
2 ANS  
PAR  
ZENITH

Garantie complète  
de  
UN AN SUR PIÈCES  
Service de  
UN AN GRATUIT  
PAR LEGAULT

A PRIX SPECIAL LEGAULT  
AUCUN DEPOT REQUIS

TERMES FACILES

JUSQU'À 36 MOIS POUR PAYER

Le plus haut prix payé pour VOTRE ECHANGE  
ACCEPTÉ COMME PREMIER PAIEMENT

GRATIS  
RADIO  
TRANSISTOR  
AVEC CHAQUE  
TV COULEUR

Obtenez plus pour votre argent  
au plus grand centre de TV à Montréal

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

Maison canadienne-française  
où l'argent reste entre nous

Allons vous  
chercher  
sans aucune  
obligation  
271-2571

# Legault

ELECTRIQUE  
INC.

Synonyme  
de qualité,  
expérience,  
service  
J.-P. LEGAULT  
prop.  
Depuis 16 ans  
à votre service

6274, rue CHRISTOPHE-COLOMB

271-4221

# PARTOUT PARTOUT PARTOUT PARTOUT PARTOUT PARTOUT

## L'art numismatique

Celui qui passe les lettres d'une maison à l'autre n'est pas un homme de lettre mais un facteur. De même celui qui collectionne les timbres n'est pas un timbré mais un philatéliste. Et celui qui collectionne de l'argent n'est pas un avare mais un numismate. Ces deux derniers groupes de collectionneurs se sont groupés en association et leurs membres se réuniront le 15 juin prochain à l'Hôtel Windsor. Pour promouvoir l'intérêt des jeunes, l'association se fait un plaisir de leur émettre gratuitement une carte de membre du club en plus de leur accorder des prix de faveur sur tout accessoire requis pour fins de collection.

## Sa Majesté en a pris un coup

A grand renfort de publicité on annonce que pour la première fois dans l'histoire de l'Université de Toronto, le conférencier d'honneur, un Canadien qu'on qualifie de bilingue, prononcera un discours dans les deux langues, à l'occasion de la collation des grades. Il s'agit en l'occurrence de M. Sydney T. Fisher, ingénieur et industriel montréalais. Convenons que le geste est louable, qu'il est surtout symbolique. Parce que si on considère la qualité et la syntaxe du conférencier, Sa Majesté la langue française s'en est trouvée fortement ébréchée pour ne pas dire massacrée. Ce qu'elle peut souffrir, au nom du bilinguisme!

## Voyageur



Les entreprises transport Provincial (ex-compagnie de Transport Provincial) viennent d'adopter un nouveau symbole, symbole qui est peint sur tous les autobus de leurs quatre filiales, soit Colonial Coach Lines Ltée, Voyageur Provincial Inc., Abitibi Provincial et Voyageur Québec Inc. Le symbole est composé de deux bandes parallèles, l'une bleue et l'autre verte. Le bleu représente le ciel clément, couleur des vacances, tandis que le vert rappelle la couleur des champs et des bois. Les deux bandes sont entrecoupées d'une ligne blanche au centre et l'ensemble représente la grand-route. On y a incorporé un changement de direction afin de traduire l'idée de mouvement. Les couleurs sont coiffées du mot "Voyageur" en caractères moderne afin de compléter l'association visuelle et en faire un tout indissoluble et mémorable.

## Ah ce pont, ce pont!...

Il n'est pas nécessaire d'avoir de vastes connaissances en génie civil pour admirer ces structures. Et que dire de la charpente capable de soutenir en droite ligne un pilier de soutien? Quant au matériau recouvrant les surplombs, il est retenu par des câbles métalliques qu'on voudrait de piètre qualité: quel spectacle que de voir le tablier du pont choir sur le sable.



## ARTHRITIKES!

### NOUVEL ESPOIR

MONTREAL, QUE., 15 juin. — La science continue ses efforts inlassables dans la recherche pour découvrir de nouvelles méthodes, afin de combattre "l'arthrite, cette maladie qui déforme", ainsi que le rhumatisme et les conditions associées. Déjà, des milliers de tests scientifiques, effectués par une équipe de professionnels ont maintenant prouvé que l'arthrite, le rhumatisme et ces mêmes conditions associées ne sont pas des maladies en elles-mêmes, mais plutôt un état douloureux, déformant, causé par un déséquilibre du mécanisme de

défense, affectant tout l'organisme. A titre de service public, nos lecteurs pourront se procurer gratuitement notre brochure révélatrice, traitant de ces découvertes. Si vous souffrez d'arthrite, de rhumatisme ou des maladies connexes, demandez votre exemplaire dès aujourd'hui. Ce geste pourra vous être mémorable.

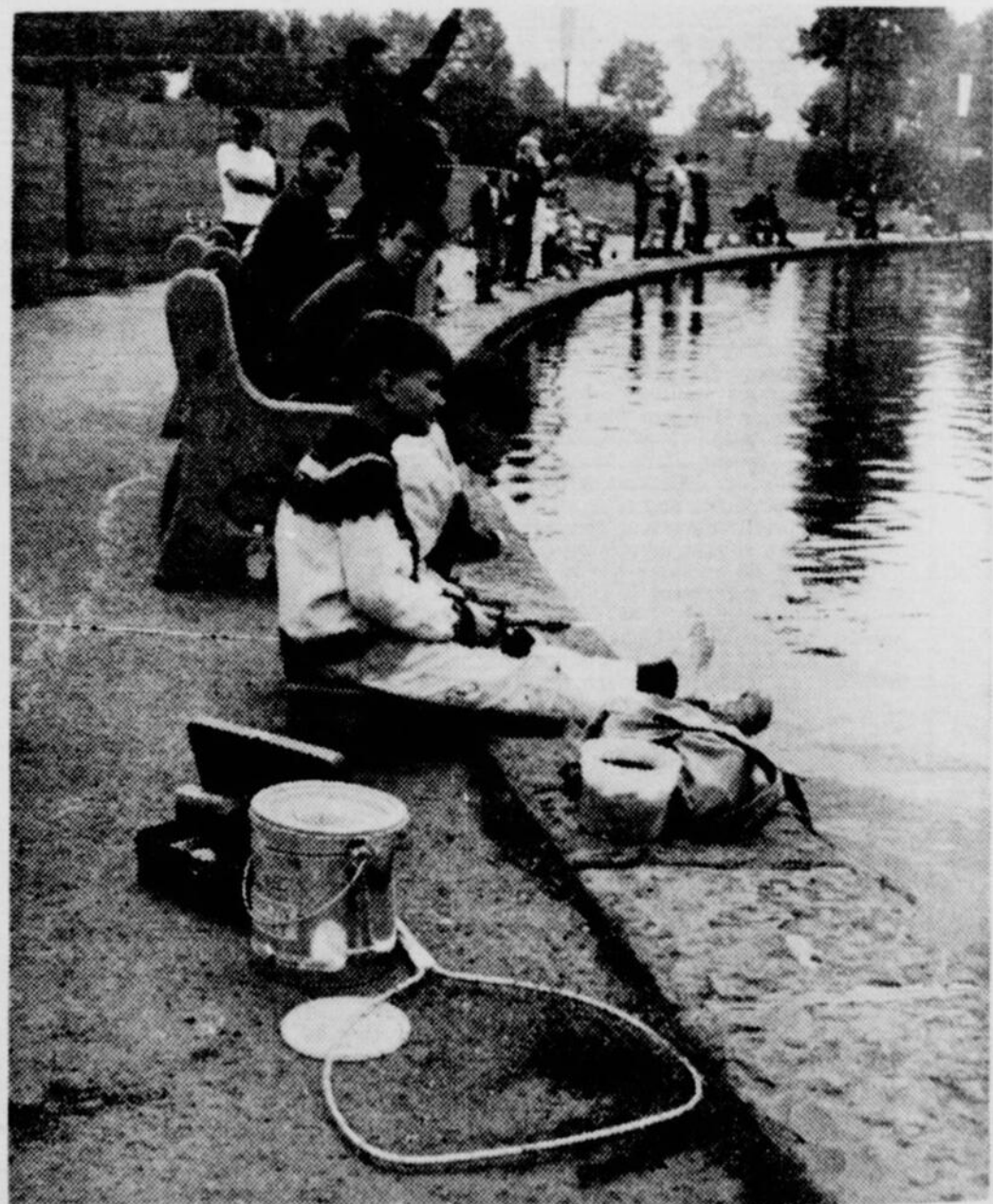
SOCIÉTÉ DE RECHERCHES EDUCATIVES ET SCIENTIFIQUES  
Département 3917, C.P. 12, Rosemont, Montréal, Qué.

## Plus d'un million de motos-neige

L'International Snowmobile Industry Association annonce qu'en Amérique du Nord, au cours de l'hiver 1968-69, 285,000 motos-neige furent vendues, ce qui représente une augmentation de 30 p.c. par rapport à l'année précédente. On prévoit une augmentation de 20 p.c. pour l'an prochain. Depuis qu'existe ce sport familial on estime que plus d'un million de ces petits véhicules ont été achetés au Canada et aux États-Unis. Mentionnons que M. René Bourrassa, directeur des relations extérieures de Bombardier Ltée, a été nommé vice-président de l'International Snowmobile Industry Association.

## La plus ancienne compagnie du monde

La fameuse compagnie de la Baie d'Hudson, celle qui a fait tant de misère au sieur d'Iberville et qu'on retrouve presque à chaque page de notre Histoire du Canada (avec les missionnaires) fêtera l'an prochain son 300e anniversaire de fondation. Incorporée sous le roi Charles II en 1670, elle est la plus ancienne compagnie commerçante du monde encore en exploitation. Fondée pour le commerce des fourrures, elle est encore la compagnie ayant le chiffre d'affaires le plus élevé pour ce genre de commerce. Elle exploite actuellement 30 magasins à rayons dans les centres les plus importants du Canada et 217 magasins Northern dans les villes à moindre densité de population. Sept magasins Morgan sont compris dans ce réseau. Les ventes au détail de la Hudson's Bay ont totalisé, en 1968, le chiffre de \$371,951,000.



## "Chasse de castors au lac des perchaudes"

Les Montréalais ont tout sur place: Terre des Hommes, le théâtre, le cinéma, le baseball, etc. Ils peuvent même pêcher sans avoir à sortir de la ville. En effet, pour la deuxième année de suite, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche organise un festival de pêche au lac des Castors sur le mont Royal. Pour la circonstance, le ministère a ensemencé 29,000 perchaudes. Il va sans dire que ce festival est ouvert

aux enfants de 6 à 15 ans, même si ceux de 15 ans diront qu'ils ne sont plus des enfants. Il est organisé dans le but de promouvoir la conservation de la faune en "inculquant aux jeunes de bonnes habitudes de pêche". C'est pourquoi ceux-ci devraient se rendre en grand nombre au lac des Castors, samedi prochain, et refuser de pêcher le moindre poisson... afin de conserver la faune.

## VACANCES inoubliables

sous un SOLEIL RADIEUX

ATMOSPHÈRE  
FRANÇAISE  
ANTILLAISE



Une table... des vins!!!

GOLF DE 9 TROUS  
SUR LE TERRAIN DE L'HÔTEL

Pédalos, sail fish, ski aquatique, etc.

Un hôtel de classe sur une magnifique  
plage privée de sable fin de 2,000 pieds

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

## Hôtel "Les Alizés"

128 chambres climatisées

LE MOULE  
GUADELOUPE

ANTILLES FRANÇAISES

DINERS  
CLUB



AMERICAN  
EXPRESS

Demandez dépliant et réservation pour "Les Alizés"

VOYAGES  
**TRAVELAIDE** LTEE  
Mezzanine Edifice  
Carre Dominion  
Métro Peel  
861-7272

1010 O., Ste-Catherine, Mtl 2 — Ouvert de 8 h. à 9 h. Samedi, 8 h.

# PARTOUT PARTOUT PARTO

## Stationnement gratuit à TDH

Le directeur de Terre des Hommes II, M. Guy Huot, annonce que le stationnement du parc Victoria, au contraire des années précédentes, sera gratuit cette année. Cependant, pour la modique somme de \$0.25 des autobus transporteront le public de ce terrain à la Place des Nations. On sait que maintenant l'entrée principale de Terre des Hommes se trouve à l'île Sainte-Hélène, car la Cité du Havre ne fait plus partie de l'implantement.

## Quand l'armée joue à la guerre

Si les gens qui habitent le nord du Québec et de l'Ontario entendent et voient des bombardiers leur frôler les oreilles dans la nuit du 18 au 19 juin, qu'ils ne s'inquiètent pas. La guerre sera déclarée mais juste pour rire. En effet, l'agent d'information des Forces canadiennes, le lieutenant-colonel C. Bouffard nous informe qu'à cette date les forces de défense aérienne du secteur nord de Norad tiendront des exercices de défense au-dessus de la région du nord-est du Canada. Pendant ces exercices,

des avions des Forces canadiennes et américaines joueront le rôle de bombardiers ennemis s'approchant des centres industriels. Ils seront contre-attaqués par des chasseurs supersoniques de Norad appartenant au commandement de la défense aérienne qui pratiqueront des manoeuvres d'interception. Quand on était petits et qu'on jouait à la guerre, on se contentait de fusils de bois...

## Seulement 322 incendies de forêt

Alors que la saison estivale n'a pas encore donné de grands signes de vie, on signale déjà des incendies de forêt à travers le Canada. En effet, la direction générale de forêts a enregistré un total de 322 incendies sur le territoire canadien, qui ont détruit environ 2.000 acres de terrain boisé. En avril 68 les statistiques du ministère étaient de 765 incendies qui ont ravagé plus de 53.000 acres de forêt. Au cours des dix dernières années, la moyenne annuelle d'incendies pour le mois d'avril est de 530 tandis que la moyenne d'acres ravagées se chiffre à 19.000.

## "Je suis Canadien français, h..."

Nous mentionnions dans cette chronique, il y a quelque temps, que plusieurs propriétaires de restaurants de l'ouest de la métropole, tendaient de plus en plus à "bilinguiser" le nom de leur établissement. Un de ceux-ci, M. Gaston Laplante, propriétaire du "Bouffe-express", dont nous publions la photo de l'enseigne du restaurant a cru qu'on insinuerait qu'il était anglophone. S'estimant probablement bafoué, il nous a fait savoir au téléphone qu'il est ce qu'il y a de plus Canadien français. Et il n'est pas besoin d'avoir beaucoup d'oreille pour s'apercevoir qu'il a raison...

## Snoberait-on le Pape ?

Sa Sainteté le pape Paul VI ne jouit pas toujours d'un accueil débordant partout où il passe. Ainsi lorsqu'il a mis pied sur le sol suisse à l'aéroport de Genève, on s'est contenté de recevoir le vicaire du Christ avec la plus stricte politesse. Les quelques manifestations d'enthousiasme dont on a été témoin venaient d'étudiants espagnols et italiens. Même si le geste du Pape est considéré par les observateurs comme un premier pas du catholicisme vers un rapprochement avec les protestants, ceux-ci "snoberaient"-ils le chef de l'Eglise catholique? Plusieurs le prétendent et ce pour deux raisons: la perte de popularité de Paul VI depuis la publication de l'encyclique "Humanae vitae" et le fait qu'il se fasse inviter, sans préparation psychologique, dans le château-fort du protestantisme qu'est Genève.

## Verity a-t-il la vérité ?

Bill Verity, un marin de 43 ans, prétend que le moine Brendan a traversé l'Atlantique avant Christophe Colomb et qu'il est parti d'Irlande. Pour le prouver, il a quitté ce pays seul, la semaine dernière à bord d'un voilier de 20 pieds et compte arriver en Floride dans 90 jours au plus. Son embarcation serait semblable à celle utilisée par Brendan.

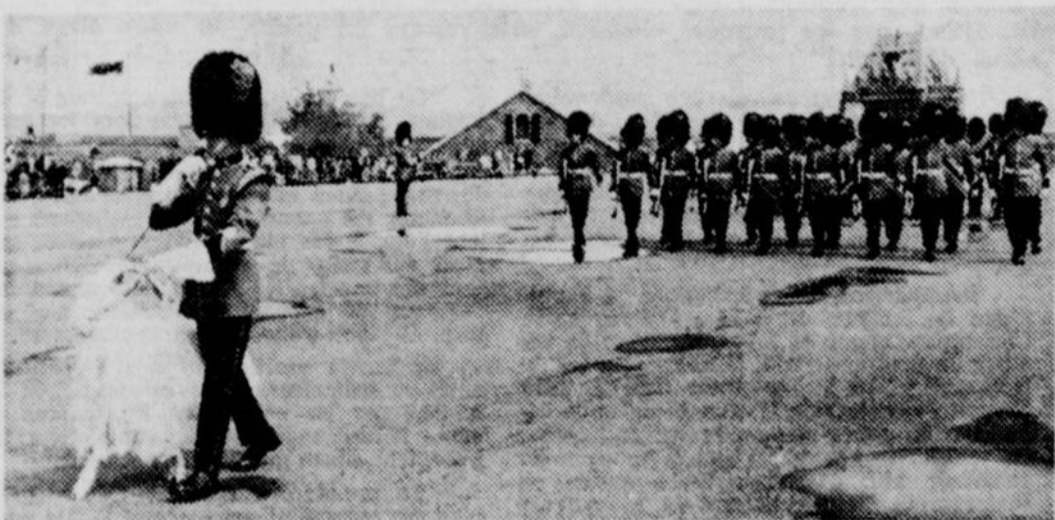


## Le pionnier de l'année

Le Québec est un pays de colonisation et des bûcherons, des essoucheurs, des défricheurs, des draveurs, et autres pionniers, nous en avons et en aurons encore beaucoup. M. William Singleton (à droite) reçoit ici une plaque commémorative des mains de M. Phil Maurice, en compagnie de M. Armand Besse, président des Pionniers du Cinéma québécois.

## ZAO-WOU-LI

Ki-wou-zao, wou-ki-zao, zao-wou-ki? C'est tout simplement le nom d'une des deux expositions qui est ouverte depuis la semaine dernière au musée d'art contemporain et qui y restera jusqu'au cinq juillet. Zao-wou-ki est un art contemplatif d'origine chinoise qui suggère tour à tour les crispations et les apaisements, les douceurs et les colères. Le musée de la Cité du Havre est ouvert du mardi au dimanche de 10 à 18 heures.



## En avant avec Batisse

Leur mascotte en tête, les membres du Royal 22e régiment ont effectué la première relève de la garde de la saison à la Citadelle. Cette cérémonie, très appréciée des touristes à Québec aura lieu à 10 heures tous les matins, d'ici les premiers jours de septembre. "Batisse" est le prénom de la mascotte. "Batisse" est tout simplement le féminin de Bâtis. Son nom de famille est Bébémhès qui s'écrit comme il se prononce. On constate que ce nom de Bâtis (ou Batisse) Bébémhès est très répandu chez les animaux domestiques ou domestiqués.

# PAR CORRESPONDANCE

**VOUS POUVEZ RÉUSSIR EN ELECTRONIQUE**  
GRÂCE À DES APPAREILS ÉDUCATIFS MODERNES

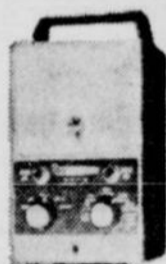
CONSTRUISEZ ET GARDEZ  
TOUS CES NOUVEAUX  
APPAREILS



BOITE DE SUBSTITUTION



CONTROLEUR



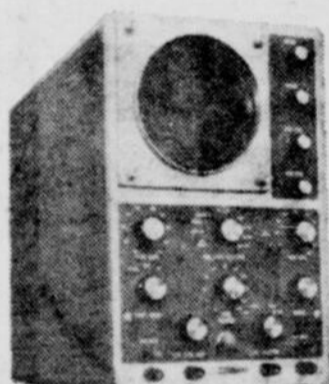
VOLMETRE ELECTRONIQUE



DEMONSTRATEUR A TRANSISTORS



GENERATEUR R.F.



OSCILLOSCOPE

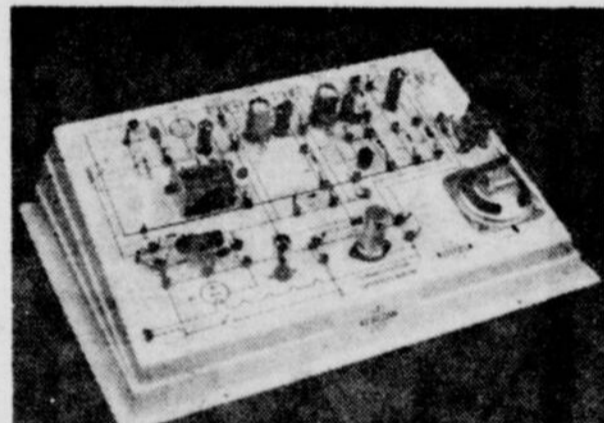


TABLEAU EXPERIMENTAL



La haute efficacité des cours par CORRESPONDANCE du Teccart est due à un procédé unique de travaux pratiques programmés de telle façon que l'étudiant puisse effectuer chez lui les mêmes expériences que l'étudiant dans les laboratoires du Teccart. L'étudiant ne doit pas uniquement construire et câbler les instruments illustrés, il expérimente avec chacun des circuits qui les composent et apprend à s'en servir pour l'analyse de circuits électroniques.

**AUCUN  
CONTRAT  
A SIGNER**

A tous ceux qui complètent le cours par correspondance **TECCART OFFRE GRATUITEMENT** deux semaines (50 hrs) d'études pratiques en laboratoire

Téléphonez: **526-5911** et demandez nos prospectus

Soyez à l'aise pour demander nos prospectus: Nous n'avons pas de solliciteurs

POSTEZ IMMEDIATEMENT à C.P. 140, Station "M", Montréal

Sans obligation de ma part je désire recevoir votre brochure des

Cours à l'école  Nouveau cours par correspondance

NOM ..... Tél. ....

ADRESSE ..... Age .....

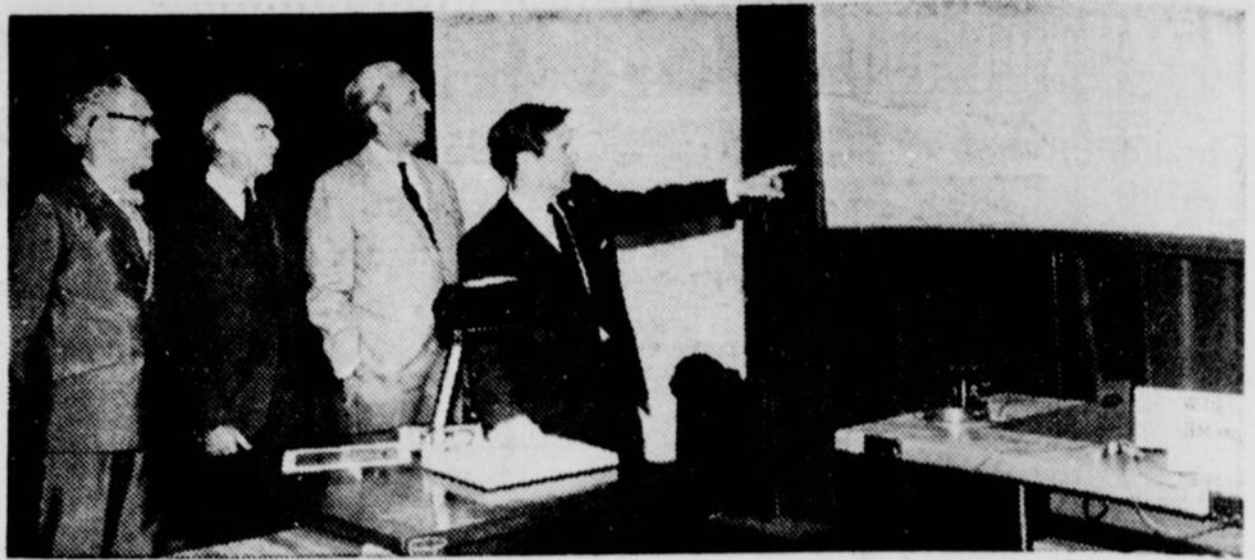
VILLE .....

TECCART est affilié à l'INSTITUT TECHNIQUE PROFESSIONNEL DE PARIS

# TECCART

INSTITUT TECCART INC. • 3155 HOCHELAGA • MONTREAL • 526-5911

Dans son mémoire au comité spécial du Sénat sur la politique scientifique, l'Institut Canadien des Ingénieurs a insisté sur le besoin d'orienter les programmes de recherches vers des objectifs pouvant créer de l'emploi et réduire l'écart grandissant entre les niveaux de vie canadiens et américains. Dans la photo, ce dangereux écart est illustré par un graphique qu'examinent dans l'ordre habituel: le Dr R. G. Quittenton, président du Comité de la Recherche, le brigadier général J.-P. Carrière, président de l'Institut, le sénateur Maurice Lamontagne, président du comité sénatorial, et Pierre Bournival, directeur général de l'Institut Canadien des Ingénieurs.



Un projet à la grandeur du pays

## Des ingénieurs veulent doter le Canada d'un chauffage central

Un groupe d'ingénieurs de l'Institut canadien des Ingénieurs voudrait bien doter le Canada d'un système de chauffage central. Ils ne prétendent pas transformer la Gaspésie en petite Floride mais croient possible de réchauffer l'ensemble du pays d'un bon quatre degrés. Aujourd'hui, cette opération peut sembler utopique. Pourtant, il y a quarante ans un original aurait lancé qu'en 1969, l'homme mettrait le pied sur la Lune, et il aurait été traité de fou.

Comment réchauffer un géant géographique tel que le Canada? D'abord, il faut des sous, parce que l'opération risque d'être très coûteuse.

### Deux projets gigantesques

Deux techniques sont proposées par l'Institut canadien des Ingénieurs. La première technique a déjà été proposée par les Russes. Il s'agirait de détourner les eaux du détroit de Bering par un barrage ou par des pompes atomiques

sur-puissantes. Le deuxième choix serait de bloquer le détroit de Belle-Isle (entre Terre-Neuve et le Labrador) et détourner ces eaux froides au large de l'Atlantique. Les ingénieurs croient qu'ainsi nos hivers canadiens seraient de quatre degrés plus chauds. Ce changement de température aurait pour effet de reculer la forêt boréale. De combien? Les ingénieurs ne peuvent apporter de réponses à cette question. Chose certaine, l'industrie forestière serait avantagée par un climat plus chaud. Montréal bénéficierait d'une température égale à celle de la péninsule du Niagara. Il serait donc possible, dans ces conditions, d'avoir des vignes dans la banlieue de Montréal.

### Un système qui coûte des sous

300.000 personnes vivent de l'industrie forestière. Elle rapporte au pays un revenu de trois milliards de dollars. L'industrie forestière constitue la moitié de nos importations.

Mais combien coûterait ce "système de chauffage central"? M. Pierre Bournival directeur général de l'Institut canadien des Ingénieurs, n'a pas été capable de répondre à ma question. "Tout ce qu'on peut dire c'est qu'il coûterait très cher."

### Il peut y avoir des conséquences funestes

Mais il n'y a pas que des conséquences "roses" découlant de ce projet. Qu'arriverait-il de l'immense couche de glace qui recouvre le Groenland. L'accélération de la fonte de ces glaces n'entraînerait pas une catastrophe? Comment réagira la faune de notre pays à cet augmentation de température?

En réalité, personne ne peut encore répondre à ces questions. "On ne sait même pas si le projet est réalisable". L'Institut canadien des Ingénieurs suggère simplement au gouvernement fédéral de procéder à des études sur ce sujet.

C'est BEAUCOUP MOINS CHER CHEZ L. A. FRENIERE

**Peinture SURPLUS DE STOCK**

- Lowe Brothers
- Canada Paint
- Martin-Senour
- Sherwin-Williams

Rég. \$8.95 à \$13.95

**3 GALLONS pour seulement \$9.98**

**EXTRA SPECIAL LATEX<sup>3</sup> GAL. \$7.50**

**GRATIS**  
Un gallon de peinture



**"Kem Hi-loss"**  
avec chaque achat de **\$20** et plus

**Spécial GRIS à plancher Rég. \$6.45 \$2.50**

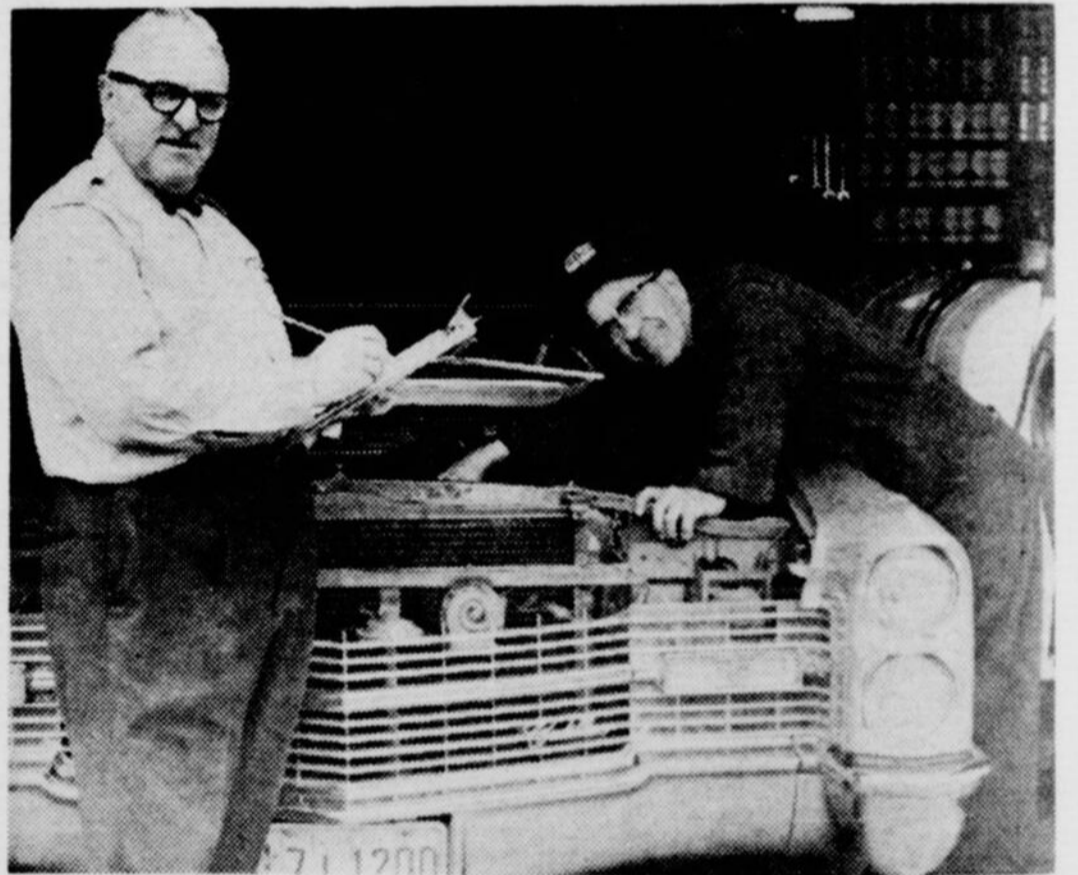
**CHARGEX**

**Peinture C-I-L A DES PRIX IMBATTABLES**

**ROULEAUX 75¢ ch.**

**Echelle 16' \$9**

## L'été est pire que l'hiver, faites vérifier votre auto



"Même une Cadillac a besoin de vérifications au printemps, dit M. De Angelis. Sinon, par les journées chaudes, elle restera en panne, et vous direz des noms d'oiseaux!" (Photo: J.-P. Laliberté)

Une auto, c'est comme une garde-robe, cela se change radicalement au début de l'hiver et au commencement de l'été. Sinon, c'est le gel ou le chauffage. Bref, les ennuis. Pour ne pas mieux les nommer. Mais que faut-il faire, au juste, au printemps pour éviter de rester en panne sur les routes de vacances?

"L'important, d'abord, indique M. Dominique De Angelis du garage Texaco, angle Christophe-Colomb et Rosemont, c'est de vérifier le système d'eau. Il faut vidanger le vieux antigel et le remplacer par de l'eau propre. Pour ce faire, il est nécessaire de déboucher en entier moteur, radiateur, boyaux, de vérifier la pompe à l'eau, le bouchon du radiateur afin d'éliminer toute rouille ou malpropreté. Voir le thermostat, la courroie de l'éventail pour la remplacer si elle est usée. La plupart des troubles, l'été, dépendent particulièrement du système de refroidissement".

Naturellement il faut aussi changer l'huile du moteur qui n'a plus besoin d'être fine, fluide sous la chaleur mais, au contraire, résistante aux chaleurs élevées. Par le fait même, on vérifie le filtre à l'huile, le filtre d'air et le tuyau d'aspiration du carter.

"Un bon graissage aussi, continue M. De Angelis, assouplira la voiture pour les grandes randonnées.

"Demandez qu'on graisse les coussinets des roues avant et le joint universel. Faites examiner les pneus. Trop de personnes roulent l'été, à des plus grandes vitesses, sans avoir des pneus de bonne qualité, elles causent des accidents. Après tout quand une personne est capable de s'acheter une voiture, elle doit pouvoir bien la chauffer".

Enfin, la vérification des freins, manuels ou ordinaires, est indispensable. Et terminons par les bougies et les pointes qui après l'hiver, méritent bien un petit rajeunissement. Sinon un changement total.

"La première tempête d'hiver surprend bien des automobilistes, conclut M. De Angelis, et tout le monde reste pris. Rappelez-vous en novembre dernier... Mais les premières grandes journées chaudes produisent le même effet. Le radiateur s'évapore comme un bouilliroir sur un feu rouge. C'est très vilain pour le moteur. On reste en panne. Le tout revient cher. Aussi bien prévoir. Cela exige si peu de temps, en somme, au printemps. Et tout l'été, ensuite on ne filera que mieux".

L. A. FRENIERE

272-1033 6210, rue PAPINEAU  
272-4418 2 STATIONNEMENTS A VOTRE SERVICE



LA SEMAINE  
AU FEMININ

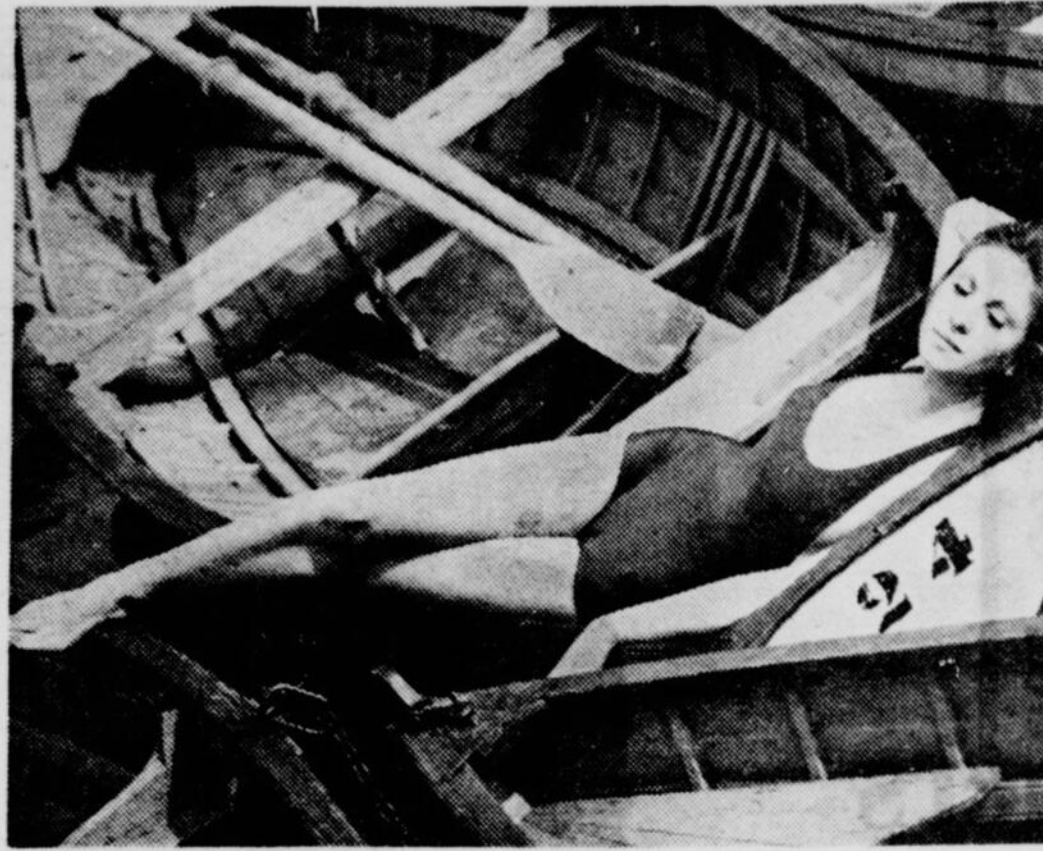
Si nos  
jeunes  
couturiers  
de demain  
créent  
une mode  
jeune,  
c'est  
qu'ils  
sont  
eux-mêmes  
adorablement  
jeunes!

De Terry Heather Hoskins, une étudiante montréalaise de 20 ans, se trois-pièces de "filles dans l'vent": short et veste longue en nylon extensible, chemisier froncé, imprimé mauve sur blanc.





Four compléter le traitement beauté-santé du soleil, rien de tel qu'une dégustation de fruits frais.



Vous aimez le soleil et le soleil vous le rend bien. Mais attention à son ardeur!



## ENTRE NOUS par Suzanne Piuze

### Pendant que papa joue... maman administre le budget!

Je ne vous apprendrai rien en disant que les hommes sont de grands enfants. Tour à tour enjoués, paresseux, gourmands, coléreux, boudeurs. Avec toute leur faiblesse et aussi avec toute leur vigueur.

Quand ils aiment leur travail, ils s'y donnent volontiers de tout coeur... et même jusqu'à l'épuisement. Ils sont alors nerveux et rétifs comme de jeunes poulains, exigeants pour eux-mêmes comme pour leurs subordonnés. Jusqu'au jour où las, épuisés, ils souffrent d'ulcères d'estomac ou de troubles cardiaques.

En amour, ils sont soit tout feu tout flamme, soit pondérés, logiques, et ils aiment alors jouer les maîtres, les grands seigneurs, les pachas. Et s'il leur arrive de mettre beaucoup d'eau dans leur vin... c'est qu'ils aiment boire leur vin ainsi dilué, ou qu'ils adorent leur compagnie à en perdre l'esprit. Et tant mieux ou tant pis pour elle, car ils peuvent alors être d'une jalousie féroce. Qu'ils soient fidèles ou pas... cela n'entre pas, ou si peu, en ligne de compte.

Bon père de famille, ils peuvent l'être, bien sûr, à la condition de pouvoir se mirer dans leurs enfants. De se retrouver, en eux, avec toutes leurs qualités, tous leurs défauts. Un peu comme s'ils les avaient mis au monde seuls...

La maison? Le foyer? Pour eux, c'est un refuge, un havre de paix. Et malheur à qui vient troubler cette paix, cette harmonie!

Règle générale, les bons maris et les bons pères de famille sont plutôt faciles à vivre. Pourvu qu'on sache les chouchouter, les traiter eux-mêmes en enfants. Et tolérer — cela va de soi — qu'ils y passent leurs colères, qu'ils puissent dormir sur le divan après le repas (souvent sans enlever leurs chaussures), qu'on les écoute

te vanter les mérites de leur auto neuve qui fait du 130 à l'heure... laquelle voiture a tous les vices et tous les défauts de fabrication possibles lorsque vient le temps, pour eux, d'en convoiter puis d'en acheter une autre. Plus puis-sante encore et possédant une quantité monstrueuse de boutons automatiques, de gadgets. Ils sont alors heureux et ronronneraient de joie, s'ils le pouvaient.

Et pendant ce temps, qui donc administre le budget familial? Qui prend soin de la maison? Des besoins des enfants? De cela... ils veulent le moins possible en entendre parler. Leur esprit étant occupé ailleurs... à des problèmes beaucoup plus importants et que leur femme ne comprendrait certainement pas!

C'est pour cette raison que dans 46 p.c. des foyers canadiens-français, le mari remet sa paie à son épouse... et que tout roule admirablement bien dans ces foyers.

Ce chiffre vous paraît excessif? Que non. Il provient de statistiques officielles données par M. Lucien Roy, vice-président d'une importante agence de publicité. Et M. Roy d'ajouter, que dans 9 p.c. des foyers seulement, le mari contrôle toutes les dépenses.

Une question se pose, alors. Est-ce que cela signifierait que nos hommes voient en nous des administratrices-rées et qu'ils nous reconnaissent cette qualité?... ou qu'ils préfèrent tout simplement se décharger de certaines responsabilités sur nous? La question est posée...

### SOLITAIRES

Maintenant vous pouvez avoir des amis (amies), ne restez plus seuls, communiquez et rencontrez celui ou celle qui vous comprendra. Le Club Trait D'Union vous aidera. C.P. 403, Station H. Montréal 107.

## Le soleil : votre ami? votre ennemi?

Il se fait désirer, ce fameux soleil, si avare de ses rayons qu'il nous a chipé le printemps! Et, la première chose que

nous saurons, c'est que l'été sera là... avec sa chaleur étouffante, avec son soleil brûlant.

Mais, au fait, saviez-vous que le soleil — qui peut parfois cuire la peau et même faire éclater des veinules — est avant tout un ami? Un ami précieux puisque ses rayons procurent: détente, santé, force et beauté.

**La détente:** la chaleur de ses rayons infrarouges décontracte les muscles crispés.

**La santé:** le sang circule mieux dans tout le corps.

**La ligne:** la glande thyroïde fonctionne mieux, ce qui se traduit (souvent) par une précieuse accélération de la consommation des graisses.

**La force:** les rayons ultra-violetts permettent la formation de la vitamine D et facilitent la fixation du calcium dans l'organisme.

**La beauté:** le hâle bien doré fait ressortir la couleur des yeux et donne au visage ce ton que seul un peintre flatteur donne à son modèle. Les boutons et autres imperfections disparaissent, car les rayons solaires sont la meilleure thérapeutique contre l'acné et l'atonie de la peau.

### PRECAUTIONS A PRENDRE

Il faut s'exposer peu le premier jour: 5 minutes à peine et augmenter graduellement au fil des jours.

Mentionnons toutefois que l'exposition au So-

leil de midi est interdite aux tuberculeux pulmonaires, aux péritonéaux, aux nerveux, aux déprimés, aux intoxiqués alimentaires, aux rénaux, aux hépatiques. Et contrairement à une croyance de nourrice, aux enfants débiles qui peuvent contracter des déséquilibres chroniques.

**Eviter les boissons alcoolisées:** tous les mets épicés, les frictions à l'eau de Cologne, les savonnages juste avant et après les séances de bronzage, les épilations qui seront faites avant le départ en vacances.

**Mouiller** votre corps pour augmenter la réverbération et éviter les brûlures.

**Mouiller** vos cheveux pour éviter l'insolation. Et si, n'ayant pas pris ces précautions, vous avez:

**Un coup de soleil:** reposez-vous, fuyez le soleil, buvez du café ou du thé très sucré, usez de talc. On conseille aussi le cube de glace promenée sur la peau rougie pour en abaisser la température... ou une application de feuille de laitue.

**Des veinules éclatent:** électro-coagulation à la rentrée et régime médical pour traiter la mauvaise circulation.

**Vous souffrez de démangeaisons:** une application de vinaigre calmera l'irritation. Le soir, utilisez une crème hydratante ou un lait à base de tilleul. Buvez des tisanes.



## Trousseau de MARIAGE

Un jour viendra — peut-être plus tôt que vous le prévoyez présentement — où vous aurez besoin d'un trousseau.

Faites de légères économies chaque semaine ou chaque mois et votre trousseau complet vous sera livré au moment désiré.

Ecrivez ou téléphonez (842-3434) pour dépliant explicatif gratuit. Nous n'employons aucun vendeur.



TEXTELLE INC., 3456 ST-DENIS, MONTRÉAL 130

GAGNANTE DU CONCOURS VOYAGE A PARIS

Mlle Marie-Paule Truchon St-Adelme de-Matane (Chiffre gagnant 10,915)

## PHOTOS DE MARIAGE

SPECIAL 10 PHOTOS ALBUM INCLUS 35<sup>00</sup>

HATEZ-VOUS, RESERVEZ IMMEDIATEMENT!

Nous montrons nos albums à votre domicile si vous ne pouvez venir à notre studio.

PHOTOS POUR VISA ET PASSEPORTS SERVICE 10 MINUTES

Imprimons aussi faire-part en thermogravure

### LA PHOTO MODELE

1682 est, rue Ste-Catherine (près Papineau) POUR RENDEZ-VOUS, JOUR ou SOIR

524-3745



Gina Capkas dans la vie...

## De femme à femme...

Finies les choses sérieuses. Passons aux questions purement féminines: "Vous êtes bon cordon-bleu, Gina?"

—J'aime improviser et bien manger. Quand je fais la cuisine je réussis assez bien. Mon mari ne se plaint pas...

—Et le shopping?

—J'adore faire le tour des magasins, des boutiques. J'ai ma couturière qui fait toutes mes toilettes, tant pour mes rôles de composition que pour la ville.

—Vos sports préférés?

—La natation. Le ski? Non. J'aurais peur de me casser une jambe en skiant. I'm a chicken...

—Vos passe-temps préférés?

—J'aime lire, tricoter, broder. J'aime surtout chanter, chanter encore et toujours.

—Vous chantez en prenant votre douche?

—Je ne prends pas de douche. Et jamais je ne chante dans mon bain... en cela, je suis différente des autres personnes!

—Côté maquillage? Coiffure?

—Le jour, je ne me maquille presque jamais. La soir, oui, mais je ne porte pas de faux-cils. Deux fois par semaine ma coiffeuse expérimente sur ma tête. J'aime changer de coiffure, changer de personnalité.

—Et votre vie sociale?

—Ma vie sociale est différente puisque je travaille la nuit. Mais je l'ai acceptée... mon mari aussi... nous sommes heureux.

—Vous êtes très gaie?

—Très gaie, très sereine, et j'ai le sens de l'humour.



Gina Capkas au travail.

# Gina Capkas chante dans une atmosphère "spéciale"

Par Suzanne PIUZE

Elle possède une voix d'or. Une voix que l'on ne se lasse pas d'entendre tant elle est pure et laisse percer une grande sensibilité. Une voix de soprano colorature bien cultivée qui lui permet de rendre avec brio et avec douceur les airs d'opéra les plus difficiles comme les poésies lyriques les plus mélodieuses. Et quelle puissance dans cette voix de cristal qui se fait tour à tour très gaie et très émouvante.

Gina Capkas chante comme elle respire. Avec la facilité d'un rossignol, avec l'amour de son art. Et bien qu'elle donne des récitals et qu'elle chante aussi souvent qu'elle le peut pour des mariages, des réceptions intimes, des concerts, c'est au cabaret-restaurant La Cigale que le public peut l'entendre cinq soirs par semaine, entourée de ses garçons-chantant qui composent "l'équipe la plus extraordinaire que l'on puisse trouver", dit-elle.

Mais comment expliquer qu'une chanteuse professionnelle de ce calibre se soit engagée dans une telle voie... alors qu'elle ferait sûrement merveille dans une salle d'opéra. C'est ce que j'ai voulu savoir... et pour le savoir je suis d'abord allée incognito l'entendre chanter, puis je l'ai interviewée quelques jours plus tard.

Grande, blonde, bien proportionnée dans son tailleur de ville, Gina était exacte au rendez-vous. Et c'est avec spontanéité qu'elle a répondu à mes questions.

"Le Canada est-il votre pays d'adoption, Gina, ou y êtes-vous née?"

—Je suis Lithuanienne, mon mari aussi. C'est toute-fois à Montréal que je l'ai rencontré. Car, vous savez, je suis Canadienne depuis vingt ans. Et j'aime Montréal... je ne pourrais vivre ailleurs qu'à Montréal!

—Parlez-moi de vous, de vos études musicales, de votre carrière?"

—J'ai toujours chanté. Depuis que je suis haute comme ça... et j'avais une bonne voix, vous savez... Mes études de chant se sont faites ici. J'ai étudié avec Mme Pauline Donalds, j'ai fait partie de l'école d'opéra Marie-Thérèse Paquin... et j'ai fait mes débuts avec Mme Sarah Fisher. J'ai alors participé à plusieurs concerts et récitals en plus de faire partie, comme choriste, de l'Opera Guild. Pour enfin entrer à la Cigale... où je travaille... en chantant... depuis quatre ans.

—Cela vous plaît de chanter dans une telle atmosphère, sympathique il est vrai, mais qui n'a rien de la salle d'opéra?"

—J'aime beaucoup ce que je fais. C'est très gai et les gens sont gentils comme tout. Mes compagnons-chanteurs ont de belles voix, beaucoup de métier, et un vaste répertoire. La seule chose que je n'aime pas... c'est de chanter sur demande. Car, alors, on veut toujours entendre les mêmes choses! (un sourire puis Gina enchaîne): il est peu de débouchés pour les chanteurs classiques. Pour qu'il y en ait, il faudrait que le public soit sensibilisé — plus qu'il ne l'est à l'heure actuelle — à l'opéra, à l'opérette, au répertoire autre que celui de la chanson populaire. Cela viendra un jour... probablement le jour où Montréal sera dotée de sa compagnie

d'opéra qui lancera alors nos artistes, nos chanteurs qui doivent toujours s'expatrier pour se donner vraiment à leur art. C'est heureux que nous ayons La Cigale qui non seulement répond à un besoin, mais qui permet à plusieurs d'entre nous de vivre de notre art et de faire connaître au grand public la bonne musique.

—Vous n'avez jamais tenté votre chance à New York?"

—J'aurais pu le faire. Une de mes amies s'y est instal-

lée en permanence et, aujourd'hui, elle est au Metropolitan. Mais moi... non merci! Voyager tout le temps ne me dit rien et j'aime Montréal. J'y mène une vie très active et qui me plaît. J'étudie toujours le chant avec Mme Narducci, au Conservatoire de Musique de la province... et je chante beaucoup... et je prends deux cours de yoga, chaque semaine, depuis octobre dernier. Deux jours consacrés au yoga et pendant lesquels

je ne chante pas, je me détends, je refais mon plein d'énergie. Vous comprenez ça, vous...

—Une dernière question, Gina. Une double question: qu'est-ce qui vous plaît et qu'est-ce qui vous déplaît dans vos tours de chant à La Cigale?"

—J'aime chanter, chanter encore, chanter toujours. Ce qui me rend folle? Les gens qui parlent tout le temps pendant que nous chantons, mes compagnons et moi...



Et voici l'équipe chantante de La Cigale. Mmes Vilma Gauvreau et Gina Capkas, MM. René Tremblay, ténor; Jacques Pratt, basse; Jean Elia, pianiste, organiste, directeur musical; Savas Vlachos, baryton; Pierre Lambert, ténor et Jean-Pierre Lègaré, basse.

**MADAME... Pour la Fête des Pères**

**"DONNEZ-LUI CONGE"**

**ON S'OCCUPE DU RESTE**

- ON NETTOIE • ON PEINTURE
- ON REPAIRE • ON CONSTRUIT



- NOUS LAVONS MURS et PLAFONDS
- NOUS LAVONS VOS VITRES
- NOUS NETTOYONS TAPIS et TAPISSERIE

- TRAVAIL DE MENUISERIE
- EXPERTS EN PEINTURE INTERIEURE EXTERIEURE
- NETTOYONS L'EXTERIEUR DE VOTRE MAISON

**"EMBELLIR VOTRE MAISON, C'EST NOTRE AFFAIRE"**

• LES PLUS BAS PRIX

• ESTIMATION GRATUITE

• PLUS 100,000 FOYERS SATISFAITS DE NOTRE TRAVAIL

**APPELEZ-NOUS IMMEDIATEMENT**

**ADRIAN O'NEILL & FILS LTEE**

**937-4674 • 937-5341**

APRES 5:00 P.M. — 632-2316 ou consultez les pages jaunes



Gar Wah Low, de Vancouver, suggère cette robe d'hôtesse (Madame Butterfly ou Aïda) recouverte d'un survêtement translucide dont les manches sont rattachées à la jupe.



*Vos principaux atouts*  
**Des robes dignes de "l'hôtesse qui a tout", de "Shéhérazade", ou de "Madame Butterfly"**

Le soir — et encore mieux la nuit — vous jouerez les personnages que vous aimez. Avec désinvolture, mais aussi avec beaucoup de grâce. Comme la liane votre corps sera long et souple et les tissus qui l'envelopperont doux et chatoyants. Vous serez alors très femme... même si vous n'êtes encore qu'une jeune fille en fleur. Nos jeunes couturiers de demain en ont ainsi décidé.

Vous aimerez les décolletés sages ou descendant très bas, dépendant du rôle à jouer de la robe à porter. Comme vous aimerez les ajours, les tailles dégagées, les broderies lourdes et les chaînes légères. Suivant l'inspiration du moment.

Ce que vous aimerez par-dessus tout, le soir venu, ce sera de dissimuler vos jolies jambes sous de longues et vaporeuses jupes ou des pantalons dignes des belles des Mille et une Nuits.

Ainsi parées, vous jouerez les femmes fatales sans même le savoir, sans même le vouloir. Parce que vous dispenserez vos atouts à pleines mains.



Et pour l'hôtesse qui a vraiment tout, tout, tout, voici une création de Mme Diana Frank, de Montréal, soit un deux-pièces blanc sur blanc, qui laisse à découvert la taille.



Tout à fait digne d'une Shéhérazade moderne est cet ensemble du soir: pantalon harem et chasuble bordée d'agates polies et de dentelle, signé Mme Margaret Rose Vogel d'Edmonton, Al.

Et vive la différence! Une différence qui fait admirer la robe "petite fille" créée par Margrieta Taube, et l'ensemble cocktail corsage-culotte bouffante présenté par Carole Jollet. (Toutes deux de Montréal).



Margrieta



Diane

Les jeux sont faits:

**Vous serez  
"petite fille,"  
"petit garçon,"  
"jeune mousse,"  
ou "jeune et  
sophistiquée"**

par Suzanne Piuze

Pour peu que vous suiviez les "sages" conseils des finalistes du concours "Les couturiers canadiens de demain", vous serez moins préoccupée par les "vents de folie" qui ont déferlé sur la mode, que par le constant souci de vous conserver jeune très très longtemps.

Or, rien ne sert autant la jeunesse physique que la jeunesse de coeur, la jeunesse de pensée. Cette pensée en tête, quelques-uns des élèves terminant leur dernière année d'études dans l'une ou l'autre des écoles de couture reconnues au Canada, ont créé les vêtements que voilà... et qui leur ont mérité les éloges du couturier newyorkais natif de Montréal Arnold Scaasi.

Voici donc les styles et silhouettes lancés par ces couturiers de demain, qui, tous, sont marqués du sceau de la féminité et du romantisme, chers à la femme toujours jeune et à la jeune fille qui retarde le moment de devenir femme.

Place donc à la mode jeune et aux futurs couturiers!

Carole



Lynda



Pour sa part, Diane Martel, de Marieville, trouve que le tailleur se doit d'être jeune et sophistiqué... et que ses accessoires sont importants.



Lynda Blacow, de Toronto, suggère le costume-pantalon de style "moussillon" à veste longue, revers rabattus, et pantalon écossais large et droit.

## Visites organisées

Mercredi, le 18 juin, à 11 heures a.m., aura lieu la première d'une série de visites du vieux Montréal, organisées par le Musée des Beaux-Arts de Montréal. Une équipe de guides spécialisés vous fera visiter la rue Notre-Dame, la rue de Bonsecours, puis la rue St-Paul pour terminer son parcours à la place Jacques-Cartier. Durant ce trajet (à pied) on discutera de l'aspect artistique, historique et humain des divers monuments et places. Rendez-vous sur le parvis de l'église Notre-Dame. Invitation à tous. La visite est absolument gratuite.

## Céramiques '69

Céramiques '69, concours biennal et exposition de céramiques canadiennes, se poursuit jusqu'au 27 juin, à la Galerie des Artisans de la Guilde canadienne des Métiers d'Art, 2025, rue Peel, à Montréal.

De tous les coins du pays sont parvenues aux juges des céramiques. 49 noms ont été retenus, qui comprennent des céramistes et des potiers.

LIMONADE  
**ASEPTA**  
AGIT VITE  
ET BIEN  
Agréable au goût  
**UN PURGATIF EFFICACE**

## Plan d'amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Établissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaît à vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

## Calendrier du musée

Les amis des Beaux-Arts prendront note des activités au calendrier d'été du Musée des Beaux-Arts de Montréal. Ainsi, jusqu'au 23 juin, se poursuit le Salon international de la Photographie. Jusqu'au 26 juin, l'exposition Sondage 69, qui compte douze oeuvres. Du 25 juin au 15 juillet, la Gravure contemporaine en Tchécoslovaquie. Du 14 août au 7 septembre, Retrospective Goodridge Roberts. Enfin, du 12 septembre au 12 octobre les Dessins de Vieux Maîtres. La bibliothèque du musée sera fermée jusqu'à la fête du Travail, mais les étudiants qui désirent poursuivre leurs recherches pourront y accéder sur demande. En juillet et août, le Musée sera fermé le mercredi soir.

## Grande tombola

Le comité paroissial de la Communauté chrétienne de St-Colomban organise une tombola pour la fin de semaine de la Saint-Jean-Baptiste, soit les 20, 21, 22, 23 et 24 juin prochains, au profit de la Fabrique. Les festivités commenceront le vendredi soir, par une danse en la salle paroissiale. Samedi: tombola Dimanche: parade et feu d'artifice. Lundi: tombola. Mardi: tombola et feu de la Saint-Jean. Bingo tous les soirs. Pour renseignements: 432-7068 ou 438-4331.

## 10e anniversaire

Le Cercle Social Marguerite d'Youville célébrera son 10e anniversaire de fondation, lors de son congrès annuel, samedi le 14 juin.

"L'adolescente d'aujourd'hui", tel sera le thème de la journée d'études au Congrès, qui se tiendra à l'école Jean-Baptiste-Meilleur, 777, boul. d'Iberville, à Repentigny, de 9 heures à 17 heures. Inscription: \$5 (déjeuner compris). Informations: 581-0709 ou 581-1414 à Repentigny. Ou 351-0384, ou 642-9194 (Ville d'Anjou).

## Coup de chaleur du nourrisson...

À elle seule, la chaleur détermine chez l'enfant une élévation de la température. Lors d'un orage, la température ambiante peut ne pas s'élever, la fièvre cependant apparaît: l'orage, seul, suffit. Souvent, les deux termes sont réunis: orage et chaleur.

Le coup de chaleur se caractérise essentiellement par l'apparition brusque d'une fièvre élevée et des phénomènes cérébraux: l'enfant pâlit, devient inconscient, tombe en somnolence ou a des convulsions. La respiration est profonde et accélérée, le pouls rapide et faible. Parfois, il y a des vomissements et de la diarrhée. En 24 heures, sous l'in-

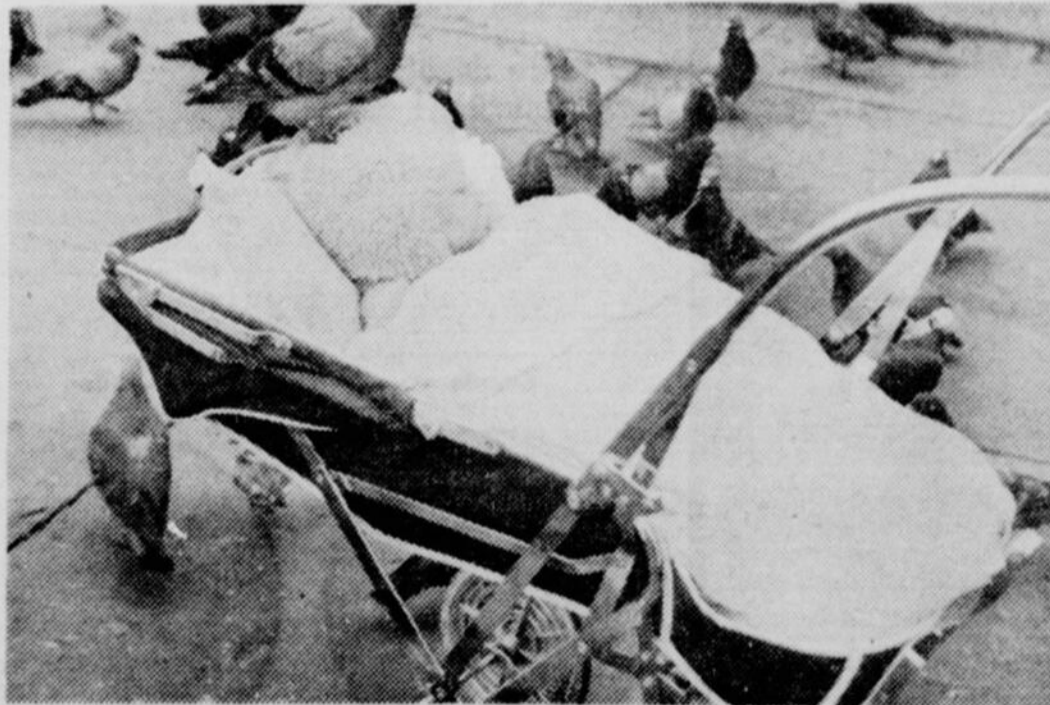
fluence d'un traitement convenable, l'enfant peut revenir à la santé.

### TRAITEMENT PREVENTIF

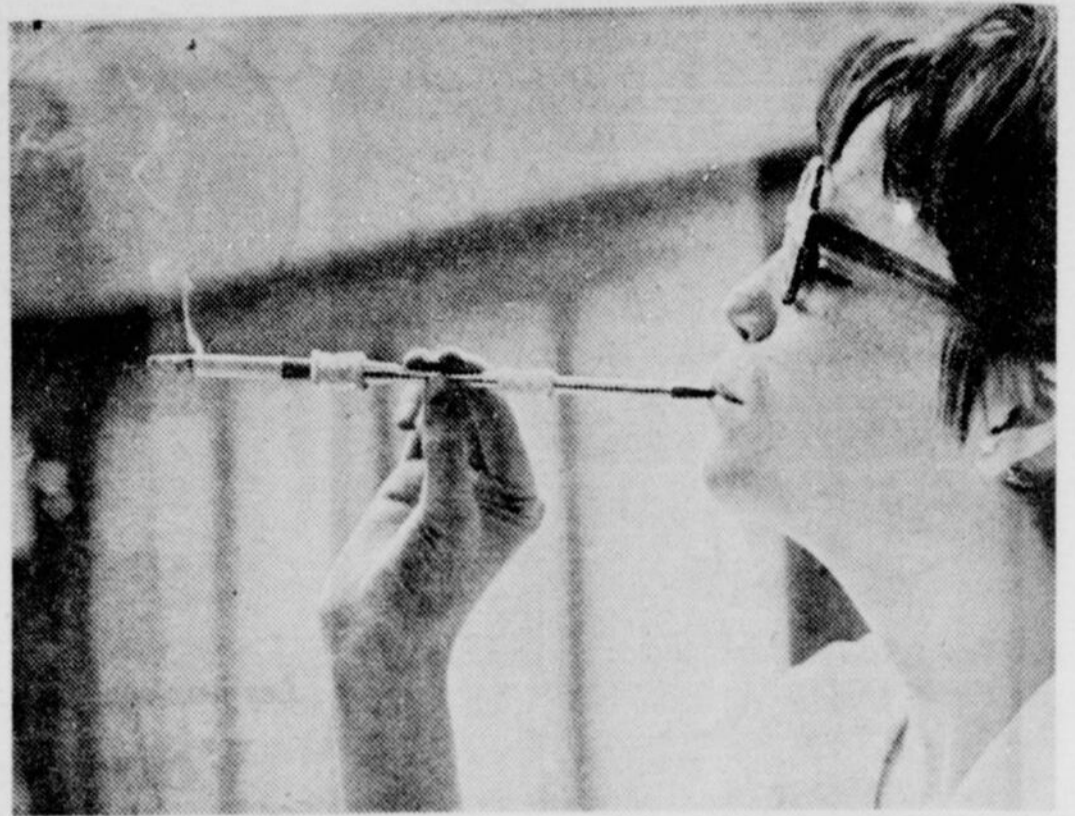
Eviter de trop couvrir l'enfant; bien aérer la chambre; si l'enfant a soif, lui donner de l'eau bouillie et non du lait. Si possible, placer en permanence des blocs de glace dans la chambre, ce qui amène une réfrigération notable.

### TRAITEMENT CURATIF

Ouvrir les fenêtres, enlever les couvertures, mettre l'enfant dans un bain frais. Faire boire de l'eau pure à l'enfant. Injections sous-cutanées de sérum, de caféine, d'huile camphrée.



En été, évitez de trop couvrir votre enfant... et ne permettez pas aux pigeons voyageurs (transporteurs de maladies) de l'approcher de trop près...



51% (contre 4.6% des ménages où la femme consomme plus de 20 cigarettes par jour restent sans enfants...

## Si vous êtes enceinte, n'abusez pas du tabac!

"Les femmes qui fument vieillissent plus vite que celles qui ne fument pas". C'est ce qu'affirmait récemment un gynécologue allemand, le professeur Barnhardt, de Duisbourg, au cours d'un congrès médical qui se tenait à Hambourg. Thème des discussions: "Le tabac et la santé". De toute évidence, les congressistes ne se sentaient pas concernés par le problème, du moins au début de la réunion, car sur les tables les cendriers se remplissaient rapidement; 75 p.c. des participants au congrès avaient sorti leur paquet de cigarettes. Mais on n'avait pas encore abordé la seconde

partie du programme que déjà paquets de cigarettes et briquets disparaissaient comme par enchantement, tandis que l'épaisse fumée commençait à se dissiper. Les congressistes n'avaient plus du tout envie de fumer.

### DES CHIFFRES AHURISSANTS

On comprend leur réaction en lisant les rapports établis par les spécialistes. Chaque cigarette contient de puissants agents toxiques, soit:

- la nicotine, qui agit sur le système nerveux;
- l'oxyde de carbone, qui réduit l'oxygène du sang;

—l'alcool méthylique, qui provoque l'affaiblissement de la vue;

—des substances goudroneuses, qui favorisent le cancer.

Le professeur Barnhardt a fait plusieurs années durant des recherches pour déterminer dans quelle mesure l'abus des cigarettes nuit à la santé de la femme. Son enquête a porté sur 659 fumeuses et 500 non-fumeuses. Les résultats sont ahurissants:

—36.2 p.c. des fumeuses présentaient des lésions de la glande thyroïde, contre 5.8 p.c. des non fumeuses;

—65 p.c. des fumeuses étaient vieillies prématurément dès l'âge de 40 ans, contre 3.9 p.c. des non fumeuses;

—chez les grandes fumeuses, la ménopause commence à apparaître entre 36 et 38 ans;

—enfin, le professeur Barnhardt estime que les chiffres suivants devraient enlever aux femmes toute envie d'allumer une cigarette: 51 p.c. (contre 4.6 p.c.) des ménages où la femme consomme plus de 20 cigarettes par jour restent sans enfants; l'abus du tabac provoque des fausses couches dans une proportion de 37.3 p.c. (contre 5.3 p.c.); et chaque cigarette que fume une femme enceinte entraîne une accélération du rythme cardiaque de l'enfant et nuit à son développement.

### UNE CAMPAGNE D'INFORMATION

Les fumeurs ne sont pas les seuls à être en danger: indirectement, les "fumeurs passifs", qui avalent la fumée du voisin, sont eux aussi exposés aux méfaits de la cigarette. Le professeur Barnhardt et les autres participants au congrès de Munich ont souligné l'urgence d'une vigoureuse campagne d'information pour dénoncer l'abus du tabac, et ont recommandé l'imposition de taxes plus élevées sur le tabac, l'application de mesures restrictives sur la publicité en faveur des cigarettes et la création de centres de désintoxication.

## vous pouvez combattre l'embonpoint

L'embonpoint est souvent dû à une mauvaise élimination des déchets, par manque d'activités physiques ou par suite d'habitudes alimentaires défectueuses.

Dans ce cas le Thé des Carmélites s'avère très utile parce qu'il active l'assimilation des aliments et facilite l'élimination.

Procurez-vous le Thé des Carmélites chez votre pharmacien.

## le Thé des Carmélites



Gilles Chartier, de l'Institut de karaté olympique, démontre à notre reporter les moyens défensifs d'une femme en cas d'attaque. Les objets d'un sac à main sont des armes très défensives. Vous laissez approcher l'assaillant, lui donnez un coup de peigne ou de brosse sur la tempe, suivi d'un coup de poing dans le ventre. Il perdra le souffle.



Le truc de la serviette est simple. Qu'il soit de derrière ou de côté, vous le laissez venir. Vite, vous placez vos mains sur ses épaules, et vous le projetez sur la mur ou à terre. Il verra des étoiles. Et vous pourrez continuer votre route.



Le cinéma, c'est le cénacle sacré pour le jeu de cuissas. Laissez-le mettre ses mains dessus. Alors, vous lui donnez un coup de poing sur sa tempe avec le tranchant de votre main, et avec l'autre, un coup de poing au ventre. Il verra rouge.

# Si seulement vous connaissiez vos armes défensives, vous n'auriez plus peur des hommes

par Claude RANCOURT

L'autodéfense ne fait pas uniquement partie des secrets de l'art martial en vue d'obtenir une ceinture noire en karaté ou en kenpo chinois. En cas de danger, une fille se sauve presque toujours ou crie pour qu'on vienne la défendre. Si elle est seule, doit-elle alors céder aux avances de son agresseur, par crainte d'être dévisagée ou tuée si elle résiste mal.

Nous avons rencontré le jeune karatéiste montréalais, Gilles Chartier, champion canadien en karaté ceinture

verte. Et il nous en a donné plein la vue de ces petits trucs défensifs simples, faciles, mais très efficaces.

"Et ils sont nombreux, nous dit-il. La femme possède en elle beaucoup d'énergie. Elle doit apprendre à la contrôler et à la dépenser au moment voulu. A moins d'être très forte physiquement, une femme ne pourra bloquer une force masculine, mais elle peut la dévier facilement à son avantage. Comme elle ne se fera jamais attaquer de la même manière qu'un homme, ses armes défensives seront très inattendues et la vitesse de ses réactions sera très réussie. Il

**"L'important dans l'autodéfense, c'est de laisser approcher l'attaquant..."**

n'est pas nécessaire qu'elle soit ceinture noire en karaté pour projeter à terre un adversaire trop entreprenant." Le jeune karatéiste laisse entendre que, comme se tenir sur la tête n'est pas le but du yoga, se battre n'est pas le but de l'autodéfense. Il apprend plutôt à la femme à unifier ses capacités naturelles et à les appliquer dans toutes les circonstances.

"En somme, le but final de l'autodéfense c'est de rejoindre à travers la pratique, l'habileté à ne pas perdre l'énergie physique ou mentale dans des réactions émotionnelles inutiles. Les photos ci-contre illustrent des façons de réagir promptement et efficacement dans des situations imprévues.

Professeur de karaté et de self-défense aux Jeunesses Sportives du Centre Immaculée-Conception, Gilles Chartier a fait l'apprentissage de plusieurs techniques d'attaque avant de se lancer dans le kenpo chinois, qui est une forme de karaté très perfectionnée. Quoique ses élèves féminines sont en minorité, il se dit très satisfait d'elles. "Après 4 heures d'exercices par semaine, durant environ deux mois, les filles ont vraiment terminé leur apprentissage dans l'autodéfense. Elles sont alors prêtes pour le karaté. On les surnomme les "Corbeaux" parce qu'elles sont très fortes en fighting, c.a.d. en compétition."

L'important dans l'autodéfense c'est de laisser approcher l'attaquant. "Les filles en général ont tendance à se sauver lorsqu'elles le voient venir, et elles sont alors prises de panique. Elles doivent l'attendre, et faire semblant d'être d'accord avec lui.

C'est alors que celle qui a des notions de self-défense maîtrise sa peur mieux que n'importe qui. Un homme cherchera toujours à prendre le cou, les épaules ou les seins d'une femme. En utilisant ses armes défensives, soit un peigne, de la poudre, le coude, le pied, le poing, le genou, elle peut être certaine de détruire l'ennemi d'une façon vertigineuse.

Plusieurs des karatéistes féminines que Gilles a rencontrés, se sont lancées dans ce sport et celui de l'autodéfense à la suite de certaines mésaventures qui auraient pu être graves. "Entre autres, il y en a une qui ne pouvait attendre l'auto-

bus, en rentrant de son travail le soir très tard, sans se faire accoster par des gars. Elle était très nerveuse et ne connaissait pas ses moyens de défense. Depuis qu'elle connaît le self-défense, je plains celui qui osera la retenir d'une façon assez cavalière. Evidemment ces techniques de base demandent une certaine discipline, mais ce n'est rien de rigoureux. De plus, elles permettent au corps de s'assouplir et de contrôler une certaine agressivité. Ce sont des trucs très rudimentaires que nous devrions apprendre à l'école primaire, en même temps que la culture physique.

"Dans un an, Gilles Char-

tier obtiendra sa ceinture noire, et il espère gagner le prochain championnat de karaté américain qui sera disputé à New York dans deux semaines. Son maître, comme il l'appelle, Jean-Guy Angel, est très satisfait de son élève, et M. Binette, du Centre Immaculée, l'appuie fortement. Si notre jeune karatéiste de 21 ans se dit très "corbeau" avec un sur-moi prononcé, il n'a sûrement pas tort. En terminant, il précise que ces bases de défense n'enlèvent en rien la féminité du sexe faible. "On peut être chef et karatéiste sûr de soi, sans jouer du bras. Ça fait partie de la légende."



Le soir, on peut vous accoster par derrière ou par devant. Vous saisissez le bras de l'assaillant en tournant son poignet vers l'intérieur. Vous le projetez par devant toujours en tenant son poignet. Là, vous le finissez d'un coup de pied dans la figure. Il réfléchira avant de recommencer.

## Photo Poste traite vos souvenirs comme des objets précieux.

Vos photos, c'est vos souvenirs. Vous les prenez avec amour. Vous voulez qu'on les développe avec soin.

Photo Poste pense comme vous. Techniciens expérimentés, opératrices en gants blancs, rien n'est trop bon pour vos souvenirs.

Photo Poste vous offre technique parfaite, garantie complète, et service d'un jour, de nos bureaux de Montréal comme de ceux de Québec.

Et nous ne vous faisons payer que les photos réussies.

Bien sûr, vous pourriez vous contenter d'un travail bon marché, mais vous ne trouveriez nulle part à meilleur prix la qualité Photo Poste.

DÉVELOPPEMENT ET IMPRESSION:	
<b>KODACOLOR</b>	<b>NOIR &amp; BLANC</b>
8 poses ..... \$3.00	8 poses ..... .56
12 poses ..... 4.00	12 poses ..... .84
20 poses ..... 6.00	20 poses ..... 1.40
Réimpression ... .30	Réimpression glacée .07
<b>KYTACHROME</b>	Envoyez-nous pour recevoir une enveloppe et une liste de prix ou téléphonez à:
6, 12 ou 20 poses . 1.15	Montréal 849-3506
36 poses . 2.00	Québec 663-7700



Chaque photo est méticuleusement vérifiée et doit être conforme à nos standards d'excellence.

## PHOTO-POSTE

...traite vos souvenirs comme des objets précieux

CASE POSTALE 1153, QUÉBEC 2, P.Q.  
TÉLÉPHONE 663-7700  
CASE POSTALE 7900, MONTRÉAL 101, P.Q.  
TÉLÉPHONE 849-3506



**M217** — Vous pouvez établir un record de vitesse en confectionnant cette très jolie robe passe-partout. Fraîche et permettant une grande liberté de mouvement, elle est vraiment idéale pour cet été. Suggestions de tissu: tricot de dacron, toile, crêpe léger. Choisissez des boutons tor-dus pour décorer le corsage. Tailles 8 à 16. La taille 12 (buste 34) requiert 2½ verges de tissu de 39 pouces. Prix: un dollar.

**4527** — Ce patron vous offre un motif de broderie qui donne à cet ensemble complet, formé d'une surblouse, d'un short, d'un pantalon et d'une robe, une allure exotique. Tailles 8 à 16. Quantité de tissu indiquée dans le patron. Prix: 65 cents.



**4648**  
10½-20½

**4696** — Pour votre fillette, ce charmant ensemble robe-soleil et boléro tout en courbes. Robe à empiècement au corsage et à larges bandes verticales. Coquet boléro à fausses manches à même. Tailles, 6, 8, 10, 12, 14. La taille 10 requiert 1½ verge de tissu de 35 pouces pour la robe, et 1½ verges pour le boléro. Prix: 65 cents.

**4755** — Très élégante, cette robe d'été. Et si facile à coudre! Modèle avec ou sans demi-ceinture, manches courtes ou fausses manches au choix. Tailles 10½ à 20½. La taille 14½ (buste 37) requiert 2½ verges de tissu de 45 pouces. Prix: 65 cents.

**4648** — Le biais contrastant, cousu sur le côté, rend cette robe fort attrayante tout en lui donnant un effet amincissant. Col bateau et taille semi-ajustée. Tailles 10½ à 20½. La taille 14½ (buste 37) requiert 2½ verges de tissu de 35 pouces. Prix: 65 cents.

**4518** — Voici un modèle très flatteur, quelle que soit la peinture de celle qui le portera. Notez le détail du col fermé par un bouton et la ligne du corsage (empiècements au niveau de la taille). Tailles 10 à 20. La taille 14 (buste 34) requiert 2½ verges de tissu de 39 pouces. Prix: 65 cents.



LA PATRIE  
Haute Couture,  
5811, rue Ch.-Colomb,  
Montréal 326

LA PATRIE,  
Service des Patrons,  
5811, rue Ch.-Colomb,  
Montréal 326



## Le chef du Pavillon des Maritimes oeuvre dans un restaurant de Montréal

Des centaines de milliers de personnes, délicieusement repues après un copieux repas aux fruits de mer pris naguère au Pavillon des provinces du littoral de l'Atlantique, ont entonné des concerts de bénédictions à l'adresse du chef cuisinier Léo Mallet, qu'elles ne connaissaient sans doute pas mais qui a fait plus que l'on pense pour la popularité de l'Expo 67 et de la Terre des Hommes en '68.

Qu'est devenu ce chef cuisinier? Voilà la question que bien des gens se posent, se prenant à regretter, comme les Hébreux leurs oignons d'Égypte, les homards et les scampis de Léo Mallet.

Eh bien! c'est le restaurant à l'atmosphère si chaude et sympathique "Crazy Horse Saloon Inc." ("A l'enseigne du Cheval fringant" 5408 Côte-des-Neiges), qui a eu la chance de mettre la main sur le fameux chef cuisinier. Le "steak house", situé à proximité du Musée de la ville, est en train d'ajouter à sa réputation déjà enviable: il devient l'endroit par excellence où déguster les fruits de mer servis à l'unique façon Léo Mallet.

Nous avons rencontré celui-ci dans les cuisines du restaurant, alors qu'il venait de terminer le lunch. Tout était la propreté même et semblait refléter le sourire de l'homme vraisemblablement né sous l'étoile de la bonne humeur.

— Mon père a été pêcheur pendant 45 ans, dit Léo Mallet. Nous habitons à Shippagan, localité à 65 milles de Bathurst au Nouveau-Brunswick. Il est tout naturel que j'aie mangé beaucoup de poisson et peut-être encore plus que souvent, car il y a toujours eu des crises et le poisson remplaçait alors beaucoup de choses.

"J'ai quitté la maison à l'âge de 14 ans et l'année suivante je travaillais déjà à Montréal. J'ai suivi, en plus et pendant 2 ans, des cours d'art culinaire à l'École des Arts et Métiers."

Comme Léo Mallet avait bien connu les qualités succulentes et nourrissantes du poisson, il se spécialisa dans l'art de le préparer, mais il ne s'attendait sans doute pas d'avoir à en faire apprêter le volume qui fut consommé à l'Expo 67.

"Nous avons débité 250,000 livres de homard et 150,000 livres de scampis pendant l'Expo, pour satisfaire les 375,000 personnes servies. Cela présentait tout un problème et de personnel, et même d'espace, car il manquait de tables pour la clientèle. J'avais sous ma direction 35 cuisiniers répartis en deux équipes de 15, les 5 autres employés, affectés à la seule préparation. J'ai tra-

vallé souvent jusqu'à 18 heures de suite."

Léo Mallet, doué d'une excellente constitution physique, toujours souriant comme quelqu'un qui passe le temps à faire des bons coups, est capable d'abattre énormément de besogne. Avec lui, les choses ne traînent pas en longueur. En 60 secondes il peut ouvrir 13 huitres, exploit qui lui a permis de gagner un concours et qui n'est pas à la portée de bien des experts et peut-être d'aucun.

C'est également merveille de le voir séparer un homard en un tournemain, tout en nous expliquant l'anatomie du pauvre crustacé. "Voici des oeufs, dit-il. C'est donc une femelle, croyez-vous! C'est si bon que des gourmets demandent expressément une femelle afin de pouvoir déguster les vésicules remplies d'oeufs..."

Voici quelques recettes que le chef Léo Mallet nous a "passées" pour le bénéfice des lecteurs de La Patrie.

**Soupe au poisson**  
Baptisé "Soupe au poisson de l'Atlantique", ce potage très fin est simple à préparer à condition de bien surveiller la cuisson du poisson. Celui-ci ne doit être que poché et ne doit, en aucun cas, être soumis à l'ébullition. Il suffit de faire mijoter quelques pommes de terre coupées en petits dés avec des oignons, des échalotes et du céleri haché; d'ajouter ensuite un peu de lait du filet d'aiglefin coupé en bouchées. On peut faire pocher le pois-

son directement dans le potage ou l'ajouter déjà cuit.

**Homard Thermidor**  
Choisir des homards vivants et les faire cuire une vingtaine de minutes en les plongeant dans de l'eau bouillante, fortement salée. Les faire refroidir puis les ouvrir en coupant la carapace dans le sens de la longueur. Enlever toute la chair. Faire sauter au beurre avec des champignons, des oignons hachés et en mouillant avec un peu de vin blanc; assaisonner avec une pointe de moutarde sèche.

Préparer, d'autre part, une sauce blanche très épaisse et réunir les deux préparations. Remettre dans les carapaces, recouvrir de chapelure (biscuits soda émiettés, mouillés avec du beurre fondu) et arroser de quelques gouttes de sauce Worcestershire. Faire griller une quinzaine de minutes au four.

**Scampis à la Newburg**

8 scampis  
3 onces de beurre  
2 c. à table de farine  
2 onces de vin blanc, sec  
1 tasse de crème 15 p.c.  
Faire fondre le beurre, y faire sauter les scampis; ajouter le vin, faire sauter 3 ou 4 minutes. Saupoudrer la farine pour la mélanger avec le beurre pour faire un roux. Faire chauffer dans une autre casserole la crème qu'on ajoute au premier mélange; laisser mijoter environ 5 minutes en remuant constamment pour ne pas faire de grumeaux; ajouter sel et poivre au goût.



Installé à la "table d'opération", M. Léo Mallet, chef cuisinier du "Crazy Horse", montre, en présence de M. Gaston Lussier, de la direction du restaurant, où et comment débute le traitement du homard qu'il va transformer en repas de roi.

## LIRE C'EST S'INSTRUIRE

### Un maître livre sur la littérature française du Québec (1900-45)

Ceux qui attendaient avec impatience le tome II de l'Histoire de la littérature française du Québec, viennent d'être récompensés, car il est sorti des presses de la Librairie Beauchemin. Sous la direction de M. Pierre de Grandpré, ce bouquin ne manquera pas d'intéresser littérateurs, penseurs et historiens, sans oublier toute personne qui tient à se cultiver.

Tous ceux qui se soucient de la pensée française au Québec pourront suivre pas à pas cette évolution de 1900 à 1945, grâce à des maîtres à penser dont la réputation est solidement établie, et qui se sont donné la main pour évoquer pour nous les hommes et les œuvres qui ont tracé notre destin. Ils les font revivre pour nous d'une façon saisissante, en les plaçant dans le contexte social, psychologique, littéraire et religieux. Nous pouvons suivre ainsi les étapes fondamentales de la marche de notre évolution.

Des études fouillées, des jugements sûrs, une documentation précise, des biblio-

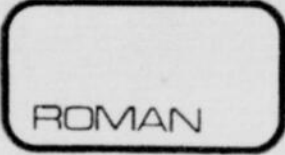
graphies exhaustives confèrent à cette Histoire de la littérature française du Québec le caractère d'un véritable inventaire de nos ressources culturelles et une somme de nos valeurs intellectuelles.

Ce deuxième tome est agrémenté de plus de 150 pages de hors-texte qui nous permettent de placer des figures sur des noms prestigieux de notre histoire, sur des personnages légendaires à qui nous devons tant, sinon tout, car ils ont assuré notre survivance. Des gravures, photos font revivre dans une réalité saisissante des époques révolues, mais qui ont marqué notre destin. Il faut en remercier et féliciter Paul Mercier, qui nous donne une fois de plus la preuve de son sens artistique. Si la typographie et la présentation de cet ouvrage en font une édition de luxe, il faut souligner qu'il est indispensable à tous ceux qui, par goût ou exigences collégiales ou universitaires s'intéressent à la civilisation française du Québec. Un livre qu'on lira et relira et consultera

toujours avec le même bonheur. Quelle tristesse qu'il n'ait pu être lu par Lord Durham, lui qui nous trouvait sans histoire!

Cette Histoire traite évidemment de la poésie, du roman, de l'histoire, du journalisme, de l'éloquence, de la critique. Le chapitre sur le journalisme est de la plume de Jean-Louis Gagnon et ne manque pas de signaler les grands noms de Louis Francoeur, Jean-Charles Harvey et Claude-Henri Grignon.

Parmi les autres écrivains qui ont collaboré à la présentation de ce bouquin, signalons Jean-Charles Falardeau, Jean-Ethier Blais, André Renaud, Georges-Henri D'Auteuil, Pierre Savard, Jean Marcel, Régent Robidoux, Roger Duhamel, toujours avec la collaboration et sous la direction de Pierre de Grandpré.



### La fin du grand hiver

Parmi les romans populaires en ce moment, il convient de citer: *La fin du grand hiver*, dans la collection La Palme d'Or (Casterman). L'auteur en est Simone Roger-Vercel, fille de Roger Vercel, romancier de la mer et pris Goncourt 1934.

La Bretagne moderne sert souvent de cadre à ses romans (elle en a écrit une vingtaine) mais les pays lointains l'attirent aussi. Cette fois, c'est en Alaska que se situe une partie de l'action de *La fin du grand hiver*.

L'héroïne, Catherine, a suivi son mari dans une base de cet Etat nordique, aux avant-postes du "Bouclier populaire des U.S.A.". Le mari est capitaine.

guerre. Philippe Pétain sortent de l'ombre, Percin, Foch se heurtant de nouveau à Castelneau et séduisant French, en conflit avec le roi des Belges, Joffre obstiné dans son inconcevable et sanglante stratégie du "grignotage" au cours de l'année 1915, l'année de la bêtise. Les morts pour rien.

Puis le lecteur, après la campagne de Serbie, connaîtra, dans toute sa tragique réalité, le désastre des Dardanelles, conçu et imposé par Winston Churchill, personnage alors honni et dont toute l'Angleterre que sa

Sa jeune femme s'enlise peu à peu dans le "grand hiver" qui couvre les contrées arctiques de ténèbres et de froid pour de longs mois, et tend ses pièges mortel à ceux qui l'affrontent.

Va-t-elle y perdre l'amour de son mari, lassé de ses réactions d'enfant gâtée? Pour elle, comme pour la toundra sauvage, le printemps jaillira-t-il de la neige?

Ce roman est le difficile épanouissement d'une femme trop attachée à son enfance.

### L'amour vient quand il veut

Dans le beau livre que Barbara Cartland vient de publier aux Editions de Trévise, sous le titre *L'amour vient quand il veut*, la romancière britannique se montre brillante et émouvante, alliant toujours la plus fine psychologie à l'art éprouvé du conteur. On sent se présenter en ces pages l'image à la fois exacte et constamment passionnante d'une vie que l'on aurait parfaitement bien pu connaître soi-même.

Les héros sont Aria Milborne et son frère, Sir Charles, qui luttent, mais apparemment en vain, pour conserver le dernier vestige de l'héritage paternel, "Queen's Folly", un ravissant château élisabéthain en brique rose, dans la plus jolie campagne anglaise qui soit.

Aria s'engage comme secrétaire-hôtesse de Dan Huron, un jeune milliardaire américain, mais le départ il lui dit: "Défense de m'aimer". Un accord sympathique resterait cependant possible, mais sans l'apparition de Lola

### L'AMOUR VIENT QUAND IL VEUT



Carlo, vedette de cinéma, qui se montre fort amoureux de Dan, et surtout de ses millions. Elle veut se faire épouser.

Qui triomphera: Aria, la jeune fille désintéressée et discrète, courageuse et franche dans les épreuves, ou Lola, avide, au coeur sec, à l'orgueil démesuré? Lola, devant l'amour naissant entre Dan et Aria, ira presque jusqu'au crime pour atteindre son but.

Mais on verra bientôt bouleversés les plans des uns et des autres, après avoir renversé l'ordre bien établi de leur vie et mis en danger les jours de Dan. Un livre attachant, et rempli d'imprévu.

carrière politique est à jamais terminée.

Et ce tome II se termine par le récit de l'héroïsme inutile des terribles luttes de l'Hartmannswillkerkopf et annonce Verdun.

Comme l'a écrit le grand écrivain Klever Haedens, "ce livre si précis, si net, si bien ordonné est écrit avec une passion dominée qui fait sa vie. Les débuts de notre monde sont gravés là". Selon "L'Aurore", nous avons là "une histoire démythifiée de la Grande Guerre, qui nous réserve bien des surprises..."

## Notes de lecture

Pour bien connaître la langue française et éviter anglicismes et barbarismes, il est un outil de travail que trop de gens connaissent, le fascicule intitulé *l'Actualité terminologique*, une réalisation mensuelle du Centre de terminologie (Bureau des traductions, Secrétariat d'Etat, Ottawa). L'avant-dernier nu-

méro traite de l'esthétique industrielle en dérouté (Industrial design). Le numéro de mai parle de "L'exécutive assistant: un chef de cabinet". Dans les deux numéros, à noter de fameuses listes d'équivalents. Par exemple le mot CACHE (n. fém.) pour traduire "eye patch", une expression qui en a fait souffrir des chercheurs!

### COURS PAR CORRESPONDANCE ENTIEREMENT

## GRATUITS

### PRIMAIRE et SECONDAIRE

4e à la 7e 8e à la 12e

Nos cours sont entièrement GRATUITS mais mènent à des résultats concrets les élèves sérieux.

Demandez notre dépliant en écrivant ou en téléphonant à 669-5475 de 9 à 5 heures.

### LES ÉTUDES CHEZ MOI

2350, MASKINONGE — VILLE DE LAVAL

NOM .....  
ADRESSE .....  
VILLE .....  
PROVINCE ..... L. Pa. 15-6-69



### DEVENEZ SOUDEUR DIPLOME EN QUELQUES MOIS

Nous préparons nos finissants en soudure pour l'épreuve officielle sur la haute pression. Nous enseignons aussi

### LE DEBOSELAGE-PEINTURE

Cours théorique et pratique  
Les cours débutent en tout temps

Ecole de Soudure Grenier Enr., C.P. 355  
Louiseville, 691 b. ouest, tél. 228-4358

Nom ..... Age .....  
Adresse .....

### COURS DE LECTURE DE PLANS

COURS DE LECTURE DE PLANS  
donné gratuitement avec le cours spécial  
d'ESTIMATION en CONSTRUCTION

Ce cours d'estimation en construction conduit aux carrières très en demande de: surintendant, inspecteur de travaux, évaluateur, estimateur, contremaître, entrepreneur.

**35** Dirigé par A. Beaucoeur, B.A. I.F., 2 diplômés de l'Un. Laval  
ANS D'EXPERIENCE A VOTRE SERVICE

ECOLE DETENANT UN PERMIS EN VERTU DE LA LOI  
DES ECOLES PROFESSIONNELLES PRIVEES

1. AIDE-ARPENTEUR
2. ESTIMATEUR EN CONSTRUCTION
3. SURINTENDANT EN CONSTRUCTION
4. AIDE-INGENIEUR
5. HOMME D'INSTRUMENT (arpentage)
6. DESSIN INDUSTRIEL

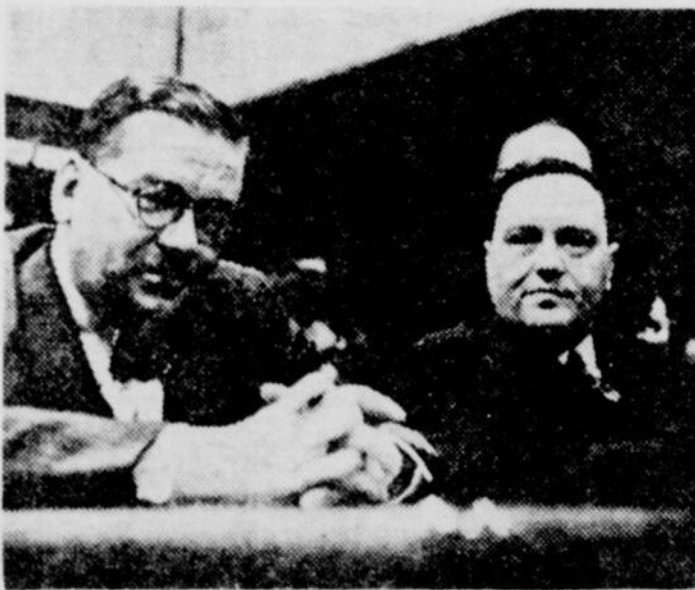


### CENTRE D'EDUCATION TECHNIQUE DU QUEBEC INC.

5 rue de l'Anse Bleue, Laval-des-Rapides  
Ville de Laval Tél. 667-2470

SPECIALISEZ-VOUS ET ASSUREZ VOTRE AVENIR

Sans obligation, faites-moi parvenir tous les renseignements sur le cours no ..... L. Pa. 15-6-69  
NOM ..... AGE .....  
ADRESSE .....  
VILLE ..... COMTE ..... TEL .....  
DEGRE D'INSTRUCTION .....  
NOM DU PERE .....



Louis Francoeur a fondé LE JOURNAL, à Québec, a dirigé L'ILLUSTRATION (Maintenant Montréal-Matin), puis a oeuvré au Star de Montréal, et à LA PATRIE, avant de devenir fameux à la radio d'Etat.



### L'Histoire de la Grande Guerre demystifiée par deux avocats

L'Histoire véridique de la Grande Guerre, par Jacques Isorni avec la collaboration de Louis Cadars, en est maintenant à son tome II (Flammarion). Et, tout comme le tome I, elle comprend de nombreuses mises au point et révélations qui en assurent l'intérêt exceptionnel.

Ce tome nouveau s'ouvre sur la bataille de la Marne, et en montre la portée et la limite. Puis, c'est la reddition de Maubeuge, la "Course à la mer", la frénésie des adversaires dans les féroces combats d'Ypres et de l'Yser, suivis de l'immobilisation des hommes dans la face à face des tranchées.

Les portraits de chefs vont

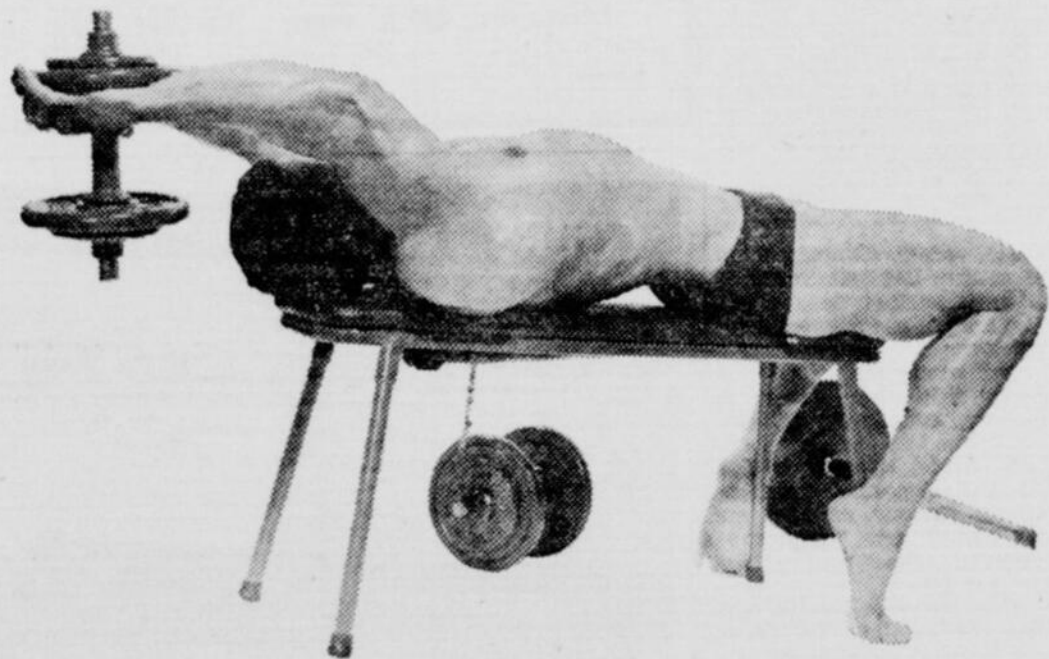




# Septième leçon d'une série de huit

## Conseils de la semaine

Au jeunes qui veulent briller dans leur sport favori, rien de tel que la culture physique. Vous devez considérer le facteur puissance dans la réalisation de n'importe quelle prouesse sportive. La meilleure manière de posséder cette précieuse qualité est par une préparation physique rationnelle, progressive. Il a fallu de nombreuses années pour faire admettre ce fait aux entraîneurs de clubs, et lorsqu'ils appliquèrent ce principe, ils virent leurs athlètes battre quantité de records, à plusieurs reprises.



## Exercices de la semaine

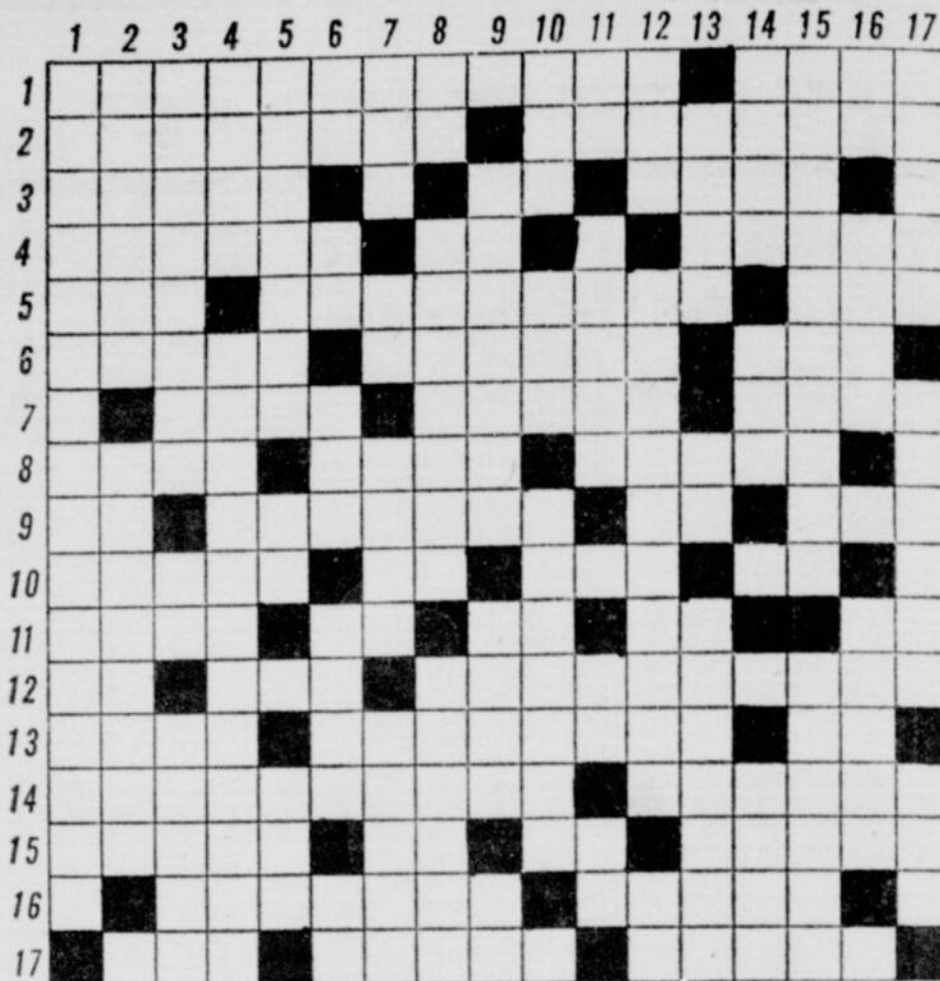
### Exercice 1

Pour les bras, épaules et la poitrine. — Debout, haltères tenus contre les épaules, levez le bras droit au-dessus de la tête (voir fig. 1) en inspirant, puis revenez en position de départ. Ensuite, levez le bras gauche au-dessus de la tête dans les mêmes conditions. Continuez à alterner le mouvement, sans bouger le reste du corps.

### Exercice 2

Pour les épaules, poitrine, dos. — De la position de la fig. 2, abaissez les bras au maximum en inspirant, puis revenez à la position de départ en expirant à la fin du mouvement. Evitez de cambrier les reins dans cet exercice. A faire lentement dans les deux sens.

Note de la rédaction: Pour recevoir un cours gratuit d'exercices physiques, écrivez à l'INSTITUTWEIDER, édifice Weider, 2875 Bates Rd., Montréal.



### HORIZONTALEMENT

- Collision de deux véhicules circulant dans le même sens — Chacune des douze divisions de l'année civile.
- Confiture d'écorce d'orange — Qui est d'humour doux et pacifique.
- Rendre un son enrôlé — Lettre grecque — Artifice dont on se sert pour tromper.
- Conforme aux rites — Mesure itinéraire chinoise — Souveraine.
- Epoque — Signal muni de bras indiquant par leur position si la ligne est libre ou occupée — Préposition.
- Tendons des muscles — Soulèvement populaire. — Lettre grecque.
- Colères — Palmier d'Afrique tropicale — Femme du rat.
- Notion que l'esprit se forme de quelque chose — Pare, embellit — Empereur romain né à Antium.
- Conjugaison — Oiseau palmipède plus petit que le goéland — Symbole du cobalt — Durillon.
- Ancienne monnaie d'or française — Fleuve d'Italie — Démonstratif — Symbole du fer.
- Meubles où l'on se couche — Avalé — Conjugaison Fille d'Inachos — Abréviation de docteur.
- Conjonction — Abréviation de sainte — Absence de menstruation, quelle qu'en soit la cause.
- Femelle du mulet — Farouchement — Pronom personnel.
- Relatif aux ermites — Astre lumineux.
- Masses de neige durcie — Sans ornements — Note de la gamme — Divisée en lobes.
- Exprimer par des paroles ou par écrit — Vernis vitreux.
- Brut — donner de l'air — Très petits golfs.

### VERTICALEMENT

- A la manière des torrents.
- Charrue sans avant-train — Qualité d'une personne loyale.
- Fabrique de malt — Ancienne note de la gamme — Mettre plus haut.
- On l'adapte à la jante des roues d'automobiles — Agitation, tremblement.
- Calme et sans inquiétude — Symbole du sodium.
- Ch. -l. de c., arr. de Pau, sur le gave de Pau — Pronom personnel — Qui a satisfait sa faim — Devant du fer d'un cheval.
- Conjonction — Complainte — Courber en arc.
- Concierge — Oiseau d'Australie, au plumage gris — Note de la gamme.
- Tête d'une tige de blé — Cri des charretiers — Séparer la crème du lait.
- Symbole du sodium — Petit commérage — Venu au monde — Voyelles jumelles.
- Art de lancer — Action de couper, de retrancher une portion d'organe (pl.) — Possessif.
- D'un goût acide — Lettre grecque — Bruant de l'Europe.
- Action de mettre — Préfixe latin — Règles nécessaires, obligatoires.
- Action de celui qui obéit — Espèce de sureau.
- Pronom personnel — Fait du tort — Grêle, mince.
- Feuilles purgatives — Exprimer par des signes tracés — Article simple pluriel.

C  
R  
I  
M  
O  
T  
S  
I  
S  
E  
S

### SOLUTION DE LA SEMAINE DERNIERE

1	G	L	U	C	O	M	E	T	R	E	S	A	U	R	E	R
2	R	O	S	A	T	P	A	U	M	I	E	R	S	R		
3	I	T	E	R	A	T	I	V	E	M	E	N	T	T	R	I
4	M	I	R	A	G	E	E	A	N	T	U	E	S			
5	P	O	M	E	T	A	L	I	A	M	B	I	Q	U	E	
6	E	N	T	E	A	I	E	U	L	A	I	R	U	R	E	
7	T	E	L	A	N	R	L	A	S	E	E					
8	T	O	N	I	F	I	E	P	E	N	C	H	E	A	H	
9	E	A	S	I	E	P	E	R	T	U	I	S	A	N	E	
10	A	N	O	N	R	I	L	L	S	E	P					
11	A	C	N	R	M	E	N	D	I	E	R	E	T			
12	P	A	I	S	S	E	A	U	B	A	N	E	S	A		
13	A	R	E	A	M	U	S	E	T	A	N	N	A	M		
14	I	R	R	E	S	P	E	C	T	U	E	U	S	E		
15	S	E	T	S	A	R	I	R	N	A	G	E	U	R		
16	E	T	I	R	E	R	R	E	N	I	A	A	N	O		
17	R	E	N	E	T	A	I	R	E	U	S	T	I	O	N	

# A NE PAS MANQUER

Jeudi, 12 juin	"TRENTE MINUTES DE SURSIS"	19.30 (10)
Jeudi, 12 juin	"DAILY RECORD"	23.40 (6)
Vendredi, 13 juin	"LE MILLION"	11.30 (2)
Vendredi, 13 juin	"THE CHALK GARDEN"	20.00 (12)
Samedi, 14 juin	"ADORABLE VOISINE"	20.00 (2, 7)
Samedi, 14 juin	"LE PRISONNIER D'ALCATRAZ"	20.00 (10)
Samedi, 14 juin	"UNE POIGNEE DE NEIGE"	23.30 (7)
Mardi, 17 juin	"L'IMPÉRATRICE YANG KWEI FEI"	23.30 (2, 7)



"Jocelyn" avec Jean Desailly, Simone Valère et Jean Debucourt, drame romantique, mercredi 18 juin, à 11 heures p.m.



"L'homme de ma vie" avec Madeleine Robinsson, Jeanne Moreau et Henri Vilbert, lundi 16 juin, cinéma, 11 heures p.m.



"Dites 33" avec Vittorio de Sica, Abba Lane et Darry Cowl, comédien, jeudi 12 juin, cinéma, 11 heures p.m.

# LES FILMS A LA TELEVISION

**Jeudi, 12 juin**  
SOIREE

18.00 - 8 - "THE SILENT ENEMY"  
1ère partie) G. B. 1957. Aventures de W. Fairchild avec Laurence Harvey et Dawn Addams. Des hommes-grenouilles sont chargés du déminage de la rade de Gibraltar.

19.30 - 10 - TRENTE MINUTES DE SURSIS  
E.U. 1965. Drame psychologique de S. Pollack avec Sidney Poitier et Anne Bancroft. Par téléphone, un étudiant tente de sauver une femme qui a avalé une forte dose de somnifères.

20.00 - 8 - "RICH, YOUNG AND PRETTY"  
E.U. 1951. Comédie musicale avec Jane Powell, Vic Damone et Danielle Darrieux. Un homme riche du Texas amène sa fille de 20 ans à Paris où vit sa mère, une Française qu'elle ne connaît pas.

20.00 - 2 - LES LYCENNES  
E.U. 1961. Comédie sentimentale de H. Keller avec Sandra Dee et John Gavin. Une adolescente, élevée à bord d'une péniche, s'inscrit à l'université.

21.00 - 3b - "CHEYENNE HURMON"  
E.U. 1963. Western de J. Ford avec Richard Widmark, Carol Baker et Sal Mineo. La tribu des Cheyennes a cédé ses terres fertiles aux spéculateurs blancs et a été installée dans une réserve où elle meurt de faim.

23.00 - 10 - DITES 33  
It. 1958. Comédie de C. Mastrolucchi avec Abba Lane et Toto. Une femme-médecin est soupçonnée d'infidélité par les tantes de son mari.

23.18 - 4 - BELLE MENTALITE  
Fr. 1952. Comédie d'A. Berthomieu avec Jean Richard et Michèle Philippe. Les aventures d'un jeune paysan qui s'engage comme domestique chez un grand avocat parisien.

23.30 - 2 - CIEL PUR  
Russ. 1961. Drame de G. Tchoukhral avec Nina Drobycheva et Evgueni Ourbaniski. Un ancien prisonnier de guerre est mis au ban de la société en Russie.

23.30 - 7 - ORAGE  
It. 1954. Drame passionnel de P. Billon et G. Capitani avec Raf Vallone et Françoise Arnoul. Un homme marié tombe amoureux d'une jeune fille.

23.30 - 13 - REGLEMENTS DE COMPTE  
E.U. 1952. Drame policier de F. Lang avec Glenn Ford et Gloria Grahame. Un policier s'obstine à poursuivre une enquête sur le suicide d'une de ses collègues.

23.35 - 9a - TU M'AS SAUVE LA VIE  
Comédie réalisée et interprétée par Sacha Guitry, avec Fernandel, Lana Marconi, René Génin et Jeanne Fusier Gir.

23.40 - 6 - DEEELY RECORD"  
G.B. Film de mystère avec Lee Patterson et Barbara Shelley. Un pilote est accusé

du meurtre de sa femme. Il essaie de se disculper.

23.45 - 12 - "RUTHLESS"  
E.U. 1948. Drame d'E.O. Ulmer avec Zachary Scott et Louis Hayward. Un magnat de l'industrie sème le malheur autour de lui.

23.55 - 3b - "LITTLE SHEPHERD OF KINGDOM COME"  
E.U. 1960. Drame d'aventures d'A. V. McLaglen avec Jimmy Rodgers, Luana Patten et Chill Wills.

**Vendredi, 13 juin**  
AVANT-MIDI

9.00 - 7 - LES RATS DU DESERT  
E.U. 1953. Film de guerre de R. Wise avec Richard Burton et Robert Newton. En 1941, la défense de Tobrouk par une division australienne.

9.30 - 4 - LE BIENFAITEUR  
Fr. 1942. Comédie dramatique de H. Decoin avec Raimu et Suzy Prim. Le bienfaiteur d'un petit village est, sans qu'on le sache, le chef d'une bande de gangsters.

9.30 - 8 - "STRIKE ME PINK"  
E.U. 1936. Comédie musicale avec Eddie Cantor, Ethel Merman et Brain Donlevy. Le timide mais courageux béarnais d'un parc d'amusement est aux prises avec la peste.

11.30 - 2.9a.11 - LE MILLION  
Fr. 1931. Comédie fantastique de R. Clair avec René Lefèvre et Annabella. Un homme qui a gagné un million à la loterie cherche son billet qu'il a égaré.

APRES-MIDI

13.30 - 13 - EL KEBIR, FILS DE CLEOPATRE  
It. 1955. Film d'aventures de F. Baldi avec Mark Damon et Livio Lorenzon. Un valeureux chevalier qui lutte contre un tyran se révèle être le fils de Cléopâtre.

14.00 - 10 - LE CAPITAINE SANS PEUR  
E.U. 1951. Film d'aventures de R. Walsh avec Gregory Peck et Virginia Mayo. Les exploits d'un capitaine de frégate anglaise.

15.00 - 2.9a.11 - ARMANDO LE MYSTERIEUX  
It. 1940. Comédie policière de C. Bragaglia avec Mirella Monti et Carlo Ninchi. Mûné par hasard à une bande de gangsters, un journaliste puérile des informations formidables sur les agissements de sa bande.

16.00 - 12 - "FOLLOW THE SUN"  
E.U. 1951. Biographie de B. Lanfield avec Glenn Ford et Anne Baxter. A force de hantise, un champion golfeur parvient à se réadapter.

SOIREE

18.00 - 8 - "THE SILENT ENEMY"  
(2ème partie). Pour détails voir jeudi, même poste, même heure.

18.30 - 7 - CETTE SACREE FAMILLE  
E.U. 1952. Comédie de N. Turog avec Cary Grant et Betsy Drake. Une famille américaine qui compte déjà trois enfants, accueille deux orphelins.

18.30 - 13 - FIFI LA PLUME  
Fr. 1964. Conte fantastique d'A. Lamorisse avec Philippe Avron et Mireille Nagre. Aifublé d'aller, un jeune homme en vient à voler où il veut.

19.30 - 4 - LE DEPORTE  
E.U. 1950. Drame de R. Sidonmak avec Maria Toren et Jeff Chandler. Expulsé en Italie, un homme est accueilli en héros à la suite d'un quiproquo.

19.30 - 10 - LE FILS D'ALI BABA  
E.U. 1952. Film d'aventures de K. Newmann avec Tony Curtis et Piper Laurie. Le calife de Bagdad accuse de rapt le fils d'Ali Baba.

20.00 - 12 - "THE CHALK GARDEN"  
G.B. 1964. Drame psychologique de R. Neame avec Deborah Kerr et Hayley Mills. Une gouvernante tente d'amadouer une enfant difficile.

21.00 - 3b - "HARRY BLACK AND THE TIGER"  
G.B. 1958. Aventures de H. Fregonese avec Stewart Granger et Barbara Rush. Un chasseur retrouve mariée une femme qu'il avait jadis aimée.

21.00 - 6 - "I'LL TAKE SWEDEN"  
E.U. 1964. Comédie de F. De Cordova avec Bob Hope, Tuesday Weld et Frankie Avalon. Pour séparer sa fille d'un bohème sans le sou, un veuf accepte un poste en Suède.

21.00 - 13 - "IL A SUFFIT D'UNE NUIT"  
E.U. 1964. Comédie de F. De Cordova avec Bob Hope, Tuesday Weld et Frankie Avalon. Pour séparer sa fille d'un bohème sans le sou, un veuf accepte un poste en Suède.

23.00 - 10 - LA NUIT DE TOUS LES MYSTERES  
E.U. 1959. Film d'horreur de W. Castle avec Vincent Price et Carol Ohmart. Deux époux qui se détestent organisent une soirée dans une maison hantée.

23.15 - 4 - LA SECONDE MADAME CARROLL  
E.U. 1947. Drame psychologique de P. Goddard avec Humphrey Bogart et Barbara Stanwyck. Un peintre qui a tué sa première femme vient près d'éliminer la seconde.

23.30 - 2.11 - KARATE A TANGER POUR AGENT 27  
It. 1968. Drame d'espionnage de O. Romitelli avec Lino Joffrè et Laura Valentini. Les services secrets américains tentent d'empêcher les Chinois d'enlever un savant allemand.

23.30 - 8 - "TWENTY-ONE DAY TOGETHER"  
G.B. 1938. Drame avec Laurence Olivier, Vivien Leigh et Francis L. Sullivan. Un jeune avocat et sa bien-aimée décident de vivre une "vie" entière en l'espace de 21 jours.

23.30 - 7 - LES CONSPIRATRICES  
G.B. 1960. Drame de guerre de R. Thomas avec Lilli Palmer et Yvonne Mitchell. Pendant la guerre, des religieuses se dévouent pour des enfants juifs.

23.30 - 13 - L'ESPION DU DIABLE  
All. 1962. Drame d'espionna-

ge de J.P. Carstairs avec Peter Van Eyck et Marianne Koch.

23.38 - 9a - LA LA FRANCAISE ET L'AMOUR  
Film à sketches réalisé par Henri Decoin, Jean Delannoy, Michel Boisrond, René Clair, Henri Verneuil, Christian-Jaque et Jean-Paul Le Chanois. avec Jacqueline Porel, Darry Cowl, Sophie Desmarets, Pierre Mondy, Roger Pierre, Valérie Lagrange, Marie-José Nat, Claude Rich, Dany Robin, Paul Meurisse, Jean-Paul Belmondo, Annie Girardot, François Perrier, Jean Poiret, Michel Serrault, Martine Carol, Sylvia Monfort, Simone Renant et Robert Lamoureux.

23.40 - 6 - "BLACK LEGION"  
E.U. 1937. Drame d'Al. Mayo avec Humphrey Bogart et Dick Foran.

23.48 - 3b - "WHERE THE SIDEWALK ENDS"  
E.U. 1950. Drame avec Dana Andrews, Gene Tierney et Gary Merrill. Un détective s'prend d'une jeune fille au cours d'une enquête et commet accidentellement un meurtre.

23.48 - 12 - "ARCH OF TRIUMPH"  
E.U. 1947. Drame de L. M. Leighton avec Charles Boyer et Ingrid Bergman. Un réfugié politique s'prend d'une femme qu'il sauve du désespoir.

1.08 - 2 - LE DESORDRE  
It. 1962. Drame social de F. Brusati avec Renato Salvatori et Georges Wilson. Un homme se cherche un emploi pour pouvoir retirer sa mère d'un hospice.

**Samedi, 14 juin**  
AVANT-MIDI

7.30 - 5a - SHE LOVES ME NOT  
Avec Bing Crosby.

10.30 - 4 - UNE FILLE PERDUE  
E.U. 1946. Mélodrame d'A. Santelli avec Mona Freeman et James Dunn. Le soin qu'une femme met à élever un bébé abandonné lui vaut de retrouver son propre enfant.

11.00 - 2 - L'AVENTURE DANS LA BAIE D'OR  
Conte de Bratislav Pojar, avec Ilya Cernohorsky, Vladimir Hlavaty et Jarina Rejskova. Un brochet essaie d'attaquer la carpe apprivoisée d'un garçonnet. Le grand-père fait cadeau au garçonnet d'une canne à pêche. Le lendemain, il attrape le brochet. (Tchécoslovaque 1956).

APRES-MIDI

13.00 - 10 - RICHARD COEUR DE LION  
E.U. 1954. Film d'aventures de D. Butler avec Rix Harrison et Virginia Mayo. Aidé d'un chevalier écossais, Richard Cœur de Lion parvient à maîtriser les Sarrasins.

14.00 - 12 - THE BURGLAR  
Avec Dan Duryea, Jayne Mansfield et Martha Vickers. Un voleur et sa jolie complice

volent un bijou de grande valeur qu'un policier malhonnête tente de voler à son tour.

SOIREE

18.30 - 13 - LE ROI DES ILES  
E.U. 1953. Drame d'aventures de B. Haskin avec Burt Lancaster et Joan Rice. Un capitaine désireux de s'enrichir parvient à délivrer des indigènes de l'emprise des Allemands.

20.00 - 2.7.9a.11.13 - ADORABLE VOISINE  
E.U. 1958. Comédie de R. Quine avec James Stewart et Kim Novak. Une sorcière se sert de ses pouvoirs magiques pour charmer son voisin.

20.00 - 4 - JALOUSIE  
E.U. 1948. Drame psychologique d'I. Rapper avec Bette Davis et Paul Henreid. En épousant un compagnon retrouvé après la guerre, une artiste provoque une violente jalousie chez son ancien amant.

20.00 - 10 - LE PRISONNIER D'ALCATRAZ  
E.U. 1962. Drame psychologique de J. Frankheimer avec Burt Lancaster et Neville Brand. Un meurtrier devient, en prison, un ornithologue réputé.

20.30 - 12 - THE MAN IN THE WHITE SUIT X  
Avec Rex Guinn Hess, Cecil Parker et Joan Greenwood. Un chimiste invente un tissu insaisissable et inusable et provoque ainsi la panique parmi les fabricants de lin.

21.00 - 3a - THE ART OF LOVE X  
23.18 - 4 - L'HOMME QUI N'IA JAMAIS EXISTE  
G.B. 1956. Film d'espionnage de R. Neame avec Clifton Webb et Gloria Grahame.

23.18 - 8 - SAPHIRE X  
Avec Nigel Patrick, Scotland Yard fait une enquête sur le meurtre d'une jeune fille.

23.28 - 3b - SO BIG  
Avec Jane Wyman, Sterling Hayden et Nancy Olson. Histoire du grand amour d'une mère veuve et de sa dévotion pour son fils unique qui finit par la quitter pour vivre sa vie.

23.30 - 2.11 - FUREUR D'AIMER  
E.U. 1958. Mélodrame d'I. Rapper avec Gene Kelly et Natalie Wood. Une jeune étudiante s'prend d'un homme volage.

23.30 - 6 - LOST WORLD X  
Avec Michael Rennie et Jill St. John. Un professeur de géologie organise une expédition en Amérique du Sud pour trouver un monde perdu habitée par d'énormes insectes et des monstres.

23.30 - 7 - UNE POIGNEE DE NEIGE  
E.U. 1957. Drame de F. Zinnemann avec Don Murray et Anthony Franciosa. Devenu narcomane, un jeune homme compromet le bonheur de son ménage.

23.35 - 9a - LES BELLES DE NUIT  
Fantaisie poétique de René Clair avec Gérard Philippe.

Martine Carol et Gina Lollobrigida. Un jeune musicien-poète, souffrant de la médiocrité de sa vie d'artiste, s'évade de la réalité terrestre grâce au rêve. Ses jongleries avec le temps le ramènent aux belles époques passées et le plongent dans des situations parfaitement irrationnelles. Dans chacun de ses rêves, un "belle de nuit" s'prend du héros qu'il est devenu. (Franco 1952.)

23.35 - 13 - LA FILLE AUX HANCHES ETROITES  
Al. 1960. Mélodrame de J. Kral avec Klaus Wicke et Barbara Valentin.

00.00 - 10 - LA LUMIERE D'EN FACE  
Fr. 1955. Drame de G. Lacombe avec Raymond Pellegrin et Brigitte Bardot.

00.15 - 12 - THIS ISLAND EARTH X  
Avec Bart Roberts et Faith Domergue. Deux hommes de science américains sont engagés dans une lutte entre deux planètes.

1.05 - 2 - PAUVRES MAIS BEAUX  
It. 1955. Comédie de meurtre de D. Risi avec Maurizio Arena et Renato Salvatori.

**Dimanche, 15 juin**  
AVANT-MIDI

10.30 - 8 - RICH, YOUNG, AND PRETTY  
Avec Jane Powell. Une jeune fille du Texas se rend à Paris voir sa mère.

11.00 - 4 - L'OR DE LA NOUVELLE GUINEE  
E.U. 1951. Film d'aventures de L. R. Foster avec John Payne et Rhonda Fleming. Un capitaine empêche un contrebandier d'embarquer d'un chargement d'or tombé au fond de la mer.

APRES-MIDI

14.30 - 10 - ABBOTT ET COSTELLO CHEZ LES TUEURS  
E.U. 1949. Comédie de G. T. Barton avec Bud Abbott et Lou Costello. Le personnel d'un hôtel tente de faire assassiner un naif d'un meurtre.

15.15 - 4 - CHATEAUX EN ESPAGNE  
Fr. 1954. Drame passionnel de R. Wheeler avec Danielle Darrieux et Paulin Guisard. Un homme français et d'un toréador espagnol.

16.00 - 10 - CAPRICES  
Fr. 1942. Comédie de L. Joannon avec Danielle Darrieux et Albert Préjean. A chaque fois qu'ils commencent à s'aimer, deux jeunes gens sont séparés par un caprice.

SOIREE

21.00 - 8 - BUNNY LAKE IS MISSING  
Avec Carol Lindley.

23.00 - 4 - LES BRAVADOS  
E.U. 1958. Western de R. King avec Gregory Peck et Joan Collins. Un homme poursuit quatre bandits convaincu qu'ils sont les assassins de sa femme.

# TELE HORRIFRE



## UN PELERINAGE AUX SOURCES AVEC JEAN RAFA

Un flot de **Souvenirs à gogo** envahit les ondes de la télévision de Radio-Canada, tous les samedis à 21 h. 30.

Souvenirs gais, de grandes amitiés qui lient l'animateur Jean Rafa aux personnalités du monde du spectacle québécois et français.

Le samedi 14 juin Jean Rafa évoquera, avec Roger Joubert, Paul Berval et Olivette Thibault, la belle époque de l'opérette, du temps des Variétés lyriques. Au café Saint-Jacques, d'où nous parvient chaque semaine l'émission **Souvenirs à gogo**, Jean Rafa et ses invités revivent "un temps que les moins de vingt ans ne peuvent pas connaître".

L'album de famille du spectacle révèle des comédiens et des chanteurs dont certains se souviennent avec plaisir. Pour les plus jeunes, il sera sans doute amusant de "découvrir" le cheminement de ceux qui ont fait tous les métiers à la scène, avant d'incarner tous les genres de personnages à la télévision.

Après ce "pèlerinage aux sources" de l'opérette, les émissions des semaines suivantes auront pour thèmes: l'âge d'or du vaudeville, les tournées théâtrales de jadis, l'opéra et l'opéra-comique.

De plus, Jean Rafa recevra quelques artistes français aimés des Québécois tels que Georges Guétary et Clairette.

**Souvenirs à gogo**, ou une autre des belles histoires du spectacle au Québec, tous les samedis à 21 h. 30, à la télévision de Radio-Canada.

# JEUDI

## 12 JUIN

- SOIREE**  
19.00 - 4 - **Ti-Blanc** Richard  
3b - **News**  
5p - **I Love Lucy**  
8 - **Bewitched** X  
10 - **Dernière heure** X  
12 - **Start Trek** X  
13 - **Le rideau s'ouvre** X
- 19.15 - 3b - **Cronkite**  
10 - **Télé-MéTro** X
- 19.30 - 2.90 - **La soeur volante** X  
3b - **Animal Kingdom**  
4.10 - **Cinéma Kraft**  
5p - **Daniel Boone** X  
6 - **Gentle Ben**  
7 - **Opinion Publique**  
8 - **Flying Nun** X  
11 - **Hebdo-Sport**
- 20.00 - 2.7.90.11.13 - **Les grands films**  
3b - **The Prisoner**  
6 - **Telescope** X  
8 - **Hollywood's finest**  
12 - **It's happening** X
- 20.30 - 6 - **The name of the game** X  
5p - **Ironsides** X  
12 - **Dean Martin** X
- 21.00 - 3b - **Cinéma**  
4.10 - **Vrai de vrai** X
- 21.30 - 5p - **Dragnet** X  
4.10 - **Vaudeville** X  
12 - **Mannix** X
- 21.45 - 2.7.90.11.13 - **Atome et Galaxies** X
- 22.00 - 4.10 - **Toute la ville en parle**  
5p - **Dean Martin** X  
6 - **Adam** 12  
8 - **Tom Jones** X
- 22.15 - 2.7.90.11.13 - **Prenez le volant**  
22.30 - 6 - **The nature of things** X  
8 - **Gadabout Gaddis**  
10 - **Le 10 vous informe** X  
12 - **Our World** X
- 22.45 - 10 - **Dernière heure** X
- 23.00 - 2.7.90.13 - **Téléjournal**  
5p - **Eye witness news**  
6 - **CBC News**  
8 - **News**  
10 - **Cinéma**  
12 - **News**
- 23.10 - 3b - **Night Beat**  
23.18 - 6 - **Viewpoint**  
12 - **Pulse**
- 23.20 - 2 - **Sports**  
4 - **Heure exquise**  
7 - **Dernière édition**  
13 - **Les actualités**
- 23.25 - 6 - **Night report**  
23.30 - 2.7 - **Cinéma**  
5p - **Tonight show** X  
8 - **Joey Bishop Show** X  
13 - **Cinéma**
- 23.40 - 6 - **Cine Six**  
23.45 - 10 - **Dernière édition**  
12 - **Palama playhouse**
- 23.55 - 3b - **Late Show**  
00.30 - 10 - **Dernière édition**  
4 - **Musique Marc Légrand**
- 1.00 - 2 - **Téléjournal**  
13 - **Nouvelles anglaises**  
6.6 - **Final Report**

# VENDREDI

## 13 JUIN

- AVANT-MIDI**  
8.30 - 8 - **Spiderman**  
10 - **Mire et musique**  
12 - **University of the air**  
13 - **Mire et musique**
- 8.35 - 4 - **Musique Marc Légrand**  
8.45 - 4 - **Yé Yé, quelle heure ?**  
10 - **36-24-36** X
- 8.55 - 7 - **Première édition**  
9.00 - 3b - **Merv Griffin**  
5p - **News of women**  
6 - **Test pattern and music**  
7 - **Cinéma**  
8 - **Popeye**  
10 - **MéTro-Matin** X  
12 - **Romper room** X  
13 - **Colombine**
- 9.15 - 4 - **Toast et café**  
9.30 - 5p - **Country corner** X  
8 - **Movie**  
12 - **Magic Tom** X  
13 - **Sentinelles de l'air**
- 9.40 - 6 - **Stand by six**  
10.00 - 5p - **It takes two**  
6 - **Andy Mayberry**  
3b - **Lucy Show** X  
10 - **Mme est servie** X  
12 - **Ed Allen** X  
13 - **Camera** 13
- 10.15 - 4 - **En forme**  
10.25 - 2 - **Aujourd'hui** & **CBFT**  
5p - **Morning News** X
- 10.30 - 2.7.90.11.13 - **Ulysse et Oscar** X  
3b - **Hill Billies** X  
4 - **Bien à vous**  
5p - **Concentration** X  
6 - **Friendly Giant**  
12 - **The Newwed Game** X
- 10.45 - 6 - **Chez Hélène**  
11.00 - 2.7.90.11.13 - **Contes et nouvelles de Maupassant**  
3b - **Andy Griffith**  
4 - **Santé**  
5p - **Personnalité** X  
6 - **Mr Dress Up**  
10 - **Le dernier des Mohicans**  
12 - **Mike Douglas Show** X
- 11.15 - 4 - **Reine du volant**  
7 - **Théâtre des petits** X
- 11.25 - 6 - **Pick of the week** X
- 11.30 - 2.90.11 - **Cinéma**  
3b - **Dick Van Dyke**  
5p - **Hollywood Squares** X  
7 - **Les arpentis verts**  
8 - **Topper**  
10 - **Rin-Tin-Tin**  
13 - **Télé matinée**
- 11.35 - 13 - **A vous la parole**  
11.45 - 4 - **Palmarès**  
11.55 - 6 - **CBC TV News**

- APRES-MIDI**  
12.00 - 3b - **Love of life** X  
5p - **Jeopardy** X  
6 - **Luncheon date**  
7 - **Midi** 7  
8 - **Bewitched** X  
10 - **Première édition**
- 12.05 - 13 - **Les actualités**
- 12.15 - 4 - **Actualité éditoriale**  
10 - **Ecole du Bonheur** X  
13 - **Petites annonces**
- 12.24 - 3b - **CBS News** X  
12.28 - 9 - **Editorial**
- 12.30 - 3b - **Search for tomorrow**  
4 - **De tout de tous**  
5p - **Eye witness** X  
6 - **Search for tomorrow** X  
7 - **Deuxième édition**  
8 - **Funny You** X  
10 - **Eternal Amour**  
12 - **Bewitched** X  
13 - **Télé-Matinée**
- 12.45 - 7 - **C'est mon opinion**  
12.50 - 7 - **Edition sportive**  
13 - **La santé dans votre assiette**  
12.55 - 5p - **News** X
- 13.00 - 2.90.11 - **Chronique de France**  
3b - **Weather**  
5p - **Truth or consequences** X  
6 - **Luncheon Date**  
7 - **Pêle-mêle**  
8 - **Dream House** X  
10 - **Voie de femmes** X  
12 - **In Town** X
- 13.03 - 3b - **Across the fence**  
13.05 - 13 - **Télé Matinée**  
13.15 - 3b - **Chan 3 presents**
- 13.30 - 2.90.11 - **La grande aventure** X  
3b - **As the World turns** X  
4 - **Voie de femmes**  
5p - **Hidden faces** X  
6 - **As the world turns** X  
8 - **Let's make a deal** X  
12 - **Peyton place** X  
13 - **Film**
- 14.00 - 2.90.11 - **Le grenier aux souvenirs**  
3b - **Love is**  
4 - **Entre nous Tie Tac** 4  
5p - **Days of our lives** X  
6 - **Stratex** X  
8 - **Newlywed game** X  
10 - **Cinéma**  
12 - **Marriage confidential**
- 14.30 - 2.90.11 - **Où ou non**  
3b - **Guiding light** X  
5p - **The doctors** X  
8 - **Coronation Street**  
8 - **Dating Game** X  
12 - **Perry's Probe** X
- 15.00 - 2.7.90.11.13 - **Cinéma**  
3b - **Secret Strom** X  
5p - **Another world** X  
6 - **Take thirty**  
8 - **General hospital** X  
12 - **People in conflict** X
- 15.30 - 3b - **Edge of Night** X  
4 - **Hé les gars**  
5p - **You don't say** X  
6 - **Edge of night** X  
8 - **One Life to live** X

- 12 - **Doctor's Diary** X  
16.00 - 3b - **Linkletter** X  
4 - **M. Jet**  
5p - **Match game** X  
6 - **Galloping gourmet** X  
8 - **Dark Shadows** X  
10 - **Cabane à Midas** X  
12 - **Family Theatre**  
16.25 - 5p - **NBC News** X
- 16.30 - 2.7.90.11.13 - **La Ri-bouldingue** X  
3b - **Perry Mason**  
6 - **Toby**  
5p - **Mike Douglas show** X  
10 - **Madame s'amuse** X
- 16.40 - 4 - **Super Bolide**  
17.00 - 2.90.11 - **Les aventures de Chaperonnette à Pois** X  
6 - **Archie** X  
7 - **Destination danger**  
10.13 - **Le 5 à 6** X  
17.10 - 4 - **Le 5 à 6** X  
17.30 - 2.9.11 - **Tour de terre** X  
3b - **Have fun will travel**  
6 - **Where it's at** X  
8 - **Report**  
12 - **Pierre Berton** X  
17.40 - 4 - **Oh**
- SOIREE**  
18.00 - 2.11 - **Tour à tour**  
3b - **Sports**  
4 - **Le 5 à 6** X  
5p - **Eye Witness News**  
6 - **Tween set**  
7 - **Troisième édition**  
8 - **Friday movie**  
9 - **Sur le vif**  
10 - **Télé-méTro** X  
11 - **Télé-magazine**  
12 - **Pulse** X  
13 - **Bloc des nouvelles**
- 18.15 - 2.11 - **Téléjournal**  
7 - **C'est mon opinion**  
3b - **News Time**  
5p - **Atlantic Weatherman**  
9 - **Nouvelles locales**  
11 - **Nouvelles régionales**
- 18.20 - 7 - **Edition sportive**  
18.25 - 2 - **Sports**  
18.30 - 2 - **24 Heures** - **Panoramonde**  
5p - **Huntley Brinkley report** X  
6 - **Hour Glass**  
7 - **Maxi-ciné**  
13 - **Votre spectacle**
- 18.45 - 2.90.11 - **Aujourd'hui**  
18.50 - 10 - **Sports images** X
- 19.00 - 3b - **News**  
4 - **Police des plaines**  
5p - **I Love Lucy**  
8 - **Celebrity Billiards**  
10 - **Dernière heure** X  
12 - **Country music hall**
- 19.15 - 3b - **Cronkite**  
10 - **Télé-MéTro** X
- 19.24 - 6 - **Sports**  
19.30 - 2.90.11 - **Les animaux chez eux** X  
3b - **Wild, Wild West**  
4.10 - **En première**  
5p - **High Chaparral** X  
6 - **Rat Patrol**  
8 - **Let's make a deal** X  
12 - **Here's Lucy**
- 20.00 - 2.90.11 - **Agence Interim** X  
6 - **Get smart** X  
8 - **John Davidson show** X  
12 - **Film**  
13 - **Vrai de vrai**
- 20.30 - 2.7.90.11.13 - **Coup de soleil** X  
3b - **Gomer Pyle** X  
5p - **Name of the game** X  
6 - **Don Messer's Jubilee** X
- 21.00 - 2.90.11 - **Agents très spéciaux**  
3b - **Fridy Night movie** X  
8 - **Movie**  
7 - **Route 66**  
8 - **Judo for the defense**  
10 - **Elle et lui** X  
13 - **Cinéma**
- 21.30 - 4.10 - **Detective**  
6 - **Lord it is Good** X  
8 - **Wild Sonnet**
- 22.00 - 2.7.90.11 - **Mes pays mes chansons** X  
4 - **Camera vérité**  
5p - **The Saint** X  
8 - **Dick Cavett show** X  
10 - **Québec salt chanter** X  
12 - **The FBI** X
- 22.30 - 2.7.90.11.13 - **Les Annees 80** X  
8 - **U.S. open golf**  
10 - **Le 10 vous informe** X
- 22.45 - 4 - **Panoramonde**  
23.00 - 2.7.90.11.13 - **Téléjournal**  
3b - **Chan 3 night Beat**  
5p - **News**  
8 - **News**  
10 - **Cinéma**  
12 - **News** X
- 23.18 - 12 - **Pulse** X
- 23.20 - 2 - **Sports**  
4 - **Heure exquise**  
6 - **Viewpoint**  
7 - **Dernière édition**  
13 - **Les actualités**
- 23.25 - 5 - **Night report sport**  
23.30 - 2.90.11.13 - **Cinéma** X  
8p - **Tonight Show** X  
8 - **Cinéma**
- 23.40 - 6 - **Cine Six**  
23.45 - 3b - **Late show**  
12 - **Palama Playhouse**
- 30.30 - 10 - **Dernière édition**  
00.45 - 10 - **Dernière édition**
- 1.00 - 2 - **Téléjournal**  
4 - **Marc Légrand**  
6 - **Final report**  
13 - **Nouvelles anglaises**  
1.00 - 2 - **Ciné-nuit**

# SAMEDI

## 14 JUIN

- AVANT-MIDI**  
7.30 - 5p - **Slapstick Comedy**  
3b - **Skippy the Kangaroo**  
8 - **Word of life** X
- 8.00 - 3b - **Go-Go Gopher** X  
8 - **P.A. special**  
12 - **Sound of 12**
- 8.15 - 12 - **News and sing-on**  
8.30 - 3b - **Burgs Bonny** X  
8 - **Discovery**  
12 - **Hercules**  
8.45 - 3b - **Frankenstein** X  
8 - **Casper Cartoons** X  
10 - **Mire et musique**
- 9.00 - 5p - **Super six** X  
10 - **Dessins animés**  
13 - **Mire et musicale**
- 9.30 - 5p - **Cool McCool** X  
8 - **Adventures of Gulliver** X  
12 - **Fintstones** X  
13 - **Super Car**
- 9.50 - 4 - **Musique Marc Légrand** X
- 10.00 - 3b - **Archie show** X  
4 - **Dessins animés**  
5p - **Filmations** X  
6 - **Test pattern and music**  
8 - **Popeye**  
10 - **Super Heros**  
12 - **Roger Hamlet** X  
13 - **Popeye**
- 10.25 - 2 - **Aujourd'hui & CBFT**  
6 - **Today on CBMT**
- 10.30 - 2.9.11 - **Les Marlottes**  
3b - **Batman** X  
5p - **Kellogg Hour** X  
6 - **Marine Boy** X  
7 - **Super car**  
8 - **Fantastic Voyage** X  
10 - **Dessins animés**  
12 - **Spider man** X
- 11.00 - 2.7.90.11.13 - **Ciné-Jeunesse**  
4 - **Roulette du Gros Bill** X  
6 - **Daktari** X  
10 - **Jeunesse en forme** X  
8 - **Journey Earth** X  
12 - **Rocky and friends** X
- 11.30 - 3b - **Herculoids**  
5p - **Underdog** X  
8 - **Fantastic Hour** X  
12 - **Batman** X

- APRES-MIDI**  
12.00 - 3b - **Shazzan** X  
4 - **Le siffleur**  
5p - **Story book squares** X  
6 - **Cuisine**  
8 - **George of the Jungle** X  
10 - **Bon weekend** X  
12 - **Canadian Scene**
- 12.30 - 2.7.90.11.13 - **Rencontre avec**  
3b - **Johnny Quest** X  
4 - **De tout de tous**  
5p - **Untamed world** X  
6 - **Bowling** X  
8 - **Amerlaine bandstand** X  
12 - **Uncle Bobby** X
- 13.00 - 2.7.90.11 - **Les quatre saisons**  
3b - **Moby Dick** X  
4 - **Légende de Jesse James**  
5p - **Wrestling**  
10 - **Cinéma**  
12 - **Captain Scarlet** X  
13 - **Les petites annonces**
- 13.15 - 2.7.13 - **Documents**
- 13.30 - 3b - **Lone Ranger** X  
4 - **Le Saint** X  
8 - **Carl Yastremski** X  
12 - **Long John Silver** X
- 14.00 - 3b - **Children of the dust** X  
5p - **Baseball** X  
8 - **Sports**  
12 - **Cinéma**
- 14.15 - 2.7.90.11.13 - **Baseball** X  
8 - **Baseball** X
- 14.30 - 3b - **Canadian Travel** X  
4 - **Le Virginien**  
14.45 - 3b - **Social security** X  
3b - **Social security** X
- 15.00 - 3b - **Happy Holidays** X  
10 - **Sur le matelas**  
15.30 - 3b - **Saturday spoiltie**  
12 - **Golf** X
- 16.00 - 12 - **Sports hot seat** X  
10 - **Franc parler** X
- 16.45 - 2.7.90.11.13 - **Wohos du sport**
- 16.30 - 6 - **The 10th inning**  
12 - **Wide world of sports** X
- 17.00 - 2.7.90.11.13 - **L'île aux trésors**  
4 - **Aller-y!**  
6 - **Super six** X  
8 - **Wide world of sports** X  
10 - **AL rampe sportive** X
- 17.30 - 2.9.11 - **L'heure des quilles** X

- 3b - **Dance date**  
5p - **Country corner** X  
6 - **Skippy**  
7 - **Film**  
10 - **C'est arrivé cette semaine**  
13 - **Escadrille sous-marine**
- 17.45 - 7 - **J.A. Desfossés**
- SOIREE**  
18.00 - 2.9.11 - **Le chevalier tempête**  
3b - **Sports digest**  
4 - **Bon-populaire**  
5p - **World of wheels**  
6 - **Audubon** X  
7 - **Troisième édition**  
8 - **U.S. Open golf**  
10 - **Terre des jeunes** X  
12 - **Golf**  
13 - **Bloc des nouvelles**
- 18.10 - 3b - **Weatherwise**  
7 - **sport**
- 18.30 - 2.90.11 - **Téléjournal**  
3b - **Roger Mudd** X  
4 - **Coup d'oeil**  
5p - **Huntley and Brinkley report** X  
6 - **Sound 69**  
7 - **Pada à raison**  
13 - **Votre spectacle**
- 18.35 - 2.9.11 - **Le cinéma amateur dans le monde**  
4 - **Actualité éditoriale**
- 18.45 - 6 - **News**
- 19.00 - 2.9.11 - **Belle et Sébastien**  
3b - **McHales Navy**  
5p - **Truth or consequences** X  
6 - **Hillbillies** X  
4.10 - **Jeunesse d'aujourd'hui** X  
7 - **Au relais**
- 19.30 - 2.90 - **Les chevaliers du ciel**  
3b - **Jackie Gleason** X  
5p - **Adam 12** X  
6 - **Good Guys** X  
7 - **Audition 70**  
8 - **Dating game** X  
12 - **Jackie Gleason** X
- 20.00 - 2.7.90.11.13 - **Billet de faveur**  
4 - **A la brunante**  
5p - **Get smart** X  
6 - **Movies**  
8 - **Newlywed Game** X  
10 - **Les grands spectacles**
- 20.30 - 3b - **My three sons** X  
5p - **Ghost and Mrs. Muir** X  
8 - **Lawrence Welk**  
12 - **Film**
- 21.00 - 3b - **Hogan's Heroes** X  
5p - **Cinéma**
- 21.30 - 2.7.90.11.13 - **Souvenirs à gogo**  
3b - **Pelican Junction** X  
8 - **Johnny Cash show** X
- 22.00 - 2.7.90.11.13 - **Ma cha Show**  
3b - **Mannix** X
- 22.30 - 8 - **TV party line** X  
10 - **Le 10 vous informe** X  
12 - **The outsider**
- 22.45 - 4 - **Actualité, météo, éditorial**
- 23.00 - 2.7.90.11.13 - **Téléjournal**  
3b - **Final édition**  
5p - **Eye witness news**  
6 - **News**  
8 - **Report**  
10 - **Le Saint**
- 23.06 - 4 - **Sports**
- 23.15 - 2.90.11.13 - **Sports**  
3b - **Weather**  
4 - **Cinéma**  
5 - **Night Overall** X  
7 - **Dernière édition**  
8 - **Movie**
- 23.25 - 3b - **Late show**  
23.30 - 6 - **Ciné-Six**  
2.13 - **Cinéma**  
5p - **Tonight Show** X  
7 - **Cinéma**  
12 - **News**
- 23.45 - 12 - **Pulse**
- 00.00 - 10 - **Pour adultes seulement**  
12 - **Movie**
- 00.15 - 12 - **Movies**  
00.45 - 8 - **ABC News**  
10 - **Dernière édition**
- 1.00 - 8 - **Final report**  
8 - **Weekend News**  
13 - **Nouvelles anglaises**
- 1.15 - 2 - **Ciné nuit**

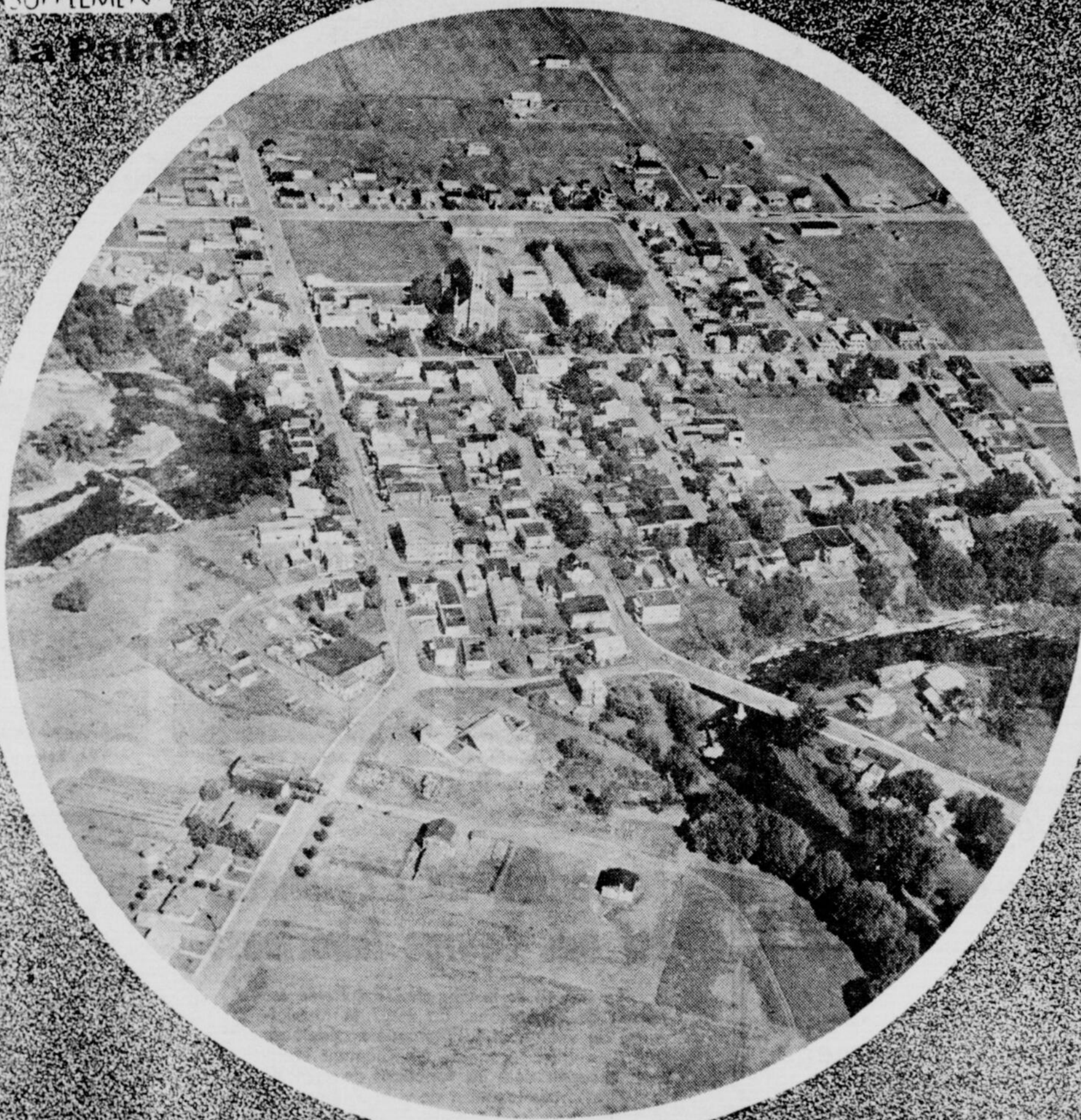
# DIMANC

## 15 JUIN

- AVANT-MIDI**  
7.15 - 8 - **Insight** X  
7.45 - 8 - **Ora Roberts** X  
8.00 - 5p - **Pastors Study** X
- 8.15 - 8 - **Cathedral of tomorrow** X  
3b - **Catholic Mass**  
8.30 - 5p - **Rex Humbard**  
9.00 - 3b - **Tom and Jerry** X  
8 - **Ligh Time**  
9.30 - 3b - **Aquaman**  
5p - **Ora Roberts** X  
6 - **Test pattern and music**  
8 - **Popeye** X
- 9.55 - 6 - **Today on CBMT**  
10.00 - 3b - **Lamp unto my feet** X  
5p - **Make sure, make shure**  
6 - **Hi diddle day** X  
13 - **Mire et musique**
- 10.25 - 2 - **Aujourd'hui & CBFT**
- 10.30 - 2.7.90.11.13 - **Le 10**  
3b - **Look up and live**  
5p - **Town and country**  
6 - **Insight**  
8 - **Movie**
- 10.45 - 10 - **Mire et musique**  
11.00 - 2.7.90.11.13 - **L'homme et l'homme**  
3b - **Camera 3** X  
5p - **This is the life**  
6 - **Would you believe**  
10 - **La plus belle musique au monde**  
12 - **News and sign-on**
- 11.15 - 12 - **London Line** X
- 11.30 - 3b - **Faith for today** X  
4 - **Dessins animés**  
5p - **Big picture**  
10 - **Pour l'amour de Christ** X  
12 - **Teledomenica**
- 11.45 - 4 - **Mire et musique**
- APRES-MIDI**  
12.00 - 2.90.11 - **Dhier & demain** X  
3b - **This is the life** X  
5p - **Marines** X  
6 - **Davy and Goliath**  
7 - **Le sel de la semaine**  
10 - **Regards sur le monde**  
13 - **Salut la compagnie**
- 12.15 - 6 - **Let's talk music**
- 12.20 - 4 - **Marc Légrand**
- 12.30 - 3b - **Face the nation**  
4 - **Dessins animés**  
5p - **Meet the press** X  
8 - **Sebring**
- 12.45 - 6 - **The last peace**
- 13.00 - 2.7.90.11.13 - **Travail et les jours**  
3b - **Big picture** X  
4 - **Cinéma**  
8 - **Day of discovery** X  
10 - **Bon dimanche** X
- 13.15 - 3b - **Film shorts**  
6 - **Gardening**
- 13.30 - 2.7.90.11.13 - **L'année vivante**  
3b - **Insight**  
5p - **The vine** X  
6 - **Country Calendar**  
8 - **Issues and answers** X  
12 - **Continental miniature**
- 14.00 - 2.7.90.11.13 - **Atelier de musique** X  
3b - **A hand up** X  
5p - **Guideline** X  
6 - **Town and Country** X  
8 - **Baseball** X  
12 - **Vita col Padre**
- 14.30 - 2.7.90.11.13 - **L'essentiel de Séville** X  
3b - **Sport fishing** X  
4 - **Match**  
5p - **Country corner** X  
10 - **Cinéma**  
12 - **The incredible forest** X
- 15.00 - 2.7.90.11.13 - **Tous les trains du monde**  
3b - **The Christophers** X  
8p - **Langhorne "180" X**  
Votre foyer moderne  
12 - **Our great out doors**
- 16.30 - 2.7.90.11.13 - **L'histoire des sports**  
3b - **International track and field meet**  
4 - **Votre foyer madame**  
12 - **Mr. Gardener** X
- 15.45 - 4 - **Ciné imanche**
- 16.00 - 10 - **Cinéma**  
12 - **The world tomorrow** X
- 16.30 - 3b - **NFL Action**  
12 - **Leslie** X
- 17.00 - 2.7.90.11.13 - **Les ministres de Dieu**  
3b - **The Jetsons** X  
4 - **Quilles**  
5p - **Wrestling**  
6 - **News**  
8 - **Golf** X  
12 - **Golf** X
- 17.04 - 6 - **Man alive**

SUPPLEMENT

LA PATRIE



UN QUARTIER RESIDENTIEL EN PLEINE CAMPAGNE

# L'ÉPIPHANIE



M. Clément Philibert

# Message du maire de L'Épiphanie

Il me fait vivement plaisir de vous présenter ce supplément spécial sur L'Épiphanie, une nouvelle ville qui joint les richesses du passé aux avantages de l'avenir, et par la même occasion faire un vibrant appel aux industriels qui voudraient venir s'y installer, étant donné la qualité du sol qui s'offre est incomparable pour la construction de l'industrie lourde et légère.

la construction domiciliaire, il y aurait un espace disponible

pour tout près de cinquante cents maisons et la ville est toujours prête à donner les services nécessaires pour favoriser et accélérer les travaux, et les mener à bonne fin.

te à donner les services nécessaires pour favoriser et accélérer les travaux, et les mener à bonne fin.

Venez nous voir et soyez des nôtres pour admirer notre ville favorable aux sports tels que le golf et la pêche etc., car à L'Épiphanie on ne s'ennuie jamais, et veuillez croire que c'est toujours avec chaleur et empressement que vous y serez accueillis.

CLEMENT PHILIBERT



M. Roger Livernoche, secrétaire-trésorier de la ville de L'Épiphanie, seconde le maire et les échevins de la ville de L'Épiphanie.



M. Marcel Pimparé conseiller



M. Laurent Bériault conseiller

## Gérard Larose

Ingénieur - Conseil - Arpenteur - Géomètre

2539, Elsdale  
Montréal 408, Qué.  
Tél. 722-3662

481, Petite L'Assomption  
Répentigny,  
Tél. 581-4846

BUREAU:  
29, rue de l'Église  
L'Épiphanie, Qué.  
Comité L'Assomption

## Roger Racicot c.a.

LABELLE & RACICOT  
COMPTABLES AGRÉÉS

Tél. 581-1331

## Arsenault & Garneau

INGÉNIEURS - CONSEILS

1550 Ouest, De Louvain Montréal 355, Qué.  
Tél. 389-5958

## LEROUX, LEROUX, NANTEL, PAPIN & Associés

INGÉNIEURS - CONSEILS

GÉNIE MUNICIPAL  
STRUCTURE MECANIQUE, ELECTRICITE

110 Place Crémazie, Suite 220 Montréal, Qué.  
Tél. 384-4220

## Leroux, Beaudry Picard & Associés

LES ESTIMATEURS PROFESSIONNELS  
EVALUATIONS, EXPROPRIATIONS

110 Place Crémazie, Suite 220 Montréal, Qué.  
Tél. 384-4220

## Le conseil de L'Épiphanie est une équipe laborieuse

Le conseil de la ville de L'Épiphanie est rempli de dynamisme. En 1967 la municipalité du village de L'Épiphanie accédait au statut de ville. Le maire, M. Clément Philibert, occupait déjà les fonctions de premier magistrat. Mais le statut de ville obligeait de faire de nouvelles élections.

En novembre 1968, M. Philibert était réélu avec toute son équipe d'échevins, au complet.



M. Jacques Lachapelle conseiller



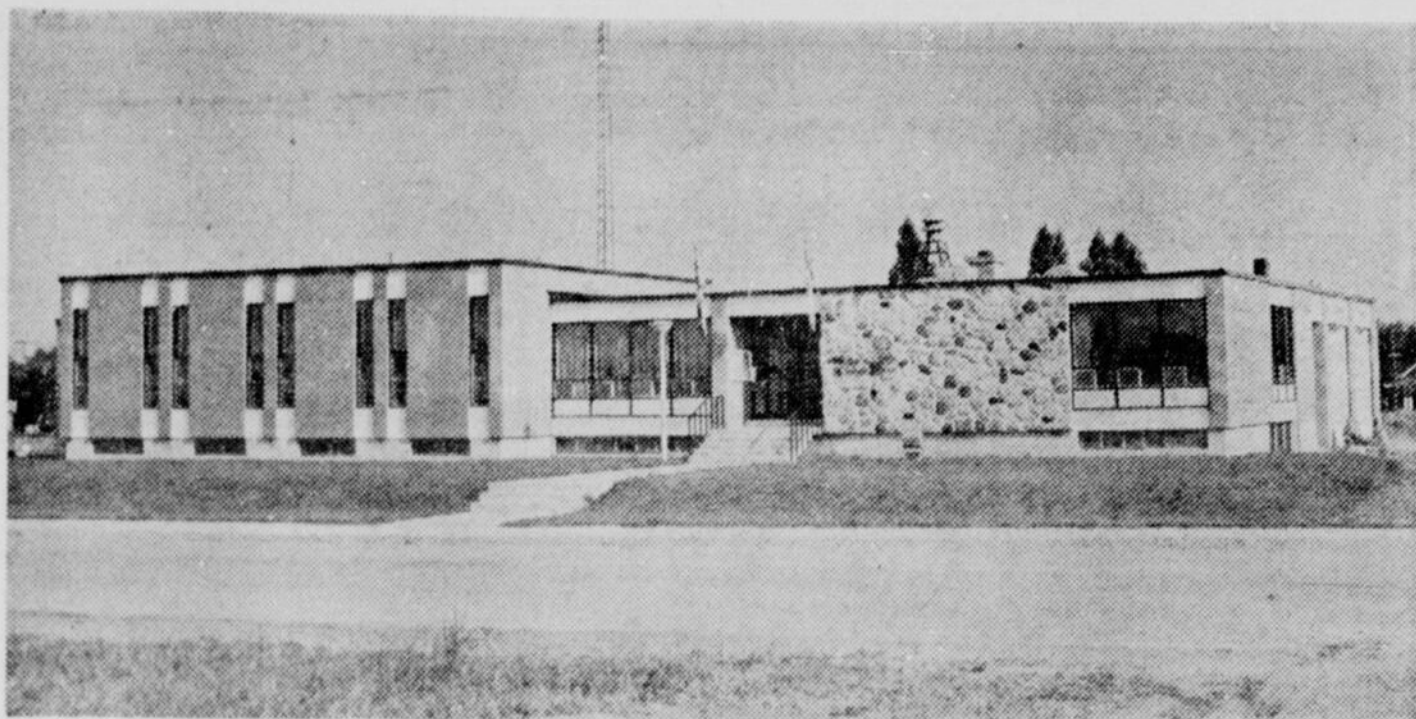
M. Guy Fullum conseiller



M. Jean-Guy Fiset conseiller



M. Arthur Leblanc conseiller



L'hôtel de ville L'Épiphanie a été inauguré en 1965. Cette bâtisse moderne loge les bureaux de l'administration, la salle du conseil, le Service de la police et des incendies.

## L'Épiphanie est bien administrée

La ville de L'Épiphanie qui a une population de 2,700 personnes est un lieu agréable situé sur les bords de la rivière l'Achigan. La population est paisible et l'administration est compétente et ouverte au progrès.

Le maire, M. Clément Philibert, et les six échevins président avec dévouement aux destinées de L'Épiphanie qui a le statut de ville depuis seulement quelques années. La ville de L'Épiphanie est régie par la loi des cités et villes de la province de Québec. L'administration est élue pour deux ans, mais il est possible que le terme soit porté à quatre ans, comme cela s'est fait dans plusieurs villes, dont Montréal.

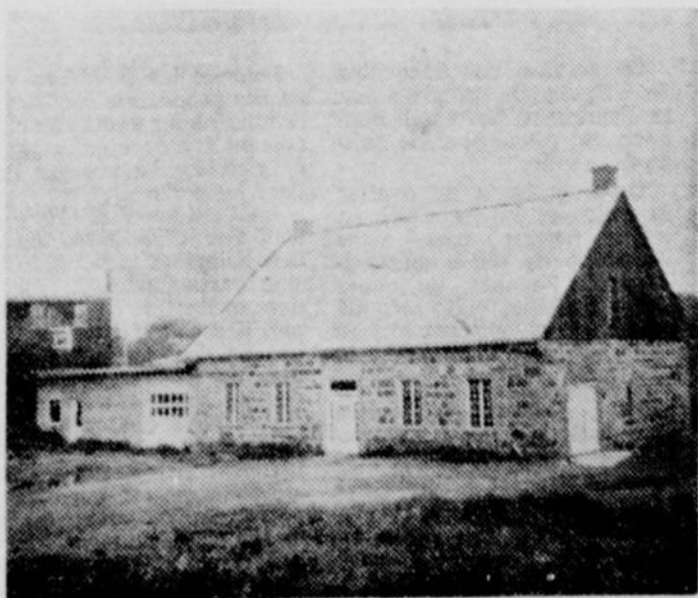
Chaque échevin dirige un comité particulier: 1) La direction du personnel, la surveillance des biens municipaux, la tenue des statistiques. 2) Les travaux publics et la voirie. 3) Le service de la police et des incendies. 4) Le service des finances, la promotion industrielle, la publicité. 5) L'aqueduc et les égouts. 6) L'éclairage, les vidanges. Le maire fait partie de tous les comités.

M. Roger Livernoche est secrétaire-trésorier de L'Épiphanie depuis six ans. Il connaît les problèmes de toute la population. Le maire Clément Philibert et les échevins administrent L'Épiphanie de main de maître avec un budget aussi restreint que \$108,000 par année. La taxe foncière n'est que de 95 cents par \$100 d'évaluation.

Les bureaux de l'administration et des différents services sont logés dans un bel édifice tout neuf et moderne. Franchement l'hôtel de ville a belle apparence et la population en est fière. La salle du conseil est vaste et bien éclairée. Plusieurs centaines de personnes peuvent y prendre place à la fois.

La présente administration, le maire en tête, fait porter ses efforts sur la question de l'industrie à L'Épiphanie. La ville vient d'acquiescer un grand terrain de 800 arpents carrés qu'elle mettra à la disposition des industries qui s'établiront à L'Épiphanie.

L'avenir de cette jeune ville est prometteur, grâce à l'énergie et à l'enthousiasme de son maire et de ses échevins.



Ce vieux moulin à farine, bâti en 1867, est maintenant la propriété de "Spécialité L'Épiphanie Enr." Le propriétaire, M. Simon Leblanc, ébéniste, a transformé le moulin centenaire en une fabrique de meubles.

## L'Épiphanie une ville jeune malgré ses 115 ans

La coquette petite ville de L'Épiphanie doit ses origines à un humble moulin à farine que possédaient les sulpiciens, près de la rivière l'Achigan. Des colons se groupèrent dans cette région et formèrent rapidement un noyau de défricheurs qui donnèrent le nom de la rivière à leur petit village naissant.

A cette époque, les sulpiciens de Montréal étaient les seigneurs de toutes ces terres sur la rive nord du St-Laurent. Ils avaient fait construire un manoir et un moulin à farine. Les colons s'y établirent et faisaient moulin leur grain et carder la laine de leur moutons au moulin seigneurial.

C'était un peu l'habitude du temps. L'Achigan faisait partie de la grande paroisse de l'Assomption. C'était un détachement de ce qui fut Le Portage et devint un village qui prit le nom de l'Assomption. En 1950, les colons de l'Achigan commencèrent

à parler de détachement de la paroisse-mère. Il y avait déjà quelque treize maisons autour du moulin et du manoir. Ils trouvaient que l'église était trop loin. Plus de cinq milles. En 1853, une délégation se forma et se rendit voir l'évêque de Montréal, Mgr Ignace Bourget, pour lui soumettre une requête en vue de cette séparation.

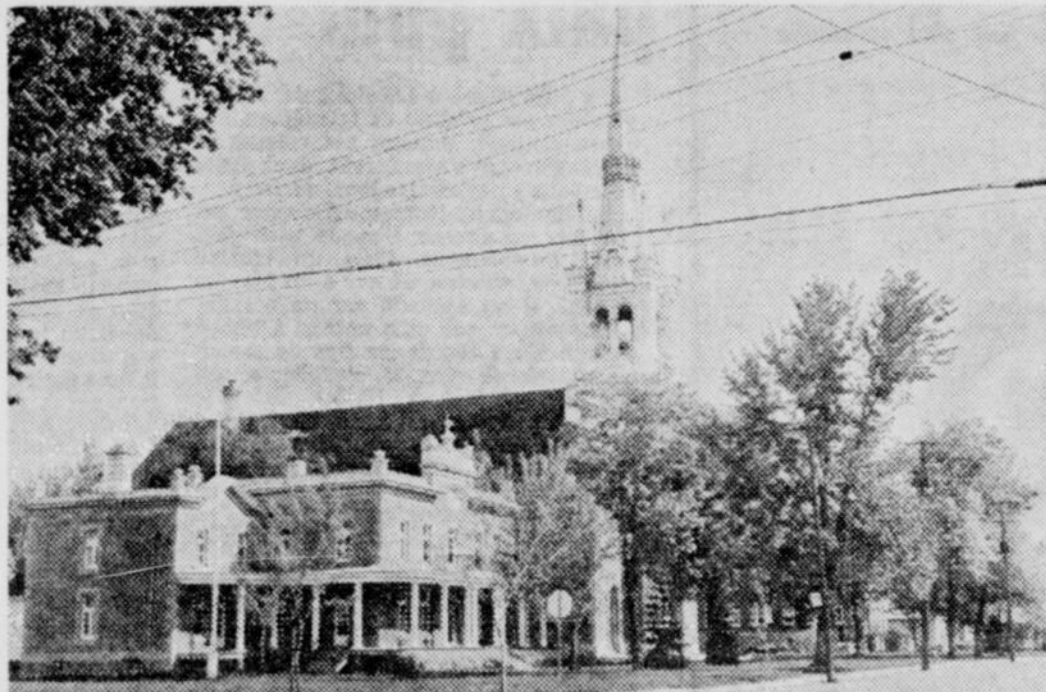
Mgr Bourget délégua à son tour un enquêteur ecclésiastique pour examiner la situation. La même année, l'évêque émit un décret érigeant la paroisse de L'Épiphanie. Le nom de l'Achigan céda la place et ne servirait plus qu'à identifier la rivière qui traverse toujours la ville.

Ce décret établissait la paroisse religieuse canoniquement mais n'était pas pour autant un document qui fondait la municipalité. Le geste sera posé en 1854 par un groupe de citoyens de la nouvelle paroisse qui garde au civil comme au religieux le nom de L'Épiphanie.

D'où vient ce nom de l'Épiphanie? On attribue ce vocable à une coutume qui remonte bien avant 1853. A chaque année, les seigneurs sulpiciens envoyaient leur procureur percevoir les rentes seigneuriales chez les colons. Et ce jour était toujours le 6 janvier jour des Rois ou jour de L'Épiphanie.

Lorsque Mgr Bourget décida de séparer l'Achigan de la vieille paroisse de l'Assomption, il y ajouta des territoires détachés des paroisses St-Jacques, St-Roch et Mascouche. A cette époque, les évêques formaient les paroisses religieuses à leur gré et les territoires qu'ils délimitaient étaient par la suite reconnus par l'autorité civile.

Jusqu'en 1921, il n'y eut qu'une seule municipalité de l'Épiphanie. En cette année, le village était déclaré municipalité distincte et était séparé de la municipalité de paroisse qui garda les trois-quarts du territoire.



La belle église de L'Épiphanie a été construite en 1885 et le presbytère a été rebâti en 1901. Le curé actuel est M. l'abbé Léo Gamache.



**CLÉMENT PHILIBERT  
& FILS ASSURANCES LTÉE**

COURTIERS EN ASSURANCES  
(Établis depuis plus de 30 ans)

**VILLE DE L'ÉPIPHANIE, P. QUÉ.  
COMTÉ L'ASSOMPTION  
37 rue LEBLANC Case postale 579**

Montréal ligne directe 581-9870

Tél. 832-2484



L'ÉPIPHANIE

Livraison gratuite

Tél. 832-2551

## Pharmacie L'Épiphanie Enr.

Marcel Martin, propr. B.A. B.Ph. L.Ph.

Prescriptions - Kodak - Cosmétiques

134, rue Notre-Dame

L'Épiphanie, Qué.

Comté L'Assomption

Ça vrrroouumm

à

L'Épiphanie...

une ville dynamique,  
en pleine expansion !

La Banque Provinciale tient à souligner le remarquable essor industriel et commercial que connaît l'Épiphanie en félicitant tous ceux qui ont contribué à cette expansion.

Bravo pour l'Épiphanie, une ville québécoise dynamique !



banque provinciale



Cette rue bien pavée et bordée de trottoirs de béton est la voie qui conduit de l'autoroute Montréal-Berthier au coeur de L'Épiphanie.

## Une police bien organisée: garantie de paix pour les citoyens de L'Épiphanie

La paix règne à L'Épiphanie. La population est paisible et la délinquance est inexistante. Malheur aux voleurs de l'étranger qui s'aventurent dans cette ville pour y commettre leurs forfaits.

Le lieutenant Normand Boucher est l'officier en charge. C'est le titre qu'il porte humblement. C'est un homme jeune, vif, efficace, et qui a un bon jugement. Il est secondé par un policier permanent et par cinq autres, à temps partiel. Un à toutes les fins de semaine, à tour de rôle. M. Boucher a son quartier général à l'hôtel de ville même. Le bureau est muni de tous les appareils modernes pour les alertes. Même lorsqu'il est au volant de la voiture-radio il peut être averti de tout ce qui se passe en quelques secondes.

La surveillance de la ville est faite vingt quatre heures par jour.

Il n'y a pas souvent d'aventures policières à L'Épiphanie. La population est franchement honnête. M. Boucher est dans la police de sa ville depuis trois ans. Le 11 avril dernier, deux bandits de Montréal se permirent d'aller faire un vol à main armée à la Banque Provinciale de L'Épiphanie. Sous

les yeux de la caissière blême et tremblante, les voleurs s'emparèrent de la somme de \$700 et prirent la fuite dans une automobile.

Immédiatement l'alerte fut sonnée automatiquement au bureau de la police et le lieutenant Boucher partit seul à la poursuite des deux apaches. Un passant avait noté le numéro des plaques de leur voiture. Son flair le conduisit en toute vitesse à L'Assomption, à quelque cinq milles de L'Épiphanie. Il ne s'était pas trompé. Sa voiture arriva nez à nez avec celle des voleurs. Revolver à la main, le policier captura sans difficulté les deux dangereux personnages qui étaient armés.

Il les ramena à son bureau et les confia par la suite à la Sûreté provinciale. Le vol avait eu lieu en plein après-midi, à 2 h.

La Caisse populaire, la Banque Provinciale de même que les industries, les commerces sont surveillés régulièrement et surtout la nuit par la police locale. La Caisse et la Banque sont dotés d'un système d'alarme relié directement au Service de la police. La

vitesse est contrôlée par un système de radar.

La ville de L'Épiphanie fait partie du groupe 891 de l'organisation de la Protection civile. Ce groupe est composé de 60 municipalités avec une population de 180,000 personnes environ et disposant d'un budget annuel de \$45,000. Le système de radio de la ville est relié à un réseau de télécommunication d'urgence pour la coordination instantanée des services de la police dans la région métropolitaine de Montréal, et pour fins de protection civile.



Le lieutenant Normand Boucher, officier en charge du Service de la police et des incendies.

## Des pompiers volontaires au service des incendies

Le service des incendies de L'Épiphanie est dirigé par le lieutenant Normand Boucher, qui est le chef de police de la ville.

Cette pratique de confier la police et les incendies au même homme existe dans beaucoup de villes du Québec. M. Boucher, au cours des incendies, est secondé par 25 pompiers volontaires qui sont payés à l'heure.

Lorsqu'il se produit un incendie, l'alerte est donnée automatiquement par téléphone et en même temps dans toutes les maisons des pompiers volontaires.

Le service des incendies ne couvre pas seulement la ville, mais aussi la municipalité de la paroisse de L'Épiphanie. Le service possède deux pompes ordinaires, une pompe portative et une pompe remorque.

Lorsque les pompiers vont en campagne, sur les fermes, combattre un sinistre, ils doivent transporter la pompe à la rivière ou pomper l'eau dans les puits.

Le lieutenant Boucher est très fier d'un corps de cadets-pompiers spécial. C'est une particularité du service des incendies de L'Épiphanie. Ces cadets sont au nombre de dix. Après les incendies les cadets viennent aider les pompiers à remettre les voitures en bon ordre et à ranger les boyaux. Ils ont un local bien à eux à l'hôtel de ville où est logée la caserne. Ils astiquent les voitures. Entre-temps, ils se créent autour de la table de billard. Ils ont d'autres jeux à leur disposition. Ils reçoivent des cours et un entraînement en vue de devenir pompiers lorsqu'ils auront atteint l'âge de 18 ans.



## L'ÉPIPHANIE EXPRESS Inc.

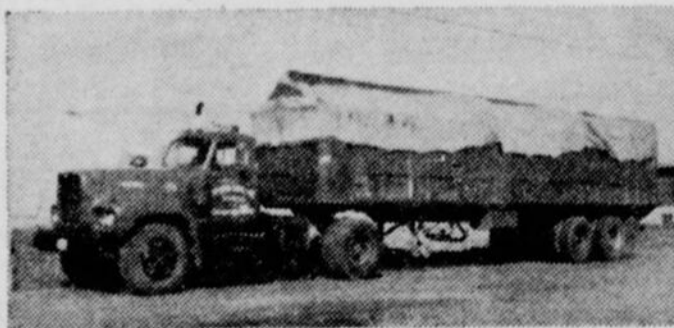
R. MORIN, Président

MONTREAL - L'ÉPIPHANIE

- ETABLI DEPUIS 1932
- ENTIEREMENT COUVERT PAR ASSURANCES

Service régulier

- CHARLEMAGNE
- St-PAUL L'ERMITE
- L'ASSOMPTION
- L'ÉPIPHANIE
- ST-ROCH L'ACHIGAN
- REPENTIGNY
- ST-SULPICE
- LACHENAIE
- Déménagements - local et longue distance

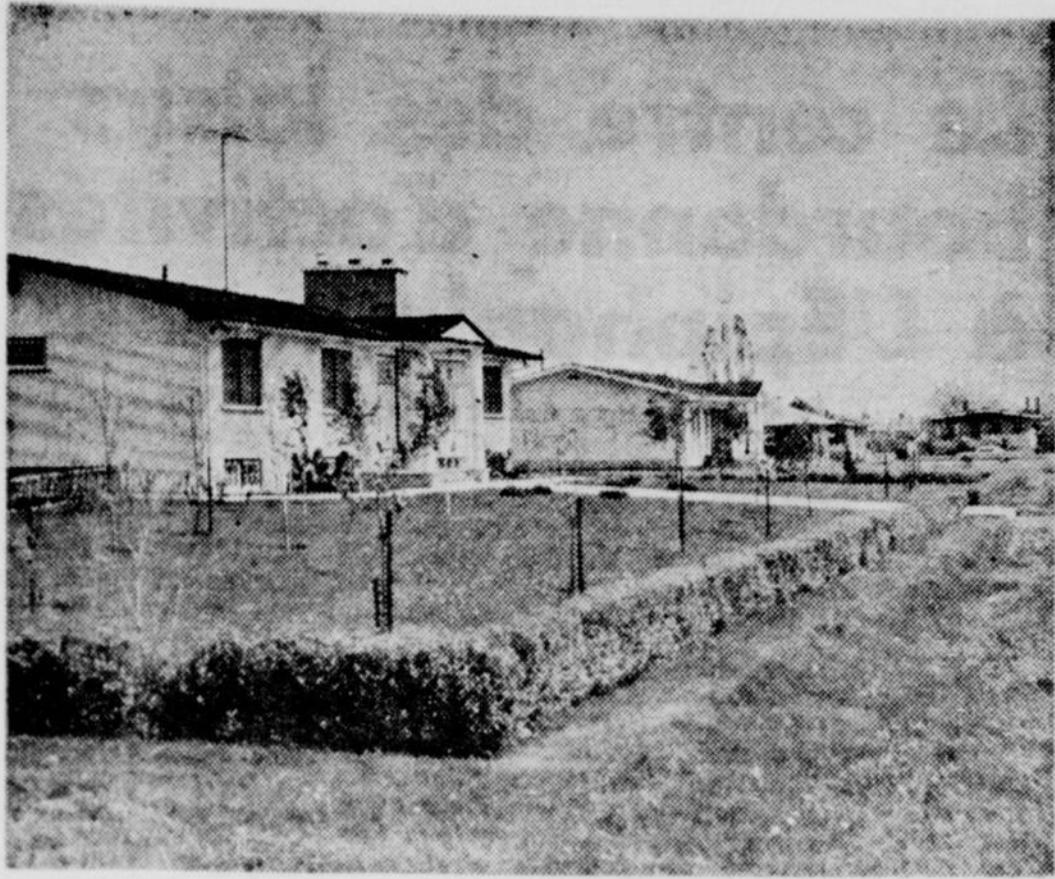


MONTREAL METROPOLITAIN

8577, Pascal-Gagnon, St-Léonard  
Tél. 321-3780

BUREAU L'ÉPIPHANIE

C.P. 279  
LIGNE DIRECTE 581-9560



De belles maisons sont construites dans les deux centres domiciliaires de L'Épiphanie. La ville a encore beaucoup d'espace pour la construction résidentielle. Les entrepreneurs en construction sont invités à venir voir ces terrains.

## L'Épiphanie reste un quartier résidentiel en pleine campagne

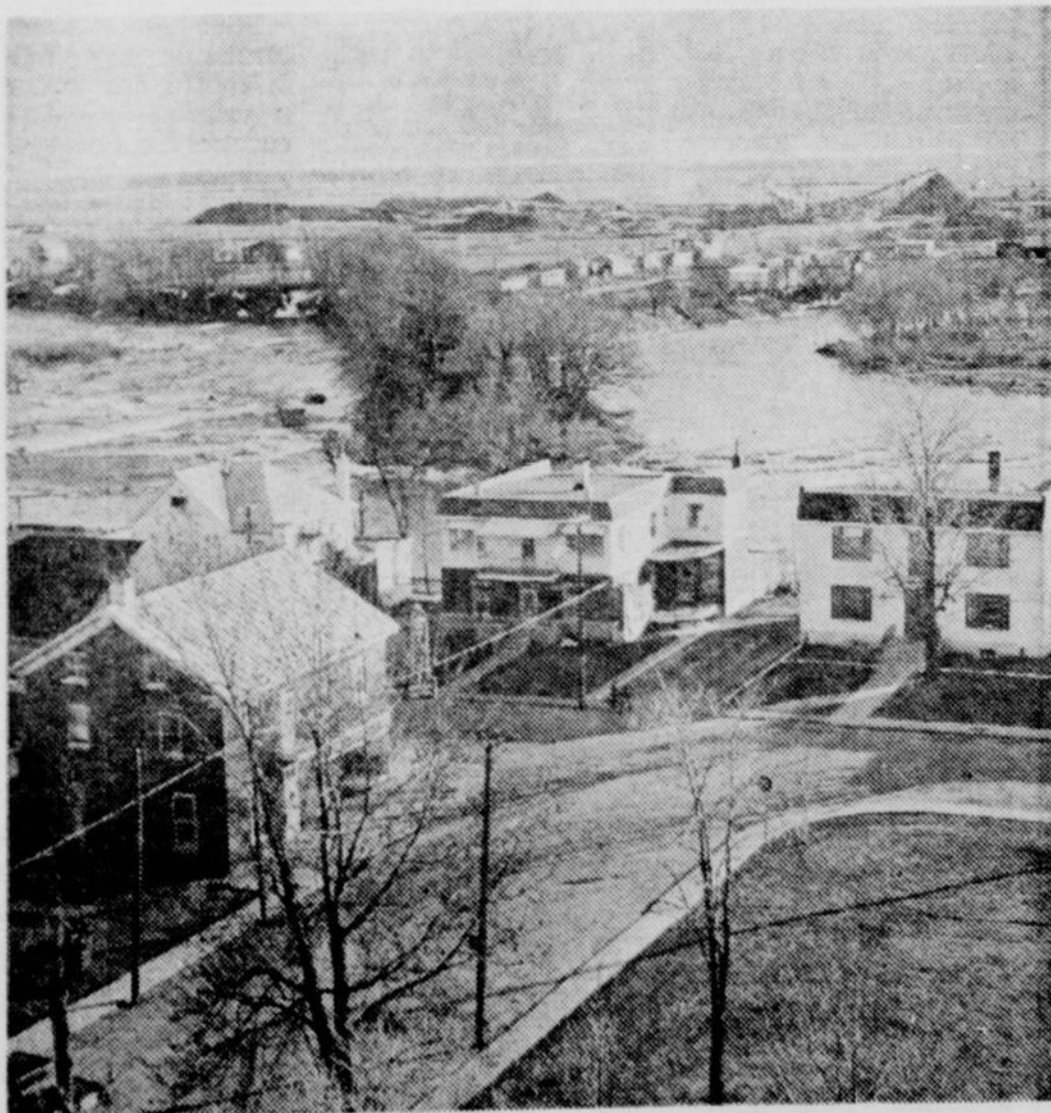
La ville de L'Épiphanie est appelée à devenir une banlieue prospère de la métropole. Depuis la construction de l'autoroute Montréal-Berthier, L'Épiphanie est à environ 25 milles du centre de Montréal, soit une demi-heure de voyage.

Une ville qui se développe, actuellement, voit à la construction de nouvelles habitations. L'Épiphanie n'échappe pas à la règle. Deux centres domiciliaires sont présentement en chantier. Mais il y a encore de l'espace pour de nombreuses constructions. Le maire, M. Clément Philibert et ses conseillers sont très intéressés au développement domiciliaire de leur ville. Aussi ils invitent les constructeurs à venir épauler le travail de ceux qui contribuent présentement au progrès de L'Épiphanie.

Le territoire de la ville est de 450 acres et il y a encore 40 pour cent d'espace pour la construction de maisons. Les constructeurs qui ont commencé à bâtir des maisons dans les deux centres domiciliaires construisent des maisons unifamiliales et des duplex.

La ville de L'Épiphanie compte quelque 700 familles et pourrait donner l'hospitalité à des milliers d'autres personnes. C'est la construction de maisons et l'apport de nouvelles industries qui contribueront au progrès de la ville. C'est l'objectif que se proposent d'atteindre le maire et son conseil. Ils prévoient un avenir prometteur pour L'Épiphanie.

Sans doute, viendra un jour où la ville pourra annexer la partie qui forme encore la campagne, la paroisse. Cette municipalité de paroisse a une superficie de 13.732 acres.



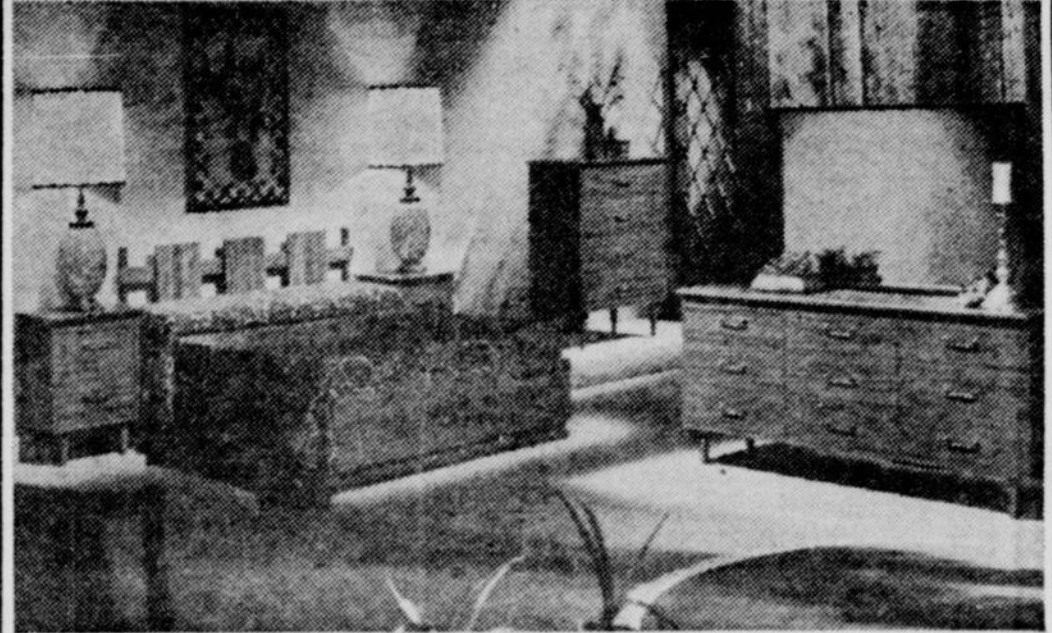
Les rues de L'Épiphanie sont propres et bien entretenues. Il y a de belles résidences. Même les vieilles maisons sont bien conservées et dans un très bon état.

# ARBOIT

INC.

Manufacturiers de meubles

SETS DE CHAMBRE ET MEUBLES OCCASIONNELS  
EN VENTE CHEZ LES MARCHANDS SEULEMENT



# ARBOIT

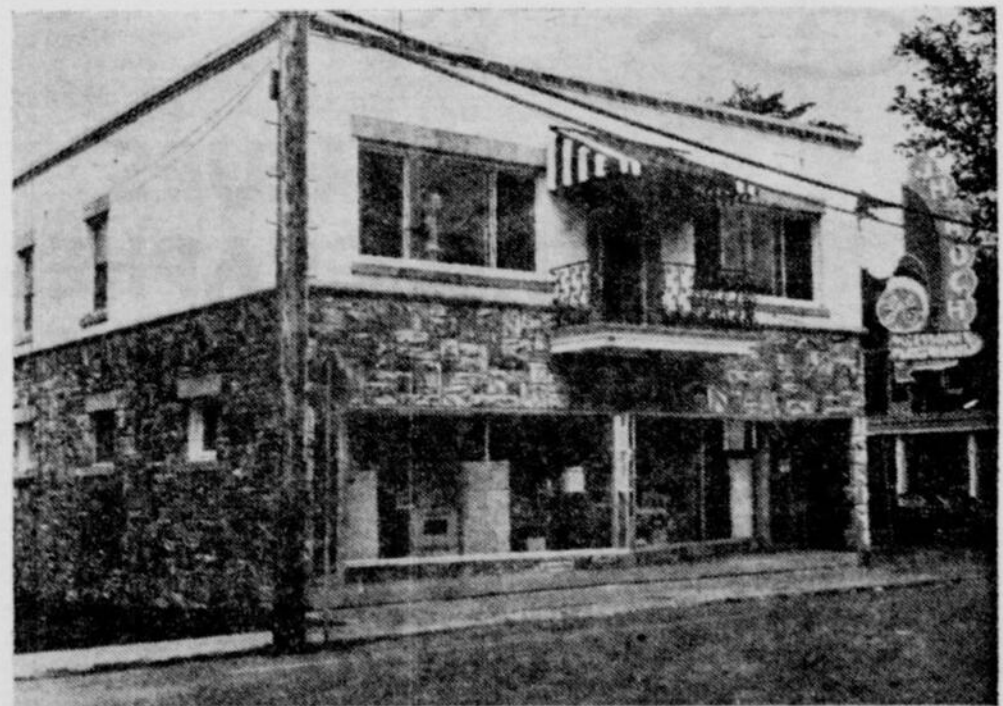
INC.

L'ÉPIPHANIE, QUE.  
Comté l'Assomption

Tél. 581-9620

# J.H. ROCH

AMEUBLEMENT DE MAISON



MACHINES A LAVER - RADIOS - POELES  
REFRIGERATEURS - TELEVISEURS

**VENTE et SERVICE**

125 rue des Sulpiciens (coin rue de l'Église)

## L'ÉPIPHANIE, Qué.

Cité L'ASSOMPTION

TEL. 832-3292

## CAISSE POPULAIRE DE L'ÉPIPHANIE



**29, rue DE L'ÉGLISE  
L'ÉPIPHANIE, QUÉ.  
COMTÉ L'ASSOMPTION  
Tél. 832-2516**



**IMPRIMEURS  
LITHOGRAPHES**

Au service de la région  
depuis 24 ans



**95, rue DES SULPICIENS  
L'ÉPIPHANIE, QUÉ.  
COMTE L'ASSOMPTION  
Tél. 832-3277**

## Le centre des loisirs bourdonne d'activités à L'Épiphanie

Le gérant du centre des loisirs de L'Épiphanie, M. André Lépine, se félicite de l'empressement des jeunes à fréquenter cet endroit où ils peuvent s'adonner à leurs sports favoris.

Par contre, le conseil d'administration et toute la ville sont orgueilleux de leur organisation sportive. C'est l'une des mieux organisées, sinon la meilleure, de toute la région, y compris des villes beaucoup plus peuplées.

A la question de savoir si le centre des loisirs était populaire chez les jeunes, M. Lépine affirma que "c'était un envahissement de tous les jours". Au cours de l'hiver il y avait treize clubs de hockey et cet été il y a douze équipes de baseball. Selon le gérant la venue des Expos n'est pas la cause de la popularité du baseball à L'Épiphanie. C'est un sport qui a toujours attiré les jeunes de cette ville.

Le centre des loisirs de L'Épiphanie est tellement moderne et accueillant qu'il vient des gens de partout, des villes avoisinantes. Le gymnase est très fréquenté par les adultes comme par les enfants et les adolescents. Tous les appareils pour les exercices physiques sont à la disposition de tous, y compris les poids et haltères. L'éducation physique tient au cœur de la population de cette ville progressive.

Il y a aussi une superbe salle de quilles. Et pour ceux et celles qui se préparent à la vie mondaine, il y a des cours de danse et de ballet. Cela fait partie de la vie culturelle de la population.

Les gens de L'Épiphanie comprennent la nécessité des loisirs pour la santé morale et physique de leurs enfants. Aussi ils encouragent de leur présence les nombreuses compétitions qui ont lieu régulièrement. Les jeunes sont toujours plus enthousiastes lorsqu'ils se sentent encouragés par la présence de leurs parents.



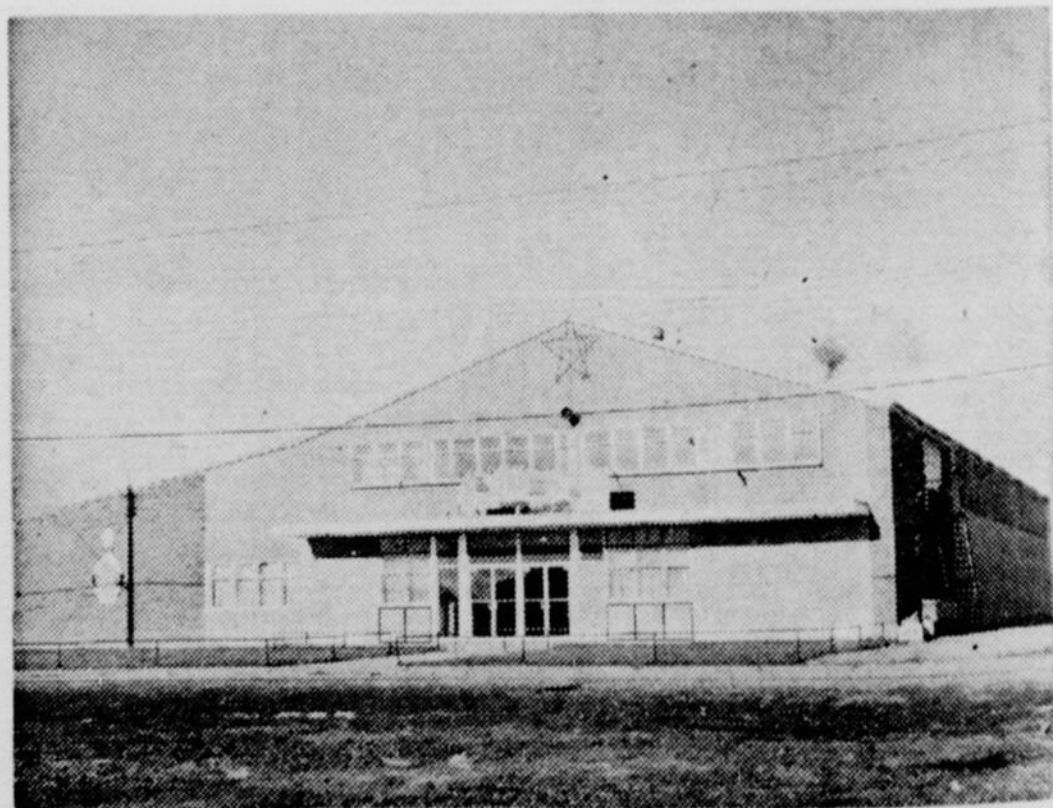
M. André Lépine, gérant du Centre des loisirs de L'Épiphanie. Il se dévoue au service de la récréation de sa ville depuis huit ans. L'Épiphanie possède une organisation culturelle et sportive qui attire même les jeunes des villes voisines. Le centre des loisirs de L'Épiphanie est le plus moderne de la région.

Le centre des loisirs possède un court de tennis intérieur. Il y vient des joueurs de l'extérieur en quantité, surtout l'hiver. Ce sont des mordus du tennis qui sont enchantés de pouvoir venir pratiquer à L'Épiphanie leur sport favori. Et c'est un honneur pour cette ville d'avoir une telle possibilité. Bien sûr il y a deux courts de tennis extérieurs.

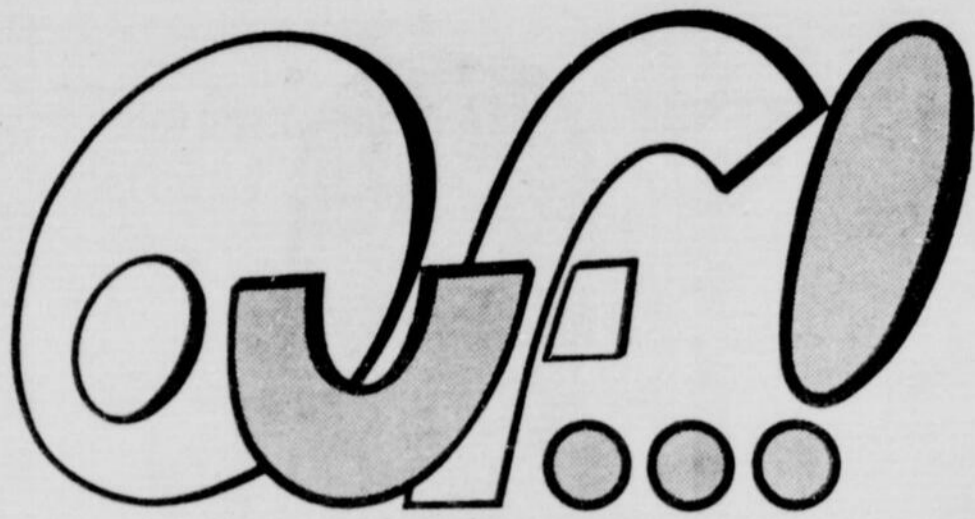
Pour les jeunes filles bien tournées, c'est un plaisir de faire partie du corps de majorettes qui prête son concours dans toutes les démonstrations communautaires et sociales. Le charme est toujours de mise en ces occasions. Il y a beaucoup de soirées de lutte, de danses populaires au centre des loisirs. C'est vraiment le lieu de réunion de la population de L'Épiphanie. Il y a des salles pour les banquets, les mariages, les réceptions.

Il ne faut pas oublier le football qui est très en vogue parmi la jeunesse. Le golf est aussi à l'honneur. Un vaste terrain de 18 trous accueille les amateurs de ce sport à un demi-mille de la ville.

Pour la formation culturelle de la population, le centre des loisirs se transforme en centre culturel à ses heures. On y donne des cours d'artisanat: émaux sur cuivre, céramique, peinture, dessin et des cours de couture.



Le centre des loisirs de L'Épiphanie bourdonne d'activités tous les jours de l'année. On peut même y jouer au tennis à l'intérieur.



# NON AUX PARENTS DEMISSIONNAIRES

## Des cornichons en pot ou en CEGEP

Tout récemment, j'ai eu l'occasion et le plaisir de rencontrer une adolescente de 16 ans, Sylvie Lefebvre, qui n'a pas mâché ses mots pour me parler des jeunes.

Sylvie peut être considérée comme une jeune fille des plus représentatives de la jeunesse actuelle. J'entends, celle qui se déplace; celle qui se cherche et surtout, qui cherche autre chose; celle qui se démène. A son avis, tous les jeunes sont des bouchés! Bouchés des oreilles, des yeux, de la bouche et même d'ailleurs. Ils ne savent qu'émettre des sons, lors de manifestation, par exemple: car pour hurler, pour jouer au crie-plus-fort-que-l'autre-pour-qu'on-entende, ils excellent. Cependant, c'est une autre paire de manches, quand il s'agit de leur mettre un pied dans l'étrier de la participation.

Personnellement, j'ai déjà dit ma façon de penser sur ce sujet, mais j'étais vraiment étonné d'entendre une toute jeune bonne femme en dire autant, voire, aller plus loin que moi, puisqu'elle n'avait pas cette pudeur qui me retient, ni cette crainte de blesser ceux qui ne méritent pas l'insulte. Quoiqu'il en soit, je lui ai demandé pourquoi et comment elle en était venue à penser de la sorte?

— Il n'y a pas longtemps, me répondit-elle, je croyais vraiment faire partie de la classe la plus évolutive de la société. Je voyais dans la jeunesse, la seule porte de salut; la seule catégorie d'êtres humains, capable d'aboutir à quelque chose. Pour moi, tout ce qui était jeune avait un aspect de merveilleux, d'insondable, d'impenétrable et de fantastique. Je voyais la jeunesse comme un race à part qui possédait tous les moyens de parvenir à ses fins, de par sa seule condition de gens libres.

— Qu'est-ce qui t'a fait changer d'avis?

— Malheureusement, j'ai vite réalisé que les seuls jeunes gens libres que je rencontrais, étaient justement ceux que l'on n'entendait pas. Ils sont rarissimes et cette toute petite minorité est impuissante à sortir les autres de leur léthargie. Autant lancer des cailloux dans l'eau: ça fait des ronds, et des ronds, et puis ça s'estompe dans la masse. Je ne connais qu'un terme pour les qualifier: ils sont bouchés. Obtus, encore plus que leurs aînés, ils seront les premiers à rentrer dans leur coquille et à s'éteindre.

Comment ces jeunes sauront-ils un jour participer à une société active, alors qu'ils n'ont même pas l'initiative de le faire au collège? Ils sont irrécupérables et autant dire qu'ils équivalent à des zéro-je-retiens-rien pour le monde de demain. Ils seront un engrenage parmi des rouages aussi débilés et petits qu'eux-mêmes."



"Les jeunes sont des bouchés. Je le sais, j'en suis. Ils sont bons que dans la danse."

Puis-je vous donner mon opinion sur une question cruciale, et qui concerne beaucoup d'adultes. Certains de ces adultes, voient les jeunes comme un péril. Pourquoi?

Voici, je suis une jeune maman de 21 ans et mon mari en a 22. Nous avons une petite fille de 2 mois, et vraiment, (même si nous ne sommes pas des croulants) nous envisageons son avenir avec une certaine crainte.

Mais il ne suffit pas d'avoir peur. Il faut surtout agir et prendre nos responsabilités de parents. Pourquoi la plupart des parents qui crient si fort que les jeunes sont en péril, sont-ils des parents qui ont démissionné, face à toutes leurs responsabilités? Je ne peux concevoir un tel état de chose. Dommage que certaines personnes croient que l'on met un enfant au monde et qu'il ne nous reste plus qu'à l'habiller et le nourrir... C'est triste...

Je crois qu'il y a encore des jeunes qui sont sérieux et qui ont leur propre personnalité. Ceci grâce à leur éducation première, soit un foyer, grâce aussi à des parents solides et non à des démissionnaires.

Etant l'aînée d'une famille de dix enfants, j'ai posé la question à mes parents, voici leur réponse: Ils me disent qu'ayant des parents qui vivent dans la peur, sans chercher à trouver de solution, les enfants héritent donc de cette peur et de ce manque de responsabilité. C'est pourquoi ils s'éteignent dans les discothèques, la drogue et l'amour libre, dès que survient un obstacle.

Papa d'ajouter que, le véritable problème est dans cet étourdissement. Etourdissement veut dire pour lui, un manque de réflexion. Si, avant de poser un geste, les jeunes pensaient aux répercussions de ce geste, ils commettraient beaucoup moins de bêtises et la jeunesse serait beaucoup moins en péril...

Je vous quitte donc, en m'excusant de vous avoir importuné. Je vous remercie de m'avoir lu.

Mme Marcel Lafortune

P/s: Il me fera toujours plaisir de vous donner mon opinion.

### Les adultes ont peur des idées des jeunes

Une autre correspondante a aussi son idée sur la question:

Les adultes voient les jeunes comme péril parce qu'ils ont peur de nos idées. Ils appellent ça des "idées révolutionnaires." Ils ont peur de notre masse. La preuve: Nous les jeunes, nous n'employons presque pas la violence, alors que les adultes lorsqu'ils veulent "calmer leurs nerfs" demandent aux policiers de maintenir ce qu'ils appellent l'ordre et la justice. Personnellement, je n'ai rien contre les policiers, mais je trouve idiot qu'après, ils arrivent dans nos écoles secondaires et nous enseignent leur "ordre". Je suis d'accord pour les "stop", les lumières rouges... Tout ça, d'accord. Mais c'est le civisme. Et c'est de ça que les adultes manquent. Plutôt que de nous faire des cours, ils devraient l'enseigner aux adultes. C'est ça qui leur manque: du civisme.

Louise Whitly

## PENSE-BETE

### CONCOURS DE PHOTO-AMATEUR

Pour la période de l'été, et peut-être pour davantage, OUF a décidé d'ouvrir une nouvelle section dans ses pages. Cette section sera réservée à la photographie. Tous ceux et celles qui font de la photo et qui aimeraient voir leur photo dans les pages OUF n'ont qu'à nous les faire parvenir à 5811, Christophe-Columb. Seulement, il y a un tout petit hic: IL Y A TROIS SUJETS PRECIS. Ces photos devront représenter soit l'un ou l'autre de ces sujets:

- 1—LA JEUNESSE
- 2—L'AMOUR (pas de pornographie!)
- 3—LES LOISIRS

Les meilleures photos seront publiées. Enfin, les auteurs des photos jugées les meilleures dans chacune de ces catégories recevront un prix fort alléchant. Mais ça aussi, c'est pour l'avenir et je ne vous

dévoilerai pas ce que sera ce prix avant quelques semaines. Disons que j'essaie de vous allécher sans vous acheter (d'accord?).

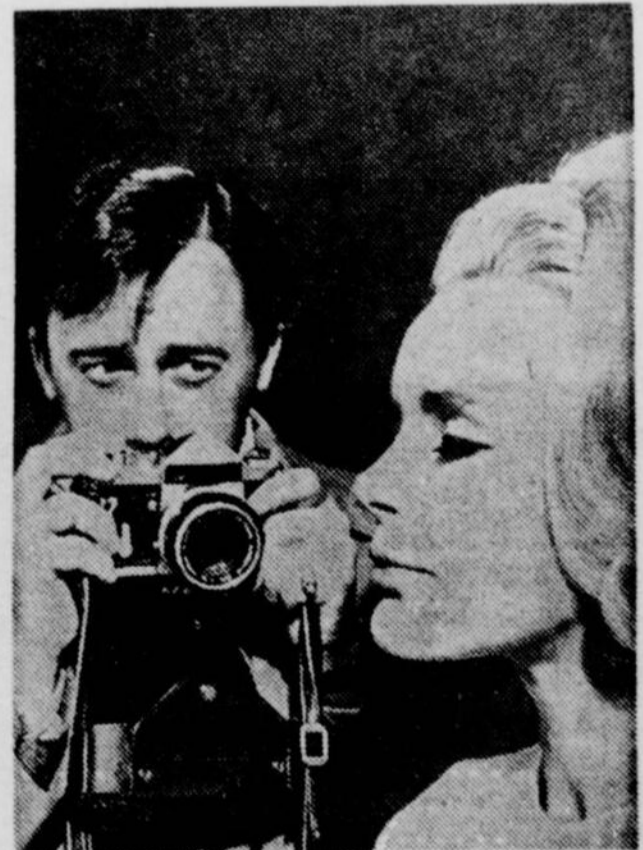
### FIGURES DE PASSAGE

Toujours en prévision de l'été, j'aimerais que ceux et celles qui rencontreront quelqu'un d'intéressant, quelqu'un qui les aura impressionné, j'aimerais dis-je que vous m'écriviez. Peu importe la personne. Il ne sera même pas nécessaire de la nommer. Que ce soit un artiste, une personnalité de quelque domaine que ce soit, ou encore, un copain, une copine qui sort de l'ordinaire. Un bel exemple, c'est la lettre de Ghislaine Houle qui a rencontré Guy Godin et qui nous en parle de façon charmante. Alors, j'attends de vos nouvelles.

Robert.

### TROISIEME FESTIVAL-CARREFOUR-ACTA

Voici des nouvelles fraîches du troisième Festival-Carrefour-Acta. Ouvert à tous les participants, douze troupes présenteront quatorze spectacles. Le Festival débutera vendredi le 20 juin à 17.00 h. et se terminera le 26, un jeudi, à 14.00 h. Le Festival se tiendra au Centre Culturel de Vaudreuil.



Une photo vaut plus que mille mots. Pourvu que ce ne soit pas une nature morte.

## POETES A VENDRE

### Pourquoi cette terre

Que c'est beau l'espoir, la confiance, la satisfaction  
Que c'est agréable le plaisir, la chance, le succès  
Mais,  
Est-ce bon d'espérer à se briser le coeur  
D'attendre jusqu'à la mort, de souhaiter en vain

Voilà  
Que c'est rare l'amitié, l'union et l'amour  
Que c'est merveilleux le repos, les voyages, l'exotisme  
Mais,  
Combien j'ai mal d'avoir été trahie  
Que de pleurs j'ai versés à maints départs

Voilà  
Qu'il est doux de savourer et de jouir d'un printemps  
Que c'est exquis d'être comblé de chaleur, d'affection  
Mais,  
Je souffre d'être renfermée ou attachée  
Et mes mains et mon coeur sont bleuis par le froid

Voilà  
Qu'il est appréciable d'avoir un ami à se confier  
Reposant d'être sûr de quelqu'un  
Mais,  
Il n'y a personne avec moi pour m'aider  
Je crains tout et j'ai peur de tous

Alors,  
Pourquoi cette terre avec ces "Mais"  
A quoi servent nos guerres, nos tueries, nos massacres  
Il y a trop de pauvres, de malheureux  
Trop de mauvais, de mépris, de rancœur  
Tout n'est qu'hypocrisie, ruse ou malice  
Allons, cessez cette comédie,  
Pourquoi cette terre ?

### Sandra

Oh ! Sandra  
Contre le ciel  
Je pose  
Les uns contre les autres  
Des cailloux orangés  
Et preuve  
Le temps  
Nous aurons  
Dans nos lits  
Des soleils éternels  
Et des caresses  
Indémaillables !

Bastien LEFORT  
MONTREAL.

### Petit déjeuner

Jus d'orange  
Yeux glacés  
Bouche d'ange  
Langue acérée  
Café noir  
Et sucre doux  
Reste à boire  
La coupe à nous  
Rôties de sel  
Coeur d'amadou  
Le temps est tel  
Au joue à joue  
Jaune de poussin  
Blanc comme rousse  
Mie de mon pain  
Douce à ma bouche.  
Et le cochon  
Que je déguste  
Deviens jambon  
Et c'est très juste !

Pauline.

### Asphalte

J'ai asphalté mon coeur pour mieux  
vous y faire passer,  
Car il vous faut toujours la fausse douceur du luxe,  
Toujours quelque chose de citadin, quelque civilité:  
Maisons à transistors, arbres mécaniques,  
Escaliers roulants pour les roules,  
Portes automatiques pour les automates,  
Apollon, un morceau de lune violée,  
Robots téléguidés, société au contrôle  
Assisté de l'argent, favorisant l'esclavage;  
Et tout en fonction de cet assistant:  
Un gros emploi, un fort salaire,  
Etre le boss et écraser les employés.  
Pilules anticonceptionnelles,  
Pilules d'amaigrissement,  
Pilules pour maux de tête,  
Pilules pour maux d'estomac,  
Suppositoires, antibiotiques...  
Un rasoir et un homme derrière,  
Un peigne et une femme derrière...  
Un bel habit, un pantalon bien pressé,  
Une cravate... avoir l'air fin...  
Avant tout paraître, avoir l'air...  
Paraître beau, paraître riche,  
Paraître gentil, paraître simple,  
Paraître homme, paraître bien...  
Mais être sans que les autres voient ce qu'on est,  
Etre vil, être orgueilleux,  
Etre inhumain, être sadique,  
Etre stupide, être le contraire de ce qu'on paraît...  
Et pouvoir se payer le luxe,  
Les civilités, les dénatures...  
Allez, si vous voulez,  
Roulez sur l'asphalte,  
Et prenez garde de passer à côté...

Stone.

Gilles Tanguay.



SACHA  
DISTEL

## DISQUE TU PENSES

### YVON DESCHAMPS

Excusez mon papier... Dans son ensemble, je trouve le disque de Yvon Deschamps sensationnel, formidable... Et je n'exagère pas! Après avoir écouté le disque en entier (j'en avais déjà entendu quelques brides avant) je comprends pourquoi on lui a décerné un "grand prix" Humour et Fantaisie, lors du dernier Festival du Disque.

Son microsillon est une satire très poignante; très intelligente et un peu cruelle, parfois. Si souvent, on est porté malgré soi, à s'esclaffer à chacune de ses pointes habiles. En y songeant, on trouve cela beaucoup moins drôle, mais beaucoup plus profond. La vérité fait mal, mais pourtant, elle est là. Au moins, ces blagues sont utiles, car après en avoir reconnu la réalité — même exagérée — on s'aperçoit du chemin qu'il reste à notre mentalité québécoise pour évoluer pleinement.

Du point de vue de la qualité, Deschamps agit en artiste professionnel. Il donne la première partie de sa blague; attend la réaction, enchaîne bien son "punch" comme on dit dans l'argot du métier. Il ne précipite pas ses phrases, ne s'essouffle pas... C'est très bien. En somme, c'est un disque que je recommande fortement, même si j'ai trouvé "Pépère" un peu brutal (quand même le meilleur morceau)! Denis BELIVEAU

P.S.: Merci encore.

Ce disque est fameux. Yvon Deschamps est pas mal satyrique, mais il a raison de vouloir réveiller les Canadiens français. L'emploi du "Joual" est poussé à son maximum. Yvon Deschamps voulait frapper le public canadien. Mais je crois que la plupart des gens n'auront rien compris. Ils auront trouvé cela drôle. Ils auront ri, mais ils continueront à se faire manger la laine sur le dos par les Anglais, leurs employeurs. Je suis vraiment fâchée qu'on ne puisse pas se réveiller.

En tous les cas, le travail que Yvon Deschamps a fait est splendide. Il faut qu'il continue, qu'il essaie encore de nous réveiller. Lyse STE-MARIE  
Cette semaine, disque tu penses offre le disque de Sacha Distel.

ON EST TOUJOURS  
AU NUMERO 270-2848

mais on n'y est pas tout le temps! Quand ça ne répond pas, il faut rappeler plus tard.



## VOYONS VOIR

### HOTEL HILTON PEKIN

Cette comédie d'Eugène Cloutier est vraiment ce qu'il conviendrait d'appeler une pièce moderne, adaptée à notre siècle. Le décor frappe par son originalité, et la somptuosité apparente qui s'en dégage. Rien n'est conventionnel; tout est neuf et de dernière création. Les costumes sont également psychédéliques et parfois, peut-être, trop avant-gardistes. On cherche trop à éblouir le spectateur et ça en devient un peu trop extravagant à la fin.

Mais ce qui est important, dans cette pièce, ce n'est pas le décor extérieur, mais ce qui y est dit. On y parle d'une façon très franche et rusée, des problèmes et des vices de notre société moderne. On y passe successivement de la drogue au destin; de la recherche de l'équilibre, aux problèmes des individus, face à notre société; des loisirs à la ségrégation; des cigarettes, à l'érotisme; des problèmes d'ordre marital, à la médecine; des problèmes qui pourraient entraîner une guerre atomique, à la presse des individus. Tous ces problèmes et défaillances pourraient occasionner l'appauvrissement progressif de tout ce que l'être humain a de plus noble et de plus méritoire. Ces sujets et d'autres sont abordés avec des jeux de mots bien calculés, assombris fort malheureuse-

ment par des phrases insensées qu'il n'aurait pas fallu introduire dans le texte.

Deux phrases ont particulièrement retenu mon attention par leur vérité frappante: "On ne croit qu'en ceux qui meurent" et "L'amour et la mort sont des vases communicants." Ces deux phrases représentent deux grandes forces dans notre société, contre lesquelles nous ne pouvons rien. Ce sont, selon moi, les deux seules entités qui ne pourront jamais être contrôlées par l'homme.

Pour terminer, je tiens à souligner le rôle de Guy Sanche. Il avait le rôle principal et il l'a très bien joué. Les autres n'avaient que des rôles secondaires. Enfin, je laisse le lecteur en juger par lui-même. S'il veut un complément à cette pièce, je me permets de lui proposer un livre que j'ai lu dernièrement: "Histoire inconnue des hommes depuis cent mille ans" de Robert Charoux. Certaines phrases de la pièce se rapportent à ce qui est dit dans ce volume. Vers la fin du livre, le lecteur aura une idée de ce qui pourrait arriver à l'espèce humaine, si notre évolution continue dans le chemin dangereux qu'elle poursuit actuellement.

La pièce comme le livre, sont aussi révolutionnaires, l'une que l'autre.

SERGE SYLVAIN

Cette semaine, Ouf offre des billets pour Terre des Hommes.

Le processus demeure ce qu'il est. Après avoir visité Terre des Hommes, tu nous envoies tes impressions, comme pour les spectacles.



LIGUE CONTRE LE CRIME

Escroc

ON SE CROIRAIT AU FAR WEST D'ANTAN

Pour \$4 millions de viande de bœuf volée, dans un seul Etat américain, est écoulée sur le marché chaque année, par des bandes organisées de voleurs de bestiaux.

Dick Tracy

DESEPERE DE SE VOIR IMPLIQUE AVEC DES BANDITS, VERA ALLDID TROUVE QUE SES ADIEUX A SPARKLE SONT ENCORE PLUS DIFFICILES.



IL FUT DERRIERE LA SERRE ET A TRAVERS LES MARAIS, DANS L'EAU ET LA BOUE.



On m'emverra au pénitentier.

Alors qu'ils nous y envoient tous deux.



Je ne te laisserai pas partir, Vera!



SPARKLE!



Tu es revenu!  
Tu es revenu...





**un moment de détente** par ED REED



"Je tenais simplement ma broche à tricoter à côté de la chaloupe, et regarde !"

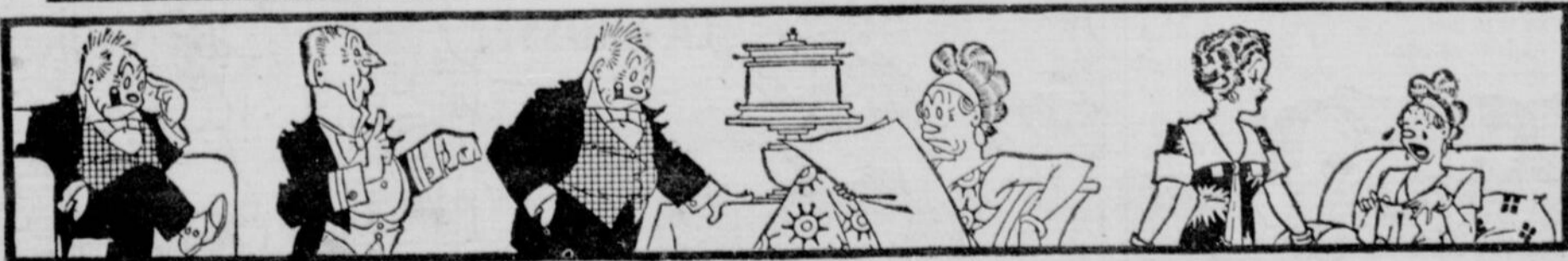
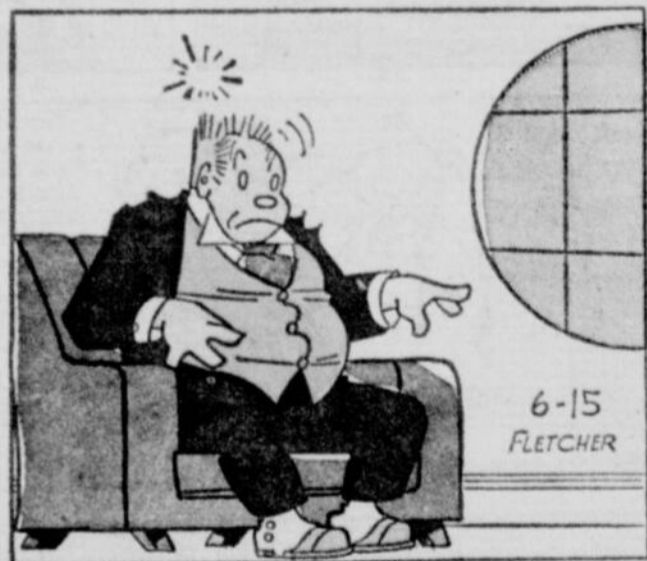
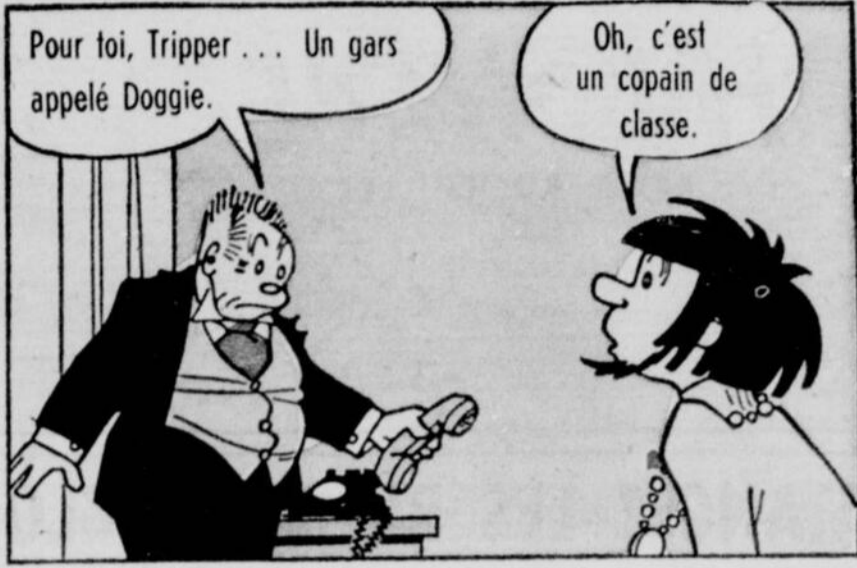
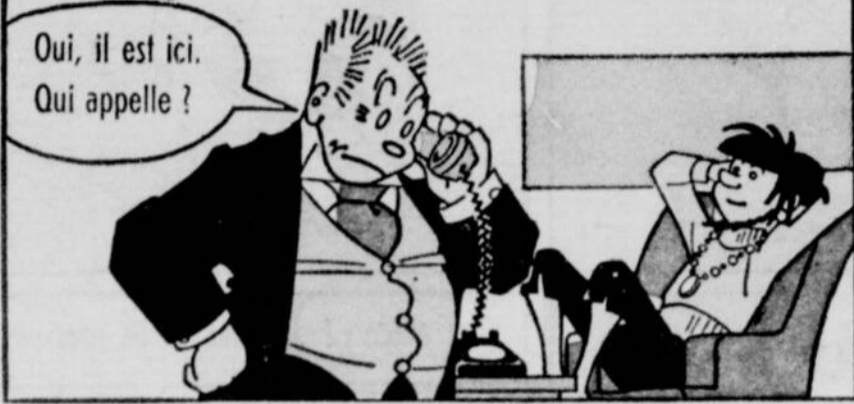


"Un autre double... vous ressemblez encore à ma femme !"



# JIGGS et MAGGIE

BILL KAVANAGH &  
FRANK FLETCHER





**TANTE LOU ET TIRILL**  
par FRED ASSWELL



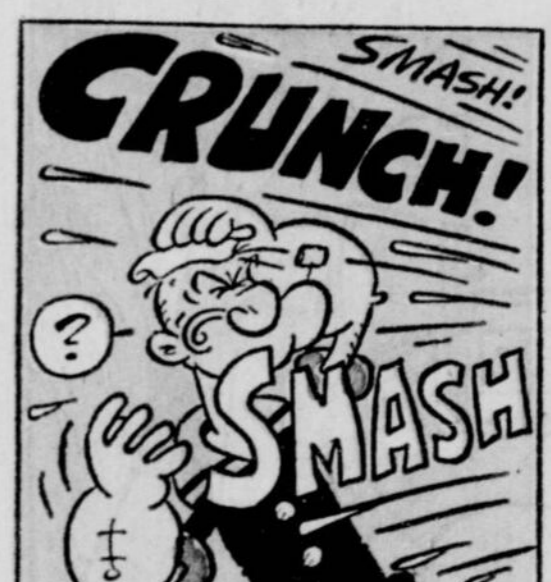


LIS LE JOURNAL **tintin** CHAQUE SEMAINE

EN VENTE CHEZ TOUS LES MARCHANDS DE JOURNAUX

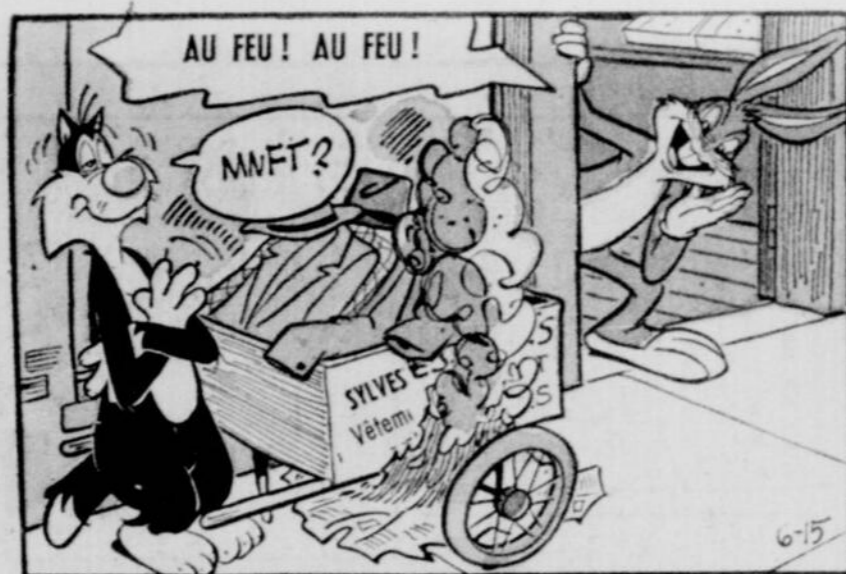
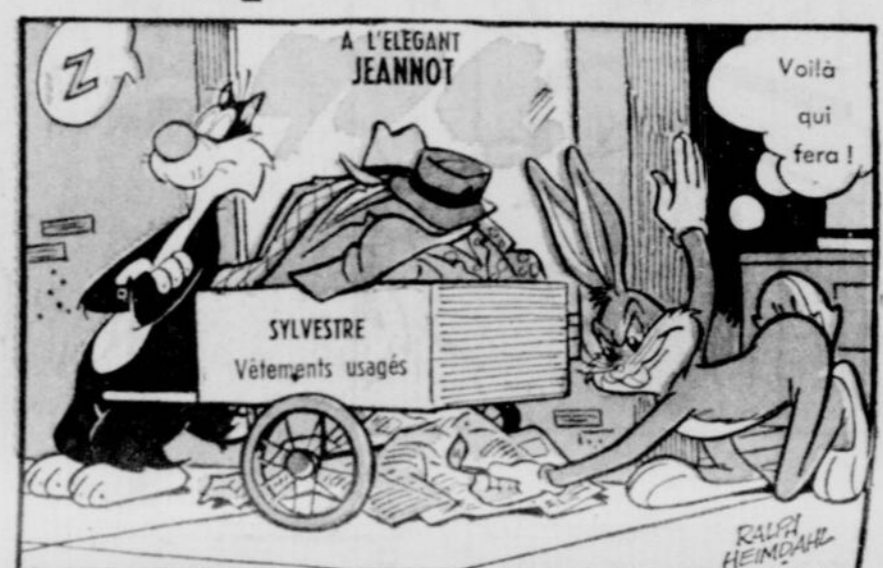
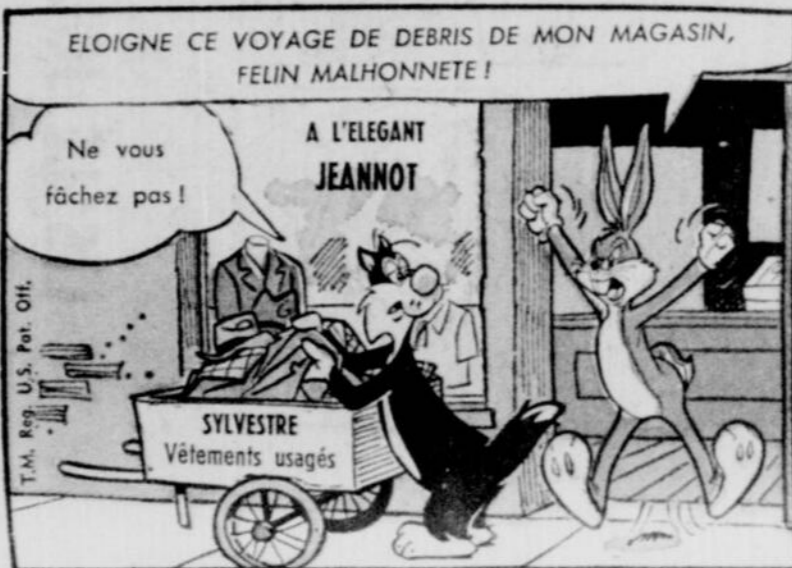
# POPEYE

par **BUD SAGENDORF**



# JEANNOT LAPIN

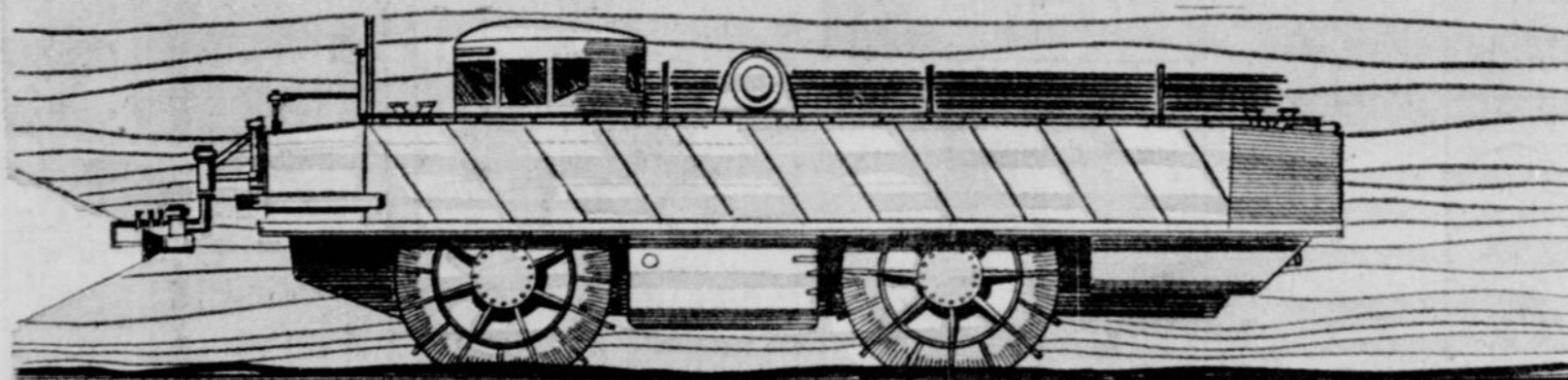
par **Ralph Heimdahl**



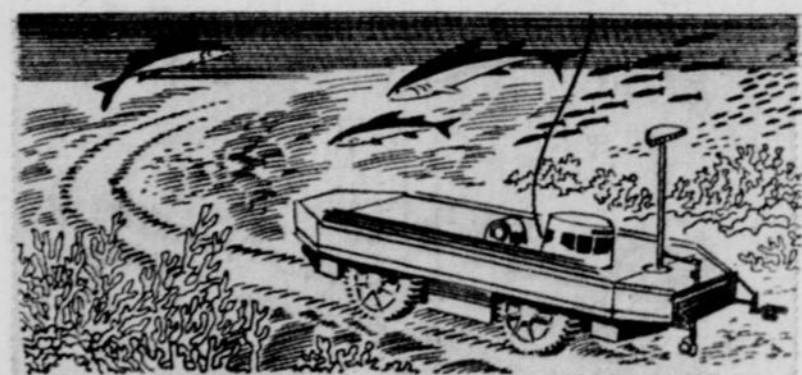
# MERVEILLES DE LA SCIENCE

par **Athelstan Spilhaus**

**DES CHARIOTS COUVERTS** sous la mer ouvriront de nouveaux territoires au fond de l'eau. Comme ils voyageront sur roues, ils peuvent être plus gros, plus lourds et plus puissants que les sous-marins. Un modèle d'origine anglaise pèsera 50 tonnes et pourra évoluer à une profondeur de 600 pieds.



Avec des roues escamotables et des sacs de caoutchouc gonflables, il pourra être toué jusqu'à sa zone de travail. Et, une fois submergé, il tirera son énergie d'un câble électrique venant d'un navire de surface.



Il comporte deux cabines cylindriques de travail. L'une à la pression atmosphérique et l'autre à de plus hautes pressions. Ainsi des plongeurs peuvent entrer et sortir par un hublot de plongée.



Ce n'est qu'un commencement... Bientôt nous aurons des véhicules beaucoup plus gros, avec leur usine d'énergie, qui parcourront en tous sens le fond de la mer aux plus basses profondeurs!

# LE MAJOR TIC

Queiqu'un veut venir en ville en auto?

La dernière fois, j'ai dû pousser!

Peu importe les drôles, Mack. On aura plus d'espace à deux.

Mais moins d'aide pour pousser!

Mon cancer manque de vitamines aujourd'hui.

Arrête au garage. Son enseigne dit qu'il perd de l'argent sur chaque réparation.

Il faut des valves neuves. \$100 moins mon escompte de 15%.

\$85! Vous voulez rire?

A ce prix tu aurais une vraie auto. Demande à Burble de t'aider.

Il est idiot, mais il a beaucoup d'outils.

D'accord

Salut les gars!

Monte, BILL.

C'est facile. Tout ira bien quand les têtes seront parties.

Avec cette barre! Tu veux rire?

**BANG!**  
**CLANG!**

Allô, Sam? J'ai réfléchi. \$85, c'est un peu cher, mais tu as le droit de vivre. Tu peux venir chercher mon auto!

Disons environ \$200, plus les morceaux!

Accepte. Bus... Burble est allé acheter d'autres outils!

Branson

# LES AVENTURES DE ROSCO

PAR ROY CRANE

Heureusement tu as décidé de m'accompagner, soeur. Toutes les dames s'intéressent au golf maintenant.

Ça semble amusant, mais je ne sais rien de ce jeu, mon frère.

C'est facile. Tu essaies d'envoyer la petite balle blanche dans le trou, avec le moins de coups possible.

Je ne réussirai probablement jamais.

Ne compte pas trop sur la première fois, mais je te montrerai les coups de base.

Non, non, soeur, tu es de travers! Utilise le côté plat de ce driver.

Mais je frappe toujours de ce côté des choses!

Formidable! 300 verges tout droit en plein centre!

Pour ton second coup, utilise ce fer no 2 et vise le petit drapeau rouge.

Compris! Comme au croquet!

Non, non, non! Utilise le côté plat du bâton. Tu jouais avec la pointe!

Mais ça va vers le drapeau!

Regarde où je je suis avec deux coups. Et avec six, tu es dans le sable!

Incroyable! Mais si tu joues doucement, ce sera un eagle, soeur!

Non, non! Ne frappe pas avec ton driver. Il faut ton putter!

Bravo! En plein dans le trou!

Jouons l'autre trou, mon frère!

Non, rentrais! Je me sens malade.

6-15

# Jacques le matamore



Jacques cherche à échapper aux Bayouses, mais avec sa ceinture volante est tombé dans un piège pire : les feuilles d'une plante carnivore.



Il n'y a qu'un moyen de me libérer, si je réussis.



La grande feuille tortille et serre autour de Jacques. Il lutte avec sa ceinture volante, finalement la lance à plein pouvoir.



Je pense que ça va ! Je vais cuire cette feuille jusqu'à ce qu'elle me libère.



Un moment plus tard, il est libre, mais l'élan de la ceinture le rejette vers le sol marécageux...



Flûte, quel gâchis ! Les Bayouses vont me retomber sur le dos !



Les voici maintenant... Et je suis traqué dans ces marais.



LES BAYOUSES LANCENT SOUDAIN DES LASSOS FAITS DE LIANES, ET JACQUES EST PRIS...

Paul Norris 6-15



# MILORD



# Le FANTÔME

Par  
**LEE FALK**  
et  
**WILSON**  
**Mc COY**



Le voici, prince Charl... un jet supersonique. Le premier d'une grande ligne, tout à vous, une aubaine!

Aubaine? Ah, nous n'avons pas encore parlé du prix.



Il en bave de désir!  
Au mot d'aubaine, il vient tout rouge!



Chez le prince Charl (le mesquin).  
Est-ce un marché, prince Charl? 20 autres avions comme ça... une valeur de 100 millions... pour, disons, seulement 3 millions?  
Ce serait une aubaine, Perce...



Mais que ferais-je d'une telle ligne? Je ne suis pas un homme d'affaires...



Ces avions et 20 autres seraient en sécurité sur mon territoire. Peu importe d'où ils viendraient...



... mais hors de mon propre pays, où pourrais-je aller avec des avions volés?

Volés? Oh, je vous assure qu'ils ne le sont pas...

Evitez les mensonges, Perce. Disons que des personnes inconnues abandonnent des avions sur mon territoire...



Les lignes d'aviation paieraient un bon prix pour retrouver leurs appareils intacts... hein... mon associé?

Vous n'êtes pas d'affaires? Vous êtes un génie, prince!



Mon ancêtre, qui a fondé ce pays, était roi des bandits. C'est les affaires que je connais!  
Est-ce un marché?  
Oui.



Au travail, les gars! D'autres avions! Tant qu'ils sont sur mon territoire, personne ne peut y toucher!  
Oui!



Personne... sauf l'éternel Némésis de tous les pirates: **LE FANTÔME!**

"... un deuxième avion a été saisi par des pirates au-dessus de l'océan Indien aujourd'hui..."

Des pirates de l'air! Il est temps de les trouver, Diable!

A SUIVRE

# BLONDINETTE

par  
CHIC YOUNG



PARLE...  
PARLE...!



# eureka!

LU ET  
RELU



130 — Bonjour Line — Je désirerais un correspondant âgé de 16 à 21 ans, aimant la vie et de caractère très optimiste.

Merci à l'avance

**YVETTE TURCOTTE**  
R.R. 3  
ST QUENTIN, N.-B.

131 — Bonjour — J'espère que des copains pourront me dépanner, et m'envoyer des photos de mes vedettes préférées, soit de : Vicky - France Gall - Nanette - Céline et Liette - Dany Aubé - Michel Pagliaro. Un grand merci

Gilbert HUDON

C.P. 74  
**LA POCATIERE STATION**  
Cté Karouraska, Qué

132 — Désirant me perfectionner en Anglais, je serais heureuse de trouver des correspondants ou correspondantes de langue anglaise. Je préférerais qu'ils soient de bonne instruction et qu'ils demeurent dans des pays anglophones.

C. BLOUIN

2725 Chemin Ste-Foy  
Ch. 347 - YOVILLE, Qué.

133 — A tous ceux et celles qui admirent Françoise Hardy, je viens indiquer ici le moyen pour devenir membre de "l'Association Internationale Françoise Hardy".

Il vous suffit de faire votre demande d'inscription. Elle devra être accompagnée de deux photos d'identité, d'une lettre indiquant avec précision les causes de votre admiration pour Françoise, ainsi que de vos nom, prénom, adresse, numéro de téléphone, âge, activités et autres goûts. Vous joignez à cet envoi une enveloppe affranchie ou un coupon-réponse international (selon le cas), à l'adresse suivante:

**Christiane TOURNIER**  
41 boulevard Ménélimontant  
Paris 11e - France

Cette association a pour but de créer des contacts entre les admiratrices et admirateurs de Françoise, des contacts humains visant l'amitié.

**Gilles TANGUAY**  
ST-NICOLAS - Lévis

134 — Chère Line — J'aimerais beaucoup recevoir des reportages sur tout ce qui concerne la famille Kennedy.

Je désirerais des photos d'Adamo et Jean Nichol.

Je remercie à l'avance tous ceux qui voudront bien me répondre.

**Marjolaine ALLARD**  
5590 Prince Rupert  
AUTEUIL - LAVAL

135 — J'aimerais avoir de la documentation sur Jean Malo, l'animateur de télévision à Sherbrooke. Merci.

**Julie COAILLIER**  
SHERRINGTON  
C. Napierville, Qué.

136 — J'ai seize ans; je suis né sous le signe de la Balance et je désirerais correspondre avec une copine née sous ce même signe ou celui du Verseau.

Je m'intéresse tout particulièrement à l'astrologie, à l'occultisme et à la musique psychédélique. Je voudrais qu'elle ait les mêmes goûts que moi, et je serais très heureux si elle pouvait me faire parvenir des documents sur le spiritisme ou l'astrologie.

**Michel BOULANGER**  
5172 boulevard des Vétérans  
C.P. 1240  
LAC MEGANTIC, Qué

137 — Bonjour Line — J'ai 15 ans, j'habite le Nouveau-Brunswick, et je suis très intéressé en ce qui concerne les habitants d'autres pays, notamment ceux de France et de Guadeloupe. Aussi, je désirerais un correspondant de l'un de ces pays, âgé de 15 à 17 ans, s'intéressant comme moi à la danse, la natation et la lecture.

Merci beaucoup.

**Mona GALLIEN**  
"Le Bouthillier"  
CARAQUET - N.B.

138 — J'aimerais recevoir le nom et l'adresse d'un ou d'une correspondante, habitant l'étranger, de préférence la Syrie. J'attends impatiemment une réponse.

**Richard BAUDREAU**  
10,962 rue Pigeon  
MONTREAL NORD

Imaginez trois jeunes filles qui ont soif de vivre; une agence théâtrale de New York; des vedettes à l'apogée de leur carrière; des starlettes qui ne connaissent pas encore la gloire; des croulants qui se veulent Don Juan; l'argent qui coule à flot, le plaisir et le sexe; mêlez tous ces ingrédients dans un style remarquable, un vocabulaire où chaque mot crée une image précise, et vous obtiendrez un livre que j'ai découvert par hasard, en fouinant dans une librairie.

Il a pour titre "La Vallée des Poupées" et pour auteur Jacqueline Susan.

Amour et gloire sont les responsables des drames que nous vivons à chaque page. Trois jeunes filles, trois drames émouvants humains. Ceux qui ont vu le film "The Valley of the Dolls" retrouveront les mêmes personnages. Pour ma part, je n'ai jamais eu l'occasion de le voir, mais l'histoire de la Vallée des Poupées m'a captivée.

Je remercie fortement ce livre à ceux et celles qui aiment lire pour se distraire.

Susanne DESLAURIERS

BON!  
ECOUTE

"OUF" m'intéresse beaucoup, en particulier les pages où sont inscrites les opinions des jeunes. J'aime également beaucoup la rubrique "Poètes à Vendre". Il m'arrive à moi aussi d'écrire des poèmes et de vouloir les crier; je suppose que c'est ma façon à moi de contester.

Puisque, grâce à "Ouf" nous avons la chance de nous exprimer, autant en profiter.

Pour ma part, j'aimerais donner mon opinion sur nous, les jeunes, et sur notre manière d'agir.

C'est avec la plus grande franchise que je vais le faire. A quoi ça sert de crier et de protester contre la société actuelle si nous ne valons pas plus qu'elle?

A quoi ça sert de parler de paix et d'amour, si nous ne savons pas les mettre en pratique?

Je crois sincèrement que nous avons pris une mauvaise direction. Nous sommes lâches et de plus, nous sommes aveuglés par un géoïsme qui nous étouffe.

Je suis sévère, pensez-vous? Je m'explique.

Nous sommes lâches, quand voyant les difficultés qui nous font face, nous refusons de combattre en nous laissant vivre au jour le jour, refusant de participer à la formation d'un monde nouveau. Et si être égoïste veut dire demander et ne rien donner, je crois qu'en faisant notre examen de conscience, on s'aperçoit que l'on demande beaucoup trop pour ce que l'on donne.

Par contre, je suis certaine que le jour où chacun d'entre nous mettra ces bonnes résolutions en pratique, nous réussirons à nous tous, à former cette société juste dont nous parlons si souvent.

Mlle L. LESSARD  
MONTREAL

N.B. Il faut passablement du courage pour admettre que l'on a tort, mais ce sont ces individus qui composent les races supérieures.

## la bougeotte

### GUITARE ET SLIVOVICE

Presque tous les gens en Yougoslavie jouent de la guitare. Fait curieux, très peu ont les moyens d'en posséder une. Aussi, lorsqu'une voiture nous a laissés à Ubdina, un petit village où nous avions l'intention de passer la nuit, nous avons eu un succès fou avec notre guitare, ce qui nous a valu de prolonger notre séjour. Tous les soirs, nous étions invités dans une maison différente. Les villageois ne mettaient pas mes qualités de guitariste en doute. Ils "empruntaient" malgré tout ma guitare et jouaient tard dans la nuit. Pour nous "dédommager", ils nous offraient de la slivovice (boisson du pays, très forte...) et il faut avouer que l'ambiance était des plus joyeuses. Je ne sais pas ce qui se passait, mais le verre était toujours plein devant moi.

Mais tout a une fin y compris les bonnes choses. Le matin de notre départ, tout le monde était déjà aux champs. En nous voyant sur la route, les villageois nous

ont (escortés en chantant tous en chœur. Une dernière fois un guitariste a joué, et en route pour Belgrade.

Une chose nous a frappés dans cette ville. Sur quatre théâtres existant, deux sont exclusivement réservés aux enfants et présentent des spectacles de marionnettes.

Lorsque je me remémore ce voyage, je pense que c'est en Yougoslavie que nous avons reçu l'accueil le plus chaleureux. De plus, la vie n'y est pas cher. Par exemple, à Orhid, nous avons payé 26 cents chacun pour le souper, la chambre à coucher et le petit déjeuner. Pour ce souper (si peu coûteux), on nous a servi des truites extraordinaires, qui proviennent de lacs très profonds situés aux abords du village. Je ne me souviens pas en avoir mangé de si bonnes depuis.

Une île au soleil

4ème étape: la Grèce. Athènes. Nous avions l'inten-

tion d'y rester une dizaine de jours. Mais à notre arrivée, nous avons fait la connaissance d'une femme-dentiste. Elle possédait une maison dans l'île de Spetsai, et nous a très gentiment invités.

En débarquant à Spetsai, j'ai eu l'impression de retourner un siècle en arrière. Impression qui s'est confirmée en arrivant devant la maison: des serveurs nous attendaient, alignés devant la porte. Une servante s'est approchée; elle nous a fait entrer dans une immense cuisine, au milieu de laquelle un grand barquet était installé. La servante a saupoudré l'eau de sels de bain très parfumés; elle a déshabillé sa maîtresse puis l'a lavée en lui frottant énergiquement le dos. Ce fut notre tour. J'avoue que j'étais un peu gênée, mais c'était tellement naturel de leur part, que cela m'était très difficile de refuser.

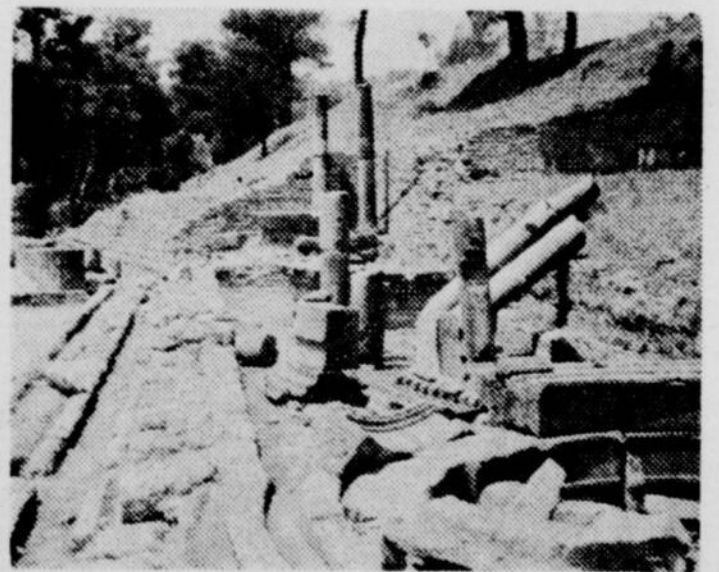
Autre chose très curieuse dans cette île: tout le monde

avait un titre. Il y avait le voleur de l'île (il n'avait volé qu'une seule fois, de sucroit une chose très minime). L'homosexuel de l'île, le poète de l'île (pour ma part, je n'ai lu aucun de ses poèmes, mais peut-être en avait-il fait un, tout de même...) et ainsi de suite... tout le monde était catalogué.

Finalement, au lieu de 10 jours, nous sommes restés 1 mois et demi à nous baigner, nous faire doré au soleil. C'était le paradis. Mais il fallait bien retourner à Athènes.

Peut-être est-ce l'ambiance de Spetsai, mais toujours est-il que sur le bateau, nous avons pris la décision de nous marier à notre étape à Nazareth. J'ai même cousu ma robe de noce à Athènes, et l'ai pliée bien soigneusement dans mon sac à dos. Mais que d'aventures encore, avant d'arriver à Nazareth...

La semaine prochaine: Péripéties à travers le Moyen-Orient.





Claude Pichette et Albert Millaire.

## UN JEUNE ADMINISTRATEUR

Le 4 juin dernier, le T.P.Q., ou Théâtre Populaire du Québec annonçait la nomination de Albert Millaire au poste de directeur artistique du TPQ. Je n'ai pas l'intention de parler du programme que nous a dévoilé Albert Millaire. Il est tout simplement révolutionnaire et je ne puis souhaiter qu'une chose, c'est qu'il se réalise en entier.

Ce qui m'intéressait surtout, c'était d'apprendre que le TPQ était administré par un gars de 28 ans, Claude Pichette. On a parlé un peu beaucoup de tout et de rien. De lui et des autres. Des jeunes et de ceux qui se croient jeunes.

### LA S.A.U.L.

Pour retracer le cheminement de la carrière de Claude Pichette, il faut remonter à environ trois ou quatre ans en arrière, alors qu'il était étudiant à l'université Laval de Québec.

— J'étais en commerce, avant de passer en économique; deux facultés où les étudiants ne s'entendent pas, où il y a deux philosophies diamétralement opposées. Cela se conçoit du fait que ce sont deux disciplines qui gravitent dans les extrêmes l'une de l'autre.

Commerce et science: le rêve et la réalité, en quelque sorte.

Puis un jour, je suis venu au théâtre par mon frère, Jean-Guy. Je m'occupais de publicité et d'organisation. A ce moment, j'étudiais encore en économique. Cela, jusqu'au moment où j'ai quitté les études pour m'occuper activement de la formation d'une société artistique, la S.A.U.L., ou la Société Artistique de l'université Laval.

### DEPUIS DEUX ANS AU T.P.Q.

Et voici que depuis deux ans, Claude Pichette est au T.P.Q. Le poste d'administrateur lui permet d'avoir une vue d'ensemble générale de l'évolution de la province. Suffisamment pour pouvoir préciser que les jeunes s'intéressent davantage que leurs parents à la chose théâtrale. Il se souvient d'un temps où on jouait dans des salles vides. Cependant, il est objectif et précise que tous les efforts ont été tournés vers la jeunesse, de sorte qu'elle forme à présent la majorité des spectateurs du T.P.Q. Que préfèrent les jeunes? La création québécoise. Du matériel d'ici, un produit du Québec, de la matière grise de chez nous!

## Une entrevue avec Guy Godin

Dernièrement, j'ai eu le privilège d'interviewer Guy Godin à C.F.T.M. Jean Bernatchez, le réalisateur de *Terre des Jeunes* a aimablement mis son bureau à notre disposition. Le but de cet entretien était de mieux faire connaître Guy, en tant que poète, par l'entremise de notre cours de poésie.

Thérèse et moi, lui avons posé quelques questions; Guy nous a parlé de son enfance, de son "ouaouaron" qu'il a perdu après avoir eu beaucoup de difficultés à l'attrapper; sa disparition lui a causé beaucoup de peine. Guy a une très grande admiration pour ses grands-parents; son grand-père était très bohème:

— "Grand-père inventait pour moi mille histoires fantastiques, auxquelles je croyais dur comme fer: Il ne m'aurait jamais dit de manquer la classe pour pouvoir courir la campagne, mais il me disait parfois: "Tu n'a pas été à la pêche depuis deux jours. Tu n'en as pas envie?"

Guy est un gars de 36 ans, marié à Françoise Deslauriers. De cette union sont nés cinq enfants: Michel, Pierre, Danielle, Gilbert et Nathalie.

Guy est un poète. Il s'accorde le temps d'aller découvrir les choses pour mieux les apprécier. Parce qu'il est heureux, il veut prodiguer son bonheur aux autres, en leur montrant comment s'y prendre. Il atteint les jeunes de coeur, ceux qui espèrent en demain, quelque soit leur âge. Guy Godin est capable de mettre les autres en confiance, parce qu'il est doux et simple. Son langage est sensible et sensé. De plus, il sait mettre des intonations qui donnent de la chaleur à sa voix. Il est optimiste et lucide. Il est sincère. Sa poésie est profondément ressentie. Il ne cache pas qu'il a une certaine tris-

tesse, une certaine nostalgie au fond du coeur, mais ces sentiments font partie de sa personnalité. Présenter des disques, jouer à la télévision, ou écrire: pour lui, ce sont autant de façon d'établir une communication avec le public. Guy Godin livre son expérience, ses impressions, sa vie, qui correspondent à ce qu'il est; non pas à ce qu'il a été. On aime Guy Godin parce qu'il est là; c'est un ami. Il écoute et il comprend.

A tous mes nouveaux amis: Si vous voulez mieux connaître Guy Godin, suivez-le à *Terre des Jeunes*, le samedi soir à 5 heures et demie au canal 10. "Je reviens te chercher", du lundi au vendredi de 18.30h. à 20.00

h. au poste de radio CFGL-FM, Laval. Lisez *Une Jeunesse d'hommes libres* dans la revue *Actualité*. Et puis allez voir le film *Valérie*. Guy y interprète le rôle d'un peintre prénommé Michel.

Celui-ci, veuf, a un petit garçon, personnifié par Hugo Gélinas, (le fils de Marc). Allez le voir et écrivez-moi vos impressions.

Et je termine avec une citation de Guy Godin: "Je ne sais pas jusqu'où le coeur de l'homme peut souffrir. Je ne sais pas jusqu'où le coeur de l'homme peut aimer, mais moi, je sais bien que je l'aime."

Merci beaucoup  
Ghislaine Houle  
861, 5e Avenue,  
Pointe-aux-Trembles, P.Q.



Deux scènes de la répétition d'un sketch "Les infirmités"



au théâtre de Quat'sous.

### DES CONTESTATAIRES AGISSANTS

Pour achever de les étiqueter, mentionnons qu'ils travaillent avec trois gars bien sympathiques, musiciens de leur état: Robert Séguin, Jean-Guy Séguin et Marc Sénécal.

Revenons à nos moutons. Ce sont huit jolis moineaux qui volent pas mal haut et qui survolent l'assistance dès les premiers instants. C'est vraiment un spectacle intéressant que tous les jeunes devraient aller voir.

Pour rester dans la ligne de conduite de OUF, précisons que ces jeunes comédiens, dont la moyenne d'âge est de 22 ans, sont tous des anciens élèves de l'Ecole Nationale. Ils ont tous quitté l'Ecole après deux ans et trois mois. Pourquoi? Je jette en vrac les réponses qui me sont venues: "Tannés", les cours ne sont pas suffisamment complets, on ne nous laissait aucune initiative, pas de création possible à cause des cadres trop rigides, en deux mots, c'était trop techniquement parfait!

### BEAUCOUP DE CHOSES AVEC PEU

Le spectacle qu'ils donnent présentement au Quat'Sous n'est pas une création, puisqu'ils l'ont déjà joué à Longueuil, Rimouski, Québec, ainsi que dans sept ou huit CEGEP différents dans la province.

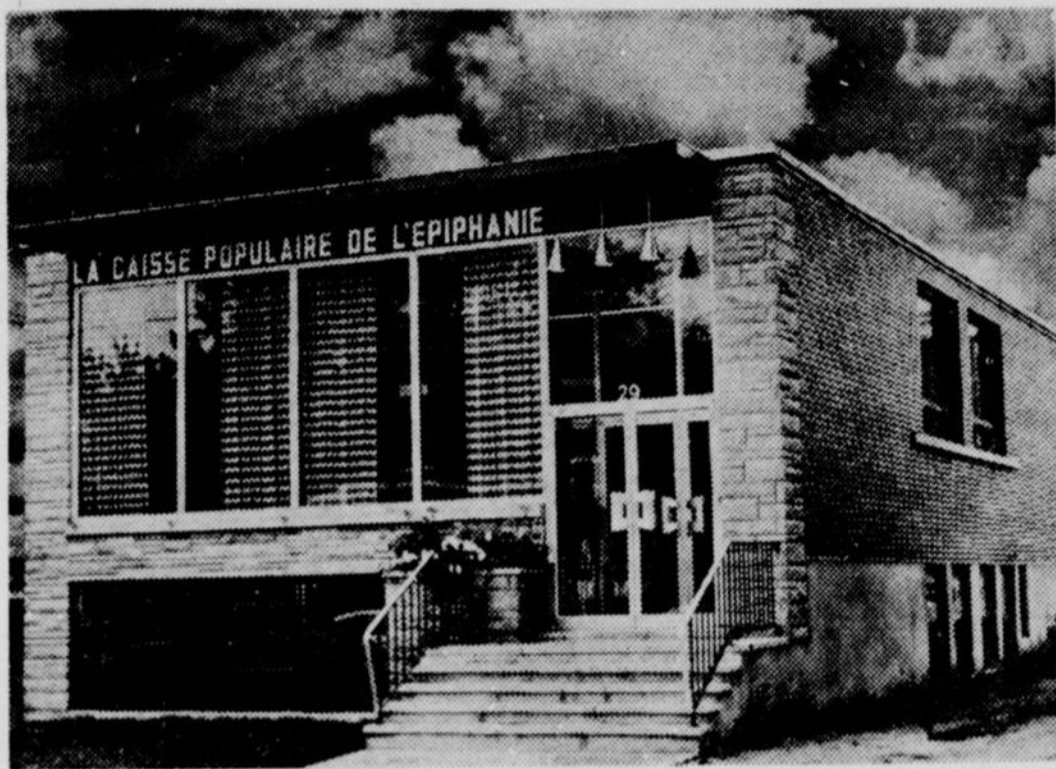
Ca a démarré après avoir quitté l'Ecole Nationale, en novembre 68. Ce n'était pas les idées qui manquaient, et il leur fallait faire quelque chose. C'est alors qu'ils se sont formés en groupe (pour la circonstance) et qu'ils ont entrepris l'élaboration de ce qui est devenu POTTV.

### QU'ATTENDENT-ILS DES GENS?

Tout et rien. Ils attendent surtout que les gens viennent. Ils attendent que les gens ne leur prêtent aucune intention qu'ils n'ont pas. Leur désir est que les gens trouvent cela simple. Et surtout, ils attendent des gens qu'ils viennent danser sur scène!

C'est un rendez-vous au Quat'Sous, jusqu'au 30 juin 69.

**Savoir  
tout faire  
avec rien**



## La Caisse populaire de L'Épiphanie sait faire

C'est le gérant de la Caisse populaire de L'Épiphanie qui le dit lui-même, selon le nouveau slogan bien à la mode au Québec. M. Geo. A. Bertrand déclare avec humour: "VOTRE CAISSE SAIT FAIRE".

La Caisse populaire de L'Épiphanie a été fondée le 19 janvier 1937, afin de satisfaire le plus efficacement les besoins de la population de la ville et de la municipalité de la paroisse. C'était un nouveau membre de la grande famille des Caisses populaires Desjardins et du mouvement de la coopération. Depuis ses origines ce sont des citoyens de L'Épiphanie qui administrent la Caisse, au service de leurs propres concitoyens.

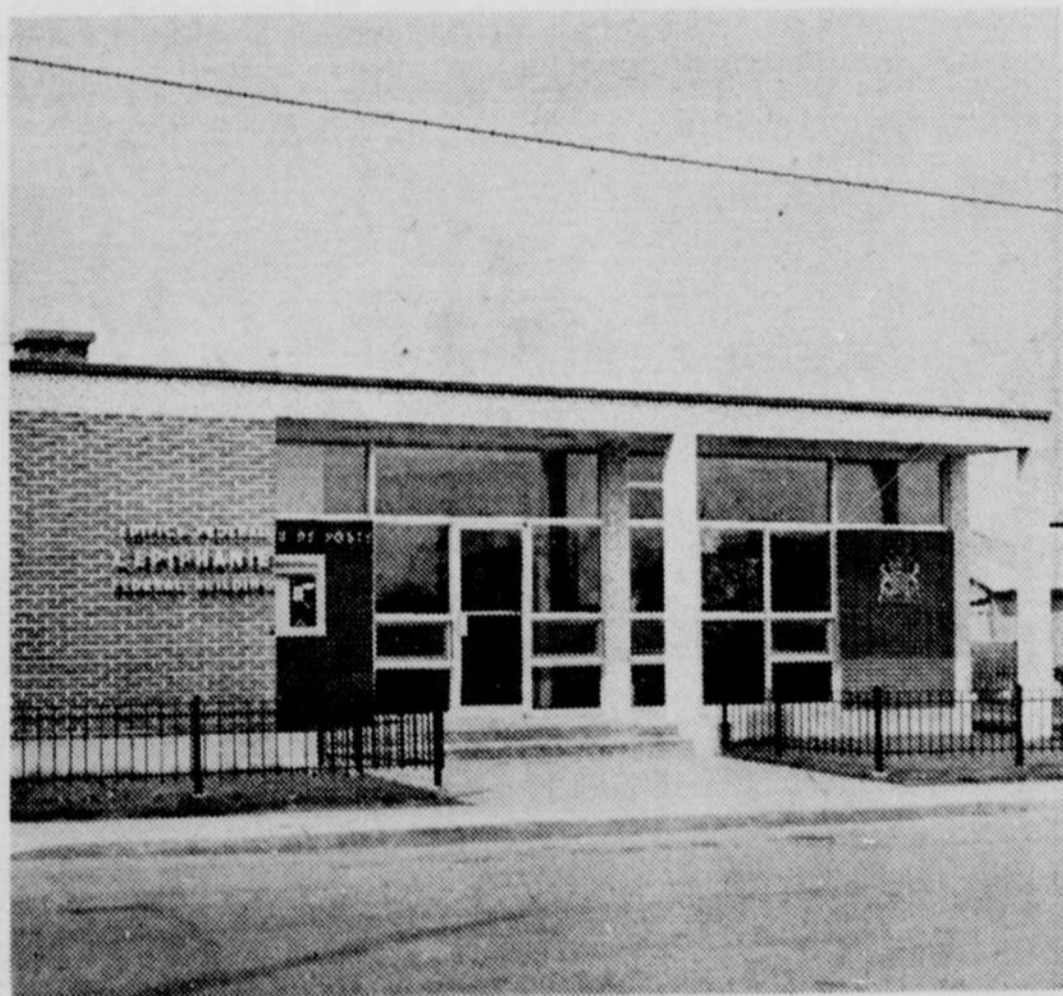
Le nombre des membres est de 2,300. Le gérant, M. Bertrand, invite toute la population à devenir membre de ce mouvement de l'économie de chez nous et à cette force grandissante de la coopération. L'actif de la Caisse est de \$1,750,000. Les prêts s'élèvent au montant de \$1,015,000.

Les principes coopératifs appliqués par les Caisses populaires permettent de coordonner, dans la même institution, l'épargne et le crédit, de telle façon que l'épargne du milieu serve de source de crédit dans le

même milieu. La Caisse est un centre d'entraide au service de la communauté. Le personnel de la Caisse populaire est en mesure de rendre de grands services à ses membres, sur tout ce qui les préoccupe: l'épargne, le crédit, les placements, les assurances, les fonds mutuels, la préparation de testament, etc.

La Caisse populaire offre divers plans d'épargne pouvant atteindre un taux d'intérêt de 8 p.c., avec le privilège de greffer l'assurance-vie sur certains plans. L'épargne locale servant de réservoir au crédit local, permet à la Caisse de consentir des prêts à des taux inférieurs aux autres institutions.

La Caisse de L'Épiphanie peut avancer des prêts à courts termes pour l'achat d'une automobile, de meubles, d'outils pour l'organisation de la ferme ou d'un commerce, pour les frais médicaux, les frais de scolarité, pour consolider des dettes, etc. Elle consent des prêts à longs termes pour l'achat, la réparation ou la construction d'une maison. Moyennant une prime minime, une assurance-vie se greffe à tous les prêts de la Caisse au décès ou à l'invalidité.



Le bureau de poste de L'Épiphanie est très moderne.

## Nettoyeur VIC Cleaner Enr.

Victorien Chapat  
Prop.

Nettoyeur Vic Enr est un commerce des plus prospères. En effet, ce commerce ouvre ses portes il y a douze ans. Après un début modeste avec 4 employés, il en compte aujourd'hui 12; il dessert toutes les municipalités environnantes, de Pointe-aux-Trembles - Montréal, jusqu'à Rawdon. Tous les membres du personnel, sont spécialisés dans leur fonction respective.



15 rue Leblanc, L'Épiphanie, Qué.

Comté L'Assomption

VIC EST L'AMI DE VOTRE GARDE-ROBE

DIRECT MONTREAL  
TEL. 581-9300

L'ÉPIPHANIE	832-2454	REPENTIGNY	581-9300
TERREBONNE	NO. 6-8635	PTE-AUX-TREMBLES	581-9300
		RAWDON	T.E. 4-2324

Cherchez-vous une place tranquille près de la ville près des écoles, magasins, golf, sur place parc Industriel en voie de formation, égoût, aqueduc. Tout ça à 20 minutes de Montréal. Les Entreprises de L'Épiphanie ont plus de 500 terrains à vendre, maison modèle sur place. Nous invitons les contracteurs à venir choisir leurs terrains pour exposer leurs modèles.



Pour toutes informations:

Propriétaires:

Roger Rondeau  
73, rue Notre-Dame 832-2385

M. Mme Victorien Chapat  
15, rue Leblanc Direct Montréal 581-9300

### LES ENTREPRISES DE L'ÉPIPHANIE ENR.

L'ÉPIPHANIE, QUE., COMTE L'ASSOMPTION

Vous invitent à venir les voir

# L'industrie est invitée à s'installer à L'Épiphanie

La jeune ville de L'Épiphanie présente de grands avantages aux industriels qui veulent s'éloigner des grands centres, tout en demeurant à proximité de la métropole.

L'Épiphanie offre à l'industrie un grand parc qui est traversé par les deux compagnies de chemin de fer. La ville est tout à côté de l'autoroute Montréal-Berthier, qui sera continuée plus tard jusqu'à Québec. Les industriels qui opteront pour la ville de L'Épipha-

nie auront donc tous les moyens de transport à leur disposition.

Ce grand parc industriel est doté de tous les services nécessaires. L'électricité, l'aqueduc, les égouts sont rendus à proximité du parc et peuvent être reliés aux usines un peu de temps.

L'administration de la ville fera bénéficier les industries de tous les avantages possibles y compris une grande compréhension en ce qui regarde les taxes et le prix des terrains.

La ville de L'Épiphanie peut à même son fonds industriel faire l'acquisition de terrains pour fins industrielles. L'Office du crédit industriel du Québec prendra en considération les demandes pour construction d'immeubles industriels et consentira des prêts suivant les dispositions de la loi du bill 70.

Les demandes de prêts devront recevoir l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil, sur recommandation du ministre de l'Industrie et du Commerce. Les facteurs suivants seront considérés: états financiers antérieurs de l'entreprise, stabilité, relations industrielles, possibilité d'expansion et

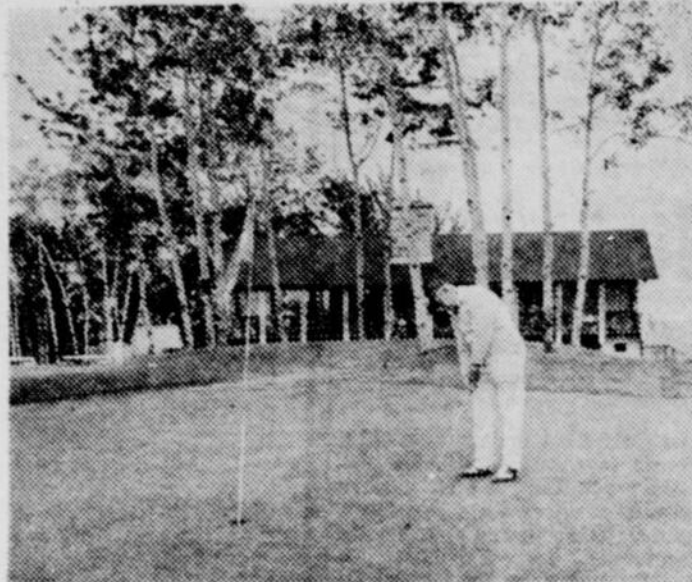
création de nouveaux emplois.

Le sous-sol de la ville de L'Épiphanie est très avantageux pour l'industrie lourde à cause du roc qui est sciemment à une profondeur entre six et vingt pieds, selon l'endroit. Et le terrain du parc industriel comme celui de toute la vil-

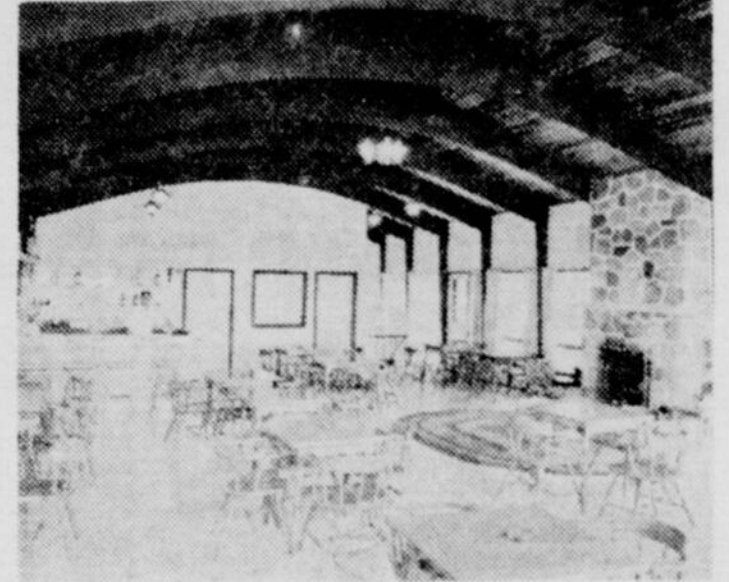
le, d'ailleurs est très uni.

Les industriels qui veulent s'établir dans un endroit propice seraient donc sages de faire une visite à L'Épiphanie et de se renseigner auprès des membres du conseil ou du secrétaire trésorier sur les conditions avantageuses qui leur seraient faites.

## Le terrain de golf de L'Épiphanie est le seul à avoir son panthéon



C'est le départ d'une ronde de golf juste devant le chalet du magnifique terrain de golf de L'Épiphanie.



L'intérieur du chalet du terrain de golf de L'Épiphanie est accueillant. Son foyer et son bar invite à la détente et au repos après avoir parcouru les dix-huit trous.

### Théâtre Royal L'Épiphanie

75, rue des Sulpiciens  
L'Épiphanie, Qué.

Comté L'Assomption Tél. 832-9018



122, rue Notre-Dame  
L'Épiphanie, Qué.  
Comté L'Assomption  
Tél. 832-3355

VARIÉTÉS ANDRÉ - ANDRÉ Inc.



**DISTRIBUTEUR  
CHAMPLAIN  
ESSENCE,  
HUILE A CHAUFFAGE**

Comté: Joliette,  
Berthier, l'Assomption,  
Montcalm, Terrebonne

**SYLVIO RIOPEL** prop.

130 Rue Amireault

**L'ÉPIPHANIE** P. Qué.

Tél. 832-3272

Le golf est un sport qui conserve ses nombreux adeptes. Ils voient venir l'été, chaque année, avec plaisir. Ils partent sacs au dos vers les terrains de golf. Celui de L'Épiphanie attire tous les jours de l'été une moyenne d'environ 200 joueurs.

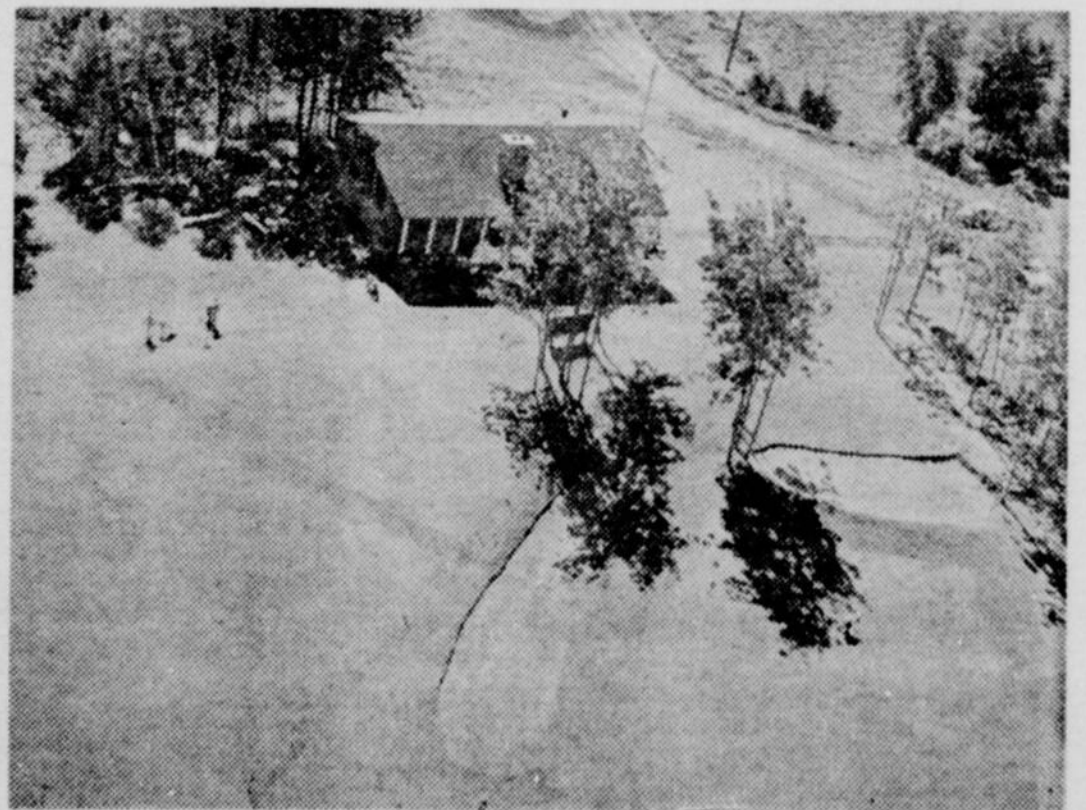
Le golf de L'Épiphanie a été fondé en 1963. Un "neuf trous" pour commencer et le terrain s'étendait à dix-huit trous en 1966. Le club a deux genres de membres: des membres de cinq jours au nombre de 254 et des membres de sept jours au nombre de 305.

Il vient des joueurs de partout au Québec et même des autres provinces. Les gens du nord et de l'est de Mont-

réal, de la banlieue ont une prédilection pour le golf de L'Épiphanie.

Le gérant, M. Roger Paré, attribue une bonne partie du succès de son golf au fait que le terrain n'est jamais détrempé. C'est une ancienne ferme à tabac: donc de la terre jaune sur une base sablonneuse. Quand il pleut le terrain devient sec rapidement. Le pro est M. Paul Labonté.

M. Paré est fier de son "panthéon des as", où peuvent s'inscrire tous ceux qui font "un trou d'un coup". Voici quelques grands noms de professionnels qui ont joué à L'Épiphanie: Joe Leblanc, Norman Doyle, Phil Giroux, Trevor Bateman, Marcel Pigeon.



Le club de Golf de L'Épiphanie est situé à un demi-mille de la ville. C'est un 18 trous. Cette photo nous fait voir le chalet.

**COMPLIMENTS DE**  
**"CARRIERES L'EPIPHANIE"**

**L'EPIPHANIE, COMTE L'ASSOMPTION, QUEBEC**

AU SERVICE DES GOUVERNEMENTS PROVINCIAL & FEDERAL, CONTRACTEURS,  
ENTREPRENEURS, BETONNIERE, ET DU PUBLIC DANS COMTE DE L'ASSOMPTION

**TELEPHONE**

**832-3791**

**581-9210**

**581-9230**



**OPERE PAR**  
**LA DIVISION**  
**INDUSTRIELLE DE**



**DELTA QUÉBEC LIMITÉE**



## GARAGE CAZA

CLAUDE CAZA, prop.

### MÉCANIQUE GÉNÉRALE

- ALIGNEMENT
- BALANCEMENT ÉLECTRONIQUE
- PEINTURE • DÉBOSSAGE
- ÉLECTRICITÉ • REMORQUAGE
- AUTOS NEUVES ET USAGÉES

197 rue NOTRE-DAME

## L'ÉPIPHANIE, Qué.

Comté L'Assomption

Tél. 832-2232



L'usine de filtration de L'Épiphanie a une capacité de 1,200,000 gallons par jour. La consommation n'étant que de 350,000 par jour, la ville peut donc alimenter en eau potable de nombreuses industries et une population accrue.

## L'aqueduc de L'Épiphanie fournit de l'eau bien filtrée

Il existe encore plusieurs municipalités au Québec qui n'ont pas encore d'usine de filtration de l'eau. La population doit alors boire de l'eau qui est dangereuse pour la santé. Cela ne se produit pas à L'Épiphanie. Les citoyens de cette petite ville propre sont assurés d'être alimentés continuellement en eau potable bien filtrée.

L'eau est sûrement un facteur déterminant dans la santé de la population d'une municipalité. Les administrateurs de L'Épiphanie l'ont compris et n'ont pas hésité à construire une usine de filtration et un aqueduc pour fournir à la population une eau potable, saine et en abondance.

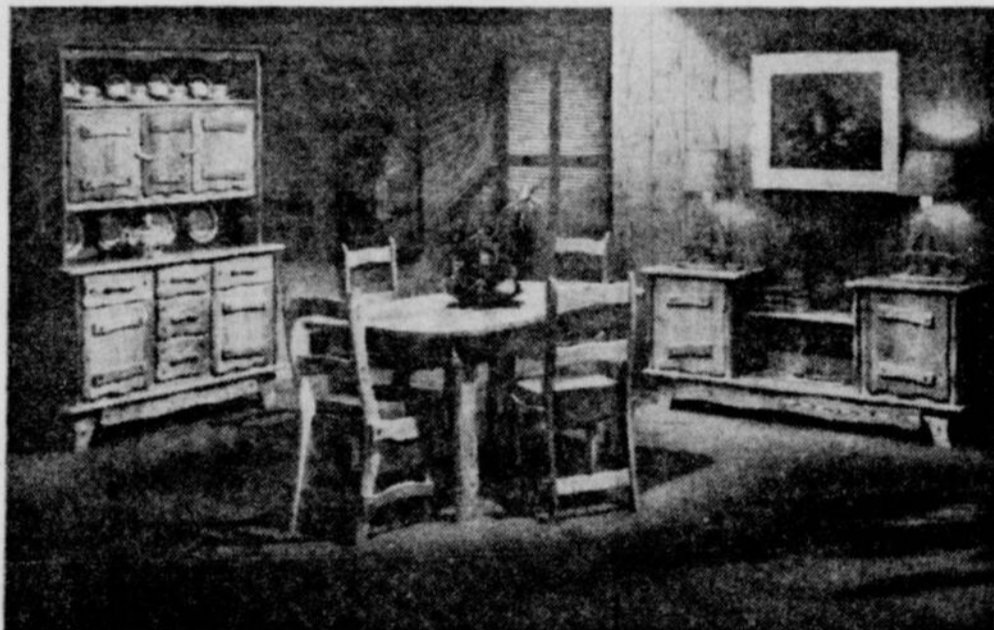
Les conduits de l'aqueduc ont de quatre à huit pouces de diamètre et sont enfouis sur une distance de huit

milles dans les rues de la ville. De puissantes pompes électriques tirent l'eau de la rivière L'Achigan. Elles ont une capacité de 1,200,000 gallons par jour. Il y a un réservoir de 265,000 gallons. En cas de panne électrique une pompe à essence prend la relève et assure un service continu.

L'eau est traitée à l'ozone. Tous les jours, on fait un prélèvement d'eau pour faire l'analyse. Ainsi la population de L'Épiphanie est bien protégée.

Cette usine de filtration en plus de fournir une eau potable de qualité assure une pression suffisante dans les conduits. Le service de l'aqueduc assure donc un débit d'eau continu dans les maisons privées, les commerces et les industries. La consommation est de 350,000 gallons par jour.

## Les Meubles Poitras Inc.



L'ÉPIPHANIE, Qué. Comté L'Assomption  
Tél. 832-2371

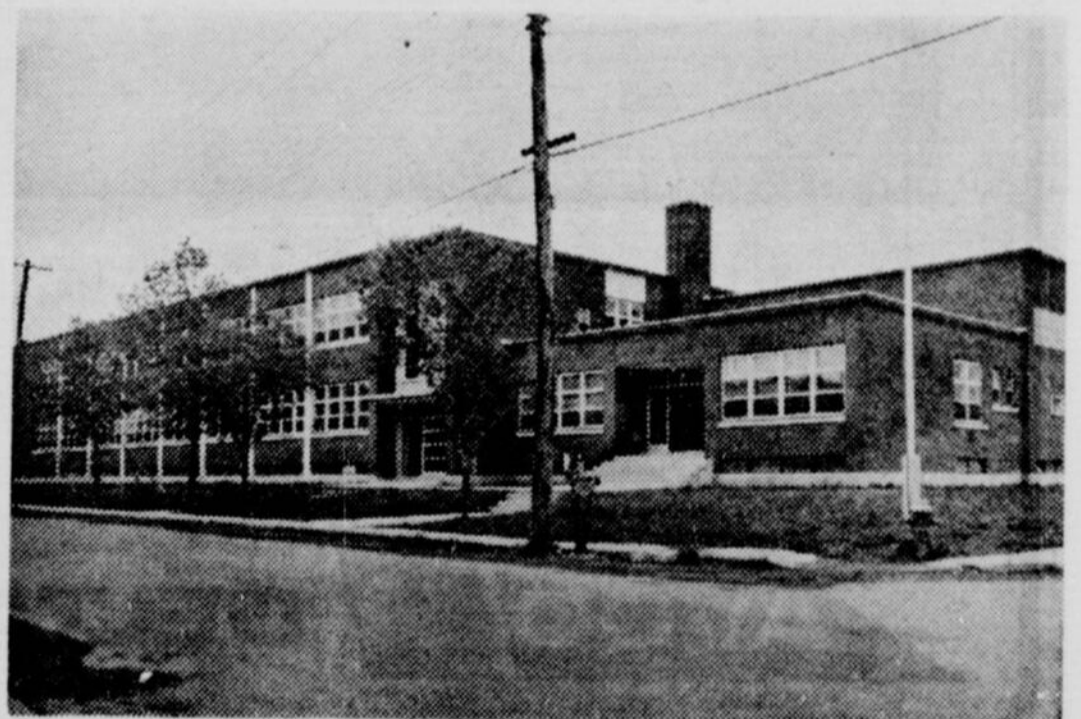
MANUFACTURIERS DE MEUBLES

## Les Meubles Poitras Inc.

MEUBLES DE STYLE CANADIEN

En vente chez les marchands seulement

ROBERT POITRAS, président



L'école secondaire St-Guillaume est dirigée par Les Clercs de St-Viateur.



L'Épiphanie est située sur les bords de la rivière L'achigan. On y fait du canotage et la pêche est bonne.

## Quelques brefs renseignements

La population de la ville de L'Épiphanie est de 2,700 personnes environ et celle de la municipalité de paroisse de L'Épiphanie est d'environ 1,450.

La population de la ville est canadienne française et catholique à 100 pour cent.

Les rues de la ville s'étendent sur une distance de dix milles dont huit sont pavés. Il y a des trottoirs de béton sur une longueur de douze milles. Les rues sont éclairées au moyen de 115 lumières.

L'enlèvement des ordures est donné à contrat. Il y a deux cueillettes l'été et une l'hiver. L'entrepreneur à qui est accordé le contrat possède tout l'équipement sanitaire nécessaire pour assurer un service efficace aux domiciles, commerces et industries.

Le territoire de la ville est traversé par deux lignes à haute tension de l'Hydro-Québec. La sous-station est à un demi-mille de L'Épiphanie et peut alimenter en électricité toutes les industries.

Les deux compagnies de chemin de fer desservent L'Épiphanie ainsi que la compagnie de transport Provinciale. Plusieurs compagnies de camionnage font du transport dans la ville.

Il n'y a qu'une seule église à L'Épiphanie et elle est de confession catholique.

A L'Épiphanie il y a une Chambre de Commerce, une association de marchands et

une Ligue de propriétaires.

La ville possède un cinéma de 400 places: le Théâtre Royal.

Les élèves de la ville et de la paroisse reçoivent leur éducation dans cinq écoles publiques dont la régionale de Lanaudière. L'enseignement est donné par les Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie, arrivées à L'Épiphanie en 1886; par les Clercs de St-Viateur, arrivés en 1916; par des professeurs laïcs des deux sexes.

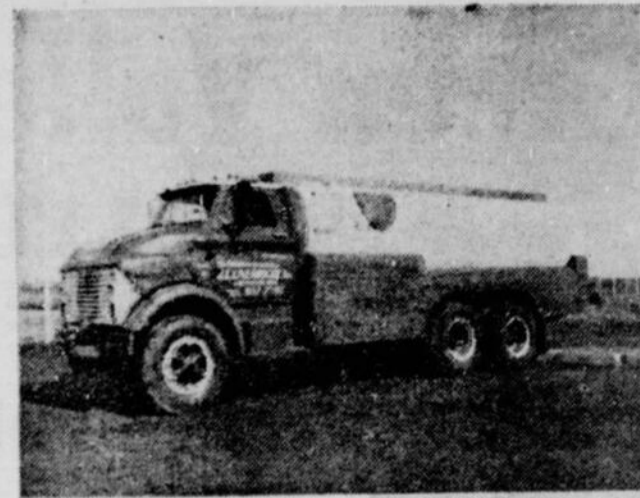
De 60 à 65 pour cent de la population de L'Épiphanie travaille à Montréal.

Les 400 cultivateurs de la paroisse exploitent surtout l'industrie laitière et la culture du foin et de l'avoine.

Les dernières statistiques indiquent qu'il y a à L'Épiphanie 14 industries, un nettoyeur, sept garages et stations-service, cinq distributeurs d'huile à chauffage, une boulangerie, 76 commerces, huit salons de beauté, une Banque, une Caisse populaire, un hôtel.

La ville a une superficie de 450 acres et la municipalité de paroisse en a 13,732. La ville compte 700 familles et la paroisse 400.

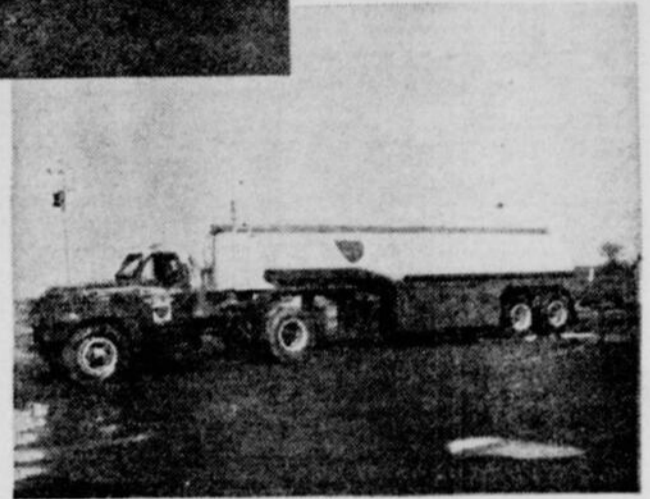
La ville est desservie par la compagnie de téléphone Bell Canada. Nombre d'abonnés: résidentiel, 473; commercial, 121. Le service du télégraphe est assuré par les deux compagnies de chemin de fer.



Les Entreprises

J.L. Livernoche Inc.  
L'ÉPIPHANIE, QUÉ.

TEL.  
832-2581



Les Entreprises

**J.L. LIVERNOCHE Inc.**

DISTRIBUTEUR ESSENCE & HUILE A CHAUFFAGE

**331 BAS L'ACHIGAN**

**L'Épiphanie, Qué.**

Comté L'Assomption, Joliette, Montcalm

TEL. 832-2581

## HOTEL MANOIR L'EPIPHANIE

COMTE L'ASSOMPTION

CHAMBRES ET PENSION

TAVERNE — LOUNGE

LICENCE COMPLETE

TOUS LES VENDREDIS: MUSIQUE DE DANSE  
AVEC ARTISTES INVITES

Notre salle vous est offerte gratuitement  
Pour tous genres de réceptions

## RESTAURANT SAM-RO

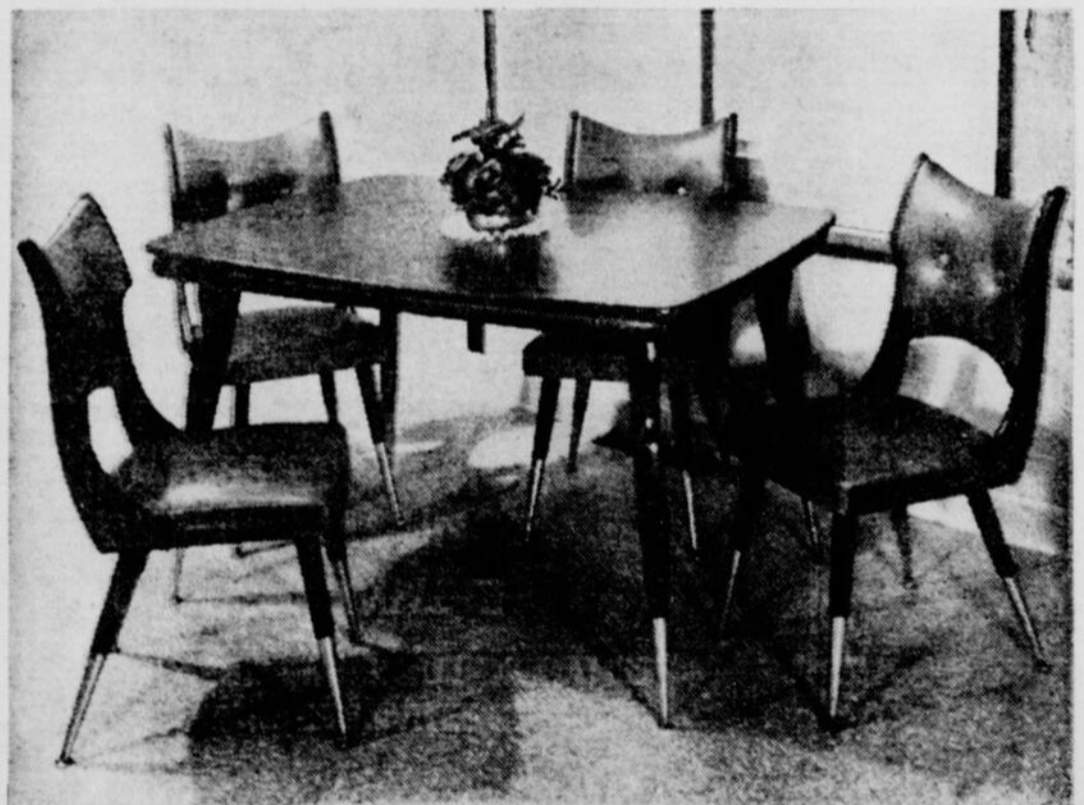
DELICIEUSE CUISINE CHINOISE

— LIVRAISON GRATUITE —

**Tél. 832-2444**

Pour renseignements - Hôtel, tél. 832-9015

**BIENVENUE AUX GOLFEURS!**



*Roux & Fils Ltée*

Manufacturiers d'ameublements de cuisine:  
BOIS ET CHROME

BUREAU ET MANUFACTURE

**75 rue CHARPENTIER  
L'ÉPIPHANIE, Qué.**

Comté L'Assomption

**Tél. 832-2272**

# Green Valley Packers Ltd

VILLE DE L'ÉPIPHANIE, QUE.

BOEUF IMPORTÉ DE L'OUEST DU CANADA

VEAU — PORC — JAMBON



Produits Renon  
Charcuterie de Qualité

FABRIQUÉS PAR:



# Green Valley Packers Ltd

## L'Épiphanie, Québec

832-2255 — 866-6609 — Montréal 581-1050

LIGNE COMPLETE DE PRODUITS  
DE SALAISON ET CHARCUTERIE

Maison canadienne-française

### CHE

- 17.30 - 2.7.90.11.13 - Cinéma-dimension
- 3b - Amateur Hour X
- 6 - Hymn sine X
- 10 - Allons aux courses X
- 18.00 - 2.7.90.11.13 - Thibaud ou les croisés
- 3b - Captain Scalet
- 4 - Captain Scalet
- 5p - Congressional report X
- 6 - Walt Disney's X
- 10 - Les joyeux naufrageés
- 18.30 - 2.90.11 - Téléjournal
- 13 - Colombine
- 5p - Frank McGee Report
- 8 - Movie
- 4.10 - Bon voyage X
- 7 - Les évahisseurs
- 13 - Allons aux courses
- 18.35 - 2.90.11 - Walt Disney X
- 19.00 - 3b - L'assie X
- 3p - Huck Finn
- 6 - Tommy Hunter show X
- 8 - Land of the Giants X
- 10 - Le Saint
- 12 - The Flintstones X
- 13 - Mon Mattien favori
- 19.30 - 2.7.90.11.13 - Zoom en liberté X
- 3b - Gentle Ben X
- 5p - Walt Disney X
- 6 - Green acres X
- 13 - The Johnny cash show X
- 20.00 - 3b - Ed Sullivan X
- 8 - The F.B.I. X
- 4.60.10 - Le rideau d'œuvre X
- 20.30 - 2.7.90.11.13 - Festival de France X
- 5p - Mothers in law
- 13 - I Dream of Jeannie X
- 21.00 - 2.7.90.11 - Cinéma
- 4.10 - Le Virginien X
- 6 - Bonanza X
- 8 - Bonanza X
- 9 - Movie X
- 10 - Lord Mountbatten X
- 21.30 - 4 - La grande vallée X
- 22.00 - 2.7.90.11.13 - Au grand air
- 3b - Mission impossible
- 5p - My friend Tony
- 6 - The way it is
- 12 - Playboy after dark
- 22.30 - 2.7.90.11.13 - Vivre en 90 jours
- 4 - Actualité
- 10 - Le 10 vous informe X
- 23.00 - 2.7.90.11.13 - Téléjournal
- 3b - News
- 5p - News
- 6 - News
- 10 - Cinéma
- 12 - News
- 23.15 - 2.7.90.11.13 - Sports
- 3b - Late show
- 4 - Cinéma
- 8 - Night report
- 8 - Report
- 13 - Pulse X
- 23.26 - 6 - Ciné-camp
- 23.30 - 2.11.13 - Cinéma
- 5p - Kapitok Comedy
- 7 - Cinéma
- 8 - Movie
- 8 - News
- 00.30 - 10 - Dernière édition
- 1.00 - 4 - Musique Marc LeGrand
- 1.30 - 8 - News X

- début de matinée**
- lundi**
- mardi**
- mercredi**
- vendredi**
- 8.55 - 3p - Town and Country
- 7.00 - 3p - Today X
- 3b - CBS Morning News
- 7.15 - 8 - News
- 7.30 - 4 - Dessins animés
- 8 - Tomper
- 7.45 - 3b - Morning report
- 8 - News
- 7.50 - 3b - Morning News
- 8.00 - 3b - Captain Kangaroo X
- 4 - Ya Ya, quelle heure, météo et manchettes
- 8 - Farm and Home
- 12 - Sound of 12
- 8.18 - 12 - News and Sign-on

### LUNDI

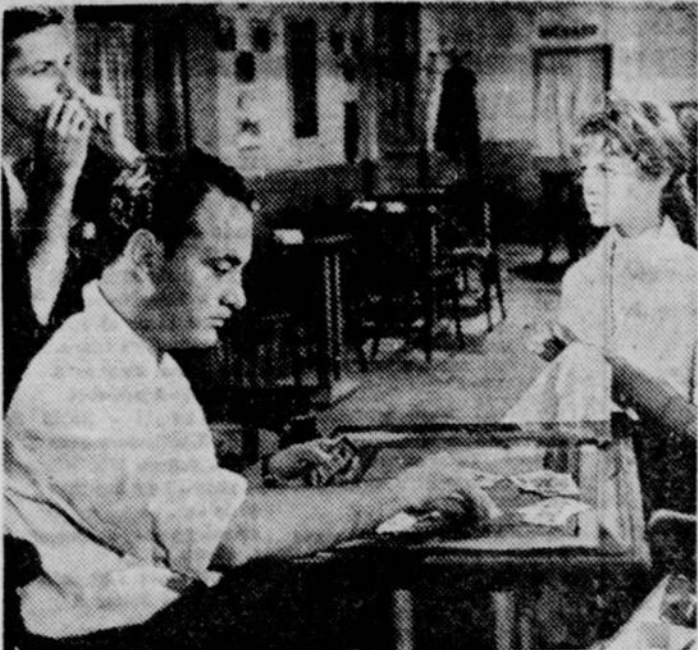
- 16 JUIN
- AVANT-MIDI
- 8.30 - 3p - Today X
- 8 - Buddy doolight
- 10 - Mike et musique
- 13 - Mike et musique
- 8.35 - 4 - Music Marc LeGrand
- 8.45 - 10 - 36-24-36 X
- 4 - Ye-Ye quelle heure?
- 15.55 - 4 - Zorro
- 9.00 - 3b - Merry Griffin
- 5p - News of women
- 6 - Test pattern and music
- 7 - Colombine
- 8 - Popere
- 10 - Météo-matin X
- 13 - Colombine
- 17.25 - 4 - Le 5 à 6
- 17.30 - 2.90.11 - Salt Krakau
- 3b - Have gun, will travel
- 6 - White's at X
- 8 - ABC evenings news X
- 12 - Pierre Berton X
- 13 - Colombine
- 18.00 - 2.11 - Tour à tour
- 3b - Sports
- 6 - Eye Witness news
- 6 - Petcoot Junction X
- 7 - Troisième édition
- 8 - Movie
- 10.15 - 4 - En forme
- 6 - Aujourd'hui à CHFT
- 3p - News X
- 10.30 - 2.7.90.11.13 - Ulysse et Ocar
- 3b - Beverly Hillsbillies
- 4 - Bitch & vous
- 7 - C'est mon opinion
- 3p - Concentration X
- 6 - Friendly Giant
- 8.25 - 7 - Sports
- 3b - News
- 11.00 - 2.7.90.11.13 - Trois étoiles
- 3b - Andy Griffith
- 4 - L'école du bonheur X
- 5p - Personnalité X
- 6 - Mr. Dressup
- 10 - Champion
- 12 - Sound of 12
- 11.15 - 4 - Meilleure main
- 12 - News and sign-on
- 11.25 - 8 - Pick of the week
- 11.30 - 2.90.11 - Cinéma
- 3b - Dick Van Dyke
- 5p - Hollywood squares X
- 7 - Les arpens verts
- 8 - Topper
- 10 - Zorro
- 12 - University of the air
- 13 - Télé-matinée
- 11.35 - 13 - A vous la parole
- 11.45 - 8 - Palmairs
- 11.55 - 8 - CBC News
- 19.30 - 2.7.90.11.13 - Ballades et chansons X
- 3b - Gunsmoke X
- 5p - Jeannie
- 6 - Doris Day show X
- 8 - The Avengers X
- 10 - La grande vallée X
- 12 - Spécial
- 20.00 - 2.7.90.11.13 - Le monde de Marcel Dubé X
- 12.15 - 4 - Actualité, éditorial
- 10 - Soie du bonheur X
- 13 - Petites annonces
- 12.25 - 3b - CBS News X
- 12.30 - 4 - De tout de tous
- 3p - Eye Guess X
- 3b.6 - Search for tomorrow X
- 12 - News
- 7 - Deuxième édition
- 8 - Funny you X
- 10 - Eternel amour X
- 12 - Magic Tom X
- 13 - Télé-matinée
- 12.45 - 7 - C'est mon opinion
- 12.55 - 3p - News X
- 13.00 - 2.90.11 - M. Mme D'active
- 4 - Scop Quiz
- 3b - Weather
- 5p - Truth or consequences
- 6 - Luncheon date
- 7 - Pile-môle X
- 8 - Dream House X
- 10 - Vots de femmes X
- 12 - Mariage confidentiel
- 18.00 - 3b - Across the fence
- 13.05 - 13 - Télé-matinée
- 13.15 - 3b - Channel 3 présente
- 13.30 - 2.90.11 - Police du port
- 13 - As the world turns X
- 4 - Voie de femmes
- 5p - Hidden faces X
- 8 - Let's make a deal X
- 13 - In town X
- 13 - Cinéma
- 14.00 - 2.90.11 - Robinson Crusoe
- 3b - Love is a many splendored thing X
- 4 - Entre nous Tic Tac
- 5p - Days of our lives X
- 6 - Strategy X
- 10 - Cinéma
- 12 - Peyton place
- 14.30 - 2.90.11 - Oui ou non X
- 3b - Guiding Light X
- 5p - The doctors X
- 8 - Coronation street
- 8 - Dating game
- 12 - Perry's Probe X
- 15.00 - 2.7.90.11.13 - Cinéma
- 6 - Take thirty
- 8 - General hospital
- 12 - People in conflict
- 15.30 - 3b.6 - Edge of night X
- 4 - He is Char
- 5p - You don't say X
- 8 - One life to live X
- 12 - Doctor's Diary X
- 18.00 - 3b - Art Linkletter X
- 4 - Mr. Jet
- 5p - Match game X
- 6 - Gallopink gourmet X
- 8 - Dark Shadows X
- 10 - Cabbage & Midas X
- 12 - Family theatre

### MARDI

- 17 JUIN
- AVANT-MIDI
- 8.30 - 3b - King Kong X
- 5p - Match Game X
- 6 - Gallopink gourmet X
- 10 - Cabbage & Midas X
- 12 - Family theatre X
- 8.35 - 4 - Ye-Ye quelle heure?
- 10 - 36-24-36 X
- 8.45 - 4 - Première édition
- 9.00 - 3b - Merry Griffin
- 5p - News of women
- 6 - Test pattern and music
- 7 - Colombine
- 8 - Popere
- 10 - Météo-matin X
- 13 - Colombine
- 15.55 - 4 - Super car
- 17.00 - 2.90.11 - Poly
- 6 - Rocket Robin Hood X
- 7 - Walt Disney X
- 10.13 - Le 5 à 6 X
- 17.25 - 4 - Le 5 à 6 X
- 17.30 - 2.90.11 - La vie qui dat X
- 10.00 - 3b - Lucy show X
- 3p - Have gun, will travel
- 6 - Andy of Mayberry
- 10 - Mne est servie X
- 13 - Caméra 13
- 18.25 - 2 - Aujourd'hui à CHFT
- 3p - NBC News
- 10.30 - 2.7.90.11.13 - Ulysse et Ocar
- 3b - Beverly Hillsbillies
- 4 - Bitch & vous
- 7 - Concentration X
- 6 - Friendly Giant
- 10.45 - 8 - Chez Hélène
- 11.00 - 2.7.90.11.13 - Chasse et cue
- 3b - Andy Griffith
- 4 - Coup de dé
- 5p - Personnalité X
- 6 - Mr. Dressup
- 10 - Monte Cristo
- 12 - Sound of 12
- 11.15 - 4 - Reine du volant
- 7 - Sports
- 11.25 - 3b - Dick Van Dyke
- 6 - Pick of the week
- 11.30 - 2.90.11 - Cinéma
- 3b - Conde de Castelle X
- 7 - Les arpens verts X
- 8 - Topper
- 10 - Zorro
- 12 - University of the air
- 13 - Télé-matinée
- 11.35 - 13 - A vous la parole
- 11.45 - 8 - Palmairs
- 11.55 - 8 - CBC News
- APRES-MIDI
- 12.00 - 2.7.90.11.13 - M. Mme D'active
- 6 - Luncheon date
- 7 - Midi 7
- 8 - Bewitched
- 10 - 1ère édition
- 12 - Romper room X
- 12.05 - 13 - Les actualités
- 12.15 - 4 - Actualité, éditorial
- 10 - Soie du bonheur X
- 13 - Petites annonces
- 12.25 - 3b - CBC News X
- 12.30 - 3b - Search for tomorrow X
- 4 - De tout de tous
- 3p - Eye Guess X
- 6 - Search for tomorrow X
- 7 - Deuxième édition
- 8 - Funny you X
- 10 - Eternel amour X
- 12 - Magic Tom X
- 13 - Télé-matinée
- 12.45 - 7 - Sports
- 12.50 - 13 - Coup de dé
- 12.55 - 3p - News
- 13.00 - 2.90.11 - Panique
- 3b - Weather
- 4 - Scop Quiz
- 3b - Truth or consequences
- 6 - Luncheon date
- 7 - Pile-môle X
- 8 - Dream House X
- 10 - Vots de femmes X
- 12 - Mariage confidentiel
- 13.05 - 13 - Télé-matinée
- 13.15 - 3b - Chan. 3 présente
- 13.30 - 2.90.11 - La grande aventure
- 13.45 - 3b - Chan. 3 présente
- 13.50 - 2.90.11 - Grande guerre
- 3b.6 - As the world turn X
- 5p - Hidden faces X
- 8 - Let's make a deal X
- 12 - In town X
- 13 - Cinéma
- 14.00 - 2.90.11 - L'Auberger de la Licorne
- 3b - Love is X
- 4 - Entre nous Tic Tac
- 5p - Days of our lives X
- 6 - Strategy X
- 8 - Newswrd
- 10 - Cinéma
- 12 - Peyton place
- 14.30 - 2.90.11 - Oui ou non X
- 3b - Guiding Light X
- 5p - The Doctors X
- 6 - Coronation street
- 8 - Dating game X
- 12 - Perry's probe X
- 15.00 - 2.7.90.11.13 - Cinéma
- 6 - Take thirty
- 8 - General hospital X
- 12 - People in conflict X
- 15.30 - 3b - Edge of night X
- 4 - He is Char
- 5p - You don't say X
- 8 - One life to live X
- 12 - Doctor's diary X
- 18.00 - 3b - Art Linkletter X
- 4 - Mr. Jet
- 5p - Match game X
- 6 - Gallopink gourmet X
- 8 - Dark Shadows X
- 10 - Cabbage & Midas X
- 12 - Family theatre

### MERCREDI

- 18 JUIN
- AVANT-MIDI
- 8.30 - 3b - King Kong X
- 5p - Match Game X
- 6 - Gallopink gourmet X
- 10 - Cabbage & Midas X
- 12 - Family theatre X
- 8.35 - 4 - Musique Marc LeGrand
- 8.45 - 10 - 36-24-36 X
- 4 - Ye-Ye quelle heure?
- 15.55 - 4 - Première édition
- 9.00 - 3b - Merry Griffin
- 5p - News of women
- 6 - Test pattern and music
- 7 - Colombine
- 8 - Popere
- 10 - Météo-matin X
- 13 - Colombine
- 15.55 - 4 - Super car
- 17.00 - 2.90.11 - Poly
- 6 - Rocket Robin Hood X
- 7 - Walt Disney X
- 10.13 - Le 5 à 6 X
- 17.25 - 4 - Le 5 à 6 X
- 17.30 - 2.90.11 - La vie qui dat X
- 10.00 - 3b - Lucy show X
- 3p - Have gun, will travel
- 6 - Andy of Mayberry
- 10 - Mne est servie X
- 13 - Caméra 13
- 18.25 - 2 - Aujourd'hui à CHFT
- 3p - NBC News
- 10.30 - 2.7.90.11.13 - Ulysse et Ocar
- 3b - Beverly Hillsbillies
- 4 - Bitch & vous
- 7 - Concentration X
- 6 - Friendly Giant
- 10.45 - 8 - Chez Hélène
- 11.00 - 2.7.90.11.13 - Chasse et cue
- 3b - Andy Griffith
- 4 - Coup de dé
- 5p - Personnalité X
- 6 - Mr. Dressup
- 10 - Monte Cristo
- 12 - Sound of 12
- 11.15 - 4 - Reine du volant
- 7 - Sports
- 11.25 - 3b - Dick Van Dyke
- 6 - Pick of the week
- 11.30 - 2.90.11 - Cinéma
- 3b - Conde de Castelle X
- 7 - Les arpens verts X
- 8 - Topper
- 10 - Zorro
- 12 - University of the air
- 13 - Télé-matinée
- 11.35 - 13 - A vous la parole
- 11.45 - 8 - Palmairs
- 11.55 - 8 - CBC News
- APRES-MIDI
- 12.00 - 2.7.90.11.13 - M. Mme D'active
- 6 - Luncheon date
- 7 - Midi 7
- 8 - Bewitched
- 10 - 1ère édition
- 12 - Romper room X
- 12.05 - 13 - Les actualités
- 12.15 - 4 - Actualité, éditorial
- 10 - Soie du bonheur X
- 13 - Petites annonces
- 12.25 - 3b - News
- 12.30 - 3b - Search for tomorrow X
- 4 - De tout de tous
- 3p - Eye Guess X
- 6 - Search for tomorrow X
- 7 - Deuxième édition
- 8 - Funny you X
- 10 - Eternel amour X
- 12 - Magic Tom X
- 13 - Télé-matinée
- 12.45 - 7 - C'est mon opinion
- 12.50 - 7 - Edition sportive
- 13 - L'école du bonheur
- 10.00 - 2.90.11 - M. et Mme D'active
- 4 - Scop Quiz
- 3b - Weather
- 5p - Truth or consequences
- 6 - Luncheon date
- 7 - Pile-môle X
- 8 - Dream House X
- 10 - Vots de femmes X
- 12 - Mariage confidentiel
- 13.05 - 13 - Télé-matinée
- 13.15 - 3b - Chan. 3 présente
- 13.30 - 2.90.11 - La grande aventure
- 13.45 - 3b - Chan. 3 présente
- 13.50 - 2.90.11 - Grande guerre
- 3b.6 - As the world turn X
- 5p - Hidden faces X
- 8 - Let's make a deal X
- 12 - In town X
- 13 - Cinéma
- 14.00 - 2.90.11 - L'Auberger de la Licorne
- 3b - Love is X
- 4 - Entre nous Tic Tac
- 5p - Days of our lives X
- 6 - Strategy X
- 8 - Newswrd
- 10 - Cinéma
- 12 - Peyton place
- 14.30 - 2.90.11 - Oui ou non X
- 3b - Guiding Light X
- 5p - The Doctors X
- 6 - Coronation street
- 8 - Dating game X
- 12 - Perry's probe X
- 15.00 - 2.7.90.11.13 - Cinéma
- 6 - Take thirty
- 8 - General hospital X
- 12 - People in conflict X
- 15.30 - 3b - Edge of night X
- 4 - Mr. Jet
- 5p - Match game X
- 6 - Gallopink gourmet X
- 8 - Dark Shadows X
- 10 - Cabbage & Midas X
- 12 - Family theatre



"Lumière d'en face" avec Raymond Pellegrin, Brigitte Bardot et Roger Pigaut. Drame.



Glen Ford



Jeanne Moreau



Pierre Brasseur

# LES FILMS A LA TELEVISION

23.00 - 10 - LE MYSTERE DE LA JUNGLE  
E.U. 1948. Film d'aventures de S. Newfield avec Frank Buck et June Duprez. Enquête sur des incidents qui nuisent à la récolte du caoutchouc en Malaisie.

23.30 - 3b - BROTH OF A BOY  
Avec Barry Fitzgerald et June Thorburn. Un producteur à la télévision anglaise décide de faire une émission sur l'anniversaire du plus vieux homme au monde qui vit en Irlande.

23.30 - 2.7.11.13 - PAR QUATRE CHEMINS  
(Tre et 2e parties) Film réalisé par Guy Casaril, avec Françoise Bergé et Georges Foulquier. Quatre jeunes Français de quatre régions différentes viennent de terminer leur service militaire. Le train les ramène à Paris.

23.30 - 5p - SHE LOVES ME NOT  
Avec Bing Crosby.

23.30 - 5 - A PUBLIC AFFAIR  
Avec Myron McCormick. Pour sauver leur peau, des intriguants ont recours à la diffamation.

23.30 - 6 ALEXANDER HAMILTON  
Avec George Arias et Dora Kenyon. Alexander Hamilton passe un bill en vue de stabiliser l'économie américaine.

23.35 - 9a - LA GREFFE CARDIAQUE  
LA greffe cardiaque à Montréal. Entrevue avec le docteur David et ses collaborateurs. Etude du phénomène de rejet. Mise au point concernant les connaissances actuelles dans ce domaine.

## Lundi, 16 juin

### AVANT-MIDI

9.00 - 7 - LA SORCIERE BLANCHE  
E.U. 1953. Film d'aventures de H. Hathway avec Susan Hayward et Robert Mitchum. En mission au Congo, une infirmière est accompagnée d'un aventurier sans scrupules.

9.30 - 8 - OLIVER TWIST  
Avec Alec Guinness. Un homme force un garçon à voler.

11.30 - 2.9a.11 - JE T'ATTENDRAI  
Fr. 1938. Drame de L. Moguy avec Jean-Pierre Aumont et Corinne Luchaire. Un déserteur se réfugie dans une auberge de village.

### APRES-MIDI

13.30 - 13 - LE CORSAIRE ROUGE  
E.U. 1952. Film d'aventures de R. Siodmak avec Burt Lancaster et Eva Bartok. Un pirate s'unit à des rebelles pour lutter contre un tyran.

14.00 - 10 - LA PASSAGERE  
Fr. 1948. Comédie de J. Davoy avec Georges Marchal et Dany Robin. Pour refaire fortune, une jeune fille accepte un mariage blanc.

15.00 - 2.9a.11 - LA LEVEE DES TOMAHAWKS  
E.U. 1952. Western de S. Bennett avec Jon Hall et Jay Silverheels. Des espions anglais tentent de dresser les Indiens contre les Américains.

16.00 - 12 - FAMILY HONEYMOON  
Avec Fred MacMuray, Claudette Colbert et Rita Johnson. Le plaisir commence quand les enfants vont en lune de miel avec leurs parents.

SOIREE

18.00 - 8 - INDER SUSPICION  
Avec Carlos Thompson. L'histoire drôlatique de trois jolies espionnes et un exportateur.

19.00 - 4 - LE MANOIR DU MYSTERE  
G.B. 1958. Drame policier de S. Gilliat avec Jack Hawkins et Arlene Dahl. Enquêtant sur un incendie, un agent d'assurance découvre une histoire de faux tableaux.

21.00 - 5p - THE PLAINSMAN X

23.00 - 10 - L'HOMME DE MA VIE  
It. 1952. Mélodrame de G. LeFranc avec Madeleine Robinson et Henri Vilbert. Mémoires d'une prostituée, de sa fille et de l'époux de cette dernière.

23.15 - 4 - MAUVAISE GRAINE  
E.U. 1956. Drame psychologique de M. Le Roy avec Nancy Kelly et Patty McCormack. Une jeune femme se rend compte que sa fille est une criminelle.

23.30 - 2.7.11.13 - CAPITAIN FRACASSE  
Fr. 1943. Film d'aventure d'A. Gance avec Fernand Gréber et Assia Noris. Un gentilhomme défend la femme de ses rêves.

23.30 - 3b - PONY SOLDIER  
Avec Tyrone Power et Penny Edwards. Un agent de la police montée risque sa vie pour prévenir la révolte des Indiens en Saskatchewan.

23.35 - 9a - HAREM NAZI  
Vaudeville de G. C. Simonelli, avec Nino Taranto, Luisa Rossi et Nya Dover. Un chansonnier italien est pris pour un capitaine allemand chargé de la prostitution nazie dans un camp de femmes sélectionnées. Mélé à une organisation de résistance bouffonne dans un château plein de chausse-trapes. Il vit une nouvelle série d'aventures. (Italien 1950)

23.40 - 6 - INVASION  
Avec Edward Judd, Yoko Tani et Valerie Gearon. Des créatures venant de d'autres planètes envahissent la terre.

### SOIREE

23.30 - 10 - L'HOMME A DEMASQUER  
G.B. 1958. Drame policier de M. Anderson avec Anne Baxter et Richard Todd. Une jeune héritière doit faire face à un homme qui prétend être son frère.

11.30 - 2.9a.11 - CA C'EST PARIS  
"Les Dentelles de Julie Driacoll" par Guy Sellingsmann. "Une histoire de botte" par Jeanne Borbillon, avec Jean Yanne. — "Tous les bêtards", par Rémy Grumbach, avec Marlene Jobert. — "Dee Ju-melles très bien coiffées" par J. Barral. — "Un drôle de hold-up", par R. Grumbach, avec M. Bardot et J. Hirselin. — "Chaussures à l'arrêt" par Daniel Berger. — "Au rendez-vous des mariages" par Denis Goldschmidt. — "Arc-en-ciel de pardi pius", par Just Jaeckin. — "Les Idoles à l'affiche", par Pierre Andro. — "Drôles de championnes de ski", par Roger Ikhlef. (Francis)

APRES-MIDI

13.30 - 13 - SOUS LES GRIFES DU TYRAN  
It. 1956. Film de cape et d'épée de L. Capuano avec Virna Lili et Otello Tosi. Une population se joint au fils d'un duc pour lutter contre un tyran.

14.00 - 10 - LA PEUR AU VENTRE  
E.U. 1955. Film policier de S. Heisler avec Jack Palance et Shelley Winters. Un gangster est chargé d'un important vol de bijoux.

15.00 - 2.9a.11 - PAR-DESSUS LE MUR  
Fr. 1959. Comédie de J.P. La Chanois avec Sylvia Monfort et François Génin. Deux jeunes époux sont amenés à réfléchir sur des problèmes d'éducation.

16.00 - 12 - THE MAN INSIDE  
Avec Jack Palance, Anita Ekberg et Nigel Patrick. Un détective suit une piste de violence et de meurtres. Jusqu'à Lisbonne et Madrid en vue de retrouver un diamant fabuleux volé à New York par un complice.

SOIREE

18.00 - 8 - BELLE STAR'S DAUGHTER  
Avec Ruth Roman. Une jeune fille veut venger la mort de sa mère.

19.00 - 7 - LE ROI DU TABAC  
E.U. 1950. Mélodrame de M. Curtiz avec Gary Cooper et Lauren Bacall. Un homme parvient à ruiner celui qui l'avait autrefois chassé.

19.00 - 12 - DENVER AND RIO GRANDE X  
Avec Edmond O'Brien et Sterling Hayden. La rivalité entre deux villes américaines pour la construction d'un

## Mardi, 17 juin

### AVANT-MIDI

9.00 - 7 - LE TEMPS DE LA PEUR  
E.U. 1958. Drame de guerre de P. Dunne avec Robert Wagner et Jeffrey Hunter. Pendant une permission,

trois fusiliers marins tentent de mettre ordre à leurs affaires de coeur.

9.30 - 8 - HANNIBAL  
Avec Victor Mature. L'histoire de ce grand général et de sa campagne militaire contre Rome.

10.30 - 4 - L'HOMME A DEMASQUER  
G.B. 1958. Drame policier de M. Anderson avec Anne Baxter et Richard Todd. Une jeune héritière doit faire face à un homme qui prétend être son frère.

11.30 - 2.9a.11 - CA C'EST PARIS  
"Les Dentelles de Julie Driacoll" par Guy Sellingsmann. "Une histoire de botte" par Jeanne Borbillon, avec Jean Yanne. — "Tous les bêtards", par Rémy Grumbach, avec Marlene Jobert. — "Dee Ju-melles très bien coiffées" par J. Barral. — "Un drôle de hold-up", par R. Grumbach, avec M. Bardot et J. Hirselin. — "Chaussures à l'arrêt" par Daniel Berger. — "Au rendez-vous des mariages" par Denis Goldschmidt. — "Arc-en-ciel de pardi pius", par Just Jaeckin. — "Les Idoles à l'affiche", par Pierre Andro. — "Drôles de championnes de ski", par Roger Ikhlef. (Francis)

APRES-MIDI

13.30 - 13 - SOUS LES GRIFES DU TYRAN  
It. 1956. Film de cape et d'épée de L. Capuano avec Virna Lili et Otello Tosi. Une population se joint au fils d'un duc pour lutter contre un tyran.

14.00 - 10 - LA PEUR AU VENTRE  
E.U. 1955. Film policier de S. Heisler avec Jack Palance et Shelley Winters. Un gangster est chargé d'un important vol de bijoux.

15.00 - 2.9a.11 - PAR-DESSUS LE MUR  
Fr. 1959. Comédie de J.P. La Chanois avec Sylvia Monfort et François Génin. Deux jeunes époux sont amenés à réfléchir sur des problèmes d'éducation.

16.00 - 12 - THE MAN INSIDE  
Avec Jack Palance, Anita Ekberg et Nigel Patrick. Un détective suit une piste de violence et de meurtres. Jusqu'à Lisbonne et Madrid en vue de retrouver un diamant fabuleux volé à New York par un complice.

SOIREE

18.00 - 8 - BELLE STAR'S DAUGHTER  
Avec Ruth Roman. Une jeune fille veut venger la mort de sa mère.

19.00 - 7 - LE ROI DU TABAC  
E.U. 1950. Mélodrame de M. Curtiz avec Gary Cooper et Lauren Bacall. Un homme parvient à ruiner celui qui l'avait autrefois chassé.

19.00 - 12 - DENVER AND RIO GRANDE X  
Avec Edmond O'Brien et Sterling Hayden. La rivalité entre deux villes américaines pour la construction d'un

chemin de fer entre Denver et Rio Grande en 1780.

19.30 - 2.9a.11.13 - TANSIT A SAIGON  
Fr. 1962. Drame policier de J. Leduc avec Odile Versois et Pierre Massini. De passage au Vietnam, un jeune homme se trouve mêlé à un complot.

21.00 - 5p - KINGS PIRATE X

23.00 - 10 - OPERATION TONNERRE  
Fr. 1954. Drame d'espionnage de G. Sandoz avec Blanche Brunoy et Jean-Pierre Kérien. Un jeune ingénieur fait une découverte et vient près de faire affaire avec des espions.

23.15 - 4 - DELIT DE FUIE  
Fr. 1958. Film policier de B. Bordiner avec Félix Marten et Antonella Luadi. Un journaliste est faussement accusé d'un meurtre.

23.30 - 2.7.11 - L'IMPERATRICE YANG KWEI FEI  
Jap. 1955. Drame de K. Mizoguchi avec Maehiko Kyo et Masayuki Mori. Un empereur s'prend d'une blonde jeune fille que des ambitieux ont poussée dans ses bras.

23.30 - 3b - TRAPPED IN TANGIERS  
Avec Edmund Purdon et Genevieve Page. Un détective américain réussit à anéantir un réseau de trafiquants de drogues en Afrique du Nord.

23.30 - 13 - L'IMPUDIQUER  
E.U. 1955. Drame de P. Dunne avec Jan Simmons et Guy Madison. Après une vie misérable, une jeune femme retourne dans sa ville natale.

23.35 - 9a - LA FLEUR DE L'AGE  
Film de V. Schamoni, avec Ulla Jacobson et Hans Ekiel. Un homme de quarante ans revient, à l'occasion de Noël, visiter sa femme dont il est séparé et qui garde leurs deux enfants. Il est accompagné de sa jeune maîtresse.

## Mercredi, 18 juin

### AVANT-MIDI

9.00 - 7 - TONNERRE SUR BERLIN  
E.U. 1957. Drame de H. Koester avec Dana Wynter et Mel Ferrer. Un capitaine américain sauve une jeune Allemande de la déchéance.

9.30 - 8 - HELLO FRISCO, HELLO  
Avec Alice Faye. Des agents de théâtre tentent de rendre Popéra populaire.

10.30 - 4 - LA DAME D'ONZE HEURES  
Fr. 1948. Drame policier de J. Devalère avec Paul Meurisse et Gilbert Gil. Un homme tente de découvrir l'auteur de lettres anonymes.

11.30 - 2.9a.11 - NORD-ATLANTIQUE  
Fr. 1939. Drame d'aventures de M. Cloches avec Albert Préjean et Pierre Renoir. Le second du chalutier "Portland" est soupçonné d'avoir commis deux crimes.

APRES-MIDI

13.30 - 13 - ELLES CHERCHENT UN MILLIONNAIRE  
E.U. 1951. Film musical de D. Butler avec Lucille Norman et Dennis Morgan. Trois sœurs ne rêvent que de riches mariages.

14.00 - 10 - PROCES AU VATICAN  
Fr. 1951. Film biographique d'A. Haguet avec France Descaut et Valentine Tessier. Récit de la vie de Sainte-Thérèse de l'Enfant-Jésus.

15.00 - 2.9a.11 - LA LANTERNE DE PIERRE  
(Taraka San). Drame sentimental de Jean-Claude Coeurdy, avec N. Jenkins et Claude Bolisat. Un homme aime une femme qui ne l'aime pas. Il tente de se consoler auprès d'une japonaise. (Franco-japonais)

16.00 - 12 - TAKE ME TO TOWN X  
Avec Ann Sheridan et Sterling Hayden. Une femme au caractère difficile et fuyant la justice gagne l'amour de trois enfants et de leur père.

SOIREE

18.00 - 8 - LOVE ME, LOVE ME NOT  
Avec Craig Stevens. Une amoureuse conduit un agent à la découverte d'une vaste supercherie.

18.30 - 13 - OKASAN  
Jap. 1952. Etude de mœurs de M. Maruse avec Kinuyo Tanaka et Masao Nishima. Histoire d'une famille d'artistes japonais.

19.30 - 10 - A COMMUNIQUER  
20.00 - 12 - THE MAN WHO SHOT LIBERTY VALANCE  
Avec James Stewart, John Wayne, Vera Miles et Lee Remick. Un hors la loi terrorise une petite ville de l'Ouest américain et se fait abattre.

21.00 - 8 - COMPULSION  
Avec Orson Welles. L'histoire du meurtre le plus infâme perpétré le siècle dernier.

23.00 - 10 - JOCELYN  
Fr. 1951. Drame romantique de J. de Casembroot avec Jean Desailly et Simone Valère. Un ecclésiastique qui fuit la Révolution découvre que son compagnon est une femme.

23.15 - 4 - DOUBLE CHANCE  
E.U. 1940. Comédie de L. Milestone avec Ronald Colman et Ginger Rogers. Un billet de loterie sépare une jeune fille de son fiancé et l'unit à un peintre débauché.

23.30 - 3b - OUTCASTS OF POKER FLAT  
Avec Anne Baxter et Dale Robertson. Quatre indésirables fuient une ville minière et se réfugient dans la montagne où ils doivent affronter une tempête de neige.

23.40 - 6 - CAST THE SAME SHADOW  
Avec Jill Haworth et Michael Ruhl. Après douze ans de recherches on retrouve une jeune Européenne vivante dans un village du Cambodge et les tentatives pour la ramener occasionnent certains troubles.

23.45 - 12 - YESTERDAY'S ENEMY  
Avec Stanley Baker et Guy Rolfe. Un capitaine d'armée utilise des méthodes brutales pour mettre au pas les habitants d'un village de la jungle durant la guerre.

00.00 - 2.7.11.13 - MERLUSSE  
Fr. '37. Etude psychologique de M. Pagnol avec Henri Poupon. Un professeur au grand coeur est la rioste des élèves de son collège.

00.05 - 9a - JOFFROI  
Comédie dramatique de Marcel Pagnol, avec Vincent Scotto, Henri Poupon, Madame Toinon et André Robert. Joffroi vend son verger de la Moissan à un voisin. S'apercevant que celui-ci veut abattre les arbres qui recouvrent son patrimoine, Joffroi entre dans une violente colère et menace de tuer son voisin. Malgré les conseils de l'inspecteur et du curé, la guerre est déclarée entre les deux hommes. (Francis) 1934.

## Jeudi, 19 juin

### AVANT-MIDI

9.00 - 7 - ENTREE DE SERVICE  
G.B. 1959. Comédie de R. Thomas avec Michel Craig et Anne Heywood. Un jeune couple londonien cherche une bonne à tout faire.

9.30 - 8 - THE JUNGLE BOOK  
Avec Sabu. L'histoire d'un jeune garçon qui vivait avec des loups.

10.30 - 4 - OPERATION SCOTLAND YARD  
G.B. 1959. Drame policier de B. Dearden avec Nigel Patrick et Yvonne Mitchell. Enquête sur l'assassinat d'une jeune maîtresse.

11.30 - 2.9a.11 - LE RETOUR DE ROBIN DES BOIS  
It. 1960. Film d'aventures de P. Mercanti avec Lex Barker et Llana Orfei. Un chevalier lutte contre les menées d'un intriguant.

### APRES-MIDI

13.30 - 13 - LES SUSAUTS DE L'AMOUR  
E.U. 1954. Comédie de mœurs de M. Robson avec Judy Holliday et Jack Lemmon. Deux époux se séparent mais ne tardent pas à reprendre l'existence en commun.

14.00 - 10 - LE ROI DU TABAC  
E.U. 1950. Mélodrame de M. Curtiz avec Gary Cooper et Lauren Bacall. Un homme parvient à ruiner celui qui l'avait autrefois chassé.

15.00 - 2.9a.11 - VACANCES A PARIS  
It. 1951. Comédie de mœurs de L. Emmer avec Aldo Fabrizi et Henri Guisol. La journée d'un groupe de touristes italiens à Paris.

16.00 - 12 - FOLLOW A STAR  
Avec Norman Wisdom et June Laverick. L'employé d'une buanderie prend des leçons de chant en espérant pouvoir faire du spectacle un jour.

# SPECTACLE SPECTACLE SPECTACLE SPECTACLE SPECTACLE



Andrée Champagne



Claude Blanchard



Marthe Fleurant



Jean-Pierre Masson



Monique Miller



Jen Roger

## L'ÉTÉ DES VEDETTES *Travail, vacances... ou les deux*

par Manuel MAITRE

L'été (si nous en avons en cette année!) ramène la saison des vacances pour tout le monde y compris les artistes, les vedettes du monde du spectacle. Certains d'entre eux et d'entre elles, par contre, travailleront durant les beaux jours tandis que d'autres essaieront de combiner harmonieusement, si possible, travail et vacances en gens pratiques.

Voyons donc ce que feront cet été quelques-uns des membres de la colonie artistique montréalaise parmi les plus connus et à quoi, chanteurs populaires, chansonniers, comédiens et artistes de variété des deux sexes occuperont leurs loisirs pour ceux qui pourront prendre des vacances.

**ANDRÉE CHAMPAGNE:** Pour elle, ce sera des vacances-travail puisqu'elle sera chaque semaine à l'émission "A la seconde", qu'elle tournera de nouveaux épisodes des "Belles Histoires" pour la série qui sera présentée à l'automne prochain et qu'elle fera son tour de chant dans des galas et des défilés de modes à Montréal et en province, mais elle passera plusieurs fins de semaines à la campagne dans son chalet d'été des Laurentides avec son mari et ses enfants. Andrée Champagne anticipe toutefois de vraies vacances vers la fin de l'été et ce sera peut-être un voyage en Europe, ce qui la tente beaucoup.

**CLAUDE GAUTHIER:** Vacances-travail aussi pour ce chansonnier qui sans avoir d'engagements précis pour l'instant, pense qu'il fera la tournée des boîtes à chansons ouvertes l'été dans les centres d'art du Québec emmenant avec lui sa femme et peut-être son fils Sébastien, deux ans sans oublier ses raquettes de tennis et ses bâtons de golf. Claude Gauthier passera de courtes vacances en famille chez ses parents qui ont une maison au bord d'un lac près de Mont-Laurier et chez ceux de sa femme qui ont un chalet dans le Nord. Il va enregistrer en juin un nouveau disque (45-tours) sur étiquette Gamma avec deux de ses nouvelles chansons dont une de cow-boy, chantée en français bien sûr, qui

est très drôle et sur laquelle il mise beaucoup.

**MARTHE FLEURANT:** Elle va chanter dans des galas à l'occasion de foires et d'expositions industrielles et commerciales qui se dérouleront au Québec et à raison de deux contrats par semaine jusqu'à la fin de juillet. Comme elle aime beaucoup la pêche, elle se livrera dans la semaine à son sport favori entre deux tours de chant. En août, elle prendra une semaine de vacances au bord de la mer, à Atlantic City pour se baigner dans l'Atlantique et se faire bronzer sur la plage. En août, elle fera la tournée des boîtes ouvertes durant l'été. Ses vraies vacances, elle les prend en hiver, en janvier, pour faire du ski dans les Laurentides.

**JEAN-PIERRE MASSON:** Séraphin fera ce qu'il appelle en homme pratique, un savant alliage des deux (vacance-travail) en ce sens que d'une part, il répétera bientôt la pièce qu'il doit jouer en août au Théâtre des Prairies de Jean Duceppe à Joliette, "Folle nuit", conte galant de Moutézy-Eon dont Richard Martin fera la mise en scène, il participera au jeu-questionnaire "Ni oui, ni non", durant tout l'été, et il tournera dans de nouveaux épisodes des "Belles Histoires". D'autre part, à travers tout cela, il tâchera de trouver le plus de temps possible pour aller jouer au golf. C'est en hiver qu'il prend plutôt ses vraies vacances pour faire du ski et il en a fait dans les Alpes françaises cette année.

**MONIQUE MILLER:** Elle prendra des vacances en juillet et en août comme chaque année, refusant généralement tout engagement durant cette période sauf s'il s'agit de quelque chose de vraiment intéressant qui en vaille la peine, auquel cas, elle reporte ses vacances en septembre. Elle partira donc au début de juillet pour un voyage de cinq semaines en Europe, se rendant d'abord en France d'où elle décidera ce qu'elle fera ensuite.

**JEN ROGER:** Il travaillera tout l'été enregistrant chaque jour de midi à trois heures à Montréal l'émission "5 à 6" à CFTM-TV qui est télédiffusée le soir même. Ce qui lui laissera quand même pas mal de temps pour profiter pleinement du bon air et du grand air des Laurentides le matin, le reste de l'après-midi et le soir à sa nouvelle maison de St-Hippolyte où il habite maintenant en permanence.

**JEAN BESRE et LISE LASALLE:** Pour ce couple, ce seront des "vacances totales", comme ils disent, cet été. D'abord, un voyage d'un mois en juillet en Espagne et au Maroc et de retour, un mois de vacances à la campagne car ils sont en voie de s'acheter une ferme dans les Cantons de l'Est dont Jean Besre est originaire étant né à Sherbrooke. Ce serait une maison hiver-été où ils vivraient le plus possible avec le temps, car Lise LaSalle, sa femme, adore aussi la nature.

**MARIETTE LEVESQUE:** Elle travaillera cet été comme animatrice à l'émission "Toute la ville en parle" présentée chaque semaine au "10" et elle vient d'être nommée directrice des pages féminines d'un hebdo montréalais auquel elle collaborait déjà en qualité de journaliste depuis un certain temps. La jeune comédienne fera peut-être un voyage d'affaires éclair en Angleterre tentant de joindre l'utile à l'agréable en la circonstance et pour se détendre un peu, elle compte se baigner le plus souvent possible dans la piscine de l'immeuble où elle habite près du Mont-Royal où elle est entourée d'un oasis de verdure au coeur de la ville.

**MICHEL LOUVAIN:** Il participera à des galas toutes les fins de semaine durant l'été et durant la semaine, il prendra du repos à son chalet hiver-été du lac Blanc à St-Donat où il s'adonnera aux joies du ski nautique. Il fera aussi de la moto dans les champs et sur les routes aux alentours de sa propriété.

**BENOIT GIRARD et MONIQUE JOLY:** En principe, ce couple de comédiens prendra des vacances en juillet et en août à la campagne dans leur ferme de Sutton. Il n'y a rien de prévu pour l'instant au point de vue travail, mais il serait difficile de refuser un éventuel contrat intéressant s'il se présentait. Dans les Cantons de l'Est, tous deux se livrent à de menus travaux de jardinage, (ils ont un potager) mais ne font pas d'élevage et le reste du temps, ils se la coulent douce en "gentlemen farmer" qui aiment le "dolce farniente".

**CLAUDE BLANCHARD:** Dans sa maison assez somptueuse des bords du Saint-Laurent à Repentigny, il s'occupera d'aménager son terrain durant l'été durant la semaine tout en baladant ses enfants qu'il tire dans une petite carriole avec un mini-tracteur. Il prendra des engagements pour les fins de semaine seulement dans des cabarets de Montréal et en province où il est toujours très en demande.

**TEX:** Vacances et travail à la fois pour Tex qui chantera dans des galas au cours de foires ou expositions commerciales et industrielles au Québec cet été et qui, le reste du temps, c'est-à-dire durant la semaine surtout, fera des parties de pêche du côté de St-Michel-des-Saints à moins qu'il ne se repose de temps à autre, pour varier les plaisirs, dans sa maison d'été située au nord de La Tuque.

**NATHALIE NAUBERT:** Elle ne travaillera pas cet été car elle préfère plutôt rester en ville que d'aller travailler dans un théâtre d'été. Elle se sent l'âme citadine et a des idées très spéciales (?) sur la campagne. Nathalie Naubert prendra peut-être des vacances à l'occasion d'un voyage de trois semaines qu'elle projette de faire avec ses enfants pour aller rejoindre son mari, le scripteur Gérard Tassé qui travaille à Paris actuellement.



Nathalie Naubert



Monique Joly



Mariette Lévesque



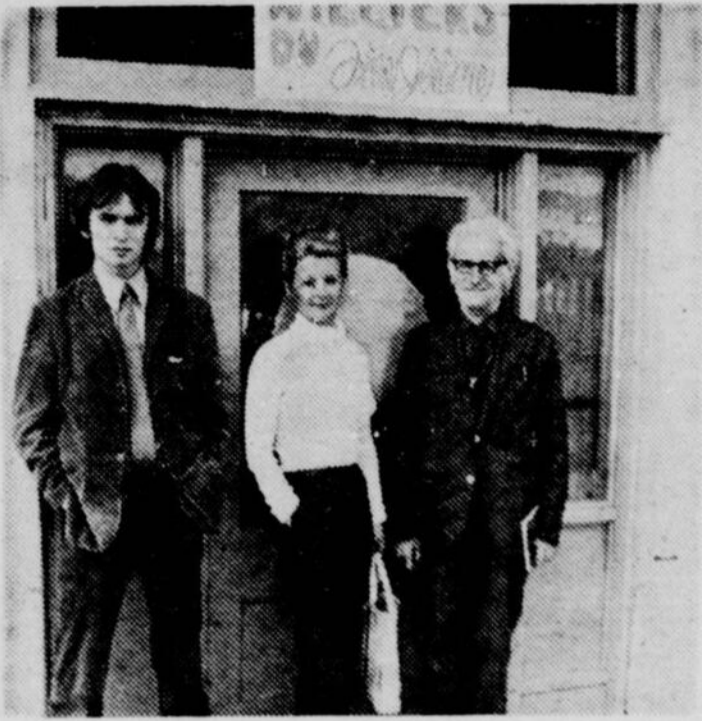
Michel Louvain



Tex



Benoit Girard



A la porte de son atelier, le frère Jérôme a posé avec plaisir avec deux de ses disciples, les peintres Yves Decelles, professeur et assistant du religieux-peintre et Mimie Bourbeau-Langlois qui expose dans diverses galeries depuis quelques années déjà.

Le frère Jérôme est trop dans l'vent

# Il est mis à l'index par les Beaux-Arts et par son collègue

par Manuel MAITRE

Opulente chevelure blanche, profil d'ascète, regard perçant et doux à la fois, ce sexagénaire de petite taille plutôt maigre à l'encontre de bien de ses collègues replets, c'est le frère Jérôme, figure légendaire de l'École de Montréal et professeur au collège Notre-Dame où il a son atelier de peinture et de sculpture et avec lequel nous arpentons les couloirs du collège que fréquenta Maurice Duplessis.

Il a contesté toute sa vie, ce qui n'est pas allé parfois sans lui créer quelques ennemis dans sa communauté où on lui interdit une fois d'enseigner durant huit mois en guise d'avertissement, de pu-

rition et de représailles pour ne pas dire de petitesse de vues de la part de supérieurs ne connaissant rien à l'art ni à son évolution. Mais c'est déjà le passé...

## Sus à l'académisme !

C'est précisément cette évolution, toutefois, qui plaça Jérôme, le frère jazz — comme l'appelait l'un de ses récents biographes — en rupture de ban avec l'académisme compassé des Beaux-Arts qu'il avait fréquentés et avec lesquels il est encore en froid aujourd'hui, non pas de son fait à lui, mais de celui de la direction d'une école d'état prodiguant ce qu'il considère comme un enseignement sclérosé et dépassé.

Il faut en quelque sorte être en évolution et en recherche constante, c'est-à-dire en disponibilité permanente de façon à ce que l'inspiration vienne petit à petit. Le secret c'est d'attendre que ça bouge sans forcer le talent. Le frère Jérôme admet tout, ne rejette rien; le figuratif, le non-figuratif, l'abstrait le plus total, tout peut être beau et bon.

A ses petits comme à ses grands élèves, il dit: "Asséyez-vous, barbouillez, salissez du papier, en leur donnant une feuille blanche à leurs débuts. "Ils n'auront peut-être pas de consolation pendant un mois, trois mois, des années parfois et puis un jour, s'ils s'accrochent, ça débloque, ça part.

## Un élan que rien ne peut briser

"Le malheur, c'est que la moitié se découragent et abandonnent et que parmi eux, il y a des talents qui se perdent. Un mouvement contre ma technique se dessine actuellement à l'extérieur, dit avec un calme serein et un détachement olympien, mais non sans une flamme dans les yeux, le frère Jérôme surtout quand il enchaine: "Mais qu'importe, j'ai une coopération très forte du public, mes oeuvres se vendent très bien et l'avenir s'annonce plus beau que jamais.

"Je le dois à la magnifique compréhension des gens qui aiment ma peinture et mon école et grâce au grou-

pe que j'ai fondé, "La Par-tance", (qui est aussi le nom de la galerie de la nouvelle aile ouest du collège Notre-Dame où sont exposées actuellement les oeuvres de ses élèves) un mouvement est né que rien ne peut arrêter."

Malgré ses déboires d'antan, malgré une santé chancelante pendant des années à cause d'un surcroît de travail — le frère Jérôme faisait un temps la classe, enseignait le dessin, surveillait l'étude et le dortoir et était maître des jeux (il créa d'excellentes équipes sportives) — le moral est bon et il se souvient avec émotion de sa rencontre avec Borduas qui allait marquer sa vie et son oeuvre qui est cependant très différente de celle de son ancien ami et conseiller qu'il avait fait engager au collège Notre-Dame pour venir donner un cours de dessin par semaine à \$5, de l'heure!

## Il formait des fortes têtes (?)

Depuis cette année, le frère Jérôme donne seulement des cours à des élèves de l'extérieur, enfants ou jeunes adultes, car on lui a retiré l'enseignement du dessin l'an dernier au collège Notre-Dame, les autorités prétendant qu'il formait des fortes têtes, de la graine de contestataires en puissance. Oui ça, on allait y voir et on y a vu!

"Dans un sens, ça fait mon affaire, je suis beaucoup plus libre comme cela et j'ai plus de temps à moi. Et remarquez que si vous parlez de moi dans la communauté, les supérieurs ne tariront pas d'éloges à mon égard, même si la plupart de mes confrères rient de ma peinture. A ma récente exposition-solo en ville comme à celle de mes élèves ici actuellement, il en est venu deux ou trois pas plus, alors, vous comprenez..."

## Résultat : plus de cours aux collégiens

Si l'on comprend! Mais l'on s'étonne surtout qu'après tout cela, le frère Jérôme n'ait pas jeté son froc aux orties (il est en fait habillé en laïc quand nous le rencontrons). Et là-dessus, il

s'explique en disant qu'il est entré en communauté à 12 ans et que grâce à elle, il a eu les seuls contacts possibles avec des élèves, des disciples qui lui ont permis d'évoluer hier et aujourd'hui et qui ont noms: Mousseau, Vermette, Bergeron, Forand, Decelles.

Il a une foi très forte en ce qu'il fait. "J'ai senti des choses très profondes par la peinture que je n'aurais pas éprouvées autrement parce que le reste est trop fermé, trop sclérosé..." Et dès lors, qu'importe, bien sûr, les brimades, les vexations et les mesquineries sans oublier les pressions pour le ramener dans le droit chemin de ceux qui croient posséder la seule vérité.

## Vers de nouvelles expériences

Il est loin le jour où, élève récalcitrant, il avait choisi de peindre les arbres qu'il voyait dans la cour plutôt que de faire le dessin qu'on lui imposait au collège de St-Césaire. Mais le directeur, un bon frère émigré de France, l'avait encouragé, décelant là un talent en puissance, car l'enfant avait la passion du dessin et il continuait...

Aujourd'hui, à 67 ans, ce religieux d'une grande modestie et d'une touchante simplicité pour un artiste de sa trempe vient de faire des peintures phosphorescentes dont certaines sont animées de mouvement et l'effet est saisissant quand on les regarde à la lumière noire. Mais ce n'est pas fini et déjà il s'apprête à une nouvelle expérience.

Le frère Jérôme nous confie en effet qu'il veut travailler maintenant avec de la pâte épaisse et de la poudre de titane pour produire des formes colorées avec un relief prononcé. Ce seront des formes décoratives abstraites créées spontanément et c'est ce qu'il appelle sa "période cellulaire" allié à la peinture gestuelle. Le frère Jérôme est en état de grâce révolutionnaire et culturelle permanente et il ferait admirablement la paire avec cet autre artiste qu'est le poète Mao qui ne le renierait certainement pas dans sa Chine de l'ère atomique.



Etudiants au travail dans l'une des salles du vaste atelier du Frère Jérôme installé dans une dépendance du collège Notre-Dame.

REPRESENTATION SPECIALE  
SAMEDI SOIR A 11 h. 30

18  
ANS

réserve aux adultes

# Valérie



Avec DANIELE QUIMET  
GUY GODIN  
ANDRÉE FLAMAND  
MICHEL PAJE  
Un film de DENIS HEROUX

Procurez-vous le roman  
d'YVES THERIAULT  
"VALERIE"  
publié par  
LES EDITIONS DE  
L'HOMME

Tendre sensualité  
7<sup>e</sup> semaine

HORAIRES : 10.30  
a.m., 12.40, 2.55, 5.10  
7.30 et 9.50 p.m.  
Dernière représentation  
complète à 9.10  
p.m.

CINEMA LE PARISIEN  
Tel. 861.2697. 480, Ouest Ste. CATHERINE

5 <sup>e</sup> SEM. DU NORD St-JEROME	2 <sup>e</sup> SEM. RIO SOREL
4 <sup>e</sup> SEM. PALACE GRANBY	2 <sup>e</sup> SEM. DRUMMOND DRUMMONDVILLE
2 <sup>e</sup> SEM. MASKA St-HYACINTHE	2 <sup>e</sup> SEM. SALABERRY VALLEYFIELD
5 <sup>e</sup> SEM. IMPERIAL St-JEAN	DES SAM. CINEMA LACHUTE



Quelques membres de la troupe des Sortilèges en jolis costumes du Québec folklorique posaient récemment pour nous au cœur du Vieux Montréal, Place Jacques-Cartier.

Sus aux préjugés...

## Des jeunes ont appris le folklore à l'école avec les « Sortilèges »

Par Manuel MAITRE

Parce qu'il avait fait du folklore avec le groupe Scherzo aujourd'hui disparu, parce qu'il dirigea plus tard sa propre troupe "Pastourelle" et parce qu'il avait pris goût au folklore international dès l'époque où il étudiait au collège St-Viateur, M. Jimmy Di Genova, professeur de français à l'école secondaire St-Stanislas depuis cinq ans, donna naissance au groupe des Sortilèges le 19 décembre 1966 avec 35 élèves de l'école au début.

"J'ai voulu faire de l'animation culturelle au sein de l'école et ce fut un véritable défi car le folklore n'attire pas tellement les jeunes en général au niveau de la 8e à la 11e année. L'organisation devait être basée sur l'idée du groupe. Il fallait monter une équipe sur une base de volontariat pour travailler aux périodes d'activités dirigées".

**\$150. pour faire 35 costumes !**

"Je me suis aussi entouré de collaborateurs de l'extérieur et puis nous sommes allés chercher des jeunes filles de l'école secondaire Marie-Immaculée pour former les couples de danseurs. Aujourd'hui, ce sont des jeunes filles de l'école secondaire N.D. de l'Espérance qui sont avec nous depuis un an que notre école occupe de nouveaux locaux d'ailleurs provisoires. La réponse a été très bonne dès le début et 72 jeunes font maintenant partie des Sortilèges."

Des anciens qui ont quitté l'école et qui fréquentent le CEGEP sont restés attachés au groupe comme moniteurs et monitrices et l'abbé Bernard Bonin, aumônier de l'école est l'un des premiers et fidèles collaborateurs de M. Di Genova. Tous deux nous disent combien ils rêvent du jour où d'activité parascolaire, le folklore pourrait figurer au programme scolaire comme matière optionnelle, ce qui sera peut-être possible un jour dans le cadre d'une école polyvalente.

Rien n'est facile, il faut motiver les jeunes, leur faire prendre conscience de l'inté-

rêt que représente pour eux le folklore comme facteur de recherches et d'enrichissement sur le plan humain. Les Sortilèges ont donné leur premier spectacle au bout de trois mois à la fête annuelle de l'école et avec \$150. on arriva à habiller les 35 premiers membres de la troupe en Ukrainiens.

"Nous ne serons jamais professionnels ou semi-professionnels, Amateurs nous sommes, amateurs nous restons précise M. Di Genova. Pour nous, les spectacles que nous donnons sont des moyens en soi non pas un but. Nous voulons que notre aventure — car c'en est une — respire la joie de vivre en nous permettant de devenir plus humains. Avec les Loups-Garous de l'école secondaire St-Emile qui se sont formés après nous, les Sortilèges sont la seule troupe du genre au Québec créée dans une école secondaire."

**Tournée en France cet été**

Les Sortilèges entreprendront une tournée de trois semaines en France du 5 au 25 août dans les centres culturels notamment sous les auspices de l'Office franco-québécois pour la jeunesse qui subventionnera cette tournée. Ils participeront aussi au Festival de Confolens, dans la Charente. Cette fois, ils présenteront uniquement du folklore canadien et

québécois, danses et chansons qu'ils travaillent depuis un an à raison de trois à six heures de répétition par semaine au gymnase de l'école.

Pour mener à bien leur expérience globale avec les moyens du bord, les Sortilèges pour lesquels on vise toujours un but pédagogique, participent à des camps de fin de semaine à la campagne où ils travaillent à créer un esprit d'équipe plus grand. Le 14 juin, les Sortilèges choisis pour représenter l'élément québécois, participeront au grand spectacle de tous les groupes néo-canadiens à la Place des Nations à Terre des Hommes où ils exécuteront les danses et les chants de leur récent gala annuel de l'école.

Les parents collaborent étroitement avec M. Di Genova et ses collègues et si les gars et les filles ont appris cette année à tresser leurs ceintures flechées, ce sont les mamans qui font les costumes. Un budget est fourni par l'école pour l'achat de tissu et autres fournitures nécessaires. Ce n'est donc pas le travail d'un seul homme et autour de M. Di Genova et de l'abbé Bonin, se trouvent Robert Allard pour la chorégraphie et l'artisanat, Micheline Brisebois et Santo Tringali pour le chant, Soeur Marthe Mélançon pour les costumes et Jean-Guy Thibodeau pour les relations sociales.

## Festival d'été à Québec

Il y aura cette année un second Festival d'été à Québec et il se déroulera du 19 juillet au 9 août dans la Vieille Capitale, offrant à la population comme aux touristes un éventail d'événements artistiques et musicaux des plus variés.

Le président du Festival de Québec, M. Claude Auger, a annoncé qu'à côté des concertos brandebourgeois de Bach, on présen-

terait par exemple trois jours de jazz avec une vedette connue dont le nom n'a pu être encore révélé et selon toute probabilité, Félix Leclerc viendra spécialement d'Europe pour participer uniquement au Festival.

Il y aura aussi des concerts populaires en plein air dans la Cour du Séminaire et sur la terrasse Dufferin ainsi que des spectacles de folklore.

## 2 Grands films EN COULEURS Le GENDARME se MARIE



**JEAN-TALON**

JEAN-TALON, A L'EST DE PIE-IX - 725-7000

**MAISONNEUVE**

3019 E., SHERBROOKE - 525-2174



COULEURS

## Miracle de l'Amour

**2ÈME PARTIE**

les partenaires sexuels

AUSSI Princesse d'un jour EN COULEUR

**CANADIEN** **PLAZA**

-1204 EST. STE-CATHERINE

-6505 ST-HUBERT

"Une réalité qui dépasse tous les romans"

14 ans



Geraldine Chaplin  
Robert Hossein

en couleurs

## J'ai tué Raspoutine

**CINÉMA DE PARIS**

900 OUEST, STE-CATHERINE

TEL : 861-2996

**FLEUR DE LYS**

858 EST, STE CATHERINE

TEL : 288-3303

**42. SEMAINE** "VOUS FASCINE Par son audace!" **18 ANS Adultes**

**JEUX DE NUIT**

V O S U E D O I S E A V E C S O U S - T I T R E S F R A N Ç A I S

"MAI ZETTERLING NE MANQUE CERTES PAS DE TALENT!"

Semaine : 7.30 - 9.30  
Dimanche : 1.30 - 3.30  
Le 8.30 - 7.30 - 9.30

**FESTIVAL** 1206 E. STE-CATHERINE STATION BEAUDRY 525-8600

# Dans une véritable cacophonie la flibuste arrive à La Ronde

par Manuel MAITRE

Accompagnés du charmant capitaine corsaire Bisnungule, alias la jolie France Nantel, nous avons visité, de la cale au sommet du mât de misaine, "Le Flibustier", ces jours derniers à La Ronde, face à la Marina. C'est un disco-club, en fait la plus grande discothèque de Montréal qui ouvrira ses portes

au grand public le 13 juin à Terre des Hommes, pouvant accueillir jusqu'à 600 personnes.

Cette initiative nouvelle est due à un groupe de jeunes hommes d'affaires dont le porte-parole, M. Paul Fleury, l'un des directeurs du Flibustier, nous explique qu'ils sont tous spécialisés dans l'installation complète de discothèques au Québec. Ce sont même les propriétaires

de la discothèque "Chez Diogène" qui connaît un grand succès à Piedmont dans les Laurentides.

## Toute une sonorisation !

Ils avaient donc remarqué qu'il n'y avait pas d'endroit de classe de ce genre à La Ronde permettant aux jeunes adultes de s'amuser et ils négocièrent au printemps avec les directeurs de T.D.H. la location du pavillon de la Marina au sport Ste-Hélène, édifice de béton armé qui a coûté un million et demi de dollars.

Aussitôt le contrat signé, ils firent des transformations intérieures assez importantes et installèrent notamment un appareil stéréophonique d'une puissance extraordinaire pour les disques où le son est associé à un éclairage à pulsations harmoniques et stroboscopiques électroniques pour ne rien vous cacher...

En plus de la grande salle, il y a un deuxième étage avec vue sur l'étage inférieur, un casse-croûte sélect avec repas à prix populaires ouvert le jour au rez de chaussée et un café-terrasse tout le long de la galerie qui fait le tour de l'édifice à la hauteur du 1er étage et d'où l'on a une vue superbe sur le St-Laurent, la Voie Maritime, La Ronde et la Marina avec tous les beaux yachts qui y sont amarrés.

## La discothèque fera-t-elle ses frais?

Le personnel sera composé d'étudiants et d'étudiantes vêtus en marins et en corsaires en costumes de l'époque de la grande flibuste. Ces derniers, comme tous les autres employés et les concessionnaires de n'importe quel entreprise installée à La Ronde doivent payer un passeport à plein tarif pour TDH pour entrer sur les lieux et les directeurs paient \$125, chacun pour le stationnement de leur automobile.

Ils espèrent néanmoins rentrer dans leur argent car ils ont investi plusieurs dizaines de milliers de dollars dans cette affaire. Il faudra qu'ils fassent leur frais en 3 mois et Le Flibustier sera ouvert après la fermeture de TDH toutes les fins de semaine durant un mois.

Malgré tout, l'une de leurs connaissances nous a appris qu'il leur faudrait vendre

pour au moins \$200,000 de boissons alcooliques pour faire leurs frais. Rien que la climatisation de l'établissement va coûter près de \$300, par jour. "Le Flibustier" s'adresse donc uniquement à des jeunes ayant atteint l'âge qui leur permet d'entrer dans des endroits où l'on sert de la boisson et ce nouveau disco-club sera ouvert tous les soirs, sept jours par semaine, de 8h30 à 2h30 du matin. Avis aux couche-tard!



Terre ! De sa lunette improvisée, France Nantel, grimpsa au sommet du mât de misaine ou plutôt sur la belvédère du Flibustier observe les rives du St-Laurent majestueux qui s'étale à ses pieds.

## LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS

18 ans pour adultes seulement

### 2 La Woman... II

From the Six-Helm Novel  
English sub-titles Color by Technicolor

Snowdon à 1.25, 3.30 Fairview: Le soir à 5.30, 7.35, 9.35. 7.00 et 9.00  
Dern. spect. compt. Mat. sam. à 2.00 à 9.00 h. p.m. Dim. daut. dès 1.00

**SNOWDON** 697-8095  
5225 DÉCARIE 482-1327

**FAIRVIEW**  
PTE-CLARE TRANS. CANADIA 8317 115

14 ANS

### AUTANT EN EMPORTE LE VENT

CLARK GABLE VIVIEN LEIGH  
LESIE HARRARD - OLIVIA DEHAVILLAND

Anjou: Le soir à 7.10. Papineau: Tous les Mat. sam. et dim. 2.55 Jours à 2.95 et 7.01

**CINEMA LES GALERIES D'ANJOU** 353-5960  
METROPOLITAIN ET MONTEE ST-LEONARD

**PAPINEAU** PAPINEAU & MT-ROYAL, 521-4858

DES VENDREDI — EN FRANÇAIS !

## Voyez ce grand film

2e SEM.

A L'OCCASION DU 25<sup>ème</sup> ANNIVERSAIRE DU DEBARQUEMENT

POUR TOUS

DARRYL F. ZANUCK présente

d'après l'oeuvre de CORNELIUS RYAN

## LE JOUR LE PLUS LONG

AVEC 42 VEDETTES INTERNATIONALES



**CINEMA ARLEQUIN**  
1024 1<sup>er</sup> RUE STE. CATHERINE 300-2943  
Maison Derr, Gaudry

SPECTACLE COMPLET  
1.20, 4.40, 7.40 p.m.

## VOTRE PASSEPORT DU SUSPENSE...AU RIRE

18 ANS RESERVE AUX ADULTES

DAVID NYEN FRANCOISE DORLEAC

LE POINT DE NON-RETOUR

EN DOULUR AVEC LEE MARVIN ANGIE DICKINSON Sharon Acker Lloyd Bochmer

PASSEPORT POUR L'DUBLI

DES SAMEDI - 14 JUIN !

**CHATEAU FRANCAIS GRANADA**

DERNIER SPECTACLE COMPLET AUX 3 CINÉS 7.45 P.M.



Des gars sympathiques ces corsaires du "Flibustier" ! Il s'agit du personnel du nouveau disco-club de la Ronde qui sont tous vêtus en corsaires du temps jadis.

## Un cinéma canadien... à coups de millions

La Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne que préside l'ancien ministre des Affaires culturelles du Québec Me Georges-Emile Lapalme, a procédé, depuis sa création, il y a un an, à l'étude de 61 demandes pour la production de longs métrages.

Ces études ont porté sur 40 films dont 11 venant de cinéastes de langue française au sujet desquels il s'agissait de dépenses préliminaires (pré-production). Il en est sorti 27 projets approuvés dont sept de cinéastes canadiens-français. 13 demandes ont été étudiées concernant la production totale d'un

film dont cinq français. Cinq de ces projets ont été approuvés dont deux français **DES POUVOIRS ASSEZ VASTES ET VARIES**

Deux demandes pour dépenses ultérieures à la production d'un film dont un français sur les deux ont été acceptées et six projets de versions de films déjà faits ont été approuvés. La Société a le droit d'investir de l'argent dans un film, celui de prêter de l'argent, celui d'offrir des primes à la qualité, celui d'aider les cinéastes dans leur métier et celui d'aider à la distribution. Elle a donc exercé déjà tous ces pouvoirs depuis un an soit en prêtant soit en investis-

sant des sommes assez considérables dans des films. En fait, nous dit Me Lapalme, il est question de millions de dollars. Société de la couronne indépendante tout en étant une société d'Etat, l'organisme ne paye pas de salaire à ses dirigeants qui reçoivent des honoraires à raison de \$100, par jour pour les fois où ils se réunissent et leurs dépenses et frais de voyages leur sont remboursés selon un barème établi qui est toujours inférieur au coût réel de leurs frais de déplacement.

M. Lapalme insiste sur le sens de la gratuité qu'il y a chez les directeurs de l'organisme qui ne sont nullement rétribués pour tout ce qu'ils font en dehors d'une assemblée du conseil. Et de citer le cas de Mme Michèle Favreau, de Montréal, qui n'a jamais été payée pour les nombreuses heures passées à étudier des scénarios de film. Les bureaux de la Société situés à la Place Victoria sont très modestes et le personnel des plus coquets.

### INVESTIR PLUTOT QUE PRETER

Malgré tout, il s'est fait du bon travail, puisque, outre ce que nous avons décrit plus haut, la Société a distribué des primes à la qualité pour un montant total de \$100,000, après qu'un jury, composé de spécialistes et de critiques, eut été invité à dire quels avaient été les meilleurs films canadiens en 1967 et 1968. Sur neuf films récompensés, on trouve six films de réalisateurs canadiens-français et les prix offerts sont parmi les plus élevés au monde dans le domaine des primes à la qualité. C'est rapidement, le bilan d'un an. Il est satisfaisant.

Pierre Gravel, l'imprésario des groupes

# Il gagne plus qu'un ministre et il ne vend que du bruit

par Manuel MAITRE

Quand nous arrivons à ses vastes bureaux de Granby, Pierre Gravel nous a précédés de quelques minutes, venant d'une partie de pêche avec un groupe de jeunes musiciens. Il s'est levé à six heures ce matin là; il est 10h.30, il fait un temps gris et frileux, il n'a rien pris, ça n'a pas mordu, mais qu'importe, le jeune imprésario et agent de quelque 40 groupes au Québec est content.

Il a aujourd'hui 25 ans et déjà une vaste expérience derrière lui avec sept ans de métier dans cette profession où il travaille pratiquement jour et nuit. Il débuta modestement. — nous allons voir comment — mais maintenant, il a trois secrétaires et se fait le revenu d'un avo-

cat ou d'un médecin de 40 ou 50 ans ayant parfaitement réussi.

## Un collégien qui gagnait \$1,200. en fin de semaine

Pierre Gravel est né à Montréal, mais ses parents s'installèrent à Granby à cause du travail de son père qui est représentant et qui s'occupe, dans ses moments de loisirs, du dépistage des bons joueurs de baseball pour les différentes ligues. C'est un homme qui a le sens de l'organisation et son fils est fier de dire qu'il lui doit beaucoup, car il l'a toujours bien conseillé tout en lui montrant le bon chemin.

Alors qu'il étudiait au collège du Sacré-Coeur à Granby, Pierre Gravel eut l'idée d'organiser des soirées dansantes pour les jeunes dans un centre de loisirs dont il louait la salle pour \$25. Il engagea des groupes locaux ou régionaux alors peu connus et qui s'appelaient par exemple les Dutts devenus plus tard les Sultans et les Blue Angels devenus les Hou-Lops.

L'organisation était entièrement à ses risques et voilà que le succès couronna ses efforts dès le début avec 700 à 800 jeunes payant \$1.50 pour entrer quand lui ne donnait qu'un cachet de \$100. à ces groupes de musiciens-chanteurs encore peu connus à l'époque. Quand il rapporta des sommes d'environ \$1,200. les premières fois, le soir à la maison, son père se demanda où il avait pris ça...

Et alors il lui dit sagement qu'il fallait placer cet argent et qu'un gars de son âge ne devait garder que \$5. dans ses poches pour la semaine. Pierre acquiesça et continua d'organiser des danses-spectacles louant cette fois l'arène et y attirant jusqu'à 5,000 personnes grâce à une bonne publicité, facteur de réussite dans toute entreprise commerciale.

## Le rendez-vous avec le destin

Dans les environs, les salles de danse des petits pate-

lins comme des villes des Cantons de l'Est commençaient à entendre parler de Pierre Gravel et faisaient appel à ses services pour leur trouver et leur réserver des groupes pour des soirées car il n'y avait alors rien d'organisé en ce domaine dans la région. Au début, le jeune homme fit cela à titre bénévole pour rendre service et puis des groupes lui offrirent d'eux-mêmes de lui verser un petit pourcentage sur leurs cachets.

Bientôt, Pierre se fit \$200. à \$300. par semaine en plus de ses propres soirées, rien qu'à "booker", comme il dit, des groupes ici et là. Les artistes étaient heureux et se fiaient à lui, car la plupart avaient peur, manquaient de sécurité et du sens de l'organisation. Notre homme n'avait pas encore décidé ce qu'il ferait dans la vie et c'est alors qu'il vint étudier à l'Institut de Technologie Laval (aujourd'hui CEGEP Ahuntsic) en vue d'apprendre toute la technique en électricité.

Mais un beau jour, ce fut la minute de vérité et après un tête à tête et un dialogue franc et loyal avec ses parents il abandonna l'Institut pour revenir à Granby. Pierre Gravel allait se lancer pour de bon dans la carrière d'imprésario, installant un modeste bureau au sous-sol de la maison paternelle pour débiter. Il commença à être gérant de groupes locaux puis un peu plus tard, il lança, en les faisant rayonner partout, d'autres groupes appelés à devenir célèbres et qui sont en majeure partie issus de la région des Cantons de l'Est.

## D'inconnus il fait des vedettes

Pierre Gravel travailla pendant huit mois comme secrétaire au Zoo de Granby, pour apprendre les rouages d'une administration, pour se former et apprendre à obéir avant de savoir commander. Il ne gagnait de \$45. par semaine mais son travail du soir comme imprésario continuait de lui rapporter pas mal d'argent. Il loua bientôt un petit bureau dans l'immeuble de son futur beau-père et sa blonde, sa femme aujourd'hui, depuis un an à peine, venait lui donner un coup de main.

Il engagea la secrétaire d'un notaire qui s'y connaissait en matière de contrat puis les affaires allant bon train, il s'agrandit occupant presque tout un étage de l'immeuble et augmentant son personnel de deux autres secrétaires. L'Agence publicitaire de P.G. (Pierre Gravel Inc) de Granby était née et elle allait faire parler d'elle de plus en plus. Les Chanceliers, jusqu'à leur récente dissolution (comme d'autres groupes d'ailleurs qui se séparent et se regroupent sous d'autres noms), les Hou-Lops, les Mersey's, le 25e Régiment, les Sultans, les Haunted, les Makadams, les Sinners, Bruce, Claire Lepage, Jean Malo et d'autres allaient bientôt confier leur destinée à Pierre Gravel.

Celui-ci ne les envoyait plus seulement dans la région mais il les faisait jouer aux quatre coins du Québec. Eric se joindra bientôt à un groupe dont s'occupe le jeune imprésario et ce sera là



Pierre Gravel signait cette semaine à Montréal le contrat des Mersey's qui participeront au prochain Musicorama de CJMS. On le voit ici à droite paraphant le document à côté de Pierre David, directeur des Productions de CJMS.

sa toute nouvelle "recrue". Pierre Gravel fait un travail d'équipe avec son personnel comme avec des copains et ses secrétaires lui sont dévouées à mort. Il prend des risques calculés et nous dit qu'il ne se lancerait pas dans de grosses affaires risquant de faire fiasco.

## Des échanges internationaux pour l'an prochain!

Il avait envisagé des échanges culturels avec des groupes français et anglais et des groupes du Québec mais après un récent voyage en Europe, il se rend compte que ce n'est pas possible et se retourne plutôt vers un pays d'Orient pour l'an prochain sans vouloir en dire davantage là-dessus pour l'instant en homme prudent qu'il est et sans vouloir jeter de la poudre aux yeux ce qui est tout le contraire de lui comme on s'en rend compte après deux ou trois heures de conversation avec un garçon réaliste qui sait où il va et qui saura s'adapter selon l'évolution dans ce milieu changeant des groupes.

Comme il est prévoyant, Pierre Gravel investit ailleurs, dans une discothèque d'abord puis dans une compagnie d'éclairage pour salles de spectacles qu'il vient tout juste de former avec un matériel et un équipement modernes des plus complets pour répondre au besoin et à des demandes nombreuses en ce domaine.

Ce jeune "businessman", car comment le désigner autrement aime bien vivre et apprécie le confort sans rechercher le luxe mais il est dévoué et si un groupe est en panne en pleine nuit sur l'autoroute et loin de Granby comme cela est arrivé récemment, Pierre Gravel se lève en pleine nuit saute dans sa camionnette et va les sortir de là. Comment voulez-vous à ce compte là qu'il ne soit pas aimé et apprécié de tous ceux dont il s'occupe si bien! Il est sérieux, à de l'ordre et de la méthode comme nous l'avons constaté et de façon assez rare chez un jeune adulte de 25 ans à peine. Pierre Gravel est simple et modeste mais il ira loin s'il continue ainsi sa brillante ascension.

**CINERAMA** HORAIRE: 8 h. LUN. au SAM. — 7 h. 30 DIM. 2 h. MER., SAM., DIM.

**BEN-HUR**

SUR ECRAAN SUPER-GEANT ET TECHNICOLOR

FAUTEUILS RESERVES EN VENTE... par poste... au théâtre... MORGAN (Centres d'achat Beilmond et Darval), PHARMACIFNUCKLE (Centre d'achat Lovell), LIBRAIRIE PINEAULT 3320 est. rue Ontario

5e MOIS POUR TOUS

IMPERIAL CINERAMA

METRO STATION PLACE DES ARTS

1430 Bleury, Mt. AV. 6-7102 ou 5403

LUNDI, MERCREDI ET VENDREDI A 7h.45 LE DIMANCHE A 2h.00

**Blue Bonnets**

**MONTROSE**

5180 est. Bélanger 737-1190 — Ste. Genevieve

COMMENÇANT LE 20 JUIN POUR TOUS

Enfants 55¢

les Dix Commandements

**CALGARY AU QUEBEC**

**RODEO**

(LAURENTIEN)

**VAL-MORIN, QUE.**

3 milles au nord de Ste-Adèle, route 11

SAMEDI: 2 h. p.m.

DIM.: 2 h. p.m. et 7 h. p.m.

Première mondiale à La Ronde

**HEY**

**LOOK!**

35 minutes d'enchantement! Spectacle palpitant!

Théâtre-cinéma à écran multiple Danseurs acrobates en personne.

4 représentations en soirée 5 h. 30, 7 h. 8 h. 30, 10 h.

Matinées: sam. et dim. 1 h 30, 2 h. 30, 3 h. 30, 4 h. 30

Théâtre de "l'écran vivant" LA RONDE



La jolie chanteuse mexicano-américaine Anita Ortez.

# Anita Ortez, fille d'un clairon de Pancho Villa "C'est du mercure qui lui coule dans les veines"

Par Manuel MAITRE

Montréalaise d'adoption et de cœur — elle adore la Métropole — Anita Ortez, citoyenne américaine d'origine mexicaine qui passait dimanche au Rideau s'ouvre, nous confie que son père servit comme petit clairon dans l'armée révolutionnaire de Pancho Villa en 1910.

Anita a vu le jour à Albuquerque au Nouveau Mexique et sa mère, comme son père, était d'origine espagnole, mais elle a aussi du sang des Indiens Navajos qui coule dans ses veines provenant de quelques lointains ancêtres. Elle ne s'en cache pas

et elle en est fière au contraire. Sa mère était toute-fois américaine de naissance.

## Quatre générations dans le "show-biz"

Avec cette jolie chanteuse, c'est la quatrième génération qui est entrée dans le "show-business" dans sa famille. Son arrière-grand-père ouvrit le bal en quittant ses parents, riches planteurs de thé mexicains, pour s'engager dans un cirque prenant le nom de jeune fille de sa mère qui était Ortez comme pseudonyme.

Le père d'Anita reprendra plus tard le patronyme familial des Coronados suivi en cela par ses deux fils et sa fille Anita qui fit ses débuts professionnels avec ses frères sous le nom du Trio Coronado à la télévision d'Albuquerque, il y a dix ans de cela. Ce fut le succès immédiat avec leur répertoire de chansons populaires espagnoles et américaines.

Ils auditionnèrent peu après devant Arthur Godfrey et le "manager" de Liberace qui, incidemment, est marié à une Canadienne et ils décrochèrent vite des engagements au Copacabana à New York, au Moulin Rouge à Hollywood, au Sansa Hôtel à Las Vegas ainsi qu'au Casino Bellevue et au Casa Loma à Montréal où ils vinrent pour la première fois il y a déjà plus de huit ans de cela.

un véritable numéro familial de variétés: Les Coronados.

Pour revenir à Anita, elle débuta comme soliste il y a sept ans après avoir quitté ses frères et ce fut à Montréal au El Morocco. Et elle se fixa alors ici tout en gardant son appartement de New York et sa chambre chez son père qui est veuf aujourd'hui à Albuquerque où elle ira passer quelques jours de vacances cet été. C'est au Québec que Anita Ortez a appris à chanter en français et elle prend encore des cours actuellement.

À la demande du gouvernement fédéral, elle a représenté le Canada en 1967, à la 5e Foire internationale du Pacifique à Lima au Pérou après avoir subi un lavage de cerveau rapide pour apprendre l'Histoire du Canada. Elle se rend compte qu'il vaut mieux parler deux langues qu'une seule et que c'est encore mieux quand on en connaît trois.

## Vive saint Christophe quand même!

Pendant notre entretien, Anita agite souvent son bracelet-talisman chargé de breloque dont une croix et une médaille de saint Christophe, (elle est catholique et croyante) Comme nous lui faisons remarquer qu'elle porte un saint récemment descendu des autels, elle réplique vivement: "Ma foi est très grande en lui, il m'a déjà porté chance et en dépit de ce qu'a pu dire le Pape, je continuerai d'avoir confiance en saint Christophe."

Mais pourquoi aime-t-elle donc tant Montréal? Eh bien, c'est tout simplement — tenez-vous bien — à cause de la neige. Elle priait jadis pour en avoir dans son désert tropical du Nouveau-Mexique et elle entend bien finir ses jours ici, dans bien

des années car elle est jeune et a bien du temps devant elle.

Anita qui adore voyager a déjà refusé à trois reprises des contrats pour l'Europe où elle veut se produire que lorsqu'elle se sera fait un grand nom. Et pourtant, sa carrière est florissante et loin d'être négligeable. Elle arrive tout juste d'une tournée en Amérique du Sud, où elle a participé à plusieurs grandes émissions de télévision dans différents pays.

## Bonne écuyère mais piètre nageuse

L'an dernier, elle a fait la tournée de tous les clubs Playboy aux États-Unis et elle a été la seule vedette féminine du film "Here Come Charlies" avec Charlie Barnett. Durant ses loisirs Anita Ortez qui passe environ six mois de l'année à Montréal de façon entrecoupée, se livre à la décoration intérieure qui la passionne et elle adore dessiner.

Elle adore bien vivre et bien manger et dans l'avenir, elle entend concentrer davantage ses efforts pour chanter au Canada afin d'être plus souvent à Montréal, Anita qui est née sous le signe du Verseau croit beaucoup à l'astrologie sans être superstitieuse pour autant. Elle aime l'équitation et en fait le plus souvent possible dans la région métropolitaine. Par contre elle ne sait pas nager. "Je coule comme une pierre, avoue-t-elle."

Enfin, nous n'aurions garde d'oublier de souligner que Anita Ortez qui a animé une émission du "10" durant toute une saison avec Michel Louvain a enregistré plusieurs disques, deux 45-tours et deux microsillons, aux États-Unis et au Québec. Son 45-tours, "Come On Chi-Chi", a fait un véritable "hit", obtenant une première place au palmarès aux États-Unis.

**SOIRS**  
FESTIVAL FILMS SEXUELS  
AUX CINEMAS  
**ETOILE. RIO**  
CINE-SEX  
ADULTES 18 ANS  
PARADISIO...  
le film à 3 dimensions  
Venez voir  
avec nos lunettes  
tous les nus en  
relief du paradis,  
mais ne touchez pas!

**MATINEE**  
AUX 2 CINES  
**ETOILE de RIO**  
727-1752 - 321-4442  
SAM. et DIM.  
SAMSON  
FETE POUR LES ENFANTS, CHIPS ET LIQUEURS GRATUITS, CADEAUX-TIRAGE POUR LA FETE DE NICK FALLERMO  
1- Godzilla contre la chose  
2- REPTILICUS  
3- LE GRAND DEFILÉ  
MACISTE  
HERCULE

**SEXY GANG PROPRIÉTÉ INTERDITE**

**2 Générations face aux conflits sexuels**

**NATHALIE L'AMOUR S'ÉVEILLE**  
2e SEM.  
Anne Talbot - Dominique Prado  
PREMIÈRE VISION  
**DROIT DE NAITRE**  
Ce film n'a jamais été présenté ni aux cinémas ni à la tv.

UN FILM TOUT NOUVEAU SUR UN SUJET INOUBLIABLE.  
COULEURS  
TEL 842-8204

**Midi-Minuit**  
4462 ST-DENIS & MT-ROYAL

**Pigalle**  
912 STE-CATHERINE & MANSFIELD  
Semaine dernier programme 8.15 p.m. Samedi à 10.00 p.m.

TEL 866-2774

Le C.E. des ARTS et du SPECTACLE du QUÉBEC inc.  
présente  
**MATHE ALTERY**  
**PAOLO NOËL**  
**les 17, 18 et 19 JUIN**  
Billets aussi en vente au service de billets CENTAUR,  
Place Ville-Marie, tél.: 878-1184

**THÉÂTRE MAISONNEUVE**  
PLACE DES ARTS, Montréal 129 (Québec) Tél: 842-2112

## Une famille de gens du voyage

Le trio triompha partout et le jour était loin pour Anita, comme elle nous le rappelle où elle débutait au cirque comme trapéziste à 6 ans sous la direction de son père qui était acrobate. Ce dernier réussit à convaincre sa femme qui avait une jolie voix de chanter en public et plus tard, il devint l'imprésario de ce qui devait devenir

## "La Révolution Française" pas morte!...



Louis Parizeau, porte-parole du groupe "La Révolution Française", ex-Sinners, se dit outré de voir qu'on a annoncé à Montréal, leur disparition alors qu'il n'en est rien. Ce qui est vrai, c'est qu'un des membres du groupe, Arthur, a quitté ses copains pour aller faire équipe avec Robert Charlebois.

Mais il a déjà été remplacé "La Ré-

volution Française" a enregistré un nouveau 45-tours sur étiquette portant ce nom et comprenant quatre chansons en français, en anglais et en italien. Louis Parizeau nous dit que leurs engagements tiennent toujours partout en province et qu'ils ont actuellement en train de mettre au point plusieurs nouveaux projets intéressants dont ils nous entretiendront sous peu.

# LE COIN DES COPAINS

Chantal Pary n'est pas compliquée à rencontrer et à se raconter. Elle aime son métier, elle adore chanter, son public l'emballe, vivre est une joie et sa carrière se porte très bien. Que demander de plus? Pas grand-chose, sauf essayer d'aller plus loin. Et c'est ce qu'elle veut faire.

Chantal a commencé à chanter très jeune. "Je n'ai pas eu une adolescence anormale, mais je n'ai jamais vécu comme les filles de mon âge lorsque j'allais à l'école. Comme je chantais souvent le soir et les fins de semaine, les autres filles me regardaient différemment de leurs compagnes. Je n'étais pas comme elles. Il fallait que je répète, que je me repose pour reprendre des heures de repos. Je ne jouais pas souvent avec mes amies et je crois que j'ai peut-être été un peu marquée par ça". Ce qui n'enlève pas du tout la jeunesse de Chantal Pary. Elle aime son métier et ne voudrait pas changer pour tout l'or du monde.

D'ailleurs, la mère de Chantal Pary possédait aussi des talents de chanteuse. Elle a fait une certaine carrière et maintenant elle consacre tous ses moments de loisirs à Chantal. Elle suit sa carrière de façon intensive. Quand elles sont ensemble, on se croit en présence de deux sœurs. "Nous sommes très amies. Ma mère me suit souvent quand je dois chanter loin de chez nous et ça me plaît. Je lui dois beaucoup."

Depuis un an, Chantal connaît une popularité qui n'a pas cessé de grandir. Lors du dernier Festival du Disque, elle s'est mérité une bourse et c'est très important pour Chantal. Avec l'argent de cette bourse, elle ira à Paris l'automne prochain. Elle veut connaître le milieu de la chanson française, travailler dans les studios d'enregistrement français afin d'approfondir ses connaissances dans la chanson. "Je chante depuis longtemps, j'ai acquis une expérience intéressante, mais je veux aller plus loin. Ce n'est pas parce



que ma carrière marche bien au Québec que je dois arrêter d'étudier et de chercher. Je sais que j'ai du talent. Je sais aussi que je pourrais continuer à chanter. Mais je veux une carrière complète. J'ai besoin de rencontrer des "maîtres". Je veux faire plus que donner des tours de chant et enregistrer des disques."

Chantal Pary dépasse à peine les vingt ans. Quand elle parle de son métier, c'est en adulte. Elle a des idées bien arrêtées sur ce qu'elle veut devenir. Quant à sa vie à elle, elle en parle très peu. Mais ce qu'elle dit fait très jeune fille de vingt ans. Sa carrière n'a pas influencé ses idées sur la vie, le mariage, les enfants et les hommes. Elle est même très fleur bleue. Elle veut se marier avec celui qu'elle aimera (ou qu'elle aime) et avoir quelques enfants. Sa vie privée, elle la veut simple et belle. Elle déteste les scandales et ne veut pas que sa vie soit mêlée à son métier. D'ailleurs elle ne veut pas se marier tout de suite. Elle est très jeune et son mariage... ce sera pour la vie.

En attendant, ce grand événement, elle travaille et prépare son voyage en Europe. Elle se fait une joie d'aller là-bas simplement pour observer et étudier. "Ça va me reposer et de partir quelque temps d'ici est excellent pour ma carrière." Elle a sorti un 45-tours qui tourne partout dans la province: "Le temps qui passe"

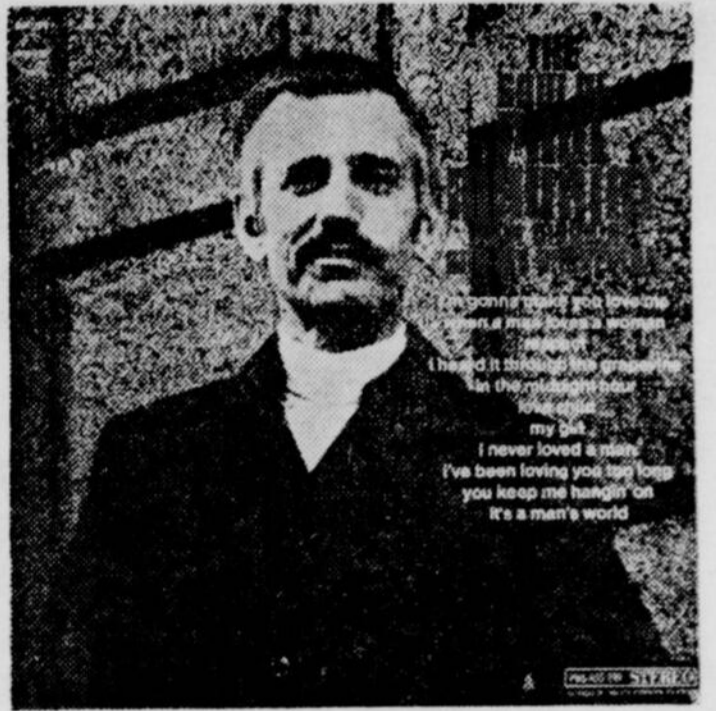
## Les grands disques

Vous voulez entendre les mélodies de Paul Mauriat et son orchestre à leur meilleur? Rien d'autre à faire que de vous procurer son nouveau disque intitulé **The soul of Paul Mauriat**. C'est une orientation nouvelle dans la production du fameux musicien français, et il est à son honneur qu'il ait si bien compris la nouvelle musique en vogue en Amérique. Et il est probable que le concept de la musique "soul" se répandra rapidement à travers le monde avec un tel interprète. Les pièces de ce long-jeu sont "I'm Gonna Make You Love Me", "I Never Loved A Man", "U've Been Loving You Too Long", "You Keep Me Hangin' On", "It's A Man's World", "When A Man Loves A Woman", "Respect", "I Heard It Through The Grapevine", "In The Midnight Hour", "My Girl", "Love Child". De très belles compositions portant l'étiquette Philips.

La collection Living Strings (RCA Camden) vient de s'enrichir d'un nouveau microsillon intitulé **West side story**. Quel plaisir de réentendre ces pièces tirées du fameux film du même nom! On y retrouve toute la magie, l'enchantement de ce film, sous la direction de Johnny Douglas. De la musique vraie et grande et belle, avec les pièces "Introduction and Something's Coming", "Dance in the Gym", "America", "Maria", "Tonight", "I Feel Pretty", "One Hand, One Heart", "The Rumble", "A Boy Like That and I Have A Love", et "Somewhere". Cette musique était déjà inoubliable, mais prend encore plus de charme avec les Living Strings.

Le charme de Serge Gainsbourg est bien connu. Mais quand il s'allie au talent de Jane Birkin, on obtient un heureux mariage... comme on peut le constater en écoutant le microsillon que Fontana vient de graver et portant ce titre: **Jane Birkin - Serge Gainsbourg**. On n'oubliera pas de sitôt des chansons comme "Je t'aime... moi non plus"; "L'a n a m o u r"; "Orang outan"; "Sous le soleil exactement"; "69 (d'après un prélude de Chopin); "Elisa"; "Le Canari est sur le balcon"; "Les sucettes"; "Manon"...

Parmi les chefs d'orchestre les plus populaires en ce moment, il faut signaler le Français Jean Claudric, cet ancien fonctionnaire qui ne vivait que pour l'harmonie, le contrepoint, la fugue, la musique de chambre puis l'orchestre. C'est avec le trio espagnol "Les Alcarson" qu'il s'est d'abord fait connaître, en 1959, puis les choses vont très vite. Il devient le chef d'orchestre-arrangeur favori de vedettes comme Maurice Chevalier, Joséphine Baker, Tino Rossi, Johnny Hallyday et bientôt parcourt le monde. Depuis sept ans il dirige l'orchestre du Festival de Barcelone. En 1968, il dirigeait les 60 musiciens du Festival d'Athènes. Son nouveau microsillon s'intitule **I Love Claudric** et comprend des mélodies comme "Pon-Pon", "Rain and Tears", "My Year Is a Day", "Les vagues", "Le temps des fleurs", "Petite musique de jour", "Long sera l'hiver", "La mer", "Ce grand bateau", et "Baxter Williams". Un très bel enregistrement signé RCA Victor.



- MIREILLE MATHIEU: "La première étoile"; "Il pleut toujours quand on est triste". Barclay 60073.  
 GEORGES GUETARY: "Les matins de Provence"; "Bleu pastel ou rose bonbon". Apollo 504.  
 TONY MASSARELLI: "Le temps des lilas"; "Un jour sans toi". TC 4005.  
 NICOLE CROISILLE: "Qu'est-ce qui se passe dans mon coeur"; "Tu m'apprenais le bonheur". AZ 4455.  
 GILLES BROWN: "C'est l'été qui revient"; "La rose et l'amour". TC 3298.  
 ARLETTE ZOLA: "Les chemins de l'été"; "M'sieur Piccolo". AZ 4450.  
 PETULA CLARK: "Love Is the Only Thing"; "Happy Heart". TC 4009.  
 SULLIVAN: "Non jamais"; "Chiwawa". TC 3294.  
 HUGUES AUFRAY: "Je ne suis plus maître chez moi"; "Pauvre Benoit". Barclay 60072.  
 ORCHESTRE STUDIO "A": "Evangéline mon amour"; "Wichita Lineman". Capitol 85.043.  
 FRANCOIS CARREL: "Les balançoires"; "Notre rendez-vous". Vedettes 3091.  
 GILLES MARCHAL: "La valse à quatre pattes"; "Où es-tu donc passé? (L'autoroute)". AZ 4451.  
 MIREILLE DARC: "Ce ne sera jamais trop"; "Compartiment 23". Philips 370.688.  
 JEAN VALLEE: "N'auriez-vous pas un peu de temps"; "Il n'y aura plus d'arbres". Philips 370.783.  
 JERRY BUTLER: "Moody Woman"; "Go Away - Find Yourself". Mercury 72929.  
 JEAN NICHOL: "Oh! Lady Mary"; "Les filles de mon pays". TC 3295.  
 MARC LEPAGE: "La Marie"; "C'est pour demain". RCA Victor 75-5012.  
 PATTY PRAVO: "Scende la notte sale la luna"; "Il paradios". RCA Victor 57-1040.  
 SYLVIE VARTAN: "Buonasera, buonasera"; "Blam Blam Blam". RCA Victor 57-1041.

### Gagnants du concours "Flash"

Dora Binda, Ottawa; Emma Séguin, Montréal; Guy Brunelle, Montréal; Françoise Grégoire, Trois-Rivières; Norinand Richard, Montréal; Françoise Beaudry LaSalle; Linda Therrien, Montréal-Est; Line Cartier, Verdun; Huguette Benjamin, St-Jean; Rollande d'Anjou, Montréal; Claude Précourt, Montréal; Lise Milot, Montréal; Roxane Labrosse, LaSalle; M. Beaupré, Montréal; Francine Cloutier, Montréal; André Dagenais, Montréal; Cécile Charette, Hull; Joséé Leroux, Dorion; Danielle Lajoie, Jacques-Cartier; Lorraine Chartrand, Montréal; Diane Garand, Montréal; Pierre Lyons, St-Jean; Louise Dumas, Montréal; Ghislaine Touchette, Montréal; Odile Vaillancourt, Duvernay.

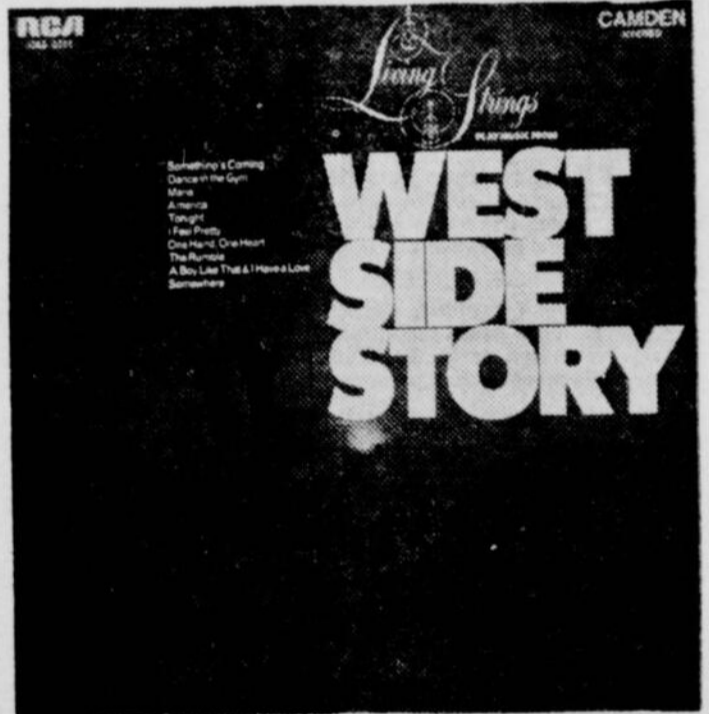
### CONCOURS FLASH

Nommer une chanson que Chantal Pary a enregistrée sur disque.

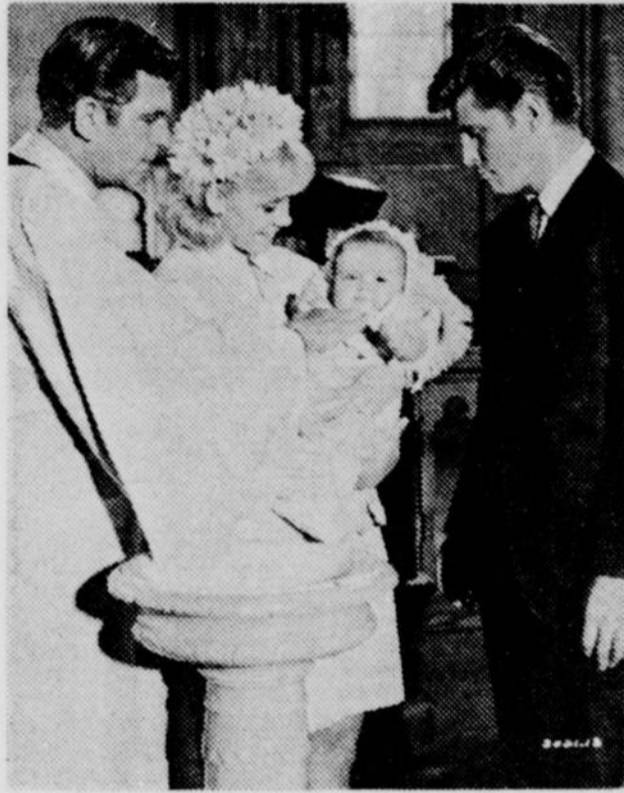
Réponse .....  
 Nom .....  
 Adresse .....

Parmi le courrier reçu, vingt-cinq lettres seront tirées au hasard. Les gagnants recevront un exemplaire du dernier 45-tours de Chantal Pary sur étiquette Grand Prix.

Les réponses doivent être adressées à:  
 CONCOURS FLASH, "La Patrie", case postale 328,  
 station R, Montréal



# OU ALLER QUOI VOIR QUOI FAIRE



## Angel in my pocket

Après huit ans de carrière à la télévision, carrière remplie de façon brillante, le fameux "Sheriff" Andy Griffith passe à la dimension du grand écran avec une comédie à l'emporte-pièce, que Universal nous présente en Technicolor sous le titre "Angel in my pocket".

Ce régal du rire prend l'affiche cette semaine au cinéma Monkland et, outre le héros Andy Griffith, il met en vedette Jerry Van Dyke, Kay Medford, Henry Jones, Lee Meriwether, Edgar Buchanan, sans oublier le désopilant Gary Collins.

Tant il est vrai que le métier respire toujours à travers l'homme, Griffith, mué en ministre du culte, sera aux prises avec une chicane de clocher en train de bouleverser la vie d'une petite ville typique américaine.

Le nouveau pasteur, qui en est à ses premières armes, devra donc avoir recours à la faculté de synthèse de choses de la vie, d'une vie qui fut, au petit écran, autrement ardue.

Les réalisateurs Jim Fritzell et Everett Greenbaum ont accommodé divers caractères, très bien campés, qui répondent admirablement à celui du jeune pasteur lequel est en même temps notre valeureux Andy Griffith. Ils ont montré, par le fait même, une connaissance peu ordinaire du côté psychologique du héros.

Celui-ci manifeste particulièrement ses dons de comédien dans deux scènes qu'il vaut la peine de relever ici et qui resteront gravées dans la mémoire des spectateurs.

Comme nous sommes dans une petite ville, cette localité est comme ses villes-soeurs, possédée par des traditions qui ne veulent pas s'éteindre. Le nouveau ministre prend connaissance d'une bataille de "partisans" qui marque une assemblée politique et il invite le chef de police (Clay Tanner) à séparer les combattants. Mais celui-ci, bien au courant de la mentalité de ses gens, lui répond qu'il n'en fera rien, au grand scandale du révérend pasteur.

— C'est ainsi à chaque élection, explique-t-il froidement.

Le film, dont l'action se déroule avec rapidité, présente une tranche de vie taillée sur le vif, histoire qui ne manque pas de piquant et qui nous repose de trop d'autres longs métrages construits sur un mode "visuel" plutôt osé.

Remarquable aussi la scène du premier baptême exercé par le pasteur et où le shérif fait preuve d'une délicatesse de sentiment touchante.

### SERVICE GRATUIT

Les directeurs ou chargés de relations extérieures des cabarets, cinémas, galeries d'art, salles de concerts, musées, places touristiques, théâtres, etc., sont invités à faire parvenir communiqués, photos et horaires de la semaine au plus tard le mardi, à 5811 Christophe-Colomb, Montréal 325. Ce service est gratuit et il est une source d'informations pour nos lecteurs. Merci!

## CINÉMA

**ALOUETTE:** 318 O. Ste-Catherine 861-2807 DOCTOR ZHIVAGO 2.00, 8.00

**ARLEQUIN:** 1004 E. Ste-Catherine 288-4923 LE JOUR LE PLUS LONG 1.30, 4.40, 8.00, D.S. 7.40

**ATWATER:** Angie Atwater Ste-Catherine 935-4246 POPI 1.00, 3.10, 5.15, 7.20, 9.25

**AVENUE:** 1224 Green 937-4689 TWISTED NERVE 1.00, 3.00, 8.00, 7.00, 9.0 D.S. 9.00

**BIJOU:** 5130 Papineau 527-9131 FRUITS AMERS 12.25, 2.15, 4.57, 7.14, 9.31

**BONAVENTURE:** Place Bonaventure 861-2725 AFRICAIN SAFARI 12.35, 2.40, 4.5, 6.50, 9.55. Sa matin Spéc. 10.30

**CANADIEN:** 1204 E. Ste-Catherine PRINCESSE D'UN JOUR 1.40, 5.10, 8.30 MIRACLE DE L'AMOUR: 12.00, 3.25, 6.45, 10.15

**CAPITOL:** 890 O. Ste-Catherine 866-6828 CHARRO 10.35, 12.45, 2.55, 5.05, 7.20, 9.35, D.S. 9.05

**CHAMPLAIN:** 1815 E. Ste-Catherine 524-1685 L'INTRUS MAGNIFIQUE 12.35, 4.20, 8.05, BOOM 2.20, 8.05, 9.45

**CHATEAU:** 6956 St-Denis 271-4400 LE POINT E NON RETOUR 2.55, 6.25, 9.55, PASSEPORT POUR L'OUBLI 1.00, 4.25, 7.55, D.S. 7.55

**CINEMA V:** 5550 O. Sherbrooke, ADELAIDE 7.30, 9.30; dim. 1.30, 3.30, 5.03, 7.30, 9.30

**CINEMA GALERIES D'ANJOU:** Centre d'Achats Anjou, AUTANT EN EMPORTE LE VENT 7.10; sam. dim. matinées 2.55

**CINEMA DE MONTREAL:** 1584 E. Mont-Royal 521-7870, ARRIVEDERCHI BABY 1.04, 6.14, L'ODISSEE D'UN SERGENT 3.04, 8.14, LA JUNGLE DES DIAMANTS 12.04, 4.30, 9.40

**CINEMA DE PARIS:** 896 O. Ste-Catherine 861-2996 J'AI TUE RASPOUTINE 1.30, 3.30, 7.30, 9.30, dim. 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30

**CINEMA THEATRE IMPERIAL:** 1430 Bleury 288-7102 BEN HUR. Tous les soirs 8.00; dim. soir 7.30. Matinée merc. sam. dim. 2.00

**CINE-WEEK-END:** 3860 St-Urbain 274-7534 KWAIDAN Sam. dim. 8.30, LE ROI DES DISTRAITS Sam Dim 1.30, 3.45, 6.00, LE FIDÈLE VAGABOND Dim 1.03, 3.45, 6.00

**CREMAZIE:** 8610 St-Denis 388-4210 3 PETITS TOURS ET PUIS S'EN VONT 6.25, 10.00; sam. dim. 12.50, 4.20, 8.00, L'AFFAIRE THOMAS CROWN 8.05; sam. dim. 2.35, 8.10, 9.45

**DAUPHIN:** 2396 E. Beaubien 721-6090 Salle Renoir: OBJECTIF 500 MILLIONS 7.30, 9.30; sam. dim. 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30, Salle McLaren: L'ASTRAGALE 7.30, 9.30; sam. dim. 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30

**DORVAL:** 260 Dorval 531-2021 Salle Dorée WITH 6 YOU GET EGGROLLS 9.20; sam. 2.50, 9.20, POOR COW 7.30; sam. 1.00, 7.30; dim. dès 2.10, SALLE DORÉE: THE LONGEST DAY 8.00; sam. 1.15, 8.00; dim. dès 1.15

**ELECTRA:** 1114 E. Ste-Catherine 522-9177 BONNIE ET CLYDE 12.35, 4.15, 8.00, CHUBASCO 2.35, 8.18, 10.00

**ELYSEE:** 350 Milton, Salle Renoir: TEOREMA avec Terence Stamp et Silvana Mangano Salle Eisenstein: PIERRE ET PAUL, 7.30, 9.30; Sam. 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30

**FAIRVIEW:** 7575 Transcanadienne 697-0370 Cinéam 11: I A WOMAN 7.00, 9.00; sam. 2.00, 7.00, 9.00, dim. dès 1.00, Cinéma 1 BUONA SERA, MRS CAMPBELL 7.00, 9.00; sam. 2.00, 7.00, 9.00; dim dès 1.00

**FESTIVAL:** 1206 E Ste-Catherine 525-8600, JEUX DE NUIT 7.30, 9.00, dim. 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30

**FLEUR DE LYS:** 858 E. Ste-Catherine 288-5513 J'AI TUE RASPOUTINE 1.30, 3.30, 7.30, 9.00; dim. 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30

**GRANADA:** 4353 E. Ste-Catherine 255-2428 LE POINT DE NON RETOUR 12.50, 4.15, 7.45, PASSEPORT POUR L'OUBLI 2.25, 5.55, 9.25

**GREENFIELD PARK:** 549 Taschereau 871-6129, Cinéma 11: LA PREMIERE FOIS, LES SUEDOISES A PARIS, Cinéma 11 WITH 6 YOU GET EGGROLLS, POOR COW

**JEAN-TALON:** 4255 E. Jean-Talon LE GENDARME SE MARIE 8.40, 10.10; dim. 12.00, 3.20, 6.40, 10.00, ALEXANDRE LE BIENHEUREUX 8.24; dim. 1.35, 4.55, 8.25

**KENT:** 6100 O. Sherbrooke 489-9707 SEA GULL 1.10, 3.40, 6.10, 8.40, D.S. 8.30

**LAVAL:** Centre d'Achats Laval 588-8200 Cinéma 1 WITH 6 YOU GET EGGROLLS 6.05, 9.30; sam. dim. 2.45, 6.05, POOR COW 7.45; sam. dim. 1.00, 4.25, 7.45, Cinéma 11 LA PREMIERE FOIS 6.20, 9.40; sam. dim. 3.00, 6.20, 9.40, FILLES ET GARÇONS 8.10; sam. dim. 1.30, 4.50, 8.10, D.S. 7.55

**LIDO:** 360 Labelle, 681-1888 Le 11 Juin: LES 101 DLAMATIENS 8.30, 8.00, Les 12, 13: LA BELLE

ET LE CLOCHARD 6.30, 8.00, Le 14: LA BELLE ET LE CLOCHARD 1.30, 3.00, 6.30, 8.00, Le 15: ALICE AU PAYS DES MERVEILLES 1.30, 3.00, 4.30, 8.00, 8.00, Les 16, 17, 18: ALICE AU PAYS DES MERVEILLES 6.30, 8.00

**LOEWS:** 954 O. Ste-Catherine 866-8851, WHERE IT'S AT 10.25, 12.40, 2.50, 5.00, 7.15, 9.30

**LUCERNE:** 855 Décarie 744-2734 THE LONGEST DAY 8.00; dim. 1.00, 4.30, 8.00

**MAISONNEUVE:** 3001 E. Sherbrooke LE GENDARME SE MARIE 8.40, 10.10; dim. 12.00, 3.20, 6.40, 10.10, ALEXANDRE LE BIENHEUREUX 8.24; dim. 1.35, 4.55, 8.25

**MERCIER:** 4260 E. Ste-Catherine 255-6224, DANS LA CHALEUR DE LA NUIT 2.05, 6.05, 10.05, LES RUSSSES ARRIVENT 12.00, 4.00, 8.00

**MIDI-MINUIT:** 4262 St-Denis 842-9711 NATHALIE L'AMOUR SEVEILLE 12.50, 3.50, 8.15, 9.55, LE DROIT DE NAÎTRE, 2.10, 5.10, 8.15

**MONTCALM:** 3238 MASSON 727-3213, MAYERLING 5.35, 9.15; sam. dim. 1.55, 5.35, 9.15, TOUTE FOLLE DE LUI 7.50, sam. dim. 12.30, 4.10, 7.50

**MONTROSE:** 3190 E. Bélanger 727-1990, LE VOYAGE 12.00, 3.21, 6.42, 10.03, BALADE EN BLEU 1.42, 5.03, 8.24

**OUTREMONT:** 1248 O. Bernard 277-3233 WARRENDALE 9.55; sam. dim. 1.30, 5.40, 9.55, LA BATAILLE D'ALGER 7.40 sam. dim. 3.30, 7.40

**PALACE:** 698 Ste-Catherine 866-8991 SAM WHISKEY 10.40, 12.50, 3.00, 5.15, 7.25, 9.30

**PAPINEAU:** 4519 Papineau 521-8853 AUTANT EN EMPORTE LE VENT 2.55, 7.10

**PARISIEN:** 40 O. Ste-Catherine 861-2697 VALERIE 10.30, 12.40, 2.5, 5.10, 7.00, 9.50, D.S. 9.10

**PIGALLE:** 912 ouest, Ste-Catherine 866-2774 LES SUEDOISES A PARIS 10.30, 1.15, 4.00, 9.50, Samedi: 10.30, 1.15, 4.00, 9.40, 10.00, LA PREMIERE FOIS 11.45, 2.30, 5.25, 8.15, Sam. 11.05, 2.45

**PLACE VILLE-MARIE:** CAN HERON YMMERKIN EVER FORTGET MERCY HUMPHREY AND FIND TRUE HAPPINESS 1.10, 3.10, 5.10, Petit Cinéma 1: 7.10, 9.10, TH GRADUATE 12.30, 2.30, 4.30, 6.30, 8.30, Sam. Midnight Show: 11.15

**PLAZA:** 5505 St-Hubert, PRINCESSE D'UN JOUR 1.40, 5.10, 8.30, MIRACLE DE L'AMOUR 12.00, 3.25, 6.45, 10.05

**RIVOLI:** 6906 St-Denis, 277-4129 IF 1.10, 5.10, 9.05, AU DIABLE LES ANGES 3.10, 7.05

**SAINT-DENIS:** 1594 St-Denis 849-4211 LE REVEIL DE LA CHAIR 12.45, 3.52, 6.39, 9.46, HOLD-UP POUR LAURA 2.02, 5.09, 8.15

**SALLE HERMES:** 5550 ouest Sherbrooke 489-5559 AU FEU LES POMPIERS 8.00, 10.00; dim. 2.00, 4.00, 8.00, 10.00

**SEVILLE:** 2155 O. Ste-Catherine 932-1139 SWEET CHARITY 2.00, 8.30

**SNOWDON:** 5225 Décarie 482-1322 No2 I A WOMAN 1.25, 3.30, 5.30, 7.35, 9.35

**THE CINEMA:** 1 Westmount Square IF 1.10, 3.10, 5.10, 7.10, 9.20, D.S. 9.00

**VAN HORNE:** 8150 Côte-des-Neiges 737-5811 CARRY ON PIMPERNEL 1.35, 3.35, 5.35, 7.35, 9.40

**VENDOME:** Place Victoria 878-1451 LE LONG DAYS DYING 12.45, 4.31, 8.22, PRAY FOR ROSAMARY'S BABY 2.14, 5.00, 9.51

**VERDI:** 3380 St-Laurent 277-4145 Les 12, 13 Juin: THE HUSTLER 7.30, THE CINCINNATI KED 9.35, Le 14: PETULIA 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30, Le 15: JULIETTE ES ESPRITS 2.00, 4.30, 7.00, 9.30, Le 16: JULIET OF THE SPIRITS 7.00, 9.30, Le 17: FINNEGAN'S WAKE 7.30, 9.30, Le 18: LES AVENTURES DE JUN QUIN 7.30, 9.30, Le 19: LE SERPENT 7.30, 9.30, Le 20: STEREO 7.30, 9.30

**VERDUN:** 3841 Wellington, Verdun 768-2092 L'AFFAIRE THOMAS CROWN 8.00, sam. dim. 12.35, 4.20, 8.00, TROIS PETITS ET PUIS S'EN VONT 6.15, 9.55; sam. dim. 2.35, 6.15, 9.35

**VERSAILES:** 7265 E. Sherbrooke 352-0200 Salle Bleue: LA VALLE DE POUPES 9.15, sam. dim. 10.00, 5.05, 9.15, LES RAVAGES 7.20, sam. dim. 3.15, 7.20, Salle Rouge: LA PREMIERE FOIS 7.05, 9.55; sam. dim. 1.15, 4.10, 7.05, LES SUEDOISES A PARIS 8.35; sam. dim. 2.45, 5.45, 8.35

**VILLERAY:** 8042 St-Denis 388-5577 DANS LA CHALEUR DE LA NUIT 6.09, 10.10; sam. dim. 2.00, 6.09, 10.1, LES RUSSSES ARRIVENT 8.02; 12.00, 4.01, 8.02

**WESTMOUNT:** 5038 O. Sherbrooke 488-7393 TH KILLING OF SISTER GEORGE 12.50, 2.55, 5.00, 7.10, 9.20

**YORK:** 1447 O. Ste-Catherine 937-8978 PRIME OF MISS JEAN BRODIE 1.00, 3.00, 5.00, 7.05, 9.15



IF, qui prendra l'affiche simultanément en français et en anglais aux cinéma Rivoli et Westmount Square est un très vivant film sur les fantaisies, aventures et conflits de la jeunesse.



THE SEA GULL, tiré de la ravissante "Mouette" de Tchekhov, prend l'affiche cette semaine au cinéma Kent et met en vedette Vanessa Redgrave dans le rôle de Nina.



SAM WHISKEY, qui prend l'affiche au cinéma Palace, met en vedette Burt Reynolds et Angie Dickinson que l'on voit ci-dessus dans une scène qui lancera Sam dans une aventure d'or en harres.

# OU ALLER QUOI VOIR QUOI FAIRE

## THÉÂTRE

**LA FENIERE:** Théâtre d'été, Cap-Rouge. "L'Oeuf à la coque" de Marcel Frank. Mise en scène: Georges Delisle. En cours jusqu'au 26 juin.

**LA POUPIÈRE:** Ile Sainte-Hélène. "That Spring Thing" de Jack Crisp. Du 18 juin au 2 août.

**L'ATELIER:** "Au Piggerie", North-Hatley. Eté 1969 "La Bonne Planque" vaudeville policier de Michel André. Du 5 juillet au 3 août: tous les jours, sauf le lundi. Du 8 au 31 août: les vendredis, samedis et dimanches. Direction artistique: Pierre Gobeil; mise en scène: Jean Guy; décor: René Pelletier.

**THEATRE DE QUAT'SOUS:** 100 E. Av. des Pins. "Pot T.V." Spectacle à éléments multiples, avec Paule Baillargeon, Yvon Barrette, Pierre Curzi, Claude Laroche. Tous les soirs à 8h.30. Jusqu'au 30 juin.

**THEATRE D'ETE DE SUN VALLEY:** Ste-Adèle. "Monsieur de Falindor" de G. Manoir et Verrhille, comédie, avec Andrée LaChapelle, Serge Laprade, Dominique Briand. Mise en scène de Henri Norbert; décor et costumes de Richard Lorrain. Dès le 28 juin, les mardis, mercredis et jeudis à 9h., les samedis à 8.00 et 10.30.

**THEATRE DES MARGUERITES:** Trois-Rivières Ouest le TM présente Hélène Loisel, Marie-Josée Longchamps et Marguerite Duval dans "Gog et Magog" avec Marcel Cabay, Lionel Villeneuve et Georges Carrière. (Inf. 377-3223).

**RIDEAU VERT:** (Théâtre Stella) 4664 St-Denis 844-1793 "Un fil à la patte" de Feydeau, avec Denise Pelletier, André Cailloux, Janine Sutto, Guy Hoffman. Mise en scène: Hoffman. Décor: Prévost. Costumes: Barbeau, Jusqu'au 14 juin.

## VARIÉTÉS

**ACROPOLE:** 4514 Park Av. 273-9850. En vedette Nadia Constantinopoulou, Takis Morakis et Beba Blanche. Karry Klynn, animateur, présente Ramon Greco et son orchestre.

**AU PATRIOTE A CLEMENCE:** 1474 E. Ste-Catherine 521-6666. Nouvelle revue "Les Girls".

**BLACK BOTTOM:** 22 E. St-Paul. En grande vedette Muddy Waters, le père du "Rhythm n' blues"; du 9 au 16 juin inc. Egalement les 13 et 14: The Energy, ensemble de rock jazz.

**CENTRE D'ART DE COWANSVILLE:** Tableaux de Florence Holbrook et Alice D. Rawstron. Jusqu'au 21 juin.

**CENTRE DES ARTS:** Gare Windsor. Oeuvres d'artistes canadiens. Huiles, aquarelles, émaux, dessins, plaques de céramiques. Jusqu'au 30 juin. Tous les jours de 8h. a.m. à 11h. p.m.

**CENTRE DESIGN CANADA:** Place Bonaventure. Exposition "Technologie et Design - le nylon" présentée par la Direction de l'esthétique industrielle (Design Branch) du ministère fédéral de l'Industrie et du Commerce. En cours et jusqu'au 28 juin. Du lundi au samedi 10h.30 à 6.00 Film à 12.30.

**GALERIE SOIXANTE:** 280 O. Sherbrooke Collection d'oeuvres d'artistes contemporains.

**GALERIE SEIZE-QUARANTE:** 1445 Crescent Oeuvres de Jan Forsberg, jusqu'au 28 juin.

**GALERIE L'APOGEE:** 37, de l'Eglise, St-Sauveur-des-Monts. Oeuvres récentes de Gérard Tremblay. Jusqu'au 25 juin.

**GALERIE L'ART FRANCAIS:** 370 O. Laurier. Peintures des artistes de la galerie. Jusqu'au 30 juin.

**GALERIE KALEIDOSCOPE:** 276 O. Sherbrooke. Tableaux de peinture naïf. Ernest Gendron. Ouvert de 10 à 18 h. du mardi au samedi.

**KIOSQUE INTERNATIONAL TDH:** La chanteuse française France Gall accompagnée de six musiciens, les 14, 15 et 16 juin.

**LA JARRETIÈRE:** 10516 Lajeunesse, au-dessus du café Rockliff. Georges Lelerc et son orchestre "Gay Nineties". Aussi: Bob Couineau et son piano Honky Tonk.

**LE GOBELET:** 8405, St-Laurent, 382-2203 J.C. Aubin, artisan sandalier; Robert Champagne, céramiste; Bernard Chaudron, orfèvre-bijouter; Maria Svatina, lissier (tapissier) Jusqu'au 16 juin.

## DISCOTHÈQUES

**AMUSIC:** 6517 St-Denis. Discothèque avec orchestre. Le samedi seulement de 8h. à 12h p.m. Tenue de ville obligatoire. Pour les 17-25.

**CAFE CAMPUS:** 5150 Decelles, angle Reine-Marie, 735-1259. Discothèque tous les jours de la semaine sauf le lundi.

**CAVEAUTEQUE:** Le Rucher, Val-David. Danse tous les jours de la semaine sauf le lundi.

**DRAGTHEQUE:** 425, Chemin Chambly, 676-1801. Discothèque et danse tous les soirs de 8 à 4h. du matin.

**LA BASTILLE:** 1174, de la Montagne 866-3250. Discothèque et danse tous les soirs de 8 à 4h. du matin. Le dimanche de 8 à minuit.

**LA BOITE CARMEN:** 2063, rue Stanley. Choix de la musique: Claude, Pirot et Monica.

**LA CLISQUOTHEQUE:** Saint-Rémi, Co. Napierville. Tous les jours à 4h. fin de semaine à 1h.

**LA METROTHEQUE:** (métro Berri-De-Maisonnette). Discothèque et danse tous les soirs, sauf le dimanche.

**LA MOUSSE-PATHEQUE:** 1467 Crescent 842-7030. Danse tous les soirs, le dimanche de 8h. à minuit.

**LA LICORNE:** 1432 Mackay, 937-8906. Ouvert de 7 à 2 h. du matin tous les jours.

**LE CACHOT:** 1204 Drummond. Ouvert tous les soirs de 9 h. à 2h. du matin.

**LE CAMELEON:** 1250 ouest, Maisonneuve, 844-2496. Discothèque sonoscopique.

**LE CRASH:** 1473 ouest, Dorchester, tous les soirs de 8h à 2h. Fermé le dimanche.

**L'ENTONNOIR:** 9107 Lajeunesse. De- vient discothèque seulement.

**UNIVERSITE DE MONTREAL:** (centre Social) 2322 Boul. Edouard-Montpetit Station Métro Laurier, puis autobus 51. Tous les vendredis soir à 8h.30.

**TERRASSE DE LA COMEDIE-CANADIENNE,** 840 Ste-Catherine. Nouvelle discothèque, ouverte à compter de cette semaine, tous les jours.

## CABARETS

**ALL AMERICAN:** 1235 O. Dorchester 866-5946 De midi à la fermeture, spectacle continu.

**AIME'S PUB:** Hôtel Edgewater Country Club 228 Lakeshore Road, Pointe-Claire, tél. 697-4422. Spectacle de choix danse continuelle et du plaisir pour tous.

**AUBERGE LION ROUGE:** (4213 ouest, rue Ste-Catherine, tél. 935-7131) Bar-salon où l'on peut chanter en chœur avec Ridy Robinson au piano. Musique de style "Hong Tonk" le dimanche ouvert de midi à minuit.

**AU TAMBOURIN:** 113 St-Charles, Longueuil, 674-0304. Danse avec musique AM-FM.

**BIERGARTEN BAVAROIS:** (Boulevard St-Laurent angle Crémazie, tél. 38-7606). Orchestre bavarois, mets allemands de choix, bière canadienne et allemande et chansons par la foule.

**BARBARIAN PLACE:** 1834 ouest, Ste-Catherine, 932-4125. Tous les mardis: Soirée des habitants. Fèves au lard, danse, etc.

**BAR DU MUSIC-HALL:** 6965 St-Hubert 271-4353 Les Coquettes. Pierre Stéphane, animateur.

**BAR-SALON ROYAL CLUB:** 1414 rue Guy, tél. 835-0303. Musique tous les soirs de 3h.30 p.m. à 2h. a.m. Le dimanche jusqu'à minuit.

**CABARET QUEBECOIS:** (223 boul. des Laurentides, Pont-Viau, tél. 669-0164) Maître de cérémonie Micheline Manseau, ventriloque Deux spectacles tous les soirs: vendredi et samedi, 3 spectacles.

**CAFE DE L'EST:** 4558 E. Notre-Dame 255-4003 En grande vedette: Jenny Rock, Lyse Clair, danseuse. Donald Charlebois, animateur.

**CAFE DU NORD:** 10715 Pie-IX 322-2020 Michel Dary, étoile des disques et de la TV, André Miron "Bibi la Crème" et son piano punaise. Judith Ferbes, chanteuse et animatrice.

**CAFE EVANGELINE:** 7067 St-Hubert En vedette cette semaine: Peter Man, chanteur instrumentiste.

**CAVE RAINBOW BAR:** 4821 E. Notre-Dame, 255-0045. Cette semaine, en grande vedette, Roland Montreuil. Reina, danseuse exotique.

**CAFE PAGODA:** 1875 O. Notre-Dame. Serge et Lyse, chanteurs guitaristes. Daniel Darcy. Line Paule, chanteuse et animatrice.

**CASA LOMA:** 94 E. Ste-Catherine 861-6105. "Hourra pour Hollywood".

**CASINO ROYAL '69:** 4645 E. Métropolitain, motel Le Diplomate. Bill Haley et ses Comets.

**CHEZ TONTON:** 9107 Lajeunesse, Raphaël le nouveau maître d'hôtel. Au café-dansant: le chef Gilbert et son orchestre au complet du jeudi soir au dimanche soir.

**CHEZ BABBETTE:** 1465, Crescent, 843-3747 De la Java au Cha-Cha. Venez chanter avec Babbette et le virtuose de l'accordéon-musette Jean Cardon Chansons de la Belle Epoque (1900) Spectacles tous les soirs sauf le dimanche.

**CHOMEDEY LOUNGE:** 3950 E. Sherbrooke Danse de répertoire de musique latine. Roberto Mori et son ensemble.

**EDGEWATER COUNTRY CLUB:** Pointe-Claire. Kurli Benito et ses Afro-Caribes.

**ESQUIRE SHOW BAR:** 1224 Stanley 866-7878 Lionel Hampton et son orchestre, commençant le lundi 16 juin, jusqu'au 22.

**HOTEL AVIATION:** 4325 Chemin Chambly St-Hubert En vedette cette semaine: Danny Aumont, chanteur, Michèle Andray, danseuse, Julie Arel, chanteuse et animatrice.

**HOTEL LAPINIÈRE:** 2155 Lapinière 676-5345 Charles Gauthier, Katina, danseuse. Michel Jean, chanteur et animateur. Dès le 16 juin: Roland Montreuil.

**LA PORTE ST-DENIS:** 4596 St-Denis 845-6768 Rosita Salvador, Hilda la danseuse, Daniel Monti, chanteur et animateur.

**LE BARON:** 6411, Guoin, 331-1030. En vedette cette semaine: Les Avalons. Animateur: Claude Verseau.

**LE BATON-ROUGE:** 1270 St-Denis, 861-0836 Tous les soirs musique et danse continues avec Bernard Landry et son trio.

**LE BRASILIA:** 219 Laurier O. 274-5593, 274-5594. Chaque soir, danse, avec Ernest Lamy et son ensemble latin; cuisine créole; le tout dans un décor tropical.

**LE PUB:** Skyline Hotel 6600 Côte-de-Liesse 342-2262 Venez chanter en chœur avec les Pearly Dukes.

**LE ROCKCLIFF:** 10516 Lajeunesse, DU 7-5455 A l'orgue Jacques Champion. Gene Dion et son trio Au sous-sol: le Donjon, discothèque.

**LE TORNADO:** (3213 Jarry, 727-6262). Bar-Salon. Tous les soirs: Orchestre Les Latin des Caraïbes. Quatre jolies danseuses à gogo.

**PLAZA:** 446 Place Jacques-Cartier 861-5416 Joël Denis. En deuxième semaine, la chanteuse Liza. Maryse Morin, animatrice.

**SOUL MONTMARTRE:** 1417 St-Laurent 288-3520. Les Four Pennies. Le dimanche de 6 h. à minuit: 3 spectacles.

**2 PLUS 2 JAZZ:** Association Espagnole 485 ouest Sherbrooke. Ne pas manquer, tous les vendredis et samedis à 10h.



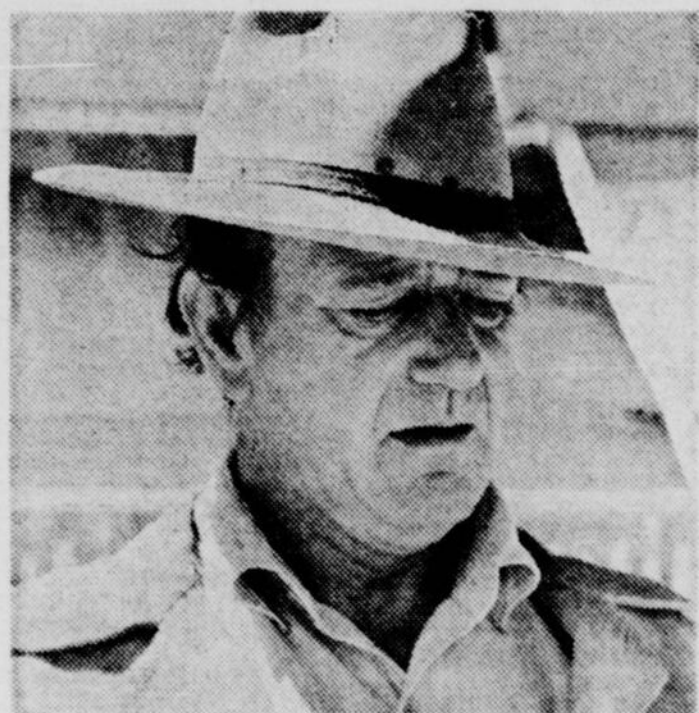
Le prestigieux artiste du vibraphone, Gary Burton, prendra part au Festival de Jazz présenté à Terre des Hommes les 20, 21 et 22 juin.



# ETOILES ET DESTINS

par JACQUES BERGER

TOUS DROITS RESERVES PAR LA PATRIE ET ICI PARIS



Les traits de l'acteur John Wayne n'ont guère changé depuis l'époque de ses premiers films. En bon natif des Gémeaux, il a même conservé une silhouette que des moins vieux lui envient.

## Les Gémeaux et la vieillesse

Il est très difficile d'associer ces deux mots car les Gémeaux ne sont jamais vieux. Ils gardent un esprit et un cœur si jeunes qu'en général leur physique en subit l'influence et qu'ils semblent défier le temps.

Ils ont en effet tout ce qu'il faut pour ne pas vieillir: un esprit curieux, insatiable, le goût de la jeunesse qui leur permet de s'entourer d'être beaucoup plus jeunes qu'eux qui les contraignent ainsi à rester "dans le vent", un tempérament nerveux qui leur permet de ne pas "faire de graisse" et de conserver ainsi une silhouette que beaucoup de moins vieux leur envieraient.

Ils ne perdent pas leur fantaisie en prenant de l'âge, bien au contraire... ils ont simplement un peu plus de philosophie devant une vie qu'ils n'ont jamais beaucoup prise au sérieux.

Par ailleurs, ils conservent un besoin d'activité cérébrale qui doit être satisfait. Ils lisent beaucoup, continuent à sortir, à aller au théâtre, à voir des amis... Ils ne s'enferment pas dans leur tour d'ivoire et dans leur solitude. Sans doute sont-ils même plus sociables dans la vieillesse que dans la jeunesse car à un âge assez tendre ils ne peuvent pas résister au plaisir d'un bon mot, même un peu méchant, d'une espièglerie pas toujours comprise... et ils se font alors des ennemis. Alors que plus tard, l'indulgence — et l'indifférence aussi, peut-être — venant, ils se contentent d'amuser et ne courent plus le risque de blesser.

Les gens âgés des Gémeaux sont charmants... plus charmants encore que dans la jeunesse parce qu'ils savent ne pas vieillir sans doute.

Leurs petits enfants les adorent parce qu'ils trouvent en un grand-père ou une grand-mère Gémeaux ou une complice, toujours prêts à les soutenir, à leur éviter une punition, à leur raconter des histoires invraisemblables ou à faire, en cachette, précisément ce que les parents ne tolèrent pas...

## TENDANCES GENERALES

### GRANDS OBSTACLES... ET GRANDES VICTOIRES!

Cette semaine est marquée par un climat assez étrange. Des querelles, des discussions éclateront, certains réagiront avec beaucoup d'agressivité, d'autres manifesteront au contraire un bruyant optimisme. Il y a des coups de chances et de puissants obstacles. Il y aura peu de place pour l'amour.

### NAISSANCE

Les enfants qui verront le jour entre le 13 et le 17 juin appartiendront au signe des Gémeaux. Ils seront intelligents mais vindicatifs, très nerveux, assez froids dans leurs rapports affectifs. Ils connaîtront de grandes épreuves et de grands succès; leurs fortune sera faite de hauts et de bas.

### ANNIVERSAIRE

Si vous fêtez votre anniversaire cette semaine, vos rapports avec les autres ne seront pas toujours faciles; vous vous querellerez avec des amis et sur le plan affectif vous vous sentirez assez seul ou bien, tout au contraire, vous vous stabiliserez de façon durable. Financièrement, luttes et difficultés mais en revanche, succès et notoriété possibles.

## Ceux qui ont une chance aux courses

Les natifs du TAUREAU nés en 1899, 1900, 1905, 1906, 1908, 1911, 1912, 1916, 1917, 1920, 1922, 1923, 1929, 1933, 1934, 1935, 1939, 1940, 1945, 1946.

Les natifs de la VIERGE nés en 1890, 1899, 1903, 1904, 1910, 1916, 1918, 1922, 1927, 1929, 1933, 1937, 1939, 1942, 1945.

Les natifs de la BALANCE nés en 1890, 1894, 1899, 1904, 1908, 1910, 1911, 1916, 1919, 1922, 1925, 1928, 1929, 1943.

Les natifs du SAGITTAIRE nés en 1900, 1906, 1908, 1911, 1914, 1916, 1925, 1928, 1934, 1938, 1943, 1944, 1947.

Les natifs du CAPRICORNE nés en 1905, 1915, 1919, 1929, 1933, 1935.

## CHANCE, PRUDENCE, CHIFFRE

Bélier :	Chance le 17	Prudence les 13-16	Chiffre 5
Taureau :	Chance les 15-16	Prudence le 12	Chiffre 2
Gémeaux :	Chance le 17	Prudence les 13-16	Chiffre 7
Cancer :	Chance le 17	Prudence les 13-14	Chiffre 9
Lion :	Chance le 17	Prudence les 13-14	Chiffre 8
Vierge :	Chance les 12-17	Prudence les 13-14-15	Chiffre 4
Balance :	Chance le 16	Prudence le 12	Chiffre 5
Scorpion :	Chance le 17	Prudence les 12-13-14	Chiffre 1
Sagittaire :	Chance les 12-17	Prudence les 13-15-16	Chiffre 3
Capricorne :	Chance le 15	Prudence le 18	Chiffre 5
Verseau :	Chance le 12	Prudence le 15	Chiffre 1
Poissons :	Chance le 17	Prudence le 12	Chiffre 2

### BALANCE

23 septembre — 23 octobre

**SANTE** — Pas de troubles sérieux malgré une circulation sanguine assez déficiente. Vous avez surtout besoin de repos et de changement d'air.

**TRAVAIL** — Pas de changements dans l'imminent, toujours quelques espoirs mais il ne faut pas vous faire trop d'illusions. Vous aurez des idées mais risquez de ne pas savoir les exploiter ou de mal défendre vos intérêts... vous risquez même de vous faire traiter de menteur!

**SENTIMENTS** — Vous ne devez vous attendre à aucun changement important. Il semble au contraire qu'il y ait désir de stabilisation, consolidation de liens actuels, meilleur équilibre affectif, calme. Vous vous entendrez bien avec les Gémeaux, le Sagittaire et le Taureau.

### RIEN QUE POUR VOUS

**MONSIEUR**, ne promettez pas plus que vous ne pouvez tenir... sinon vous ne tarderez pas à vous faire des ennemis. **MADAME**, ne remettez pas à plus tard les démarches qu'il vous faut à tout prix accomplir cette semaine.

### SAGITTAIRE

23 novembre — 21 décembre

**SANTE** — Vous souffrirez surtout de votre émotivité et de votre nervosité excessives. Soyez prudent en voiture... vos réflexes seront moins sûrs.

**TRAVAIL** — Vous ne parviendrez pas à vous mettre d'accord avec votre entourage professionnel ou vos collaborateurs et des discussions parfois un peu vives éclateront, surtout avec le Gémeaux. Vous aurez pourtant de bonnes intuitions et des coups de chance ou des satisfactions honorifiques.

**SENTIMENTS** — Vous serez contrarié parce que vous attendez des lettres qui ne vous parviendront pas assez vite. Il y a aussi de la nervosité dans vos rapports avec vos proches et des querelles surgiront pour des riens. Sentimentalement, rien de décisif cette semaine.

### RIEN QUE POUR VOUS

**MONSIEUR**, surveillez vos gestes; vous risquez de vous couper, de vous brûler ou de vous blesser... parce que vous serez en colère! **MADAME**, toute vérité n'est pas bonne à dire... même si cela devait soulager votre conscience.

### VERSEAU

20 janvier — 18 février

**SANTE** — Vous n'avez rien à craindre. D'une manière générale vous vous sentirez assez en forme, dynamique. Vous aurez tout particulièrement besoin de mouvement.

**TRAVAIL** — Vous semblez actuellement dans l'impossibilité d'aller de l'avant et d'agir avec dynamisme, surtout si vous appartenez au 1er décan du signe. Attendez-vous à un coup de frein dans vos affaires ou même dans vos rentrées d'argent. Ne vous impatientez pas... ça s'arrangera.

**SENTIMENTS** — Vous serez heureux cette semaine, grâce à vos amis aussi bien qu'à vos proches. Vous saurez comprendre leurs problèmes et ils vous en seront reconnaissants. Votre sens de l'amitié fera le reste. Très bonne entente avec les Gémeaux, le Sagittaire, le Capricorne.

### RIEN QUE POUR VOUS

**MONSIEUR**, le 15, surveillez votre portefeuille ou la monnaie qu'on vous rendra... une perte d'argent est à craindre. **MADAME**, le hasard sous des apparences contraignantes vous rendra en fin d'analyse un fier service!

### SCORPION

24 octobre — 22 novembre

**SANTE** — Bonne santé dans l'ensemble, vous vous porterez mieux après le 15, mais il n'y a pas de troubles graves à craindre et vous êtes protégé.

**TRAVAIL** — Semaine un peu difficile, avec des soucis d'affaires importants mais aussi un beaucoup de chance le 12. Il ne faut surtout pas vous laisser décourager si les résultats tardent un peu. N'entreprenez rien avant le 15-16 et mûrissez bien toutes vos décisions.

**SENTIMENTS** — Cette semaine pourrait favoriser une décision de mariage ou la légalisation d'une union déjà ancienne. Il est possible toutefois que surgissent des difficultés familiales, notamment avec le père ou le représentant de l'autorité dans la famille. Pour les autres jalousie.

### RIEN QUE POUR VOUS

**MONSIEUR**, la chance vous sourit... suivez votre inspiration, fiez-vous à votre flair! **MADAME**, vous remporterez une victoire diplomatique... mais n'abusez pas de la position de force dans laquelle vous vous trouvez.

### CAPRICORNE

22 décembre — 19 janvier

**SANTE** — Rien d'inquiétant mais une mauvaise circulation sanguine et des cordes vocales fragiles ou fatiguées. Supprimez le tabac si possible!

**TRAVAIL** — Il ne se passera rien d'extraordinaire cette semaine, sur le plan professionnel. Vous aurez du mal à récupérer une somme qui vous est due et dont vous aurez besoin. Il y a pourtant des rentrées régulières et il ne faut en aucun cas vous faire de soucis.

**SENTIMENTS** — Semaine calme et stable, sans aucun changement notable. Pour certains, il y a néanmoins une tendance à la frustration sur le plan sensuel. Pour d'autres, c'est un bonheur sage, sans surprises... sans beaucoup de passion. Les décisions prises cette semaine seront à long terme.

### RIEN QUE POUR VOUS

**MONSIEUR**, vous avez envie de campagne, de tranquillité, de repos. Pourquoi ne pas partir deux jours? **MADAME**, occupez-vous un peu de votre beauté, de votre garde-robe: votre moral en a besoin!

### POISSONS

19 février — 20 mars

**SANTE** — Pas d'ennuis de santé notables. Evitez simplement les excès en tous genres, ne buvez pas, ne fumez pas et efforcez-vous de dormir suffisamment.

**TRAVAIL** — Semaine calme, sans grandes surprises... mais avec de petits coups de chance. Par exemple, si vous avez envie de jouer et que votre intuition se manifeste, n'hésitez pas, surtout le 14, le 17 vous promet des satisfactions par le travail ou des démarches fructueuses.

**SENTIMENTS** — Cette semaine vous permet de bénéficier d'un climat agréable, détendu et confiant. Bien des choses qui n'ont pas été dites pourront enfin être exprimées. Vos choix changeront et dans un sens beaucoup plus favorable. Pensez à ceux que vous avez à protéger.

### RIEN QUE POUR VOUS

**MONSIEUR**, écoutez les conseils de vos amis et de vos amies... ils vous aideront à prendre une décision difficile; **MADAME**, achetez vous une robe légère et changez de maquillage... vous plairez davantage encore!

**BELIER**  
21 mars — 19 avril

**SANTE** — Semaine assez difficile, marquée surtout par une grande nervosité et des risques de blessures par maladresse et brusquerie. Rien de grave.

**TRAVAIL** — Semaine difficile: discussions d'affaires, querelles liées à des questions d'intérêt ou à des divergences de vues sur les décisions à prendre. Méfiez-vous de votre fanatisme ou de votre tendance à vous battre pour des causes perdues d'avance.

**SENTIMENTS** — Sur le plan affectif, cette semaine ne vous promet pas de très grandes joies; peut-être même éprouverez-vous une certaine inquiétude pour un être que vous aimez ou à cause de lui. Vous prendrez mal les reproches qui vous seront faits... enfin, le climat pourrait être meilleur...

**RIEN QUE POUR VOUS**

**MONSIEUR**, méfiez-vous de votre goût de la bagarre et des colères mal contenues! **MADAME**, on dit parfois des choses très blessantes lorsqu'on est humiliée ou furieuse... attention; vous auriez des remords!

**GEMEAUX**  
21 mai — 21 juin

**SANTE** — Le 13 fait craindre de la fatigue et peut-être des troubles respiratoires. Nervosité excessive dans l'ensemble. Mieux à partir du 16.

**TRAVAIL** — Vous vous disputerez avec votre entourage professionnel ou avec ceux qui vous critiqueront sans vraiment vous comprendre. Vous serez plus instable, plus capricieux et ne saurez pas ce que vous voudrez. Période de changements, d'efforts difficiles. Manque de concentration d'esprit.

**SENTIMENTS** — Vous "chercherez" la bagarre avec vos proches, avec ceux que vous aimez... au risque de vous montrer injuste et irritant. Toutefois votre vie sentimentale n'en sera pas modifiée pour autant! Vous avez besoin, de temps en temps, de voir votre bonheur menacé!...

**RIEN QUE POUR VOUS**

**MONSIEUR**, ne soyez pas inutilement agressif et ne parlez pas plus vite que vous ne pensez! **MADAME**, méfiez-vous de votre esprit critique... vous pourriez aussi manquer de maîtrise de soi, de "self-control"...

**LION**  
23 juillet — 22 août

**SANTE** — Votre cœur vous donnera des inquiétudes. Vos troubles, bien qu'ils soient surtout d'origine nerveuse, ne doivent pas être négligés. Soignez-vous.

**TRAVAIL** — Semaine marquée par des problèmes financiers ou des difficultés en affaires. Certaines rentrées sur lesquelles vous comptiez seront retardées et la concurrence vous gênera. Vous serez également victime de l'inimitié de certains qui chercheront à vous nuire avec obstination.

**SENTIMENTS** — Ne laissez pas le silence s'installer entre vous et l'être que vous aimez, efforcez-vous de faire oublier une attitude agressive ou un comportement infidèle. Vous vous heurterez à la jalousie des uns et à la malveillance des autres. Climat difficile.

**RIEN QUE POUR VOUS**

**MONSIEUR**, méfiez-vous de votre imagination et ne vous faites pas plus de soucis que la situation n'en mérite. **MADAME**, vous aurez un coup de cafard... distrayez-vous et sortez avec vos amis les plus proches.

**TAUREAU**  
20 avril — 20 mai

**SANTE** — Le 12 n'est pas une bonne journée; vous serez fatigué ou un peu déprimé. Troubles circulatoires ou inflammation des amygdales. Mieux dès le 15.

**TRAVAIL** — Semaine marquée par du bon travail, des placements sûrs, des rentrées d'argent régulières. Il n'y a pas de grosses difficultés en vue et si vous avancez avec prudence, si vous savez limiter les risques, il n'y a aucune raison pour que vous ayez l'ombre d'un souci.

**SENTIMENTS** — Cette semaine est marquée par une décision de caractère très particulier et qui semble engager tout votre avenir, soit que vous envisagiez le mariage, soit que vous décidiez de vivre de façon définitive avec l'être que vous aimez. Pour d'autres, un lien important se crée.

**RIEN QUE POUR VOUS**

**MONSIEUR** achetez des choses solides et durables... le bon marché vous coûterait beaucoup plus cher! **MADAME**, occupez-vous de votre intérieur; vous pouvez y apporter d'appréciables améliorations.

**CANCER**  
22 juin — 22 juillet

**SANTE** — Du 14 au 15 vous ne serez pas très en forme et souffrirez des malaises souvent mal définis, affectant surtout votre digestion. Les causes en seront affectives.

**TRAVAIL** — Vous espérerez beaucoup mais serez déçu parce que sur tous vos projets il en est peu qui se réaliseront. Ne soyez pas trop impatient et ne comptez vraiment sur la chance que le 17. N'hésitez pas à répéter une démarche, à "relancer" ceux qui vous ont promis leur aide.

**SENTIMENTS** — Il y a des moments difficiles et pour bon nombre d'entre vous, les problèmes se poseront à cause de votre mère ou avec elle. Entre le 13 et le 15, vous serez assez sombre et ne direz pas à vos proches ce que vous pensez, vous ne leur confierez pas vos soucis.

**RIEN QUE POUR VOUS**

**MONSIEUR**, vous aurez des contacts faciles, vous saurez inspirer la sympathie... ne gâchez pas vos chances! **MADAME**, ne vous laissez pas influencer par ceux que vous rencontrerez. Décidez-vous et tenez-vous à vos décisions.

**VIERGE**  
23 août — 22 septembre

**SANTE** — Cette semaine est marquée par de la fatigue et des troubles digestifs. Pour les femmes du signe, troubles localisés à toute la région abdominale.

**TRAVAIL** — Pour vous aussi, la chance paraît inégale cette semaine et vous devrez livrer plusieurs batailles importantes. Difficultés en affaires peut-être à cause de circonstances extérieures ou de la peur de certains à s'engager dans une voie peu sûre. Chance le 12 et le 17 à exploiter.

**SENTIMENTS** — Vous n'êtes pas à l'abri de malentendus et de petits heurts avec ceux que vous aimez, surtout si ce sont vos enfants et s'ils traversent une crise d'adolescence... Soyez à la fois ferme et diplomate mais ne faites rien qui puisse susciter une révolte ou de la colère.

**RIEN QUE POUR VOUS**

**MONSIEUR**, avant de commander des travaux, faites établir plusieurs devis et comparez avant de décider. **MADAME**, vérifiez les factures que vous devez payer... une erreur pourrait vous coûter cher.

**LE MOT CACHE**

1	G	E	T	I	A	S	S	E	R	P	M	E	R	T	R
2	A	N	C	C	A	E	E	G	A	T	E	E	N	U	E
3	S	O	T	L	N	R	U	N	O	X	I	E	I	H	E
4	S	D	I	N	I	P	G	A	P	V	T	S	C	S	M
5	E	E	A	M	E	N	R	L	N	N	S	I	I	I	O
6	S	L	P	I	U	M	O	E	E	E	E	C	S	E	U
7	P	Y	N	P	R	R	E	M	L	P	I	A	E	M	S
8	R	T	S	U	A	P	E	L	E	A	I	B	T	B	C
9	E	O	O	T	I	N	E	A	L	T	S	I	C	R	R
10	I	C	I	C	N	M	N	D	U	O	R	M	E	A	U
11	T	O	E	E	E	T	U	R	O	B	C	E	R	S	T
12	N	N	Y	N	I	Q	C	E	R	R	A	E	I	S	E
13	E	O	T	G	U	C	A	R	E	A	S	I	D	E	R
14	M	M	E	E	A	I	H	I	D	E	M	A	N	N	E
15	E	L	L	I	E	U	C	E	R	E	V	E	L	E	N

**MOT CACHE 7 LETTRES**

Aubaine	Exploration	Monocotylédone
Abimée	Epeiche	Misait
Antigel	Epicène	Mélange
accru	Epi	Mous
	Elever	Mirée
Cour	Emanne	
Casses	Embrasse	Nappes
Clinomètre	Envier	
Chacun	Empressait	Ormeau
Crée	Entier	Orgues
Cueillie		
	Gatée	Plannes
Directes		Peinte
Décollement	Ladrerie	
Déroule	Laïcise	Ruissellement
Duquel		Rame
Dorsal	Mentent	Scruter
	Moyennement	Salies

Vous trouverez la solution du mot caché dans la page 74

**POUR TROUVER LE MOT CACHE**

Il s'agit de repérer le seul mot qui n'apparaît pas au bas de la grille.

- a) Choisissez un mot parmi ceux qui sont inscrits au bas de la grille; repérez-le, soit à l'horizontale, à la verticale ou en diagonale; de gauche à droite, de droite à gauche, de haut en bas ou de bas en haut.
- b) Lorsque vous avez découvert ce mot, encerclez toutes les lettres du mot dans la grille et rayez aussi le même mot au bas afin de ne pas le chercher une seconde fois.
- c) Les mots les plus longs devraient être trouvés en premier lieu.
- d) Notez que la même lettre pourra à l'occasion être utilisée plus d'une fois.
- e) Lorsque vous aurez rayé tous les mots du bas de la grille, les lettres qui restent formeront le mot caché.

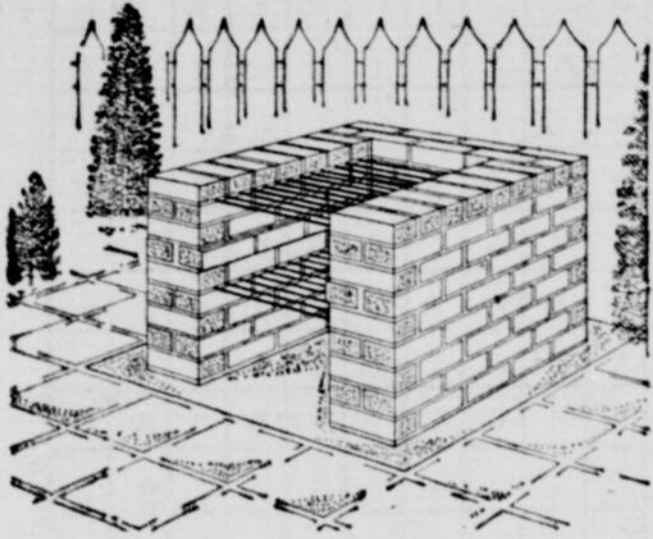
**ASTROLOGIE SCIENTIFIQUE**

L'astrologie dévoile votre caractère et vos aptitudes. Pour recevoir votre horoscope personnel détaillé et la carte de votre ciel natal, envoyez vos nom, prénoms et adresse complète, lieu et date de naissance, joindre \$5., C.O.D. accepté, écrire à :

Astrologie Scientifique Enr. - 3140, rue Holt, Montréal 405 - 376-1917

## Service de plans

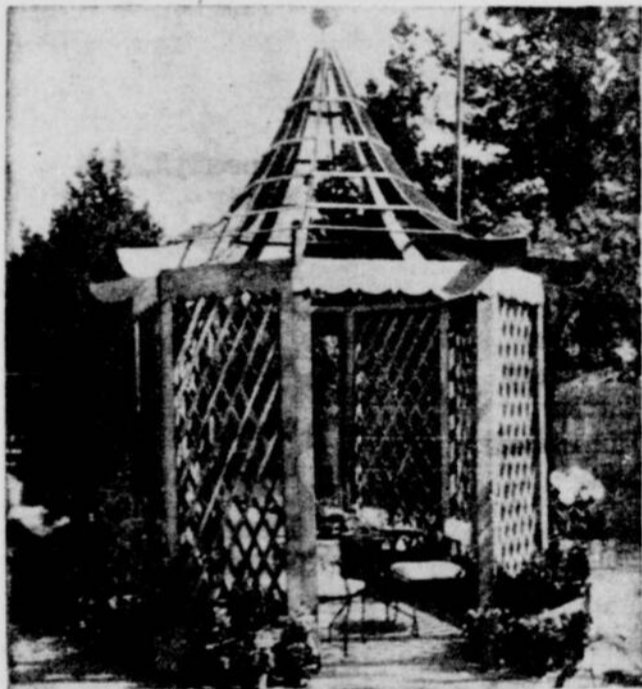
Pour obtenir un exemplaire (ou plusieurs) des plans que je vous propose dans cette chronique, remplissez un coupon et faites-le parvenir, avec la somme indiquée, sous forme de chèque ou de mandat-poste, à l'ordre de: Le Bricoleur, case postale 1412, Québec 2.



FOYER DE BRIQUES: PLAN 901

Facile à monter, même pour le bricoleur qui n'a jamais travaillé la maçonnerie, ce foyer est fait de brique ordinaire. Pas nécessaire d'utiliser la "brique à feu" pour le foyer: vous choisissez selon vos goûts et votre budget. Le seul outil nécessaire est une truelle.

Plan 901: \$2.00



PERGOLA DE JARDIN: PLAN 1674

"Un coin où règne la beauté" est la meilleure description de ce magnifique kiosque. Vous ne pourrez trouver meilleure idée comme décoration de jardin et comme endroit où relaxer en toute quiétude. Mesure 9' de diagonale et un peu plus de 12' de hauteur.

Plan 1674: \$2.16

### COUPON DE COMMANDE

S'il vous plaît, me faire parvenir:

- ..... plan 901 (Foyer de briques): \$2.00
- ..... plan 1674 (Pergola de jardin): \$2.16
- ..... Idées/Bricolage: \$1.00

J'inclus la somme de ..... (chèque ou mandat à l'ordre de: le Bricoleur). Si vous payez par chèque, ajoutez 20¢ pour l'échange.

NOM: .....

ADRESSE: .....

VILLE: .....

Les prix indiqués incluent la taxe de vente provinciale. Livraison sur réception de votre commande... ou presque.

## La cuniculiculture ou élevage des lapins

Dans une chronique récente, je répondais à un monsieur W.G., de Montréal, qui s'informait "S'il existait des cuniculiculteurs dans les environs de la métropole". Après avoir expliqué que la cuniculiculture est l'élevage des lapins, je fournisais le seul nom que je connaissais: Clapier du Nord, à L'Annonciation, et je priais les experts en la matière de me renseigner plus avant.

J'ai reçu, à la suite de cette demande, une très intéressante documentation de M. Jules Brosseau du Ministère de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec ainsi qu'une liste des principales maisons qui se spécialisent en cuniculiculture. Comme cette documentation m'a paru fort intéressante et qu'elle ouvre au bricoleur que je suis des horizons nouveaux sur les commerces originaux de mes compatriotes, je me procure le plaisir de reproduire en partie cette liste:

Victor Laliberté, 4190 boul. Gouin ouest: palomins Golden et Lynx (lapins qualité avec généalogie)

Clapier Bêlais: chinchillas (lourd, géant, blanc, rouge, noir, sable); 109, boul. Saint-Gérard;

J.M. Lafleur, 337, rue Canardière, Limoilou, Québec (cheteur de lapins en tout temps de l'année);

Clapier Saint-Jacques, 106 boul. Saint-Jacques, Neuf chatel (Éleveurs de sujets reproducteurs — Paons bleus — Six aces de faisans — Grand choix de pigeons); "Qui veut lapin - c'est certain - va chez Pépin";

Abattoir Cuniculicole Laval, 4505, rue St-Elzéar, Ville Laval (Achetons à l'année tous les lapins, 5 lb et plus. Payons 40 c. la lb. Achetons cochons d'Inde).

Ferme d'Élevage Mauricienne, 9700, boul. des Forges, Trois-Rivières (Reproducteurs Nouvelle-Zélande Blanc — Gerbille et Hamsters, souris blanches, tourterelles);

H. Laplante et Fils, Fulford, Brome (Fabricant de cages à lapins, mangeoires, nids, sucs, tuyaux, etc.);

Ferme Cuniculicole Rigolo, Rigaud (Vaudreuil) (Sujets reproducteurs issus des meilleurs clapiers du Québec et d'ailleurs);

Clapier Magnymontois, Saint-Pierre (Montmagny): (géant Nouvelle-Zélande); Cages à lapins à vendre. Sanaïr Inc. Saint-Pie (Bagot);

Ranch des lapins, Brigham (Brome). (Achetons lapins pur-sang — vendons tous les médicaments pour lapins);

Lucien Paquette, 111 Marshall Road, Abbotsford (Rouville): (Nouvelle-Zélande blanc)

Etienne Pesant, 4505 rang Saint-Elzéar, Ville Laval (Nouvelle-Zélande blanc);

Lucien Turgeon, 100, du Moulin, Windsor, (Richmond): Hollandais d'une très belle qualité;

Céline et Pierre Nadon, 570 boul. Demartigny, Saint-Jérôme (Éleveurs de lapins pour la chair);

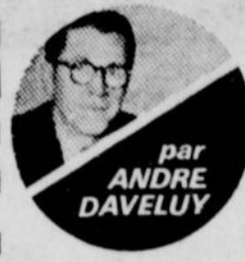
Ferme d'élevage L. Le Roux, 87, Rang Saint-Jean, N.E. Lavaltrie: (Lapins, faisans, pigeons);

Abattoir Cuniculicole Berjac, 3060 Petit Ste-Catherine, Saint-Cuthbert (Berthier) (Achetons lapins à l'année longue);

Ferme Cuniculicole les Chutes, 2372, rue Boisvert, Shawinigan (Californien — Nouvelle-Zélande blanc, rouge, tan);

Paul Loiselle, R.R. 1, Venise, Québec (Nouvelle-Zélande, blanc).

# MONSIEUR BRICOLE



par ANDRÉ DAVELUY

Cette liste n'est-elle pas, à elle seule, tout un poème. Je suis persuadé qu'elle sera utile à mes correspondants, mais ce n'est pas la seule raison pour laquelle je l'ai reproduite: les lapins, tourterelles, pigeons, sont de petites bêtes souvent plus sympathiques que les humains et j'ai trouvé fort divertissant de parler d'elles plutôt que d'humidité dans les caves et d'entretien des planchers. Une fois n'est pas coutume.

J'ai également reçu une lettre très aimable de M. Maurice Deschamps, secrétaire provincial de l'Association des Éleveurs de lapins du Québec, qui me dit qu'il existe autour de l'île de Montréal des quantités de lapins et plusieurs éleveurs. L'Association compte 500 membres et il existe au Québec douze cercles d'éleveurs; Une exposition de lapins réunira ces membres et pourra être visitée les 6 et 7 septembre à Drummondville. Depuis deux ans, une petite revue dont le prix de l'abonnement est de \$2.00 se vend dans la

province: "Le lapin au Québec". Avis aux intéressés.

Grand merci, messieurs. W.G., vous en avez pour votre argent, pas vrai?

## Huilage de pompe

Nous demeurons à la campagne et notre eau vient d'un puits. Dans la cave, nous avons un moteur qui fait marcher une pompe (Southern) qui tire l'eau du puits. Est-ce qu'il faut huiler le moteur? Si oui, combien de fois et quelle sorte d'huile faut-il employer?

Mme B.L., de Saint-Ours.

Il y a deux sortes de pompes: les pompes à piston et les pompes centrifuges. Les pompes à piston demandent un changement d'huile tous les six mois (huile numéro 10) tandis que les pompes centrifuges ne requièrent aucun changement d'huile ni aucun graissage.

### Où voir et où entendre Monsieur Bricole

#### RADIO:

Station CKCV, Québec, de 10 h. 30 à 10 h. 45, le samedi matin.

Station CKLM, Montréal, du lundi au vendredi, entre 1 h. 30 et 2 h., au cours de l'émission "Les petits services de Suzanne".

Station CBF et le réseau français: le samedi matin, 9 h. 05 à 9 h. 30, "Sifflez en travaillant", en compagnie de Jean Perrault.

#### TELEVISION:

Au canal 10, au cours de l'émission "De 5 à 6", le lundi, de 5 h. à 6 h. (Le réseau comprend: CFCM, Québec, à 5 h. 30 p.m. — CJPM, Chicoutimi, à 6 h. 30; CKTM, Trois-Rivières, à 5 h.; CHAU, Carleton, et ses satellites.)

Demandez à votre marchand de vous renseigner au sujet du genre de pompe que vous avez.

## Bois de placage

Moi aussi, je suis bricoleur, et avec un outillage complet, un équipement pour pouvoir bien travailler. Mais, croyez-le ou non, ce qui me manque le plus, ce sont les essences de bois.

Avant tout, quelle sorte de bois, croyez-vous, se travaille le mieux au tour, tout en ayant un bel aspect?

Aussi, où puis-je me procurer le placage à meubles - noyer - comme celui de l'échantillon joint à cette lettre? Le tout en feuilles de 16" à 18" de large. Jusqu'ici, je n'avais que du 4" à 5" de large, et ce n'est pas très pratique pour les grandes surfaces. De plus, le seul fournisseur sérieux de la région a dû fermer ses portes pour cause de maladie. Les autres ébénistes d'ici disent qu'ils n'en ont pas (ou bien, ils ne veulent pas m'en vendre). C'est la même chose pour le merisier ou le noyer solide (pas de contre-plaqué) de différentes largeurs et épaisseurs (de 4" à 6" x 3/4 à 1 1/2) séché au four. Où peut-on se procurer le contre-plaqué d'environ 1/4 à 1/2 de pouce dont on se sert pour faire des silhouettes sur cadres ou pour des abat-jours, etc.

Je ne puis acheter en grosses quantités, mais je peux aller chercher ce dont j'ai besoin où il serait possible d'en acheter.

R.L. D'IBERVILLE

À Montréal, vous pourrez trouver du placage tant que vous en voudrez, de toutes les essences populaires, chez Plamont Ltée, à 8965, rue Pascal-Gagnon. Je crois que c'est dans Ville d'Anjou. Il vous faudra, bien sûr, venir d'Iberville, pour acheter chez Plamont, mais avec le pont-tunnel, vous y serez aisément. Écrivez-leur d'abord afin de savoir ce qu'ils ont en stock, pour ne pas faire de trajet inutilement, mais on m'a dit qu'ils avaient à peu près n'importe quoi et dans plusieurs grandeurs.

# LE CABARET DU SOIR QUI PENCHE

le seul, l'unique,  
**GUY MAUFFETTE**

le dimanche soir  
20h 30 à minuit

# A Poème pour la Fête des Pères Aujourd'hui

Aujourd'hui, c'est jour de fête,  
C'est la fête de tous les papas.  
Je sens mon petit coeur en dette  
Quand je pense à tous les tracas  
Que tu te fais pour mon bonheur.  
Petit papa, je te dis mille mercis  
Et je t'embrasse bien fort aussi.





## Coin de TANTE LUCILLE







Chanson



Petit papa, c'est aujourd'hui ta fête,  
Maman m'a dit que tu n'étais pas là.  
J'avais des fleurs pour couronner ta tête  
Et un bouquet pour mettre sur ton coeur.  
Petit papa, c'est aujourd'hui ta fête,  
Maman m'a dit que tu n'étais pas là.

Complète ces mots et tu trouveras quelques professions et métiers de papas.


P L \_\_\_\_\_ R



D B \_\_\_\_\_



P \_\_\_\_\_ P \_\_\_\_\_ R



C T \_\_\_\_\_ U


D C T \_\_\_\_\_

C A \_\_\_\_\_ N \_\_\_\_\_

M \_\_\_\_\_ H \_\_\_\_\_ D

A I \_\_\_\_\_ È \_\_\_\_\_



## Ma poitrine est un désastre

Mon gros problème, ce sont mes seins. J'ai 22 ans, on me dit très jolie, mais ma poitrine est un vrai désastre. Il est vrai que j'ai eu trois enfants, mais tout de même. Des amies m'ont dit qu'il existait des pilules pour corriger cela. Je voudrais votre avis sur ceci; des fonds d'artichauts, de la glycérine anglaise et de l'essence de lavande. J'ai pris cette recette dans un courrier de beauté.

Je dois vous dire que les interventions chirurgicales sont trop dispendieuses pour moi, je crois qu'elles sont au alentours de \$300.00 et premièrement je ne sais pas à qui m'adresser.

Mon deuxième problème est celui-ci. Depuis quelque temps, j'ai des plaques rouges et des boutons qui sortent partout sur mon visage. Croyez-vous que l'application d'une crème puisse faire cet effet? Car depuis que je l'emploie on dirait, mais je ne suis pas certaine, que c'est pire.

P.B., Montréal

Trois facteurs sont de toute première importance dans le développement des seins. La stimulation hormonale constitue le premier facteur.

## DÉMANGEAISONS

Les défauts cutanés du visage ou du corps, eczéma, boutons, rougeurs, desquamations, démangeaisons, pied d'athlète, sont vite soulagés par NIXODERM. Action antiseptique cicatrisante. Donne une peau plus douce et un teint plus net. Demandez le savon et l'onguent NIXODERM à votre pharmacien. Revitalisez votre peau.

## Voici comment empêcher LES DENTIERES de bouger

Ne soyez plus gêné ni irrité par un dentier qui bouge et bascule. Saupoudrez-le de FASTEETH, une poudre alcaline (non cide) améliorée, qui le maintiendra en place plus solidement et plus confortablement. Évitez les désagréments d'un dentier qui bouge, procurez-vous FASTEETH à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

## 2,000 SORTES D'HERBES EN RESERVE

que vous pouvez vous procurer en quantités désirées — entier, coupé ou pulvérisé. AUSA — teintures, extraits, huiles, essentielles, épices, vitamines, suppléments alimentaires, thé médicinal, etc.

ATTENTION SPECIALE AUX COMMANDES POSTALES

## HERBORISTE THUNA

Les Herboristes les plus réputés au Canada. Etablis depuis 1838  
61 OUEST, RUE STE-CATHERINE 842-1838

Le sein de la femme est un caractère sexuel secondaire. Si, pour une raison ou pour une autre, les ovaires ne fonctionnent pas normalement et n'apportent pas d'oestrogène, les seins ne se développent pas. Ce n'est que dans ce cas très précis que l'administration d'hormones sera efficace.

Deuxièmement, il y a la graisse. C'est elle qui est responsable du contour et du volume des seins. Les filles maigres n'ont presque pas de seins. Si tel est votre cas, le fait de gagner 10 ou 15 livres vous donnera à coup sûr des seins plus volumineux.

Troisièmement, le volume des seins, tout comme celui du nez, et de beaucoup d'autres parties du corps, serait en partie héréditaire. Ça qui veut dire que si votre mère et votre grand-mère avaient de petits seins, vous avez de bonnes chances d'avoir hérité de ce trait. Si tel est votre cas, il n'y a qu'un seul remède à votre situation, et c'est la chirurgie esthétique.

La pilule anovulante qui en fait crée un état de pseudo grossesse, fait aussi grossir les seins mais souvent les seins retournent à leur volume normal lorsque la femme cesse d'en prendre.

Quant aux crèmes, onguents et recettes à base d'artichauts, lavande, etc. elles rongeront votre budget sans augmenter d'une once votre poitrine.

Je termine en vous disant que les crèmes pourraient être responsables des lésions sur votre visage.

## IRRITATION des REINS FRÉQUENTE chez les FEMMES

Deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations ordinaires des reins ou de la vessie, causes de tension et de nervosité dues à des mictions fréquentes. Vous pouvez aussi en perdre le sommeil et souffrir de maux de tête, de maux de dos et vous sentir vieillie, fatiguée, déprimée. Dans ce cas, CYSLEX procure habituellement du soulagement en enrayant les microbes de l'urine acide et en soulageant la douleur. Procurez-vous CYSLEX chez votre pharmacien aujourd'hui même.

## Grossesse à 50 ans

J'aimerais savoir si une femme qui se marie à 50 ans peut encore devenir enceinte. Je suis menstruée régulièrement tous les mois.

Mme J.L. Laval

La plupart de gynécologues affirment que la femme ménopausée n'a plus de chances de devenir enceinte un an après l'arrêt définitif de ses menstruations.

## Le mal de tête

J'ai 18 ans et je suis étudiante; voici mon problème. A tous les jours je souffre d'une douleur de chaque côté du front et une pesanteur à la base du crâne, c'est très fatigant. De quoi s'agit-il?

M.D., Trois-Rivières

Les causes du mal de tête sont innombrables. Pour vous en convaincre, permettez-moi de vous mentionner la migraine, la nervosité, l'hypertension artérielle, les tumeurs, les hémorragies, les hématomes cérébraux, les troubles oculaires, les sinusites, les lésions dentaires etc. Il vous faut donc une consultation médicale.

## Exercice d'un alvus

J'aimerais bien me faire enlever un naevus (tache brune) sur le visage. Quel genre de spécialistes dois-je voir?

L'opération se fait-elle au bureau du médecin? Pourriez-vous me donner un coût approximatif de l'opération; je suis étudiant, voilà pourquoi j'attache une importance à cette dernière question.

D.S.B., Lauzon

Le médecin qu'il vous faut consulter est un dermatologiste. L'exercice de ce naevus est une intervention minime qui peut très bien se faire au bureau. Le coût en est peu élevé et en mentionnant votre statut d'étudiant vous bénéficierez sûrement d'une réduction car tous les dermatologistes ont étudié très longtemps et comprendront facilement votre situation qui en fait était la leur, il n'y a pas très longtemps.

## VENDEURS DEMANDES

Un important hebdomadaire à fort tirage requiert les services de vendeurs en publicité avec expérience. Honnête, agressif, bilingue, possédant auto. Salaire et commission, avantages sociaux.

Téléphonez pour rendez-vous à  
274-5444

## A propos des prothèses qui font grossir les seins

Un spécialiste en chirurgie esthétique doit m'insérer bientôt des prothèses pour augmenter le volume de mes seins. J'ai peur du cancer car je suis mère de famille et j'ai 5 enfants. Je ne voudrais donc pas les abandonner pour une simple coquetterie. J'attends votre opinion désintéressée et j'aimerais en savoir plus sur les prothèses.

Nicole L. St-Jérôme.

Ces prothèses sont faites de matière plastique. La dernière ressemble un peu à un ballon contenant du gel de silicone. De même poids que le sein, cette prothèse est insérée sous la peau et donne au toucher la même consistance que celle du sein. La densité de ce gel est de 0.98 et celle du sein de 0.94. De plus elle ne fond pas et s'attache graduellement à la paroi thoracique. Aucune réaction locale fâcheuse ne se produit. Pour ce qui est du cancer, vous n'avez pas à vous inquiéter, car si une de ces prothèses était cancérogène on la retirerait immédiatement du marché.

D'ailleurs, la réputation du chirurgien en souffrirait autant que votre santé. Un petit conseil en terminant: il ne faudrait pas que vous deviez enceinte une 6e fois pour les raisons esthétiques que vous connaissez. Quant à la prothèse contenant du gel de silicone, on l'installe de préférence chez les femmes qui ont dû se faire enlever un sein, la plupart du temps à cause d'une tumeur.

## La maladie de Paget, c'est quoi au juste?

Agé de 70 ans et ayant été hospitalisé dernièrement pour une pneumonie, j'ai entendu les spécialistes parler de maladie de Paget. Le diagnostic a été fait par les rayons X. Actuellement, je vous écris de chez moi et je me sens très bien mais j'aimerais savoir si cette maladie est grave.

Arthur L., Longueuil

La maladie de Paget atteint aussi bien l'homme que la femme. Les statistiques rapportent qu'après l'âge de 40 ans, environ 3 p.c. de la population en est atteinte. C'est une maladie osseuse qui se manifeste cliniquement par des douleurs osseuses des maux de tête et plus spécifiquement par un élargissement du diamètre de la tête, et des tibias en lame de sabre. La cause de la maladie de Paget est inconnue. Plusieurs hypothèses ont été cependant émises comme l'hyperparathyroïdisme, une déficience vitaminique, une infection chronique... De toutes façons la maladie de Paget fait partie de ce groupe de maladies chroniques qui évoluent sur plusieurs décades.

# SI VOUS ETIEZ

MEMBRE DU

# "CLUB HORIZONS du MONDE"

VOUS POURRIEZ DEJA BENEFICIER DE TOUS CES AVANTAGES !!!

★ Participer aux séances amicales de rencontre des membres et aux projections de diapositives et films organisées spécialement pour eux.

★ Assister aux grandes conférences organisées en collaboration avec les Explorateurs Français:

"1,000 Français à l'assaut du pôle" par Paul-Emile Victor

"Le Mexique inconnu" par Jean-Cl. Berrier

"Le monde sauvage des Alpes" par René-Pierre Bille

"Le naufragé volontaire" par Alain Bombard.

★ Dès cet hiver,

profiter des séjours-club aux ANTILLES, au MEXIQUE et en FLORIDE et des séjours-club aux Sports d'Hiver.

★ Dès cet été,

profiter des séjours-club dans les villages de vacances d'Italie, de France, du Maroc et des circuits-club vers: l'Irlande, l'Autriche, la Scandinavie, la Roumanie, l'Espagne, la Sardaigne ou la Grèce.

(Départ tous les samedis, à partir de \$495.00 — tout compris).

★ Le Club Horizons du Monde s'adresse à tous: mariés, célibataires, adolescents, les 18-30 ans, les familles. C'est une expérience totale de loisirs et de culture conçue spécialement à l'intention des canadiens.

LE CLUB HORIZONS DU MONDE ET AIR CANADA SE SONT LIES POUR VOUS OFFRIR LES VACANCES QUE VOUS ATTENDEZ.

----- DECOUPEZ ET COMPLETEZ -----

● Veuillez me faire parvenir de la documentation sur le Club

● Je suis intéressé (e) à assister à une de vos soirées. J'aimerais avoir des détails

● Je suis intéressé (e) à participer aux voyages et séjour-club. Veuillez me faire parvenir des renseignements

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

ZONE POSTALE .....

TELEPHONE .....

Faites parvenir, sans engagement, à

**CLUB HORIZONS DU MONDE INC.**

1170, rue Drummond  
Montréal 107, Qué.

100, d'Youville, suite 805  
Québec 4, Qué.

# Le lointain Népal à l'heure du jet

Pendant des siècles, et dirions-nous depuis toujours, certains petits royaumes des contreforts des Himalayas et des plaines environnantes constituaient des objectifs touristiques aussi lointains qu'exotiques.

Mais, grâce aux développements des moyens de transport modernes, la carte mondiale du tourisme s'élargit rapidement et englobe des régions du monde dont la connaissance relevait presque des relations de Marco Polo. A mesure que les grands organismes touristiques lèvent le voile de l'inconnu sur ces pays qui à nos yeux le tiennent bien souvent de la légende, il nous faut reconnaître que ces contrées, tout en conservant leur particularisme fortement marqué par des siècles de civilisation, ne se refusent pas à certaines valeurs du modernisme qui règne dans le monde occidental.

Le Népal, pays de l'Asie qui compte environ 10 millions d'habitants, offre un exemple de ce que constitue un vrai voyage au lointain extrême, dépassant comme on peut le souhaiter, et pourvu de facilités générales auxquelles nos habitudes de vie ne nous permettraient pas de nous soustraire.

En parlant de Calcutta, le premier grand spectacle qui frappe le regard étonné des occupants de l'avion est celui de ces vertigineuses montagnes Himalayas dont la crête rude perce les épais nuages gris de perle. Mais on n'a aperçu jusque là que les marches des monts, qui ont provoqué une surprise envahissante qui va éclater tout à coup alors que les hauts pics, les plus élevés du monde, se dessinent et découvrent leur calotte neigeuse. Ce pic, est-ce le célèbre Everest? Ou l'Annapurna? Ou le Langtang?

Les voyageurs apprendront bientôt à se situer dans leurs connaissances géographiques car ils passeront plusieurs jours à l'ombre de ces montagnes aux noms prestigieux illustrés par les plus grands adeptes de l'alpinisme.

L'avion qui navigue à 24,000 pieds d'altitude commence à descendre, puis se pose dans une vallée toute verte, aux contours harmonieux, aux rizières gracieuses, parmi des collines pittoresques piquées de hameaux construits de maisonnettes au toit de chaume. Vous apercevez des montagnes, et des montagnes et encore des montagnes, d'où descendent des ruisseaux et des rivières en nombre considérable.

Les voyageurs mettent le pied à l'aéroport de Kathmandu. Il y aura peut-être quelque retard à sortir de l'avion. Mais, il s'agit presque d'une randonnée royale que ce voyage, et l'on peut avoir, comme compagnons, des membres justement de famille royale et que le protocole fait passer avant nous. Le spectacle cependant vaut l'expérience et c'est un souvenir de plus à raconter aux amis du Canada.

Dans ces parages vous avez à votre disposition l'excellent hôtel Annapurna, très moderne, enchanteur, avec un personnel souriant et très prévenant qui assure le service des 90 chambres dont le confort ne laisse rien à désirer. Chaque chambre est pourvue d'un appareil de radio et

d'un système combiné de climatisation et de chauffage. Vous y trouverez en plus un panier rempli de fruits savoureux, des fleurs et de l'eau potable.

Kathmandu, capitale du Népal, grande ville très active avec sa population de près de 200.000 âmes, n'est pas immédiatement sise au pied des grands pitons hamalayens mais il y a moyen d'organiser une randonnée aérienne qui promène les gens jusqu'à une trentaine de milles à l'intérieur des monts. Ce n'est pas sans émotion que l'on s'approche de l'Everest dont l'altitude est de 29.000 pieds. Le massif comprend aussi le Gauri Santar, le Langtang et une dizaine d'autres pics qui forment une ligne de 100 milles, dans un soulèvement terrestre d'une superficie approximative de 250 milles de côtés. Puis, au-delà, c'est le Tibet et la profonde Chine rouge. On dit que la photographie est interdite en ces lieux, quoique personne ne se soucie d'observer la consigne. Qui s'y soumettrait alors que l'on est en présence de la plus haute montagne de la terre qui vous offre l'aspect de ses merveilleux palais de glace découpant leur silhouette dans la clarté pure du ciel bleu?

Le lendemain ou le surlendemain vous pouvez entreprendre une tournée en automobile décapotable au gré d'une bonne route moderne qui déroule ses boucles parmi une nature splendide, route solidement construite par la Chine à l'intention des Népalais.

Et vous revoyez, comme vous en aviez vu à votre arrivée, des charmants villages à la mise en scène paysagiste délicate et à la propreté remarquable; maisonnettes de briques rouges ou grises, d'un étage ou deux, de trois parfois, toutes coiffées d'un toit de chaume ou de tuiles. Vous apercevez des collines au vert tendre, presque entièrement couvertes de champs de riz. Tout près de vous, au bord de la route, un buffle d'eau rumine, les yeux mi-fermés.

Tel vous apparaît ce coin du Népal. Les gens y sont courtois, francs. De taille généralement mince, ils ont le teint foncé. L'origine mongole prédomine. 70 pour 100 pratiquent la religion Hindoue, les autres le Bouddhisme.

Mais comme dans toutes les villes peuplées du monde, on retrouve à Kathmandu la turbulence et le va-et-vient endiablé de la rue. On peut compter sur les doigts les signaux lumineux tant ils sont en nombre minime. Et c'est quelque chose qui ne doit pas déplaire aux citadins conducteurs d'automobile.

Visiblement ils semblent aimer se précipiter comme des barils roulants à travers la circulation, dispersant piétons, cyclistes, motocyclistes, vaches, à qui mieux mieux et poussés par la démanaison de doubler camions et autobus qu'ils ensementent des traînées fumeuses de leurs ta-cots.

Ce qui montre que l'humanité, sous des perspectives semblables, est toujours la même, à Kathmandu, capitale du Népal, comme partout ailleurs.



Groupe de ménestrels de Dhulikhel, localité à proximité de la grande ville de Kathmandu, au Népal, pays des régions himalayennes.



Statue d'un dieu honoré au Népal et posée sur le chapiteau d'une colonne de plusieurs pieds de hauteur élevée sur une place publique.



L'agence de voyages Ville-Marie est heureuse d'annoncer qu'elle a acquis les services de Mme Sylviane Gomez qui compte onze ans d'expérience dans le monde des voyages.

Mme Gomez a été hôtesse de l'air durant trois ans avec la ligne aérienne CPAIR puis agent de réservations pendant deux ans avec la même compagnie. Elle a aussi cinq ans d'expérience dans les agences de voyages.

Mme Gomez, qui parle et écrit couramment le français, l'anglais et l'espagnol, a visité tous les coins du monde et elle connaît particulièrement bien l'Europe et le Mexique.

Nous invitons notre clientèle à venir la rencontrer pour profiter de ses précieux conseils.

## N'improvisez pas votre voyage en Europe

Assurez-vous de faire affaire avec une maison responsable.

Ne vous fiez pas à n'importe qui.

Ce sont vos vacances et elles doivent être les plus belles. Choisissez avec soin le circuit qui vous conviendra le mieux. Vous ne pouvez faire mieux que de choisir un circuit de tourisme français, voyages avec guides dirigés en français, hôtels 4 étoiles, repas et visites, aucun supplément et vous profitez du tarif aérien spécial GIT vers Paris. Demandez la brochure illustrée de 16 pages "Vacances en Europe 69". **\$255.**

FRANCE - ITALIE - SUISSE. Départ de Montréal les 11 et 28 juillet, 1er et 29 août, 12 septembre, 10 octobre 1969 — 22 jours (catégorie supérieure) \$525. (Plus tarif aérien \$255.) **\$465.**

ESPAGNE - MAROC - PORTUGAL. Départs de Montréal 11 et 18 juillet, 1er août, 5 et 26 août, 19 septembre, 24 octobre 1969 — 22 jours (catégorie supérieure) \$463. (Plus tarif aérien \$270.) **\$390.**

TOUR DE FRANCE. Départs de Montréal les 11 juillet, 1er août, 12 septembre 1969 — 18 jours (Plus tarif aérien \$255.) **\$435.**

GRAND TOUR D'EUROPE. Départs de Montréal les 18 juillet, 1er août, 5 et 26 août, 19 septembre, 24 octobre 1969 — 22 jours — (Plus tarif aérien \$255.) **\$490.**

EUROPE CENTRALE. Départs de Montréal les 11 juillet, 1er et 18 août, 27 septembre — 18 jours (Plus tarif aérien \$255.) **\$390.**

VOYAGES **TRAVELAIDE** 861-7272  
 MEZZANINE  
 EDIFICE  
 CARRE DOMINION  
 METRO PEEL  
 1010 OUEST, STE-CATHERINE, MONTREAL 2  
 (Ouvert de 9 heures à 9 heures — Samedi, 5 heures)  
 M.-A. Turcotte, président — Jules Desmarais, secrétaire général  
**LA GRANDE AGENCE DU CANADA FRANÇAIS**  
 LAVAL: VOYAGES LAVAL SHERBROOKE: VOYAGES TRANS-OCEAN  
 CENTRE LAVAL 218 OUEST, RUE KING  
 628-5310 569-9878  
 CARTE DE CREDIT CHARGEX ACCEPTÉE

Ameublement

NETTOYAGE D'ENTREPOT
Tout notre stock doit être vendu
Mobilier de cuisine et ameublement divers. Termes.
1195, de l'Église Verdun
761-5176

A BAS PRIX

Set de chambre, 3 mex \$74.95
Sofa et chaises, 2 mex \$99.95
Mobilier de cuisine, 3 mex \$24.95
Mobilier de cuisine, 5 mex \$39.95
Space Saver (Davenport) \$29.95
Davenport et chaises, 2 mex \$74.95
Bahut \$21.95
Ensemble continental \$29.95
Sofa-lit avec matelas \$89.95

36 MOIS POUR PAYER
MEUBLES DIANA INC.
7448, St-Denis — 270-3125

Appartements à louer

ANJOU 3 1/2
Moderne, poêle et réfrigérateur,
taxes d'eau payées, près autobus et
Galerias d'Anjou.
353-6463

APPARTEMENTS
MEUBLES A LOUER
1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2
MEUBLES
électricité, taxes et
chauffage payés.
Tapis, très propres.
S'ADRESSER A
2200 Des Carrières.
App. 4, Montréal
271-8259

APPARTEMENTS
MEUBLES A LOUER
1 1/2 - 2 1/2 - 3 1/2
MEUBLES
Tapis, très propres,
électricité, taxes et
chauffage payés.
S'ADRESSER A
2190 Des Carrières
App. 4, Montréal
279 3307

Camping

SURPLUS D'INVENTAIRE
Tentes françaises, canadiennes, équipements
complètes, sacs de couchage,
propène. Location tentes, et tentes-
remorques. 8366, St-Laurent — MtL
384-3582 — 389-2053

Imperméabilisation de tente

POUR VOUS PROCURER L'IM-
PERMÉABILISATION DE TENTE
annoncé par M. BRICOLE le 8
juin. Demandez-le à votre distribu-
tuteur ou téléphoniez-moi. C'est
par moi que M. BRICOLE a connu ce produit. 722-4425.

Cartes professionnelles

INSTITUT MEDICAL PSYCHOLOGI-
QUE
des troubles psychosomatiques,
scène ouverte, inséparables, p.e.u
sada, épilepsie, impotence, timidité,
anxiété, obésité, cirrhose. 112
ouest, boul. St-Joseph. 272-3335

DACTYLO PORTATIF RUBAN
ROUGE ET NOIR & STENCIL
BROTHER VALIANT. Seulement
\$55.00 5 ans de garantie. Plusie-
urs autres marques à prix
populaire.

A. COURCHESNE
3532 OUEST, NOTRE DAME
932-6514 — 932-6604

ST-JEAN-DE-MATHA T.V. Enr.

SERVICE A DOMICILE
24 HRES PAR JOUR
• POELE
• T.V.
• FRIGIDAIRE
• AMEUBLEMENT
Pour renseignements
849-9497

SAM GOLDWATER AVOCAT

31 ouest, ST-JACQUES
SUITE 400
845-3231
Bureau du soir 739-2167

Chalets à vendre

DOMAINE DES 4 HETU ST-ALPHONSE COMTE DE JOLIETTE

Nombreux modèles à visiter. Aucun
comptant requis. Hypothèque 10 ans.
1er versement octobre '69. Deman-
des dépliant gratuits et informa-
tions à Montréal: 725-9506.

Cours privés enfants

COURS PRIVES A DOMICILE

en vue des examens de
fin d'année.
MATIERES GENERALES
SPECIALITE: FRANCAIS

1ère
JUSQU'A 5e ANNEE
322-5996

Couture

CONFECTION pour dame. Répara-
tions tous genres. 259-4323

Divers à louer

CHAIRES PLIANTES, vaisselle, ver-
re, argenterie, coutellerie, etc
Pour toutes occasions. BENCH AND
TABLE SERVICE. 5410, Ferrier. RE 8-4755.

CHAIRES ROULANTES d'invalides,
chromées, lits d'hôpital, béquilles et
commodes, pour vêtements, articles
lourds. BENCH AND TABLE SER-
VICE. 5410, Ferrier. RE 8-4755

Divers à vendre

PRIX DU GROS

MARGARINE - 1ère qualité
25 lb \$6.00
SAC A VIDANGE 26x36
100 pour \$3.50
SAC A POUCELLE 18x20
100 pour \$2.50

LIVRAISON
DISTRIBUTEUR MINI-PRIX
2370, Henri-Bourassa
389-6059

ARTICLES PHARMACEUTIQUES —
Adultes, enfants pour obtenir cata-
logue confidentiel. Articles médicaux
personnels, fantaisies, livres inédits,
magazines, vitamines. LaSalle
Agencies, B.P. 1467, Winnipeg 1,
Manitoba

Education

DEPLIANT GRATUIT POUR
APPRENDRE REPARATIONS:
montre, horloge, réveil —
bijoux. Cours jour — soir. Corres-
pondance. INSTITUT HORLOGERIE
CANADA
4379, St-Hubert, Montréal. 523-7623

FUTRE: 74 po, \$3.25 vs. CUIRETTE
pour vêtements et rembourrage: 54
po, \$2.25 vs. POLYON COUPE: \$1.25
lb. FIL A TISSER: à partir de 95c
lb. JERSEY taille blanc: 25 lb à
\$2.44. BOUTONS: 500 pour \$1.00.
DENTELLE de Paris: 40 vs. \$1.00.
DENTELLE NYLON BLANCHE: 2 à
4 po, 20 v. \$1.00. COUPONS DE
COUVERTURE FLANELLETTE: 4 lb
\$3.99. VASTE CHOIX DE MATELAS
D'AIR FOAM. CATALOGUE 1969
avec échantillons: \$0.25. \$1.00 dépôt,
balance C.O.D.

A. SCHAEFER LTEE
1316 est. Ste-Catherine, Mtl 133
522-8888 — 522-4343

Médicaments

ECOLE DE COIFFURE PAULA ENR.

Préparez votre avenir
dans la coiffure. Fil-
les et garçons — le
prochain cours début-
era le 16 JUIN et le 1er
JUILLET; le 2ème cours
entre le 16 SEPT. et le 1er
OCT. 1969. Le cours
terminé, les examens auront lieu
en présence des autorités du mi-
nistère de l'Éducation, du Comité
Paritaire et de l'école même.
Si vous possédez une 9e année,
inscrivez-vous immédiatement à:
L'ECOLE DE COIFFURE
PAULA ENR.
16-A, Centre, Granby - 372-5471
L'école détient un permis en ver-
tu de la loi des Ecoles profes-
sionnelles privées du ministère de
l'Éducation.



HERBES Un laxatif végétal
INDIGENES sous forme
BLISS de comprimé
"Depuis 1888"
ALONZO D. BLISS MEDICAL CO.
443, rue St-Pierre - Montréal 125, P.Q.

Elixirs borax-magnésium-restaurants

A BAS PRIX:
équipement de restaurant neuf et
usage: Montreal Store Fixture and
Supply Co Ltd 2485 est. Mont-Royal,
Montréal. 527-2107

EXTINCTEUR

2 lb 7/8 à 30 lb. Poudre ou eau pres-
sion. Prix du gros spécial pour pro-
priétaire et commerce — Livraison
Montréal et environs. VENTE ET
SERVICE. C.B.A. ENR., C.P. 73
DELORMIER, MTL, 273-4087.

Femmes - filles demandées

MESDAMES, VOULEZ-VOUS
FAIRE DES SOUS
A TEMPS PARTIEL
Vente de produits sanitaires — sa-
von pour lessiveuse automatique —
détergent à vaisselle. Pour plus de
renseignements, écrivez à:
VINETTE ENR., C.P. 185
Mtl-Nord ou téléphonez:
665-7215

FAITES \$60 ET PLUS PAR SEMAINE

POUR \$7.96 nous vous parlons en
affaires et nous vous montrons un
métier faire des fleurs artistiques
de nylon. Nous vendons et achetons
vos fleurs. Cours complet par corres-
pondance. Vous n'avez qu'à corres-
pondre avec nous ou nous appeliez
pour commandes. Mme T. Pepin
296, Sterling, Ville LaSalle, P. Qué
TEL 366-3766. Faites votre remise
par mandat-poste ou commandes
C.O.D.

Hommes demandés

"LE GUIDE DU DEBROUILLARD"

Trente façons intéressantes de faire
de l'argent: \$2.00. SUN-LITE EN-
TREPRISE ENR., B.P. 102, Granby.

Hommes et femmes demandés

OFFRONS ENTRE \$100. et \$125. par
semaine à FLEURISTES d'expérien-
ce pour travailler dans la région de
Trois-Rivières, 645-5122, 374-7466
(Trois-Rivières).

VENDEZ CARTES D'IDENTITE ME-
TALLIQUES ROGERS, C. P. 188,
Jacques-Cartier, Qué — 844.1113.

Logements à louer

ANJOU

Déménagez aujourd'hui commencez
à payer après 4 mois, 3 1/2, 3 1/4,
4 1/2 chauffés. A partir de \$75. Ven-
nez nous voir. 7911, rue Tremblay.
TROPICAL DEVELOPMENT 353-6200

\* RIVE SUD \*

Logements neufs très modernes à
louer, 3 1/2, 4 1/2 677-3743.

GROSSISTES MARCHANDS - VENDEURS GAGNEZ PLUS DE \$\$\$

BAS CULOTTES

Culottes renforcées ou
transparentes.
DOUBLE MESH —
SUPER EXTENSIBLE.
★ LE MEILLEUR ★
• Pour l'ajustement
• Pour la durée

Qualité et prix incomparables.
Catalogue gratuit sur demande,
illustrant bas: dames - hommes -
garçons - fillettes. Collants, etc.
Téléphonez, écrivez ou rendez-vous
dès maintenant à la plus importante
maison du genre au Canada.

Reston
HOSIERY LTEE
10383 Hubert, Mtl-Nord 459,
Dépt. L.P. - Tel. 322-8140

Monnaie et timbres

MERVEILLEUSE COLLECTION de
timbres KENNEDY Olympiques.
Peintures - U.S.A., 25c Approbations,
chambres gratuites. KELLY 219,
Highway 8, New Brighton, Minn.,
U.S.A.

VEND VIEILLE MONNAIE (Can.) Laité
25, G. Turcotte — Pt-Rouge, Cité
Portneuf, Qué.

Enveloppes de 50 TIMBRES RARES
différents du Canada à vendre:
\$1.00 chacune. Nombre limité. JAC-
QUES LEVESQUE, 2203, 20ème Rue
ouest, Saskatoon — SASK.

BILLETS ET MONNAIE ETRANGERS A VENDRE

Aussi monnaie Canada U.S.A. —
Terre Neuve. Liste pour \$0.25
ALBAN GIBSON, C.P. 305, L'Or-
ignal, Ontario.

500 TIMBRES DIFFERENTS DU MONDE \$1.00

1.000 TIMBRES \$2.35
2.000 TIMBRES \$4.45
DEMANDEZ NOS APPROBATIONS
LIBRAIRIE COTE ENR.
4519, RUE WELLINGTON
VEROUD — 768 0024

NOUVEAU

Revue mensuelle bilingue, la seule
au Canada. Vente achat échange.
Abonnement \$3.00 par année. LA
REVUE DES MONNAIES ET TIM-
BRES UNIVERSELS. 5030, O'Bryan,
MtL 265

Timbres

TIMBRES RARES GRATUITS
Aussi nouvel assortiment, Aden &
Urundi, illustration Kennedy, trian-
gles, ére spatiale, sports, baleaux,
chêne, chats, reptiles et autres —
Tous gratuits. Nevez que 10 cents
pour frais de poste.
EMPIRE STAMP CO.
TORONTO, CANADA

Occasions d'affaires

INCROYABLE!!!

.02 .04 .08 .16 .32 .64 .
\$1.28 \$2.56 \$5.12 \$10.24 et
ainsi de suite en doublant vingt
fois. Pas besoin de vendre pour
recevoir sous ces chèques. En
achetant seulement un \$1. de nos
articles à bille à \$2.00 garantis à
vie, vous devenez éligible. Rem-
boursement contre preuve du contrai-
re.
COMPTOIR POSTAL L'AMI
Place St-Michel,
3555 est. boul. Métropolitain,
suite 807 Montréal 455

Personnel

CELIBATAIRE 44 ANS
C.F. Cathol. 5'8" — 180 lb. Bonne
éducation ainsi qu' instruction alé-
raire. rencontrer jeune femme célib-
taire de même niveau.
PASCAL TESSIER
8061, 23ème Ave, Mtl 456

FAITES-VOTRE VIN VOUS-MEMES

AU PRIX DE LA LIQUEUR DOU-
CE, Seulement de l'eau à ajou-
ter. VINA HOME WINE REG'D
B.P. 143, LaSalle, Montréal.
366-2054

PORTE BONHEUR INTERCONTI-
NENTAL. C'est le club de correspon-
dances dont le NOM est sa devise.
Informations à 700 WEST 16ème
AV., VANCOUVER 9.

SERVICE DE RENCONTRES
s'adresse aux célibataires, veuf-
séparés, divorcés. Informations
384-6536.

"HUILE DE CHARME"

Ce parfum a un pouvoir irrésis-
tible, les autres vous le diront.
Echantillon \$1.00; 12 bouteilles
pour \$6.00
PINTO, Boite Postale 52
PLACE D'ARMES, MONTREAL
CANADA

CLUB AMICAL "DU BONHEUR ENR."

BUT SOCIAL AMICAL, MATRIMO-
NIAL. SERVICE DE RENCONTRES
DES AMIS (FS), TOUS MILIEUX.
TOUS AGES. TOUS SUJETS QUI
VEULENT TROUVER
LA JOIE DE VIVRE
VEZ-VOUS INSCRIRE. SERVICE
RAPIDE ET CONFIDENTIEL. AVONS
UN CHOIX DE PERSONNES QUI
VEULENT VOUS COMPRENDRE
VOUS AIMER.
RENSEIGNEMENTS: 729-0680
DE 11 H. PM A 8 H. PM

Propriétés à vendre

HAUT DE DUPLEX
Récent - 5 1/2 grandes pièces. Quar-
tier résidentiel LAVAL-des-RAPIDES
- Libre le 1er juillet.
TELEPHONEZ A: 667-7249

BELOEIL, maison 28 x 58, avec
abri d'auto, 6 ans, 6 1/2 pièces, sur
un plain-terre. 7 toyers naturels, 3
chambres à coucher, 1 1/2 salle de
bains, salle de lavage. Sous-sol partiel-
lement fini. Terrain 75' x 110
pavés et clôturé, pour installer.
Prix \$25 500, comptant \$8 000, hy-
pothèque 7 1/2 o.c. transférable, inf.
jour 467-7233, soit 467-9631

Réfrigérateurs

REFRIGERATEURS RECONDITION-
NES garantie complète, 429.95 et
plus. CADET REFRIGERATION, 4349
PAPINEAU (coin Marie-Anne) TEL.
527-4444.

VENTE SERVICE

Pièces de rechange toutes marques-
réfrigérateurs, lessiveuses et poêles.
CADET REFRIGERATION, 4349, rue
PAPINEAU (coin Marie-Anne) TEL.
527-4444.

REGLEMENTS DE DETTES

REGLEMENTS DE DETTES, beau-
coup de créanciers à payer, impos-
sible d'arriver: 279-7466.

Reparations

ASPHALTE, driveway, parking, rési-
dentiel, commercial, ciment, excava-
tion. M. DRAPEAU, 381-1385.

LES ENTREPRISES J.L. ENR., joints
de brique, pierre, plâtrage de ciment,
estimation gratuite. TEL. 256-2077.

Terrains à vendre

DOMAINE VAL-PONTBRIAND sur-le-lac

Canton de Rawdon
Terrains Laurentiens et chalets.
Facilités de paiement.
Pour rendez-vous
GEORGES PILON
117, boul. Pontbriand
Rawdon
484-4564 834-2636

Terre à jardiner

POISONS, VENDONS, terre brune,
noire, sacou cultivé. Livraison par-
tout. 727-2805.

Transport

M. GAUVIN TRANSPORT Enr.

maison établie depuis plus
de 15 ans
TAUX A L'HEURE OU
AU CONTRAT
SPECIALITE DEMENAGEMENT
PRIX RAISONNABLE
JUB et KUTJ
- Jour et nuit
Bur. 279-2527 rés. 276-9296

Vendeurs - vendeuses

PROFITS ASSURES

Vendant vêtements sur mesure, di-
rectement au client. Compagnie éta-
blie depuis 1933. Etoffes attractives
vendues facilement. Commissions gé-
néreuses, bas prix, complets bonis
gratuits. Plein temps ou partiel. Ex-
périence non requise. Ecrivez pour
#transilions.
RODNEY TAILORING CO., DEPT P.
CASIER 3018 — MONTRÉAL

A CEUX QUE LA VENTE INTERESSE

Nous avons besoin de représentants
pour vendre "CAPRI-50", le merveille-
ux nettoyeur à mains qui enlève
la peinture, le goudron, la graisse,
le carbone, etc. Sans usage de
l'eau. Devenez agent pour votre lo-
calité. Ecrire à LEMILL INC., B.P.
147 — Station Youville, Montréal.

Voyages excursions

MILLE-ILES

15 juin
LAC GEORGES
20-21-22 juin

ORGANISATION
CORBEIL
467-4803 (Mtl)
773-1972 (St-Hyac.)

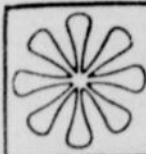
JEUNE REPRESENTANT AMBITIEUX

Il s'agit d'une industrie à milliards qui se spé-
cialise dans la photocopie. Notre compagnie, la deuxi-
ème plus importante sur le marché international offre
une opportunité financière exceptionnelle à vendeurs
agressifs avec expérience de la vente de préférence.
Nous entraînons les vendeurs et paions un salaire de
base, plus une forte commission qui se répète. Nous
requérons les services de plusieurs vendeurs immédia-
tement. Doivent être bilingues et posséder une auto.
Si nous vous acceptons, vous commencez immédia-
tement. Si vous avez entre 22 et 30 ans et croyez pos-
séder les qualifications requises pour remplir le poste,
s'il vous plaît, appelez pour obtenir un rendez-vous.
Pas de curriculum vitae nécessaire.

APECO DU CANADA LTEE

747-1163 appelez Tom Herman

Solution
au mot caché
Coussin



**VOTRE  
INTERIEUR**

## Préférez-vous les styles traditionnels ou modernes ?

Une publication récente de l'Institut canadien d'Ameublement, "Le Dictionnaire des Styles d'ameublement" propose une très intéressante série de données à l'étude des styles qui sont demeurés, à leur façon, des témoins de l'histoire qui "a joué un rôle important dans les arts et dans la conception des mobiliers".

Les formes, le bois, les genres et les dimensions des meubles varient avec la vie des peuples qui les ont conçus et utilisés.

Pour bien se reconnaître en fait de style, il faut commencer par établir une classification en ordre général et qui comprend à la base trois catégories de mobilier. Il s'agit des styles traditionnels provinciaux et moderne.

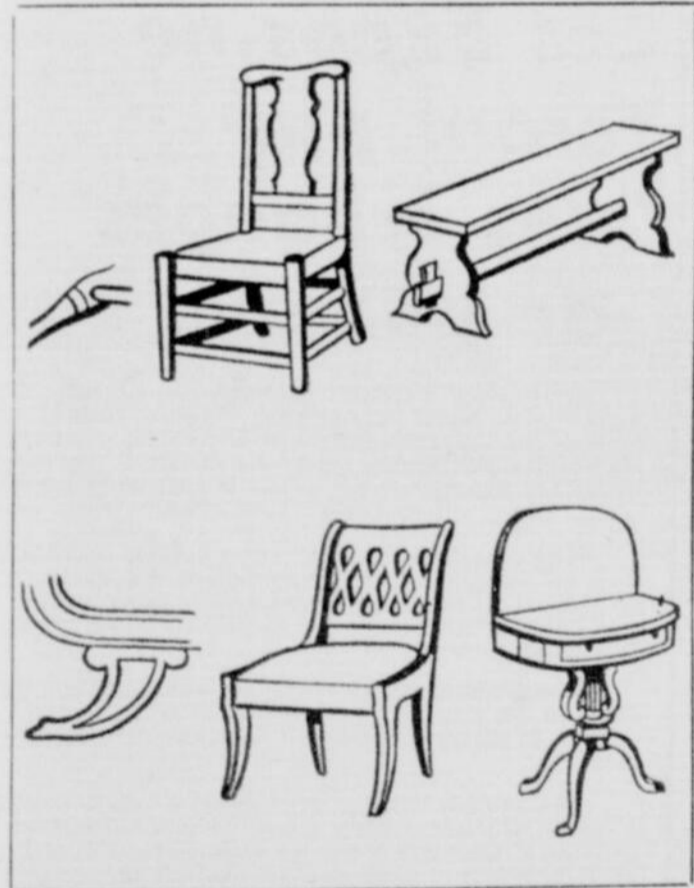
Les styles **traditionnels** sont ceux que l'on trouvait autrefois dans les cours royales et chez les riches qui demandaient la meilleure qualité de fabrication qu'ils pouvaient obtenir des ébénistes. Au cours des époques de styles traditionnels, le mobilier recevait souvent le nom d'un roi, d'un dessinateur de talent ou d'un fait historique de l'époque.

modernes varient depuis les adaptations des lignes traditionnelles jusqu'aux créations originales et souvent grandioses.

Apprenez à distinguer un style d'un autre. Les différences vous indiqueront ce que chaque style exprime et quels sont les meubles qui se mélangent bien pour donner un résultat harmonieux.

Votre choix peut être influencé par des facteurs autres que les lignes et le dessin. Si vous préférez la tapisserie, les brocards et la soie, combinés avec l'acajou, le bois de rose ou le bois satiné, vos goûts vous conduiront sans doute vers les styles traditionnels. Si vous aimez les étoffes rustiques ou les tissus bouclés combinés avec l'érable ou le cerisier, vous préférez sans doute choisir du mobilier colonial canadien. La façon dont est conçue votre intérieur vous influencera dans une certaine mesure et l'espace dont vous disposez pour le mobilier devra être pris en considération pour guider votre choix.

Disons qu'il ne faut pas que regarder du côté de la vieille Europe quand il s'agit



deux styles américains. En haut, exemples du colonial, prédominant de 1620 à 1790. Après cette époque, soit de 1790 à 1830, régnait le style Duncan Phyfe, lequel doit son nom au maître ébéniste américain qui l'a conçu.

Les mobiliers du provincial et du colonial ont pris naissance sous l'influence des styles traditionnels. Ils comptent moins d'ornements et le nom de chacun d'eux rappelle souvent celui de l'endroit où ils ont été créés.

Les styles modernes contemporains sont ceux de notre époque et ils sont dans un état de développement et de changement constants. Les mobiliers modernes ne peuvent pas être différenciés avec la même exactitude que ceux des époques historiques; nos ébénistes d'aujourd'hui ont puisé ce qu'il y avait de mieux dans le mobilier d'autrefois et l'ont adapté à nos besoins. Les styles

de styles d'ameublement. L'Amérique a produit son style propre, marqué par une sobriété bien seyante à la dureté des premières pages de l'histoire américaine, ou canadienne. Il n'en va pas moins que ce style relève d'un art d'ébénisterie particulier et dont maints experts en décoration intérieure savent tirer parti de façon excellente.

Par exemple, le mobilier colonial américain est solide, simple et pratique. Ses pièces ou modèles régionaux trahissent l'influence des styles français, anglais, espagnols et hollandais, ce qui ne saurait surprendre, quand on songe à l'époque de la colonisation.



### Trésor national

Le Japon est réputé pour ses timbres de haute qualité artistique. Il vient d'en émettre encore un, d'une valeur de 50 yen, de ton spécial.

Le timbre fait partie de la 5e émission consacrée aux Trésors nationaux. En trois figurines, cette dernière série présente des trésors de la période Muromachi, soit de l'an 1333 à 1572.



Ce timbre de 50 yen reproduit une peinture de Sesshu qui est maintenant la propriété de l'Etat.

### Assurance-vie

La Nouvelle-Zélande émet des timbres pour son bureau de l'assurance-vie. Ce sont des timbres qui sont habituellement collectionnés par les philatélistes. Une récente série de cinq nouveaux tim-

bres d'assurance-vie reproduit sur chaque figurine un phare bien connu. Sur celui de 1/2 cent, le phare Mocraki; sur celui de 2 1/2 c. le phare Puysegur; sur celui de 3 cents celui de Baring Head; sur celui de 4 cents, le phare de Cap Egmont; enfin sur le timbre de 15 cents, le phare de l'île au Chien.



Les premiers timbres destinés à l'usage exclusif du bureau de l'assurance-vie du gouvernement, ont été mis en 1891 en Nouvelle-Zélande. Déjà, un phare était incorporé dans le dessin original.

**BONIS GRATIS** - Collection de 50 différents timbres de plus de 20 pays. Seulement 10c. **BONIS** - Pour vous introduire à nos approbations de choix et à bas prix; nous incluons gratuitement une série additionnelle de gros timbres commémoratifs de bonne valeur. **LOUIS ARPIN, B.P. 240, Philipsburg, P.Q.**

**VOUS DESIREZ VENDRE**  
Ne vendez pas à un prix inférieur  
Nous achetons collection et accumulations de timbres de \$5.00 à \$25,000.00  
**LE CENTRE DU TIMBRE DE MONTREAL**  
2005 EST. RUE BELANGER MONTREAL 330, P.Q.  
TEL.: 728-2662

**TIMBRES EN PAQUET DU MONDE**  
500 différents \$1.10  
1,000 " \$2.00  
2,000 " \$4.50  
3,000 " \$7.50  
5,000 " \$18.00  
10,000 " \$62.00  
S.v.p. ajoutez 8% de taxe  
Aussi **TIMBRES EN SERIE DU MONDE ENTIER A PRIX DEFIAANT TOUTE CONCURRENCE**  
**LE CENTRE DU TIMBRE DE MONTREAL**  
2005 EST. RUE BELANGER MONTREAL 330, P.Q.  
TEL.: 728-2662

**SERVICE D'ABONNEMENT GRATUIT**  
**FRANCE, ITALIE, VATICAN et SAN MARINO**  
Envoyez vos noms et adresse pour informations. Timbres du monde entier A BON PRIX. Achetons collections et accumulations.  
**LE CENTRE DU TIMBRE CONTEMPORAIN**  
406, rue RACHEL (coin St-Denis) 843-8671

**NUMISMATES & PHILATELISTES**  
votre convention du mois  
aura lieu à  
**L'HOTEL WINDSOR**  
Le 15 juin entre 10 a.m. et 6 p.m.  
**UNIVERSAL COIN & STAMP SHOW**

En 1907, alors que des timbres "officiels" étaient introduits, ces timbres d'assurance-vie furent retirés mais réintroduits sept ans plus tard. Les phares ont toujours constitué le motif utilisé comme symbole de l'assurance-vie. L'année 1969 marque le centenaire de fondation du bureau gouvernemental de l'assurance-vie en Nouvelle-Zélande. Les timbres ont été dessinés par J. Berry, de

Wellington, en Nouvelle-Zélande, et imprimés en Angleterre, chez Bardbury, Wilkinson.

N.B. Les timbres illustrés dans cette chronique sont fournis par la Maison Vincent.

**Le plus gros timbre du monde!**  
**GRATIS!**

Avec quelle fierté pourrez-vous montrer à vos amis, un timbre unique, un timbre qui sort de l'ordinaire... le plus GROS timbre du monde! Et voyez ce que vous obtenez en plus:  
1. Une magnifique série commémorative sur l'Expo '67 de la République Rwandaise.  
2. Un superbe groupe de vingt timbres différents, COMMÉMORATIFS de la Tchécoslovaquie.  
3. Une belle série commémorative et complète de l'Uruguay, représentant Churchill.  
4. Un intéressant groupe de 20 timbres différents, COMMÉMORATIFS de la Roumanie.  
Le tout, un spécial qui surpasse tout ce que vous avez à date, vous est offert gratuitement si vous demandez nos attractives sélections de timbres sur approbation S.v.p. inclure 25c pour frais de manutention.

**ANDRE SANFACON**  
Dept. 16  
C.P. 7065, Station Charlesbourg  
Charlesbourg, 7, P.Q.



**CANADA TIMBRES GRATIS**  
100 DIFFERENTS TIMBRES DU MONDE ENTIER.  
En plus, liste de paquets et odontomètre gratuits. Cette magnifique collection vous est offerte afin de vous faire connaître nos approbations.  
INCLURE 25c POUR FRAIS DE MANUTENTION

100 TIMBRES Canada	75c	} SPECIAL les
100 TIMBRES E. U.	65c	

**CENTRE PHILATELIQUE DE QUEBEC INC.**  
Pl. Jacques-Cartier, C.P. 4400, Box 2

## ORBIT STAMPS

1650 rue Berri Suite 12

A le plaisir de vous annoncer les heures d'ETE à partir du 12 juin 1969 même date que l'ouverture de Terre des Hommes.

Nous serons ouvert du lundi au vendredi entre 9 h. a.m. et 5 h. p.m.,

Fermé toute la journée le SAMEDI.

N.B. - Nous vous donnerons par téléphone les heures d'affaires de notre autre kiosque en signalant 845-2865, monsieur Guilbeault.

### ETINCELLANTE OFFRE "PRISE DE CONTACT" 14 COLLECTIONS POUR \$1.00!



#### Ce que vous obtenez :

1. FAMEUX DANSEURS DU SABRE du KARANA - Danseuses de l'ancienne Guinée - Musiciens bohème - Tickere jouant "Egoro" - Danse doudouba de Kouroussa - Danse de L'HOMME OISIF du Macenta - Le chanteur Kouyate - vous obtenez cette oracéuse, magnifique et multicolore collection consistant de timbres-poste et de poste aérienne de grande valeur de la GUINEE. Les 2 émissions au complet.
2. HONGRIE: excellente collection de 100 timbres diff. au détail \$2.00.
3. CROIX-ROUGE de l'AFRIQUE DU SUD et du YEMEN. GRIENLAND Ancien GALLION et autres timbres pittoresques d'EUROPE, ETC. Le tout dans une grande COLLECTION GENERALE de 300 diff. Catg \$9.00 \$10.00.
4. MONACO: Vierge-Marie, les Papes Pie IX et Pie XII en LOSANGES. Superbes timbres NOUVELLE ANNEE de la RUSSIE COMMÉMORATIVE.
5. ALLEMAGNE: 100 diff. variés.
6. ILES COMORES: COQUILLAGES SENEGAL: sport, SINGAPOUR: POISSONS exotiques en couleurs naturelles.
7. POLOGNE: une excellente collection TOUTE PITTORESQUE. 100 diff. Au détail \$3.00.
8. TCHECOSLOVAQUIE: grande COLLECTION TYPIQUE. 100 diff. valeur au-dessus de \$3.00.
9. AFRIQUE DU SUD: "Losange" géants, ROUMANIE: animaux préhistoriques.
10. EMPIRE BRITANNIQUE: 100 diff.
11. TURQUIE: collection de valeur exceptionnelle. 100 diff. valeur au détail \$3.00.
12. Commémoratifs illustrant l'OPERA: "LA FLUTE MAGIQUE" de Mozart - "Prince Barbe-Bleue" de Bartok - "Carmen" de Bizet - "Freinschutz" de Von Weber - "Prince Igor" de Borodin.
13. Commémoratifs des JEUX OLYMPIQUES DE TOKYO de: PARAGUAY - HONGRIE - TCHECOSLOVAQUIE - MONACO.
14. FANTASTIQUE! TIMBRES GEANTS commémorant le vol spatial russe en mars, le 1er novembre 1962, cpl.

OFFRE AUX ADULTES SEULEMENT: une belle collection de timbres vous sera envoyée pour votre inspection.

**FRASEK CO. Dept. LP,**  
WHITE PLAINS, N.Y. 10601

# Fernand Lapierre réussit à faire "giguer" Jim Fanning!

Par Jean CHARTIER

"Nous n'avons pas toujours de l'excellent baseball, mais nous sommes certains au moins d'entendre d'excellents concerts d'orgue". Cette remarque de deux amateurs de baseball m'a frappé après la joute de samedi soir.

Dimanche après-midi, en prêtant davantage l'oreille et en surveillant les spectateurs, j'ai constaté que la foule réagissait aux accords de Fernand Lapierre, l'organiste attiré des Expos.

Si la foule proteste sur une décision d'un arbitre, Fernand risque "The Three Blind Mice", ce qui lui attire aussitôt des regards courroucés des officiels.

Si un gérant de l'équipe adverse est expulsé de la joute en soirée, on pourra entendre: "Good Night Sweet Heart". Si une balle fautive roule sur l'attrappe-balle derrière le marbre, la mélodie bien connue "En roulant ma boule" résonnera

aux oreilles des spectateurs. Un adversaire mord la poussière sur trois prises, on entendra des sons saccadés. Ce sera des accords différents si la foule s'énerve et réclame des points.

## Une autre offre

Après la dernière joute entre les Expos et les Padres de San Diego, le secrétaire de route des Padres s'est empressé de féliciter Fernand Lapierre et de lui proposer en même temps un contrat comme organiste de son équipe: "C'est un musicien de ta trempe dont nous avons besoin pour réveiller nos spectateurs", de lui faire remarquer ce visiteur.

## Fanning danse

Lorsque le gérant général Jim Fanning est dans l'entourage immédiat et qu'il entend l'organiste mêler un bon "reel" canadien aux mélodies populaires américaines, il pénètre dans la loge du musicien en émettant quelques mouvements de gigue.

Il n'est pas rare d'ailleurs de voir quelques chauds partisans des Expos se lever, faire face aux autres spectateurs pour jouer le rôle de chef d'orchestre et les inviter même à chanter. Cette musique les soulève, les entraîne.

Pourtant, il n'y a pas si longtemps, moins d'un mois, Fernand Lapierre ne connaissait rien au baseball. Il nous a même confié: Je n'avais jamais assisté à un important match de baseball de ma vie avant cette année. Mon épouse et moi pratiquons le ski en hiver. En été, nous aimons bien camper, mais mon épouse m'a suggéré de ne pas m'acheter de roulotte neuve. Imaginez qu'elle a pris goût au baseball et qu'elle est maintenant devenue une ardente partisane des Expos".

## Une incartade

La carrière de musicien de Fernand Lapierre remonte loin, même s'il n'est âgé que de 29 ans.



Fernand Lapierre pratique sa musique sur son orgue. Déjà son jeune fils de 4 ans, Michel, commence à toucher l'orgue. Son épouse, une accordéoniste, nous présente le fiston Sylvain, un an.

Il avait sept ans, lorsque son père, pour le punir d'une incartade, et sachant qu'il aimait bien "la musique", acheta un accordéon à son plus jeune frère. Pourtant, jamais son frère n'a pu jouer et le petit Fernand est devenu accordéoniste. A 14 ans, il acceptait déjà de jouer dans des réceptions privées. Un peu plus tard, il a joué en province dans des salles de danse.

"J'avais toujours rêvé de toucher l'orgue. Pourtant, je fus vendeur d'orgues avant de jouer réellement. J'étais sans travail. Je me suis présenté chez la maison Willys sur la rue St-Hubert et j'ai trouvé du travail comme vendeur. Ce fut mon début comme organiste".

D'ailleurs, c'est un peu grâce à Yves Beauvoil, le premier organiste des Expos que Fernand est devenu ce qu'il est.

Puis ce fut la rencontre avec Marc Cloutier, le gérant des promotions spéciales chez les Expos. Ce dernier l'avait entendu, au cours de l'hiver, alors qu'il remplissait un contrat chez Alexis Nihon.

## Par oreille

C'est difficile à croire, mais Fernand Lapierre n'a jamais appris la musique selon l'expression courante, il joue par oreille. Toutefois, il lui suffit d'entendre une ou deux fois une pièce musicale populaire pour la mémoriser, l'assimiler et la présenter ensuite à sa manière.

"Mon objectif a toujours été d'amuser, de faire plaisir à mes auditeurs. Je ne suis pas un musicien d'opéra, mais j'essaie de trouver la musique adaptée à la situation. Je crois qu'une foule d'amateurs de baseball assiste à une partie pour se divertir. C'est l'objectif que je me suis fixé".

Si l'on en juge par les réactions de la foule, Fernand Lapierre a bien atteint son but.

## La Guilde des artistes lui reproche de jouer "O Canada" par oreille:



Fernand Lapierre est ici en plein travail à la console de l'orgue au stade Jarry. Lorsque les Expos seront de retour, Fernand sera en mesure de présenter aux spectateurs et auditeurs de nouvelles pièces musicales

## Les Expos ne feront pas "des échanges de panique"!

Maury Wills est parti! Maury Wills est revenu! Wills et Mota seront échangés aux Dodgers. Wills sera échangé aux Cubs. Mota et Wills ne seront pas échangés aux Dodgers. Randy Brown n'a pas signé pour les Expos. Les Expos n'ont pas acheté le contrat du jeune lanceur Roger Allard, le propriétaire des Phillies.

Voilà autant de nouvelles, de rumeurs, de négociations qui ont alimenté les commentaires des amateurs de baseball au cours des deux dernières semaines, faisant quelque peu oublier les 20 défaites consécutives du club de Gene Mauch.

Il ne faudrait tout de même pas s'imaginer que la direction des Expos a pris panique, même si la courte retraite de Maury Wills l'avait quelque peu désemparée.

John McHale et Jim Fanning sont catégoriques lorsqu'ils affirment désirer autant qu'ils donnent. Maury Wills a commencé à frapper régulièrement et Manny Mota redevient le joueur qui motivait un premier choix au repêchage.

Plutôt que de recevoir des lanceurs de deuxième ordre, on préfère conserver le statu quo. Les Expos ne sont pas sans savoir que les autres équipes sont prêtes à profiter d'une certaine panique chez l'équipe, à cause des derniers échecs, pour effectuer une transaction avantageuse.

On parle bien d'Adolfo Phillips des Cubs, mais il s'agit d'un voltigeur. Les Expos ne sont pas à court dans ce département. D'autre part, la lutte est contestée dans les deux divisions de la Ligue Nationale et aucune équipe n'est intéressée à se départir d'un bon lanceur. A la lumière de ces faits, on peut conclure facilement que les Expos se butteront contre un mur. La seule raison qui pourrait motiver l'échange d'un voltigeur pour un autre voltigeur, serait le mauvais rendement des deux joueurs concernés et ça ne réglerait nullement le problème des Expos, problème qui tire son origine du choix au repêchage. Tout comme pour les anciens Dodgers, il reste à dire: "On verra l'an prochain et, en attendant, encourageons tout de même l'équipe".

De toute façon, il serait surprenant que l'on assiste à un échange avant le 15 alors que les équipes procéderont au choix quasi définitif de leurs joueurs pour le reste de la saison.

# "Le match que je livrerai à Dave Hilton sera une véritable bataille de rue"

Par Pierre GOBEIL

"Au cours de ma carrière dans la boxe, la chance ne m'a pas souvent souri. A maintes reprises, j'ai dû combattre sans avoir eu suffisamment de temps pour m'entraîner. Encore une fois, face à Dave Hilton, je n'aurai eu qu'une douzaine de jours pour me préparer."

Pour quelle raison Joey Durelle n'aura eu que très peu de temps pour s'entraîner? Simplement parce que la boxe présente régulièrement des impondérables qui ne sont pas toujours faciles à surmonter. Tout d'abord, rappelons qu'en premier lieu, le champion poids mi-moyen du Canada devait affronter Brand Silas, qui avait mis K.O. Gerald Ratté à Verdun le mois dernier. Durelle débuta donc son entraînement avec en tête un match contre le Noir américain. Mais ce dernier informa les organisateurs, quelques jours après l'entente verbale, qu'il ne pourrait combattre à Montréal, tout simplement parce que les médecins lui avaient conseillé de prendre un repos de trois à six mois. En apprenant à son tour de la nouvelle, Joey

mit temporairement un terme à son entraînement.

Il ne fut pas facile de lui trouver un remplaçant de valeur. Et les jours s'écoulaient. Finalement, Dave Hilton s'engagea par contrat à faire face à Durelle. Il ne restait que treize jours avant d'en arriver au 19 juin, date où aura lieu ce combat attendu depuis fort longtemps.

"Ce n'est pas la première fois que je suis pris à court d'entraînement, d'expliquer Durelle. A mon deuxième combat contre Luc Pivin, on m'informa 10 jours avant la bataille, que mon titre serait en jeu face à Pivin. Devant l'ordre de la Fédération canadienne de boxe, j'ai dû perdre 16 livres en neuf jours. Le régime que j'ai suivi pour réussir ce tour de force m'avait terriblement affaibli. Plusieurs amateurs de boxe se sont demandé pourquoi je n'avais pas réussi à passer le K.O. à Pivin ce soir-là. Ils ont maintenant la réponse."

**Un match titre en jeu au mois d'août**

Doit-on conclure que Durelle montera dans l'arène battu d'avance devant Dave Hilton. Écoutons ses explications.

"Hilton a souvent dit que j'avais peur de lui. De telles déclarations ne tiennent pas debout. Un boxeur professionnel n'a jamais peur de rencontrer qui que ce soit dans une arène de boxe. Même si je profiterai de très peu de temps pour atteindre une condition physique valable, je prouverai qu'un Durelle n'a jamais peur de personne, encore moins d'un Dave Hilton. Croyez-moi, ce combat du 19 juin à l'aréna Maurice-Richard, sera une véritable bataille de rue. Entraînement pas entraînement, Hilton en aura pour son argent."

Comme on peut le constater, Joey Durelle n'a pas la langue dans sa poche. Hilton aurait souhaité que ce match soit pour le championnat canadien, mais devant l'offre alléchante que lui ont faite les promoteurs, Dave n'a hésité à opposer sa signature au bas du contrat. "Si Hilton prouve qu'il mérite un combat pour le titre, je lui en accorderai un au mois d'août, a précisé Durelle. A cette période, j'aurai eu le temps de perdre le poids voulu, afin de monter dans

(Joey Durelle)

l'arène à 147 livres, poids-limite pour défendre mon titre."

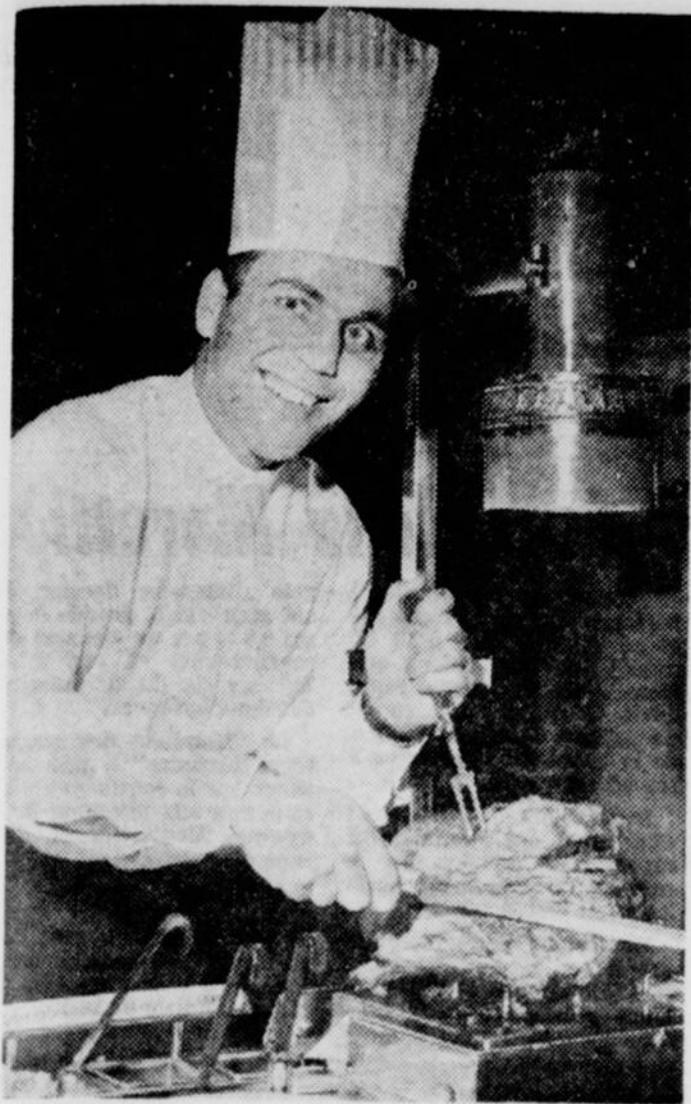
**"Je n'ai jamais été au plancher"**

L'opinion des amateurs de boxe est passablement partagée concernant l'issue de cette rencontre. Tous savent déjà que Dave Hilton possède d'un punch formidable. 36 K.O. en 59 combats chez les professionnels représentent d'excellentes références.

"J'ai monté dans l'arène 62 fois depuis que j'ai délaissé les rangs amateurs, explique Durelle. J'ai eu l'occasion d'affronter d'excellents

pugilistes. Jamais personne ne m'a fait visiter le plancher, et ce n'est sûrement pas Dave Hilton qui réussira l'exploit."

Joey Durelle ne manque sûrement pas de couleur et encore moins de confiance en ses moyens. Après avoir rencontré Dave Hilton, le champion livrera un autre combat avant de défendre son titre au mois d'août... "Peut-être bien contre Donato Paduano, espère Durelle. Si jamais ce combat a lieu, ajoute-t-il, "l'Ange du Ring", comme on l'a surnommé, aura intérêt à apporter ses ailes avec lui, car il en aura besoin pour déguerpir!"



Rien comme une bonne tranche de "roast beef" pour refaire l'énergie.

## Dave Hilton: autant de K.-O. dans la rue que dans l'arène!

Dave Hilton est un dur qui n'a jamais craint d'affronter un homme. Son gérant Bill Prezant, un Américain résidant à New York, semble beaucoup plus prudent que son protégé, lorsqu'il s'agit de lui trouver un adversaire. Par exemple, après avoir accepté les termes que lui ont offerts les promoteurs, afin d'organiser le match Durelle-Hilton, Prezant, pour une ou plusieurs raisons que l'on ignore, a tenté de revenir à la charge, afin d'éviter le combat.

Prezant a commencé par exiger, après avoir déjà donné sa parole au cours d'un appel téléphonique, que Durelle accepte de risquer son titre. Devant l'impossibilité d'une telle éventualité, Prezant a prétendu que son protégé n'était pas en condition physique pour affronter un adversaire du calibre de Joey Durelle! Les promoteurs n'ont jamais eu si le gérant newyorkais était à la recherche d'une bourse encore plus rondelette, mais toujours est-il qu'étant donné que le contrat signé par Dave Hilton est déjà déposé au bureau de la Commission athlétique de Montréal, le combat aura lieu tel que prévu, jeudi le 19 juin à l'aréna Maurice-Richard. Le contraire entraînerait, nous n'en doutons pas, une suspension immédiate du boxeur québécois.

Pour sa part, Dave Hilton est bien prêt à respecter son engagement: "Je n'ai jamais refusé d'affronter qui que ce soit, a-t-il déclaré. J'espère que mon gérant comprendra dans quelle situation je me trouve présentement. Il m'a donné le feu vert pour signer un contrat, il faut maintenant que j'honore ma signature".

Lorsqu'il prétend qu'il n'a peur de personne, nous sommes portés à croire Dave Hilton. Autant à Halifax, qu'à Québec ou Montréal, il a prouvé dans le passé qu'il n'hésitait jamais à se servir de ses poings lorsque la situation l'exigeait.

Ses amis prétendent que Dave a accumulé autant de K.-O. dans la rue que sur les rings! Sa fiche compte déjà 36 mises hors de combat! Natif d'Edmundston, au Nouveau-Brunswick, Dave Hilton est allé à la dure école des pêcheurs de la côte de l'Atlantique, tout comme Durelle, d'ailleurs. Il a appris très jeune à se servir de ses poings. C'est peut-être pour cette raison qu'il s'est formé un caractère vif et prompt.

Jeudi prochain, à l'aréna Maurice-Richard, Hilton aura l'occasion de faire montre de ses talents de bagarreur. Durelle lui a déjà promis une bataille de rue, à Hilton de prouver qu'il est capable de se défendre dans de telles circonstances!

## "Après Burwell, les Etats-Unis"!

(Jean-Claude Roy)

Il y a quelques mois, Jean-Claude Roy était indécis. Il se demandait s'il n'aurait pas avantage à abandonner la boxe, afin de consacrer tout son temps à la ferme familiale. Aujourd'hui, le solide pugiliste de Montmagny est situé quant à son avenir. Il a, en effet, décidé de se lancer à fond dans la boxe.

Jean-Claude a même vendu les nombreuses vaches laitières qu'il possédait, dans le but d'être plus libre d'exercer le métier qu'il a choisi. "La ferme exigeait presque tout mon temps, explique-t-il. Maintenant que j'ai liquidé mes vaches, j'aurais tout mon temps pour m'entraîner sérieusement."

Après le match qu'il livrera à Tony Burwell, jeudi le 19 juin prochain, Jean-Claude s'exilera aux Etats-Unis où il s'entraînera sous la tutelle d'un professeur de calibre. Il se peut qu'il se dirige vers Miami où il profiterait des précieux conseils de l'unique Angelo Dundee, ou encore, il se peut également qu'il choisisse de faire école au "Telstar Gymnasium", dirigé par Gil Clancy, gérant de l'ancien champion du monde Emile Griffith.

En attendant de faire ses valises, Jean-Claude s'entraîne en compagnie

de Robert Cléroux au club de boxe Olympique. Ce dernier faisait remarquer cette semaine: "Roy frappe beaucoup plus fort à l'entraînement que dans un combat officiel. Je ne sais pas s'il connaît le trac lorsqu'il monte dans une arène, mais ce n'est sûrement pas le même Jean-Claude Roy que j'ai rencontré cette semaine. S'il cogne aussi fort contre Burwell qu'il le fait contre moi, le boxeur de Philadelphie ne résistera pas longtemps."

Jean-Claude tient absolument à remporter une brillante victoire contre Burwell: "Après Burwell, a-t-il déclaré, j'irai m'entraîner aux Etats-Unis. A mon retour, je demanderai à Robert Cléroux de m'accorder un match-revanche". On sait que le "Beu" de Chomedey a remporté une victoire aux dépens du boxeur de Montmagny, au mois de septembre dernier.

Pendant ce temps, Tony Burwell s'entraîne en compagnie de Gerry Quarry, qui disputera un match-titre en jeu à Joe Frazier, le 23 juin à New York. Si Burwell parvenait à remporter un triomphe décisif face à Roy, les promoteurs montréalais tenteront de l'opposer à Al Sparks, champion canadien des mi-lourds.



Jean-Claude Roy, entouré ici de Charlie Chase et d'Yvon Durelle, a choisi la boxe à cette magnifique ferme.

ACCEPTEZ-VOUS CE DÉFI ?

JE VOUS PARIE  
\$1,000.00



Seul le Prof. BEN WEIDER, entraîneur des plus célèbres athlètes et champions du monde, peut se permettre de vous lancer un pareil défi!

JE PEUX FAIRE DE VOUS UN HOMME

FORT, MUSCLÉ,  
ADMIRÉ!

Avec ma méthode de triple progression, je peux développer votre corps mieux et plus vite que n'importe quel autre instructeur au monde. J'ai formé à date plus d'athlètes et champions du monde de que tous les autres instructeurs réunis.



Des muscles qui poussent comme des champignons

Suivez ma nouvelle méthode et faites quelques minutes d'exercices par jour. Cela suffit pour ajouter en peu de temps des pouces de muscles d'acier à vos bras, à votre corps et à vos épaules qui s'élargissent. Une fois rendu fort et musclé, votre physique viril vous fera connaître le bonheur que vous procurera l'admiration de tous vos amis.

PEU IMPORTE SI VOUS ETES COURT, HAUT, MAIGRE OU GROS, LES RESULTATS VOUS ETONNERONT!

absolument GRATIS!

MON NOUVEAU COURS COMPLET  
"LA CULTURE PHYSIQUE CHEZ SOI"

Sur simple demande vous recevrez absolument GRATIS un cours complet de culture physique à suivre à domicile, avec instructions et conseils pratiques. Nous vous posterons aussi des intéressantes revues illustrées: "Santé et Force". C'est une valeur de \$3.00 qui vous sera envoyée GRATIS. Joignez 25c pour frais d'envoi.

ÉCRIVEZ AUJOURD'HUI

Remplissez le coupon ci-bas et postez cette annonce à:

Méthode Weider, Dépt LP — 2875 Bates Rd, Montréal

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE \_\_\_\_\_  
BVP REMPLIR SOIGNEUSEMENT EN LETTRES MOULEES

Joindre 25c pour frais d'envoi remboursables si pas satisfait!

MESDAMES, ATTENTION: Vous pouvez gagner ou perdre du poids, raffermir votre poitrine, amincir votre taille, grandir, muscler élégamment les jambes... bref, embellir votre corps. Envoyez vos nom et adresse avec 25c en indiquant: "POUR DAMES". Vous recevrez 2 revues de sport et culture physique pour femmes avec circulaire et renseignements. Vous vous en félicitez.



# CHASSE et PECHE

par J. B. S. HUARD

Depuis une semaine, nous proposons à nos lecteurs une chronique de chasse et pêche signée J.B.S. HUARD. M. Huard est chroniqueur de pêche depuis plus de 20 ans et auteur de nombreux ouvrages sur le sujet. Il a été vice-président de la Fédération des Associations de chasse et pêche de la province de Québec et est toujours membre de l'Association des chroniqueurs de "Vie au grand air" du Québec et du Canada.

Voilà des références qui devraient inspirer confiance à nos lecteurs, et sans plus de préambule nous laissons la parole à M. HUARD.

## Vive l'achigan!



**CIGARETTES  
EXPORT "A"  
FILTRE  
REGULIERES ET "KING"**

Pour des millions de pêcheurs canadiens et américains, l'achigan à petite bouche est le poisson sportif par excellence. Il n'a pas la grâce du saumon, le coloris et la vivacité de la truite, il manque encore de finesse et dans son apparence et dans ses habitudes, et pourtant il a des admirateurs partout où l'on pratique le sport de la pêche à la ligne.

Pourquoi me direz-vous, est-il si populaire auprès des chevaliers de la canne? C'est qu'une fois ferré, il se défend avec tant de vigueur qu'il peut vous faire passer par toutes les gammes de l'émotion sportive. Ses bonds hors de l'eau sont vraiment étonnants pour le novice ou pour l'expert qui le tient au bout de sa ligne. Arc-boutant son corps trapu contre l'eau de la rivière ou du lac, il oppose une vive résistance à qui veut le faire entrer dans l'épuisette.

Toutefois, des pêcheurs qui capturent des achigans depuis leur plus tendre enfance et qui considèrent ce poisson comme un rude batailleur, ignorent souvent des aspects fort intéressants de celui que les Algonquins appelaient "At-chi-gane", celui qui se débat. Ainsi, c'est

l'un des rares poissons d'eau douce qui construit son nid, garde jalousement ses oeufs et surveille amoureuxment ses petits jusqu'à ce qu'ils soient capables de se défendre seuls.

Il faut savoir qu'avant, pendant, et après la ponte et tout le temps que dure le gardiennage, l'achigan mâle est d'une agressivité rare. Il se précipite sur bêtes et choses avec un aveuglement qui est souvent cause de sa perte. C'est pourquoi, il est si facile à prendre, tout particulièrement lorsqu'il garde le nid. Les lois qui protègent l'achigan durant cette période, dans les eaux où il n'est pas abondant, sont fort sages et tous les pêcheurs devraient se faire un devoir de les observer.

Ainsi, ce n'est que vendredi le 13 juin, qu'il vous sera permis de capturer l'achigan à petite bouche, dans les eaux de la province de Québec. Pour respecter la loi vous ne pouvez prendre et garder plus de 10 achigans par jour.

### Son comportement

Après quelques années d'expérience au bord de l'eau, vous découvrirez vite qu'on trouve l'achigan sur les fonds rocailleux, le long des vieux quais submergés ou non, près des herbiers en bordure d'eau profonde, derrière une grosse pierre, au pied des rapides et des chutes, toutes places où il pourra rassasier son formidable appétit.

Durant le jour, comme la plupart des poissons, il se tient caché, en eau moyennement profonde, à peu d'exception près. En fin d'après-midi, il s'approche des bords à la recherche d'une table bien garnie et, s'il n'est pas dérangé, il passera la nuit à chasser.

### Comment le pêcher

Comment le pêcher? autrefois, on proclamait partout que l'équipement idéal était une canne de quatre à cinq pieds, assez robuste, munie d'un moulinet à lancer lourd (bait-casting) à tambour mobile. Ceux qui le pêchaient au coup se servaient d'un long bambou, ce qui n'était pas très dispendieux, mais avait de sérieux inconvénients. Si vous possédez un équipement pour la pêche au lancer léger, avec moulinet à tambour fixe, vous avez, selon moi, l'équipement idéal pour prendre de l'achigan, à moins que vous ne soyez un expert dans le lancer de la mouche. Sur ce, "Bonne pêche!"



## "J.-Louis Lévesque a un coeur d'or" (Loredana Moretti)

Sortant de son rêve et réalisant qu'elle venait de remporter le premier championnat du monde des conducteurs féminins, la charmante Loredana Moretti s'est exclamée, en parlant du président de Blue Bonnets, J.-Louis Lévesque: "C'est la première fois que je vois un homme donner \$1,000,000 à une oeuvre humanitaire et prêter un excellent cheval, la même journée."

La Signora Moretti venait de conduire Licking Speed à la victoire dans la tranche finale de la "Mondiale des conducteurs féminins" après avoir parcouru la distance du mille en 2:06.

Licking Speed est la propriété de M. Lévesque et, pour le rejeton de Speedster, il s'agissait de son premier départ de la saison.

Le président de Blue Bonnets est attaché d'une façon spéciale à Licking Speed, qu'il a conduit lui-même à la victoire lors des courses à Gogo de 1968. Cette année, avec le même cheval, il a fini deuxième, terminant à un nez derrière Ernie Ayers.

Après son triomphe, Loredana Moretti ne tarissait pas d'éloges envers ceux qui avaient bien voulu l'aider. "Je dois mille mercis à M. Lévesque pour m'avoir prêté son coursier," de dire la championne italienne. "Mais aussi j'ai beaucoup de reconnaissance envers le sympathique Del MacTavish Sr. Voilà un homme qui ne parle pas beaucoup, mais dont les conseils sont bien judicieux."

"J'ai fait tout ce qu'il m'a dit et cela m'a bien payé puisque j'ai gagné."

Considérant que ces amazones d'Italie sont des conducteurs de la classe amateur dans leur pays, on doit dire qu'elles ont bien tiré leur épingle du jeu.

La Signora Moretti a bien conduit son cheval. Au départ, elle s'est élancée de la septième position pour tenter de prendre les devants, mais sans succès. Ce voyant, elle a profité d'un écart pour se couvrir entre les troisième et cinquième chevaux.

Sa sortie pour prendre la deuxième position au demimille était quelque chose à voir. Elle n'a exécuté qu'une fausse manoeuvre, laquelle aurait quand même pu la priver de sa victoire.

Dans le dernier droit elle a un peu forcé son cheval et un mauvais coup de guide a failli lui faire perdre son allure. Mais heureusement pour elle, il n'en fut pas ainsi et le tout se termina à la façon des romans pour la belle amazone.

Après une aussi belle performance de Licking Speed, les gens du paddock se payèrent une pinte de bon sang aux dépens de Duncan MacTavish, le conducteur régulier du trotteur, mais lui se réjouissait.

Même si on le taquinait,

en comparant les dernières performances de son protégé et en ajoutant qu'il était incapable de faire mieux que Mme Moretti, Duncan répliquait en disant qu'il venait de gagner \$150 soit 10 p.c. de la bourse, sans avoir eu à travailler!

Roger White et Benoît Côté ont été jusqu'à lui suggérer de prendre des leçons de la Signora, que cela lui serait bien profitable.

En résumé, cette première expérience nord-américaine a plu aux quelque 18,000 amateurs présents à Blue Bon-

nets dimanche dernier. Ils ont apprécié la grande détermination de chacune des concurrentes et ont même été surpris du déroulement des deux épreuves.

La "Mondiale des conducteurs féminins" a pris naissance sur le continent américain, soit aux pistes de Bradywine, Monticello et Blue Bonnets.

L'épreuve sera répétée l'année prochaine et l'Italie sera tout probablement l'endroit où Loredana Moretti aura à défendre son titre de reine mondiale du sulky.



Deux heureux mortels, Gilles David et Hans Grottko, du service des relations publiques de Blue Bonnets, ont été parmi les premiers à féliciter la championne mondiale Loredana Moretti. Quel travail agréable que les relations publiques...

## Ils promettent mieux...

**NANCY BLAZE** — Jeune pouliche de trois ans, qui n'a pas encore gagné une seule course, mais que l'on doit hautement considérer dans sa division. Sa dernière nous a fait ouvrir l'oeil et avec une bonne position, il pourrait s'agir d'une première photo pour elle.

**LOVELY LUANN** — On s'acharne à trouver le défaut qui lui fait souvent briser son allure et désappointe le parieur. Melvin Turcotte est toutefois confiant de voir cette jument de six ans, par Scotch Prince, revenir sur ses quatre pattes justifier la confiance qu'on lui accorde.

**LICKING SPEED** — Il a gagné en 2:06 dès son premier départ, alors que conduit par la Signora Loredana Moretti, qui ne le connaissait qu'à peine. Il est prêt à aller 2:05 et je suis assuré qu'il répètera son exploit de dimanche dernier très souvent.

**DUTH BARDIA** — On le croyait dû pour gagner sa dernière course, mais Bobbe Huntress n'a pu faire mieux que de terminer dernier dans la "Mondiale de conducteurs féminins". Il ne s'agit là que d'un petit retard... Il triomphera à sa prochaine sortie.

## VENTE ROULOTTES

Vendredi - Samedi - Dimanche, 13-14-15 juin

Surplus de manufacture  
150 modèles, neufs et usagés



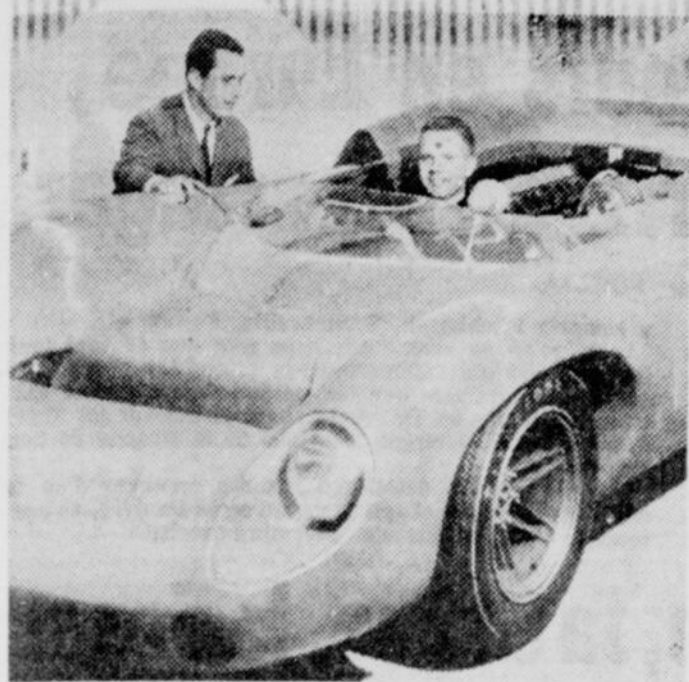
### AUBAINES FANTASTIQUES

EXEMPLES	PRIX REDUITS
'69 Citationnette 17', rég. \$3150	\$2450
'69 Glendette 18', rég. \$3495	\$2995
'69 Glendette 21', rég. \$4995	\$4295
'69 Parkwood 44', 5 pces. rég. \$7300	\$5995
'69 Tente-roulotte Emperor, rég. \$625	\$ 499

PREMIER ARRIVE — PREMIER SERVI  
LIVRAISON IMMEDIATE  
FINANCEMENT SUR LES LIEUX

**LAURENTIAN  
TRAILER CITY LTD.**

1260 boul. Labelle, Blainville (Ste-Thérèse). 435-3651  
DIRECTION: Prenez l'autoroute des Laurentides nord jusqu'à la sortie 16 (St-Janvier) Nous sommes 1 mille au sud de St-Janvier sur la route 11. Ouvert 7 jours par semaine. Tél. 435-3651 pour rendez-vous.



On dit que la Lola T-70 du duo Mark Donohue et Roger Penske est en mesure de suivre les McLaren... on verra bien dimanche.

## Mot d'ordre à Mont-Tremblant : "Arrêtez McLaren!"

Plusieurs pilotes internationaux feront front commun la fin de semaine du 15 juin, lors de la deuxième étape de l'opulente Série Canado-Américaine pour la "Coupe du Défi" dans le but d'empêcher les deux néo-zélandais de répéter leur exploit de la première Can-Am.

Bruce McLaren et Denis Hulme au volant des voitures sport de groupe 7 de l'écurie McLaren ont gagné comme on le sait, la première course de deux cent milles de cette série Can-Am 1969, disputée à Mosport Park, Ontario, il y a 15 jours.

Les résultats de cette course étaient similaires à de nombreuses autres épreuves de la Can-Am des deux dernières années. Les deux néo-zélandais ont gagné neuf des treize dernières épreuves Can-Am.

### QUESTION DE \$64,000

Est-ce que quelqu'un peut arrêter l'écurie McLaren ou encore la ralentir?

Stirling Moss, ancien pilote britannique, maintenant directeur des courses pour la Compagnie des Cires Johnson, commanditaire de la série Can-Am, croit que oui.

"Au moins trois autres pilotes ont démontré pendant la première course qu'ils pouvaient aller aussi vite que Bruce McLaren et Denis Hulme" disait Moss. "A Mosport, John Surtees de Grande Bretagne a été meneur à deux occasions, jusqu'à ce que son moteur commence à chauffer. Alors, il a décidé de réduire sa vitesse, afin de terminer la course. C'est ce qu'il fit et finissant ainsi en troisième position.

"Dan Gurney et Lothar Motschenbacher, ont également démontré qu'ils pouvaient suivre McLaren et Hulme. Je crois, a conclu l'ancien champion, que ces deux hommes seront prêts pour la Labatt Can-Am".

Les amateurs de courses

SEMAINE DU 15 JUIN 1969

## AU FIL D'ARRIVÉE

par Pierre FOGLIA



### La rencontre Québec-Provence compromise

On se souvient que l'an passé, les athlètes Provençaux avaient débarqué en force au parc Jarry pour enlever le premier match Provence-Québec par un tout petit point, à l'issue d'une journée où l'athlétisme était sorti l'indiscutable vainqueur. On s'était quitté sur un mémorable relais que complétait Paul Armstrong avec 10 verges d'avance sur le Français Gérard Neret... et on s'était donné rendez-vous pour la revanche, le 22 juillet 1969 à Marseille.

Or, de revanche, il n'y en aura peut-être pas. Et cela à cause d'un règlement de l'Office Franco-Québécois qui obligerait nos athlètes à rester 21 jours en France.

Pour diverses raisons, et en particulier pour bénéficier de la réduction du tarif aérien, il est prévu en effet que tous les déplacements effectués dans le cadre des échanges de l'Office doivent durer un minimum de 21 jours.

Ce qui ne fait pas l'affaire des athlètes québécois et surtout de leurs dirigeants qui se sont libérés de leurs obligations en vue d'un voyage de quinze jours et non de 21. De plus, cette absence de trois semaines, annulerait la rencontre Québec-Sud-Ouest de l'Ontario prévue pour le 2 août à St-Lambert. Enfin, nos athlètes perdraient leur forme en France durant un aussi long laps de temps, et la troisième place qu'ils convoient aux Jeux d'été à Halifax (derrière l'Ontario et la Colombie-Britannique intouchables) serait en danger.

Le bureau directeur de l'Association d'Athlétisme du Québec a donc voté (par quatre voix contre trois) de ne pas aller à Marseille si l'Office Franco-Québécois ne permet pas un voyage de deux semaines seulement. M. Pierre Charbonneau, président de l'AAQ doit rencontrer le ministre Jean-Marie Morin (co-président de l'Office) pour tenter d'arranger les choses.

S'il échoue — et c'est possible puisque l'Office qui ne s'occupe pas seulement des échanges sportifs, redoute de créer un précédent en cédant — s'il échoue donc, ce sera un dur coup au moral des athlètes présents pour le voyage. Cependant, souhaitons que la première déception passée, ils comprendront qu'au moment où le Haut-Commissariat démontre un intérêt sonnant et réverbérant pour l'athlétisme, il ne peut être question d'aller tirer sa poudre au moineaux en Provence, et que s'il y a des priorités, elles sont, pour cet été, au Québec et à Halifax.

D'ailleurs, il est question, en remplacement de ce match Québec-Provence compromis, d'un match Québec-Manitoba à Winnipeg aux mêmes dates.

### De toute façon CHARLAND a dit non

Que Québec-Provence ait lieu ou non, Michel Charland n'y participera pas. Michel a décidé au début de la saison de ne pas émousser sa forme dans des compétitions où il n'a pas grand-chose à prouver, et de concentrer tous ses efforts sur sa sélection pour les Jeux du Pacifique qui auront lieu les 27 et 28 septembre à Tokyo.

C'est peut-être une heureuse décision à un niveau personnel, mais l'équipe du Québec en souffrira. Avec Michel, c'était la première place du saut en longueur assurée et aussi celles du 100 mètres et du 4x100. Sans lui, un match Québec-Provence ne se solderait probablement pas par un seul point de différence. C'est pour cette raison que les dirigeants de l'équipe feront tout leur possible pour le faire changer d'avis... toutefois, connaissant un peu Michel, je doute du succès de leur entreprise!

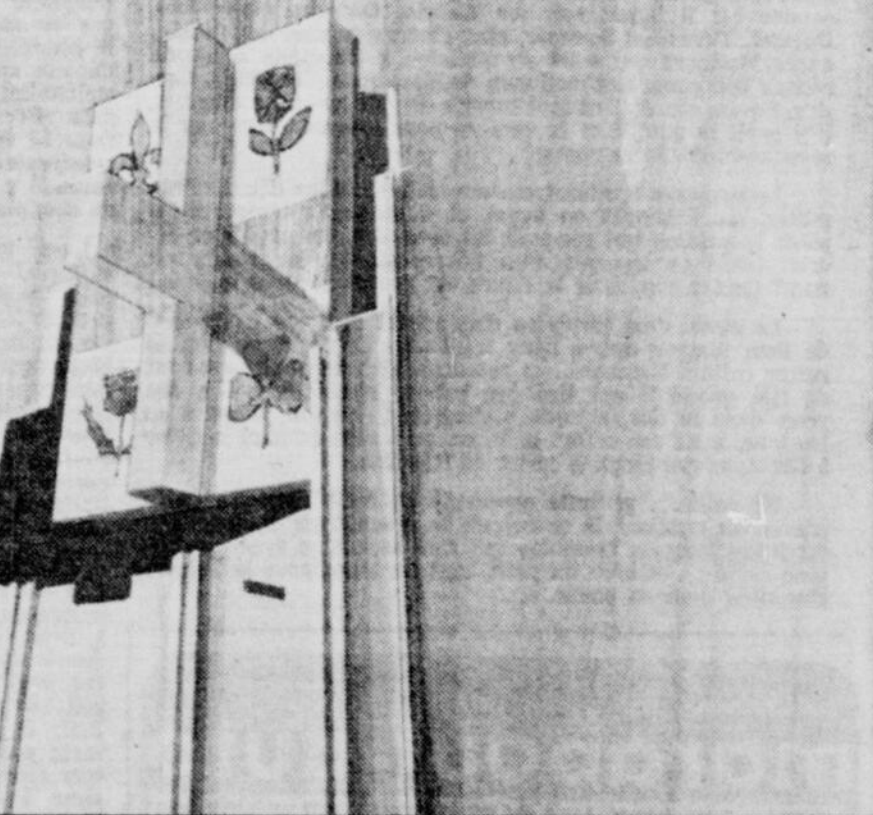
### En direct des pistes

●●● Le Championnat provincial catégorie Benjamin et Juvénile aura lieu à Pierrefonds le 21 juin. Le directeur de la rencontre est M. Alois Voitchovsky

# Labatt

vous présente des  
"BELLES D'AUTREFOIS"  
encore plus belles.

La Brasserie Labatt vous invite à Terre des Hommes. Au Pavillon "Les Belles d'autrefois", vous rencontrerez les beautés de l'âge d'or de l'automobile. Cette année, de toutes nouvelles merveilles mécaniques vous attendent. Vous serez séduit... car leurs charmes n'ont pas succombé aux outrages du temps!



 <p>Vous verrez exposés les Rolls-Royce, Cadillac V-16, Packard, La Salle, Dodge Brothers qui ont enthousiasmé les connaisseurs de toutes les époques.</p>	 <p>Passionnés de mécanique, le cœur de ces bolides vous est ouvert. Leurs secrets vous surprendront.</p>	 <p>Un conseil. Quand vous irez voir les aventures hilarantes des "Keystone Cops" de Mack Sennett, apportez vos mouchoirs... Ces films d'antan vous feront rire aux larmes!</p>	 <p>Le film "Festival de courses" vous fera revivre les heures les plus excitantes d'Indianapolis, de Daytona Beach, de Pike's Peak, du Mont-Tremblant, ainsi que de folles courses de "Drag". Des conseils sur la sécurité routière complètent le tout!</p>	 <p>Au son d'une musique dans l'vent, vous vous promènerez dans les rues de PROGOVILLE, la ville la plus go-go de la province! Amateurs de motos et de voitures de sport, vous en verrez de toutes les couleurs!</p>	 <p>Vous assisterez à l'évolution des voitures Renault au cours des années, et même, à la naissance d'une automobile Renault sur une chaîne de montage!</p>
---	--	--	---	---	--

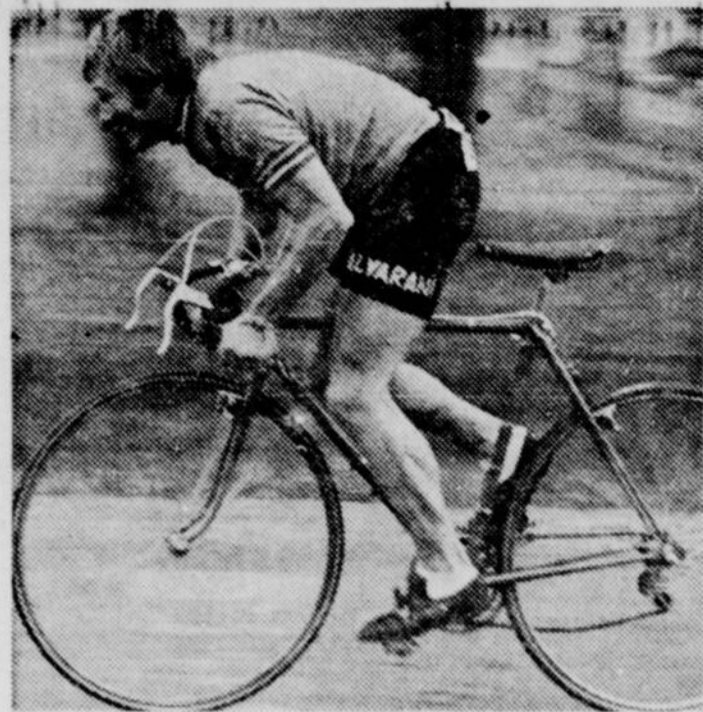
"Les Belles d'autrefois" vous attendent à "Terre des Hommes"  
Ne manquez pas ce rendez-vous passionnant...

Faitout au Canada



rien que la batte!

BRASSÉE AU QUÉBEC PAR LA SÉRIE LABATT LIMITÉE



Meilleur sprinter au Canada, Watson s'est laissé endormir par Marinoni à Trois-Rivières.

## Pour une fois, le peloton a volé la vedette!

La course du **Nouvelliste** peut se résumer en quelques lignes, et cela tombe bien parce que c'est tout ce qui me reste!

Premièrement: un peloton extrêmement fort qui ne voulait rien savoir, deuxième: la chute de **Jean Garon** qui permit à **Marinoni** d'endormir **Sam Watson** au sprint.

Mais sans aucun doute, c'est l'incroyable agressivité du peloton qui a marqué cette course. L'événement est nouveau au Québec où les pelotons sont trop souvent des grosses chiffres molles sans âme, sans nerf, sans tête, qui s'effiloquent par la queue une fois les meilleurs partis.

Cette résurrection du peloton on la doit aux coureurs ontariens, ça me fait bien de la peine de le dire, mais c'est comme ça! Il fallait voir les **Watson, Cadorn, Malvestuto, Dplezel, Tuenschel Sommer, etc.**, chasser comme des diables après **Marinoni** qui a dû s'y prendre à trois fois avant de réussir son coup. Les meilleurs de chez nous, **Tremblay, Landry, Garon, etc.** étaient tout surpris de voir que pour une fois, il y avait la qualité et le nombre pour assumer avec eux la responsabilité de la chasse.

Le suspense a atteint ses sommets dans les dix derniers milles, six échappés en avant et à quelques centaines de pieds le peloton qui rongeaient les secondes. On eu dit un lévrier lancé au trousses d'un lièvre: allait-il le bouffer ou non? Ce fut non, mais le lièvre eut chaud, je vous le jure!

Le reste, c'est l'histoire d'un sprint et d'une balourdise de **Sam Watson** qui, à deux milles de l'arrivée, au lieu de rester collé à **Marinoni**, est retourné bien sagement au bout de file quand il eut tiré son relais. **Marinoni**, qui a des yeux dans le dos, attaqua violemment, **Watson** revint à sa hauteur, mais son effort le laissa sans réserve pour résister à **Giuseppe** qui lança le sprint de très loin.

Et voilà... et voilà comment on écrit l'histoire d'une course en oubliant le principal: la magnifique performance du jeune **Magella Tremblay** qui finit troisième avec un calepied cassé... et avec un petit bout du billet pour la Tchecoslovaquie dans sa poche.

# Au moins 30 coureurs en Europe, et \$30,000 de prix à se partager...

par Pierre FOGLIA

Deux voyages certains en Tchecoslovaquie, un voyage en Grèce et un en France probables, un au Mexique possible, voilà un calendrier international fort chargé pour les coureurs canadiens dont six viennent tout juste de rentrer d'Italie et trois sont encore en Autriche.

C'est vrai, le cyclisme est un sport très exigeant, mais pour être honnête, quel sport amateur offre d'aussi tentantes compensations? Et encore n'avons-nous parlé jusqu'ici que de voyages, pour les prix en "marchandises" un rapide calcul nous amène à quelque \$30,000 pour la saison au Canada

et compris **Fitchburg, Sommerville, Raway, etc.**

Et qu'on ne vienne pas nous dire que ce sont toujours les meilleurs qui raflent tout, le calendrier ci-dessous indique assez clairement que les meilleurs ne pourront pas être en même temps en Tchecoslovaquie et enlever les \$2,000 du Grand Prix de Montréal, les \$1000 de la Madona de Pompéi, etc, etc.

Voici donc le détail des grandes épreuves d'un saison déjà bien engagée et qui pourrait se poursuivre, si nos coureurs le voulaient, jusqu'en décembre prochain.

## La Tchecoslovaquie, la Grèce, la France

**Du 23 au 27 juillet — TOUR DE BOHEME** La Bohême, située dans la partie ouest de la Tchecoslovaquie, est très montagneuse, et naturellement, ce tour devrait favoriser les grimpeurs. Le tour de Bohême se disputera par équipe de six coureurs. Une équipe canadienne a été invitée par la Tchecoslovaquie qui prend en charge les frais pour 3 coureurs seulement, on cherche actuellement un commanditaire pour les 3 autres.

**24 août — CHAMPIONNAT DU MONDE SUR ROUTE AMATEUR A BRNO (Tché)** — C'est la première fois dans l'histoire du cyclisme que les championnats du monde amateurs et professionnels (10 et 11 août en Belgique) ne se tiendront pas au même endroit. C'est la première fois aussi que le Canada sera représenté officiellement à ces championnats. Et quelle représentation: 13 coureurs et deux instructeurs! (sur les 13 coureurs il y aura un maximum de cinq pistards).

Les coureurs quitteront Montréal le 4 août et pendant vingt jours, ils participeront à différentes épreuves en Autriche et en Tchecoslovaquie, épreuves destinées à parfaire leur préparation et surtout épreuves qui leur permettront de prendre contact avec la compétition européenne tout en les familiarisant avec les gros pelotons de 200 coureurs et plus.

Le championnat du monde lui-même se disputera au centre de la Tchecoslovaquie à Brno, sur un circuit accidenté de 9 milles de long (14 km) à couvrir 13 fois, soit environ 115 milles (182 km). Il y aura des côtes, mais pas très dures et pas très longues, bref un circuit pour les bons rouleurs et sprinteurs. Nos représentants reviendront au Canada le lendemain de la course. C'est Ottawa qui paie, subvention déjà accordée de quelque \$8,000... vive la Reine.

NOTE: Il est presque certain que les coureurs qui seront sélectionnés pour le Tour de Bohême, n'entreront pas dans la sélection pour le championnat du monde, c'est donc 13 routiers canadiens différents qui se rendront en Tchecoslovaquie cet été.

La sélection pour le championnat du monde sera faite à Montréal le 28 juillet au lendemain de Québec-La Malbaie. Outre Québec-La Malbaie, le Tour de la Nouvelle-France, l'Omniium Cornéli, la Coupe du Nouvelliste, Toronto-London, Winnipeg-Kenora, et d'autres encore compteront comme épreuves qualificatives.

**Du 12 au 21 septembre: TOUR DE L'AVENIR — FRANCE** — Il est probable que le Haut-Commissariat accordera une subvention de \$5,000 à l'UCQ pour envoyer une équipe au Tour de l'A-

venir. Cette équipe sera provinciale (puisque c'est le Haut-Commissariat qui paie) et ne sera formée que de coureurs du Québec.

Comme ce voyage n'est pas encore très certain, nous n'avons pas plus de détails, nombre de coureurs sélectionnés (8 probablement), renseignements sur l'épreuve, etc. Plus de précisions quand l'affaire sera sûre, à suivre...

**Du 22 au 28 septembre — TOUR DE GRECE** — Ici non plus aucune certitude à date, mais il est probable que C.P. AIR commanditera encore cette année une équipe canadienne (5 coureurs) pour le tour de Grèce. Apparemment, cette compagnie d'aviation est satisfaite de son expérience de l'an passé, et des résultats (publicitaires

et sportifs) obtenus. On sait que le Tour de Grèce, tout en étant une épreuve très difficile, n'attire pas les grands ténors européens, permettant ainsi à nos Canadiens de lutter avec des coureurs un peu plus à leur portée.

NOTE: Si le Canada participe au Tour de Grèce et le Québec au Tour de l'Avenir, il sera amusant de voir les sélections... peut-être moins amusants seront les résultats, parce qu'il n'est pas évident que le Canada était assez riche en talents cyclistes pour être représenté presque en même temps dans deux tours aussi difficiles.

**Novembre — TOUR DU MEXIQUE** — Pas certain du tout que des Canadiens y participent, et cela pour plu-

sieurs raisons, dont la plus importante: ce tour arrive beaucoup trop tard dans la saison, peu de coureurs sont disponibles à ce moment-là.

NOTE: l'an dernier le Mexique était prêt à payer les billets aller-retour, l'hôtel et les repas pour la durée du tour pour huit coureurs canadiens, mais les sélectionneurs ont été incapables de former une équipe faute de coureurs disponibles!

**Décembre — JEUX DES TROIS AMERIQUES** — Colombie (Amérique du Sud) — Mêmes restrictions que pour le tour du Mexique, en plus cette compétition n'aurait pas l'agrément de l'Union Cycliste Internationale, l'Association Canadienne attend actuellement une réponse de l'UCI à ce sujet.

## Les grandes courses nationales

**15 juin — GRAND PRIX CAPRI — HAMILTON (Ontario)** — 50 milles, nombreuses côtes — \$1,500 de prix en valeur marchande.

**28, 29, 30 juin et 1er juillet — TOUR DES CASCADES — CALGARY, ALBERTA.** Epreuve très difficile de quatre jours dans les montagnes par le directeur technique de l'équipe Cascades, victorieuse du tour de la Nouvelle France l'an passé. \$2,500 de prix en valeur marchande.

**6 juillet — FITCHBURG — (MASS)** Pour le dixième anniversaire de cette grande classique, (circuit de 50 milles) le premier prix sera un Chevrolet 1969! Sans commentaires, sauf pour dire que le Tour de la Nouvelle France part le 3 juillet... une bien malencontreuse coïncidence.

**22 juin — MT-TREMBLANT** — (Sur l'ancien circuit de 2.6 milles). Environ 80 milles. Prix non déterminés encore. Probablement \$500.

**28 juin — CHAMBORD — LA TUQUE** — 85 milles — Pour le Championnat Provincial. (Le soir circuit fermé à LA TUQUE \$500 de prix)

**29 juin — OMNIUM CORNELI** — 62.5 milles sur l'ancien circuit (pas de côte). \$900 entre les six premiers — \$500 marchandises entre le 11e et le 20e. Plus un billet d'avion pour Winnipeg tiré au sort parmi les moins de 21 ans. \$500 et plus en sprints.

**Du 3 au 13 juillet — JOUR DE LA NOUVELLE FRANCE** — 1,000 milles — 11 étapes. 9 critères — Le montant des prix distribués n'est pas encore connu, mais il est probable qu'il sera moindre que celui de l'an dernier. Or parle de \$4,500 à \$5,000 (l'an dernier \$7,000).

**20 juillet — CHALLENGE DU MT-SUTTON** — Circuit très dur en montagne de 4.8 milles, 60 milles en tout. \$500 de prix

**27 juillet — QUEBEC-LA MALBAIE** — L'une des épreuves les plus sélectives de la saison — 90 milles environ — \$1,000 de prix.

**2 août — GRAND PRIX DE ST-HIPPOLYTE** près de St-Jérôme. Une boucle de 25 milles à couvrir deux fois — \$500 de prix.

**3 août — CIRCUIT DE VILLE JACQUES-CARTIER** — Circuit de 50 milles — \$500 de prix.

**9 août — GRAND PRIX DE MONTREAL** — 12 fois le tour de la Montagne

**7 juillet — RAWAY (New Jersey)** — Un autre circuit de 50 milles, environ \$600 en valeur marchande.

**19 juillet — WINNIPEG-KENORA** — 150 milles, une des plus anciennes courses au Canada déjà gagnée par **Gaston Langlois (L.C.)**. Environ \$2,000 de prix en valeur marchande.

**19 juillet — TORONTO-LONDON** — (Environ 100 milles) — \$1,000 de prix en valeur marchande.

**6 et 7 septembre — CHAMPIONNAT NATIONAL A CALGARY (Alberta)** — Circuit de 14 milles de long, très difficile, dans les montagnes (côte de 4 milles) le plus beau circuit au Canada, peut-être avec celui du Grand Prix de Montréal. (Environ 120 milles).

**Au Québec**

**22 juin — MT-TREMBLANT** — (Sur l'ancien circuit de 2.6 milles). Environ 80 milles. Prix non déterminés encore. Probablement \$500.

**28 juin — CHAMBORD — LA TUQUE** — 85 milles — Pour le Championnat Provincial. (Le soir circuit fermé à LA TUQUE \$500 de prix)

**29 juin — OMNIUM CORNELI** — 62.5 milles sur l'ancien circuit (pas de côte). \$900 entre les six premiers — \$500 marchandises entre le 11e et le 20e. Plus un billet d'avion pour Winnipeg tiré au sort parmi les moins de 21 ans. \$500 et plus en sprints.

**Du 3 au 13 juillet — JOUR DE LA NOUVELLE FRANCE** — 1,000 milles — 11 étapes. 9 critères — Le montant des prix distribués n'est pas encore connu, mais il est probable qu'il sera moindre que celui de l'an dernier. Or parle de \$4,500 à \$5,000 (l'an dernier \$7,000).

**20 juillet — CHALLENGE DU MT-SUTTON** — Circuit très dur en montagne de 4.8 milles, 60 milles en tout. \$500 de prix

**27 juillet — QUEBEC-LA MALBAIE** — L'une des épreuves les plus sélectives de la saison — 90 milles environ — \$1,000 de prix.

**2 août — GRAND PRIX DE ST-HIPPOLYTE** près de St-Jérôme. Une boucle de 25 milles à couvrir deux fois — \$500 de prix.

**3 août — CIRCUIT DE VILLE JACQUES-CARTIER** — Circuit de 50 milles — \$500 de prix.

**9 août — GRAND PRIX DE MONTREAL** — 12 fois le tour de la Montagne

## achetez marabout-auto

LIVRES A PRIX POPULAIRE EN VENTE CHEZ VOTRE LIBRAIRE

 LE MONDE DE L'AUTOMOBILE ET SES TECHNIQUES	 LE MONDE DE L'AUTOMOBILE ET SES TECHNIQUES	 LE MONDE DE L'AUTOMOBILE ET SES TECHNIQUES	 LE MONDE DE L'AUTOMOBILE ET SES TECHNIQUES
 LE MONDE DE L'AUTOMOBILE ET SES TECHNIQUES	 LE MONDE DE L'AUTOMOBILE ET SES TECHNIQUES	 LE MONDE DE L'AUTOMOBILE ET SES TECHNIQUES	 LE MONDE DE L'AUTOMOBILE ET SES TECHNIQUES

## gratuitement

sur simple demande à l'adresse ci-dessous, vous recevrez tous les deux mois le Magazine **Marabout illustré** en couleurs.

Marabout Kasa Limitee - 226 Est. Ch. Colomb - Québec P.Q.

# LA RANDONNÉE SPORTIVE

JEAN CHARTIER



## Léon Rochefort, un exemple de l'impudence des magnats du hockey

Un joueur de hockey professionnel connaît difficilement son avenir s'il n'est pas membre de "l'association des étoiles". Il ignore la veille à quel club il sera échangé le lendemain. Léon Rochefort en est un exemple typique.

Nous avons eu l'occasion de nous en convaincre davantage en causant avec Léon Rochefort, lors du tournoi Déjorjy-Rousseau, dimanche dernier à St-Hyacinthe.

"Comment j'ai appris la nouvelle de mon échange aux Rangers pour Reggie Fleming? Tout simplement en écoutant les nouvelles sportives à la radio, vendredi soir. Il n'y a pas de doute que plusieurs autres personnes l'on su avant moi si elles ont eu l'occasion d'entendre d'autres bulletins sportifs. Je n'ai reçu aucun appel téléphonique ou lettre quelconque de Bud Poile m'avisant du fait ou me demandant mon opinion", de nous expliquer le sympathique joueur de centre du Cap-de-la-Madeleine qui apprendra le lendemain son autre échange, cette fois aux Kings.

D'ailleurs il ne serait pas surprenant que ce geste de Poile ait été en quelque sorte une revanche puisque Léon Rochefort avait été considéré comme un gréviste, avant le début de la saison dernière. Rochefort n'avait pas jugé suffisantes les premières offres de salaire et il avait même été menacé de suspension à cause de cette petite grève.

Avant tour à tour porté l'uniforme des Rangers, des Canadiens, des Flyers et de nouveau des Rangers, Léon Rochefort se demandait avant la séance de repêchage s'il serait protégé par les Rangers. Il remarquait: "Ca ne me dérange pas tellement d'être échangé, mais reste à savoir maintenant si les Rangers vont me garder".

Le cas de Rochefort est un exemple entre des centaines. Il existe sûrement des exceptions, mais règle générale, les magnats du hockey professionnel considèrent un joueur comme un pion dans l'immense échiquier des 12 équipes de la Ligue Nationale.

Que des échanges interviennent, c'est très bien; c'est admis, mais que les joueurs ne soient pas avisés les premiers, c'est un non-sens et un manque d'étiquette flagrant. On n'échange pas deux joueurs de hockey de la même façon que pour deux voitures d'occasion.

Les propriétaires d'équipe et les gérants généraux ainsi que le président Clarence Campbell s'offusquent maintenant devant les réclamations toujours plus exigeantes de l'association des joueurs de la Ligue Nationale. Ils ne semblent pas réaliser que souvent leur façon d'agir à l'égard de ceux qu'ils considèrent comme leurs employés manque de la plus élémentaire politesse. Le cas de Léon Rochefort est un exemple typique qui pourrait d'ailleurs être présenté en des centaines d'exemplaires.

Peut-être serait-il bon que les magnats, à l'occasion d'une prochaine réunion, adoptent comme politique générale d'avertir tout d'abord les joueurs concernés, lorsqu'il s'agit d'échange ou de vente de contrat. Tout le monde s'en porterait mieux et le hockey professionnel jouirait d'une meilleure réputation, celle de respecter l'élément humain. Il n'y a aucun doute que la fameuse clause de réserve prendrait alors un autre aspect chez les principaux intéressés, les joueurs eux-mêmes.

## A gauche... A droite.

●●● Paul Allard, secrétaire de la Ligue Provinciale de hockey, nous a affirmé que désormais, son circuit recevra la somme de \$3,000 pour chaque joueur réclamé par une organisation professionnelle. Il nous a d'ailleurs cité les noms de plusieurs joueurs qui préféreraient jouer au Québec plutôt que dans les circuits Eastern ou International.

●●● Jean-Paul Gladu, gérant général des Gaulois de St-Hyacinthe, annoncera sous peu la nomination d'un nouvel instructeur. Tous les clubs de l'an dernier seront de retour dans la ligue cette saison.

●●● Bobby Orr, vedette des Bruins de Boston, s'occupe de camps sportifs durant la saison chaude. Lors de la dernière rencontre entre Orr et Robert Rousseau ce dernier a fait rire les convives à la conférence de presse sur le tournoi de golf de la Ligue Nationale, lorsqu'il a répliqué sérieusement à un interlocuteur, Allan Eagleson en l'occurrence: "Laissez-moi parler quelques instants avec mon coach".

●●● Gaétan Groleau doit réaliser maintenant que son objectif de lancer pour les Expos avant de prendre de l'expérience dans les filiales de cette équipe était démesuré. Les frappeurs des Alouettes de Sherbrooke n'ont fait qu'une bouchée de lui lors de la joute de dimanche dernier. Groleau fut envoyé aux douches à la troisième manche.

●●● Norm Ullman, le président de l'association des joueurs de la Ligue Nationale, est d'opinion que le départ de Punch Imlach aidera à régler bien des questions pour les joueurs de cette équipe lorsque viendra le temps de transiger avec l'aviseur légal, Me Allan Eagleson.

# Mikita s'est fait des amis... au golf!

par Jean CHARTIER

Le joueur de centre Stan Mikita, un athlète sujet à bien des critiques lorsqu'il est question de hockey, s'est fait connaître sous un autre jour, lors du tournoi de golf Déjorjy-Rousseau à St-Hyacinthe.

Portant une petite barbiche et une mince moustache, Mikita s'est montré affable avec tous ceux qui lui ont adressé la parole. Il s'est même efforcé d'apprendre une phrase en français: "Je suis venu à St-Hyacinthe pour mon bon ami Denis Déjorjy".

Stan Mikita a rigolé avec tous et chacun. Interrogé sur le pourquoi de cette barbiche, il a répondu avec humour: "Lorsque ton club termine dernier dans sa division, les joueurs ne sont plus remarqués. Alors, il faut bien faire quelque chose pour remédier à cela. Moi, je porte une barbiche".

Excellent golfeur, Mikita a terminé avec un compte de 76 se classant deuxième chez les invités. En plus de participer au tournoi, il a fait don d'un prix au vainqueur Robert Rousseau.

Portant la parole à quelques occasions au cours du banquet et de la distribution des cadeaux, Mikita fut applaudi à plusieurs occasions.

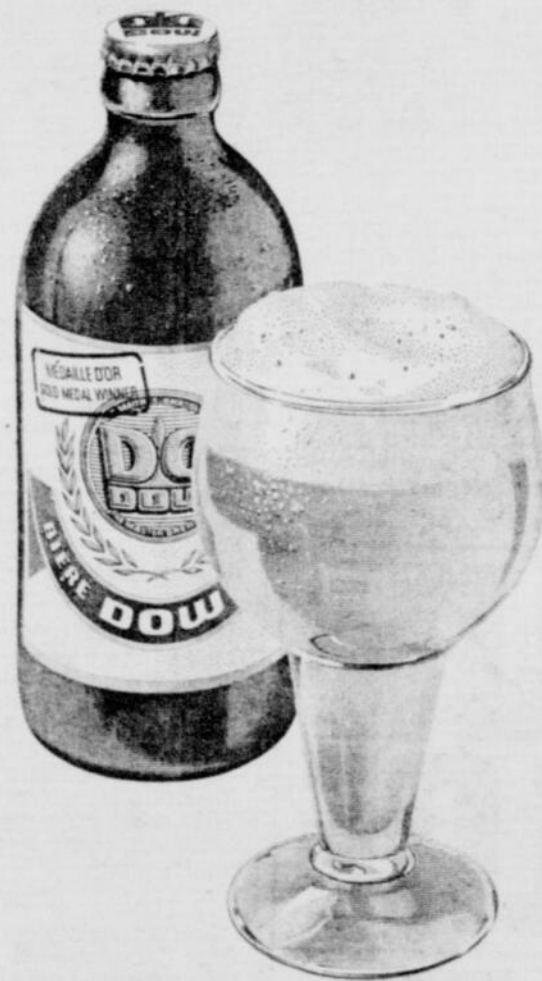
Nous ne serons pas surpris toutefois s'il est hué de la même façon que lors des saisons précédentes lorsque les Hawks joueront au Forum cet hiver.

Stan est le propriétaire d'un restaurant dans la banlieue de Chicago. "Je fais quelques visites à mon restaurant, mais je joue surtout au golf", de nous confier Mikita.



Stan Mikita, comme golfeur à barbiche, s'est fait un grand nombre d'amis lors du tournoi Déjorjy-Rousseau.

C'est encore  
**DOW**  
Comme de raison... brassée au Québec, c'est la meilleure bière au monde



Aux Olympiades 1968 de la bière, tenues en Allemagne, Dow avait remporté la médaille d'or pour l'excellence de sa saveur et de sa qualité.



C'est à Chimay, haut lieu de la bière en Belgique, qu'un groupe de dégustateurs experts ont accordé une nouvelle distinction à la bière Dow, la médaille "Gambinus".

**DOW**, la bière médaille d'or, standard de qualité et de bon goût.

# Tit-Clin et l'affaire Savard

Avant tout aujourd'hui, j'ai qu'èke, chose de ben important à vous dire. Vous savez que l'gros Beauchamp a sapré son camp de chez les Bleus de Montréal-Matin pour aller chez Péladeau, un gars ni bleu ni rouge par rapport que lui y'est vert, le vert étant la couleur du foin fraîchement coupé comme tout l'monde le sait. Y reste qui faut tirer son chapeau au bonhomme Beauchamp y'était au top de sa carrière et y'a montré que y'avait du guts en acceptant de relever un défi de cette taille là. Sanche et Gaudette ont suivi et Barrette qu'est un bleu naturel par son père le conseiller législatif est allé r'bondir au matin. Depuis les rumeurs arrêtent pas de courir, et c'est à ça que j'voulais en v'nir: y'est absolument faux que j'ai accepté l'offre de 20,000 tomates que m'a faite le Times de Ste-Rose-du-Dégel pour couvrir en anglé les activités agricoles de la région, et c'est pas vrai non plus que j'ai accepté la direction du "Flambeau", le journal des pyromaniaques de St-Emile-des-Plaines. Qu'on se le dise bien, je suis toujours à La Patrie et j'y resterais aussi longtemps que le moppex chef à Gobeil m'sacrera pas des dors.

Bon v'nons-z'en maintenant à Serge Savard qu'a bien failli d'venir secrétaire-adjoint du minisse des Travaux publics, un certain Armand Russell. J'me suis faite conter toute l'histoire, et v'là en gros c'que j'ai compris: les Savard sont bleus de père en fils depuis 1783 et c'est pas pour rien que Serge joue à la ligne bleue tout l'hiver. L'été, Serge a rien à

faire, et comme y'est bien moins bête qu'il en a l'air, y s'est dit: "Tant qu'à rien faire, autant rien faire avec des gens qu'ont l'habitude de rien faire, j'vais m'coller près des politiciens!"

Dans le domaine y'avait pas de meilleur spécialiste que l'Armand Russell en question par rapport que les Travaux publics ça marche pas fort à cause qu'on a pas les piasses nécessaires pour construire les routes, les ponts et le reste. Faut de travail plus urgent, mon Russell s'est donc embarqué dans la course à la chofferie comme lieutenant de Jean-Jacques Bertrand, et y'a embarqué mon Savard avec lui. Une étoile de la ligue Nationale ça paraît bien dans le tableau, et quand viennent les questions embarrassantes ça sert à r'lancer l'sujet sur le hockey et tout le monde tombe d'accord pour dire que les Canays sont les meilleurs. C'est ça la politique intelligente: pouvoir parler d'autre chose quand c'est l'temps.

En tout cas, à m'met donné, Russel à dit à Savard:

" — L'Grand, qu'est-ce que tu dirais si j'te prenais comme secrétaire pour te ré-



compenser de tes loyaux services?

— Combien ça paye ton affaire à répondre l'Grand qu'a appris à barguiner avec Sam Pollock?

— 10,000 tomates.

— C'est pas l'Pérou, c'est même pas la moitié des bonis que j'me fais au hockey, mais envoye ça payera toujours mes comptes de téléphone."

Ca aurait fini là si les rouges s'étaient pas mis à faire du train et à poser des questions niaiseuses. C'est drôle mais moé j'vois rien d'mal dans l'affaire Savard. C'est ben son droit d'être l'ami d'un minisse qu'est lui-même l'ami du grand chef qu'a précisément besoin d'amis en ce moment. Vous m'direz que Savard y connaît rien aux Travaux publics. D'accord mais puisque Savard allait là pour s'occuper de sport!

Qu'est-ce que le sport vient faire ici?... Là j'suis ben obligé de reconnaître que vous êtes smartes parce que vous posez de ben bonnes questions, et vous irez loin dans la vie si vous trouvez quelqu'un pour vous répondre.

Pis, entre nous, qu'est-ce que ça peut ben vous faire que Savard connaisse rien dans les Travaux publics? Pensez-vous que Russell y connaît qu'èke chose lui?

## Les Blues connaissent la musique

Une analyse succincte de la dernière séance de repêchage de la Ligue Nationale de hockey révèle tout simplement que les Blues de St-Louis sortent l'équipe la plus améliorée avec l'acquisition de joueurs reconnus.

En plus de Phil Goyette, obtenu auparavant, on note l'addition de André Boudrias, Wayne Maki, Ron Henderson et Bob Schmautz. Les Blues se sont renforcés au centre, puisqu'ils comptent maintenant en plus de Red Berenson et de Jean-Paul Parise, deux vétérans d'expérience, André Boudrias et Phil Goyette.

À l'issue de la séance, Lynn Patrick nous a déclaré: "Nous avons conservé d'excellents joueurs que nous n'avions pas protégés, mais qui nous ont tout de même permis de ramporter le championnat de notre division la saison dernière et auxquels nous avons maintenant ajouté des joueurs qui équilibreront davantage notre formation".

Chez les Canadiens, avec Jack Norris, un gardien de buts et Larry Mickey, obtenus respectivement de Chicago et de Toronto, on note tout simplement une intention de compléter les cadres de leur équipe "sans nom" dans la ligue Américaine.

Chez les Rangers, un Forbes Kennedy, joueur controversé, pourra faire oublier un Reggie Fleming, qui s'était tout de même assagi au cours des dernières saisons.

Cette séance de repêchage, comme pour la saison dernière d'ailleurs, a donné l'impression que tout était organisé à l'avance et que la majorité des équipes avaient choisi de demeurer dans statu quo. Elles ont attendu plutôt la séance de jeudi pour infuser du sang nouveau à leur club.

En effet, les équipes de la division Ouest attendent avec impatience depuis déjà deux saisons l'opportunité

d'engager de bons joueurs sortant des rangs juniors. Avec ces juniors, elles espèrent devenir égales avec

leurs rivales de la division Est... mais dans combien d'années, c'est une question de \$64,000.

## Pas de place pour Gendron chez les Canadiens

Pour faire une place à Larry Hillman, les Flyers de Philadelphie ont débarqué Jean-Guy Gendron de leur liste de joueurs protégés et les Canadiens se sont prévalus de leurs droits en achetant ce même Gendron.

Or, le repêchage était à peine terminé que Sam Pollock nous confiait:

"Gendron ne restera pas avec nous, nous allons probablement le retourner à Philadelphie dans un échange qui devrait se conclure ce soir (jeudi soir)".

Une histoire de fou?... oui et non. Il n'y a pas de place pour un vétéran comme Gendron chez les Canadiens. D'un autre côté, à Philadel-

phie, Jean-Guy rendait encore de bons services puisqu'il était un des meilleurs compteurs des Flyers.

Dans ces conditions, pourquoi les Canadiens ont-ils pris Gendron? Tout simplement parce qu'il constitue une excellente monnaie d'échange. Pour Gendron, les Canadiens pourront obtenir un des deux jeunes qui viendront renforcer l'alignement des anciens "Muskies", ou encore un premier choix au repêchage dans les saisons à venir, ce qui contribuera encore un peu plus à faire du repêchage des prochaines années une autre sainte farce d'où les clubs les moins forts sortent forcément les din-



Jean-Guy Gendron



## Dans les coulisses des assises

Une rumeur a circulé dans les corridors que Sam Pollock deviendrait le successeur de Clarence Campbell à la présidence de la ligue Nationale, dans l'éventualité de la retraite de ce dernier. Nous avons demandé au gérant général du Canadien s'il était intéressé à un tel poste. Sam s'est contenté de sourire en tournant la tête tout en lâchant par la suite un "NON" catégoriquement. Sam Pollock semble en avoir assez de diriger le Canadien et de jouer un rôle de premier plan dans les assises de la Ligue Nationale, dont il a tracé en quelque sorte le programme depuis deux saisons.

La direction des Gaulois de St-Hyacinthe de la ligue Provinciale annoncera sous peu l'engagement d'un nouvel instructeur, en l'occurrence Camil Bédard qui dirigeait la saison dernière, les Reds de Trois-Rivières dans la Ligue Provinciale junior. Camil Bédard s'est entretenu, mercredi, avec le gérant d'affaires des Gaulois, Jean-Paul Gladu et on serait sur le point d'en venir à une entente. Jean-Paul Gladu a déclaré que la tâche du nouvel instructeur serait bien spécifique et que personne de la direction n'interviendrait dans sa tâche de diriger les joueurs.

Robert "Miche" Perreault, ancien gardien de buts et ancien membre de l'organisation du Canadien a l'intention de prendre sa retraite du hockey professionnel. Il est actuellement le propriétaire d'un restaurant-bar, le "Miss Steak House" sur la rue St-Georges à Trois-Rivières. Miche nous a déclaré qu'il voulait suivre son commerce de plus près. S'il obéit sa libération on pourrait le voir dans les filets des Castors de Sherbrooke la saison prochaine. Il a discuté d'affaires avec l'instructeur Lou Poliquin.

C'est un ami de longue date que Scotty Bowman accueillera dans son nouvel assistant, Cliff Fletcher, qui jouait auparavant le rôle de dépêcheur pour les Blues au Québec. Bowman et Fletcher se sont connus alors qu'ils faisaient partie de l'organisation du Canadien. Tous deux sont passés en même temps chez les Blues l'année de l'expansion.

Ron Andrews, le publicitaire et statisticien de la Ligue Nationale et tous les membres de son bureau, ont mis plus de trois semaines à plein temps pour organiser les dernières assises. "Je serai maintenant heureux de prendre un mois de vacances en juillet", de nous déclarer Ron.

L'instructeur Claude Ruel a eu le temps de relaxer depuis les dernières émotions de la coupe Stanley, mais il nous avouait au cours des assises: "Je ne me sentirai réellement à mon aise que lorsque tout sera terminé. C'est vrai que je conserverai intacte mon équipe de l'an dernier, mais ces congrès sont toujours fatigants". Claude aura maintenant le temps de concentrer ses loisirs sur ses deux coursiers, l'un à Montréal et l'autre à Sherbrooke.

Phil Watson l'ancien instructeur des Rangers de New York, des Bruins de Boston, des Citadelles de Québec et des Saguenéens de Chicoutimi, vient de perdre sa position avec cette dernière équipe. La direction n'a pas renouvelé son contrat de \$10,000 par année. Il est fortement question que Michel Labadie le remplace à la barre des Saguenéens.

Roland Morriveau, ex-instructeur des Canadiens de Thetford de la Ligue Provinciale junior, dirigera, cette saison, les Reds de Trois-Rivières du même circuit. Morriveau a accepté les conditions de l'équipe.

### UN GALA EN OR !

Plus de 1200 invités sont attendus au Grand Dîner de Gala du club Médaille d'Or qui aura lieu samedi à l'hôtel Bonaventure. Cette manifestation est placée sous la présidence de l'honorable Gabriel Loubier ministre responsable du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports. Une quarantaine d'athlètes seront honorés, un dans chaque sport, mais le clou de la soirée sera certainement l'élection de l'athlète canadien-français de l'année. Trois finalistes sont en nomination: Serge Savard, Jacques Plante et Hervé Filion. Un pronostic: Serge Savard succédera probablement à Jean Béliveau qui avait été élu l'an dernier.

### ON SERA LA, GUS!

Le 19 juin, le confrère Gustave Lacombe sera l'objet d'un témoignage d'amitié bien mérité de la part de la confrérie journalistique et de ses nombreux amis. En effet, pour célébrer sa récente nomination au poste de directeur du journal "Dernière Heure", le joyeux groupe se réunira au cabaret "Le Bistro" où une soirée mémorable aura lieu en l'honneur du Gus. Agé de 40 ans, Gustave Lacombe s'est fait connaître dans les milieux sportifs en occupant tout d'abord le poste de statisticien pour les clubs Royal senior et National junior. Il fut journaliste à "la Voix Populaire" de St-Henri. Il a déjà été attaché au département des Affaires indiennes pour le nord du Québec. Il est passé au service du Petit Journal en 1961. L'an dernier il a succédé à Jean-Paul Sarault au poste de directeur de la section sportive de Dernière-Heure avant d'en devenir le directeur général au mois de mars de cette année. Au nombre des organisateurs de cette fête, on remarque le nom de Dick Duff du Canadien. Nos meilleurs voeux.

LN  
LN  
LN

FOOTBALL

PARC JARRY

25 AOÛT

Boston Patriots vs Detroit Lions

11 SEPT.

N.Y. Giants vs Pittsburgh Steelers

HEURE DE LA JOUTE: 8.00 P.M.  
Billets en vente maintenant à toutes les locations T.R.S.

# Robert Rousseau fait la barbe aux professionnels

Robert Rousseau a volé la vedette à sa première compétition officielle, cette saison, en obtenant un compte de 69 à St-Hyacinthe, dimanche dernier. Robert a fait la barbe aux pros et à ses confrères du hockey. En plus d'avoir travaillé d'arrache-pied avec Denis Déjordi pour les succès de cet événement annuel, Robert a surpris par la distance et la précision de ses coups. Il s'est très bien tiré d'affaires sur les verts qui causent bien des ennuis présentement aux dirigeants du club de St-Hyacinthe.

A la suite de sa tenue de dimanche, Robert Rousseau est le grand favori pour s'assurer les honneurs au Festival Molson de Drummondville.

qui durera de jeudi le 12 au dimanche le 15.

La véritable compétition aura toutefois lieu dimanche alors que les golfeurs de classe "A" et les professionnels tenteront de s'assurer les honneurs.

Depuis déjà deux semaines, quelques pros se sont familiarisés avec le parcours du club de Drummondville dans le but de ravir la bourse de \$1000 qui récompense le vainqueur. Un total de \$4,000 en bourse sera partagé chez les pros.

Jos Leblanc, le vainqueur de l'Omnium du printemps Norman Doyle, Phil Giroux, Jack Bissegger, Jean-Guy Périard figurent au nombre des

favoris. Pour la première fois dans l'histoire du golf au Québec une bourse de \$4,000 est mise en jeu dans une compétition de 18 trous. Roger Lauzon, le pro Guy

Bissonnette et les autres responsables de ces quatre jours de golf ont tout mis en oeuvre pour rendre plaisant le séjour des visiteurs au club de Drummondville.

## ICI ET LA

Le club de hockey les Castors de Sherbrooke de la Ligue Provinciale présentera pour la première fois cette année un tournoi de golf pour les joueurs, les autres membres de l'équipe et des invités spéciaux. Léon Beaudry, le vice-président du club de hockey, est l'organisateur du tournoi.

dire que le vert était à gauche, en avant du tertre de départ. M. Doyle a le sens de l'humour. Il nous passait la remarque suivante: "Heureusement que je jouais derrière toi, je me demande bien ce qui serait survenu si j'avais joué en avant de toi!"

Le 9ème tournoi annuel de golf de la Chambre de Commerce de Repentigny aura lieu le 18 juin au club de Berthier. Le nombre des inscriptions est limité à 150. Jean-Guy Carrière, l'organisateur, nous apprend que le maire, M. Louis-Philippe Picard, les six échevins et tous les directeurs de la Chambre sont déjà inscrits. Cette journée de golf comprendra une ronde de 18 trous, un souper gastronomique, la distribution des cadeaux, le tout suivi d'une danse. Le parcours des 18 trous est en excellente condition.

Lionel Duval, commentateur sportif à Radio-Canada, songeait plus que jamais à un retour au tennis après sa dernière ronde au club de St-Hyacinthe. Il a même abandonné le projet de lancer un défi à Jean-Maurice Bailly.

Les golfeurs hockeyeurs ne sont pas toujours patients. Mmes Gilles Marotte et Jacques Bélanger, pour ne pas blesser davantage l'orgueil de leurs époux au dernier tournoi Déjordi-Rousseau, ont décidé de suivre de loin l'évolution de leurs moitiés.

## Cournoyer, Tremblay, Béliveau professionnels au golf

Trois joueurs du Canadien, de par la force des choses, deviendront des professionnels du golf, le mois prochain, alors que sera présenté, pour la première fois, le tournoi commandité par la compagnie d'aviation American Airlines au club "Toronto Board of Trade".

Ces joueurs sont Yvan Cournoyer, Jean-Claude Tremblay et Jean Béliveau, l'autre représentant des champions de la coupe Stanley. Robert Rousseau est déjà classé comme professionnel, ayant occupé ce poste à Joliette.

Il s'agira d'un tournoi par équipe avec handicap. Le duo victorieux recevra l'intéressante bourse de \$5,000. Les points seront comptés en prenant la meilleure balle des partenaires, moyenne nette, et les handicaps seront combinés. Le total des bourses se chiffre à \$12,000 en plus des trophées et des dons en nature.

Les règles du la PGA sont très sévères. Un amateur ne peut participer à un tournoi doté d'une bourse et d'ailleurs les cadeaux qu'il peut gagner ne doit pas dépasser une certaine valeur. C'est dire que les inscrits à ce tournoi ne pourront par la suite participer comme amateurs à tout tournoi sanctionné par les associations de golf. Le golf professionnel s'enrichira donc de 48 nouveaux professionnels.

Les meilleurs golfeurs de la Ligue Nationale seront alors réunis dans cette compétition qui durera du 17 au 20 juillet. Les 12 équipes de la Ligue auront quatre représentants chacune. On y voit des noms aussi populaires que Bobby Hull, Stan Mikita, Gordie Howe, Bobby Orr, Bernard Parent, Carol Vadnais, Norm Ullman, Rod Gilbert, Claude Larose et beaucoup d'autres.

48 hommes d'affaires se joindront à ce groupe d'athlètes, mais ils ne seront pas admis au partage de la bourse.

Les profits de cette compétition seront versés à des oeuvres de charité.

Ce nouveau tournoi n'empêchera pas la présentation de celui de la Ligue Nationale qui aura lieu de nouveau au club Equinox dans le Vermont.



Les joueurs du Canadien n'éprouvent pas de problème lorsqu'ils sont intéressés à jouer une partie de golf. C'est ainsi que le gérant général du club Bromont, M. Germain Désourdy, et le professionnel Gilles Rousseau, le frère de Robert, ont remis une carte complémentaire à tous les joueurs du club Canadien en tribut d'hommage pour leurs succès de l'hiver dernier.

Le vétéran golfeur Paul Doyle, le père de Norman, a été victime de son jeu erratique au tournoi Déjordi-Rousseau. Alors qu'il s'apprêtait à poter, la balle l'a atteint à l'épaule. Il faut



Robert Rousseau sera le favori chez les joueurs de hockey pour remporter les honneurs à l'Omnium Molson de Drummondville. A ses côtés on remarque Gerry Cotnoir qui a abandonné le hockey et le baseball pour le golf.

Le club New Glasgow a pour ainsi dire fait peau neuve cette saison. Selon le professionnel Richard Millaire, le parcours n'a été en aussi bonne condition. Tous les verts, notamment ceux de la nouvelle partie, présentent un tapis moelleux.

Jean Ratelle, assistant de Luc Brien au club Pinegrove, peut être considéré comme l'un des meilleurs frappeurs de coups de départ. Lorsqu'il aura amélioré ses coups d'approche, il pourra livrer une lutte égale à nos professionnels de renom.

C'est définitif, le club St-Basile n'ouvrira pas ses portes avant le mois de juillet. La pluie et le froid ont

retardé la marche des travaux majeurs entrepris l'été dernier et poursuivis ce printemps.

Le dentiste Maurice Bédard, de St-Hyacinthe, le vainqueur du tournoi des dentistes présentés il y a deux ans au club St-Eustache, espère répéter son exploit cette saison. Il pratique régulièrement.

L'Australien Kel Nasle, le vainqueur de l'Omnium Canadien à Pinegrove, en 1964, tentera de répéter son exploit, cette saison. Il a en effet donné son inscription officielle à cette compétition internationale dont l'enjeu est la coupe Seagram et une bourse totale de \$125,000 avec \$25,000 au vainqueur.

## Phil Goyette: "St. Louis, le seul endroit où ça ne me dérange pas d'aller"

Comme Camille Henry, comme Bernard Geoffrion, comme tous les joueurs qui sont passés chez les Rangers de New York, Phil Goyette a commencé par faire l'éloge d'Emile Francis avant de parler de son transfert aux Blues de St-Louis:

—Je me doutais un peu que je ne serais pas protégé même si personne ne m'avait rien dit officiellement. Je redoutais d'être repêché par une équipe pour laquelle je n'aurais pas aimé jouer, c'est là qu'une fois de plus, Francis a donné la preuve qu'il traitait ses joueurs comme des êtres humains et non comme du bétail. Mercredi matin, donc la veille du repêchage, il m'a convoqué et m'a dit son intention de bécoter un échange plutôt que de m'exposer au hasard du repêchage. Il m'a averti qu'il était en pourparlers avec les Blues de St-Louis et m'a demandé si j'aurais des objections majeures à poursuivre ma carrière là-bas. Remarquez ce n'est juste qu'une question de forme, parce que si je n'avais pas aimé cela, j'ai bien peur qu'il n'aurait pas changé ses



Phil Goyette: "A St-Louis, je retrouverai plusieurs de mes anciens coéquipiers".

plans pour autant! Mais tout de même il a eu la délicatesse de m'avertir, c'est un geste rare dans le hockey!

—Mais est-ce que cela te fait plaisir d'aller à St-Louis?

—C'est à peu près le seul endroit où ça ne me dérange pas d'aller. J'ai entendu parler comme tout le monde des largesses de la direction des Blues, la ville à l'air agréable, et surtout je sais que les familles des joueurs sont très bien traitées."

Comme bien des joueurs, Phil n'aimait pas beaucoup New York, la ville bien sûr, pas le club de hockey. La difficulté de trouver un logement près du Madison Square Garden lui faisait perdre deux heures à chaque fois pour se rendre aux pratiques. D'ailleurs cette année, Phil était célibataire dans la métropole américaine, sa famille étant restée à Lachine où les Goyette ont élu domicile depuis des années. Cela fait 12 ans que Phil passe tous ces étés à l'emploi de la "United Custom and Bro-

kers" une compagnie de courtage en douanes.

A 35 ans, Phil se considère comme un vétéran, mais il n'envisage pas encore de quitter le hockey:

—Scotty, que je connais très bien, n'a guère le temps en ce moment pour discuter affaire avec moi, mais il reviendra à Montréal la semaine prochaine et il est probable que nous en viendrons rapidement à une entente.

Cette saison Phil a compté 13 buts et obtenu 32 passes pour un total de 45 points. Pour un joueur de sa classe ce n'est pas une très bonne saison, surtout que dans le passé il se classait régulièrement dans les 15 premiers compteurs. Retrouvera-t-il toute son efficacité avec les Blues?... si cela devait être, il deviendrait rapidement une vedette de la section ouest où le calibre est sensiblement inférieur. Ce qui est certain c'est que les Blues, une fois de plus ont eu la main heureuse, en complétant un échange qui satisfait les deux parties, et même, ce qui est plus rare, le joueur impliqué!

Roulez vos cigarettes avec  
LE TABAC À CIGARETTES  
**EXPORT**

ET PAPIER A CIGARETTES EXPORT

TEL QU'ILLUSTRE

\$ **699.<sup>95</sup>**

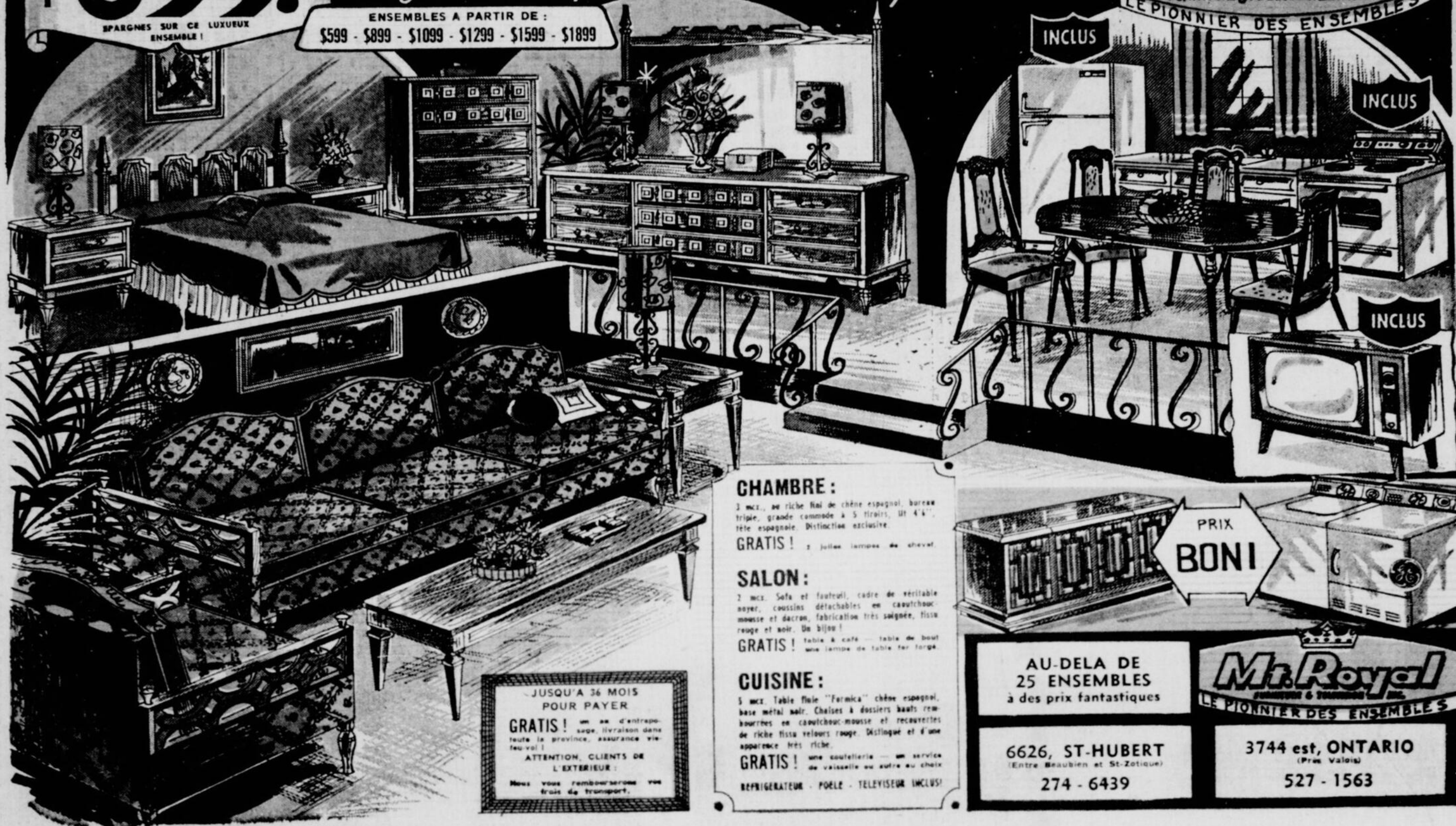
ÉPARGNES SUR CE LUXUEUX ENSEMBLE !

# L'ENSEMBLE 3 PIÈCES

*Nous Désions toutes Compétitions*

ENSEMBLES A PARTIR DE :  
\$599 - \$899 - \$1099 - \$1299 - \$1599 - \$1899

**Mt. Royal**  
FURNITURE & TELEVISION INC.  
LE PIONNIER DES ENSEMBLES



### CHAMBRE :

3 mcs., au riche fini de chêne espagnol, bureau triple, grande commode à 5 tiroirs, lit 4 1/2", tête espagnole. Distinction exclusive.

GRATIS ! 2 jolies lampes de chevet.

### SALON :

2 mcs. Sofa et fauteuil, cadre de véritable noyer, coussins détachables en caoutchouc-mousse et dacron, fabrication très soignée, tissu rouge et noir. Un bijou !

GRATIS ! table à café — table de bout — une lampe de table fer forgé.

### CUISINE :

5 mcs. Table fleur "Formica" chêne espagnol, base métal noir. Chaises à dossiers hauts rembourrés en caoutchouc-mousse et recouvertes de riche tissu velours rouge. Distique et d'une apparence très riche.

GRATIS ! une vaisselle — un service de vaisselle ou autre au choix.

REFRIGERATEUR - POELE - TELEVISEUR INCLUS!

JUSQU'À 36 MOIS  
POUR PAYER

GRATIS ! un an d'entreposage, livraison dans toute la province, assurance vie-feu vol !

ATTENTION, CLIENTS DE L'ÉTRANGER :

Nous vous rembourserons vos frais de transport.

AU-DELA DE  
25 ENSEMBLES  
à des prix fantastiques

6626, ST-HUBERT  
(Entre Beaubien et St-Zotique)  
274 - 6439

**Mt. Royal**  
FURNITURE & TELEVISION INC.  
LE PIONNIER DES ENSEMBLES

3744 est, ONTARIO  
(Pres Valois)  
527 - 1563